Limburgs Dagblad

Dolle maan

Dinsdag 7 februari 1984. 66e jaargang nr. 32.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,95.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De image van de boer is aan de winnende hand. Had de burger tot dusver – getuigen onder meer de vele gezegdes, spreekwoorden en uitdrukkingen – geen al te hoge dunk van de agrarier of landbouwer, dit beeld is gaandeweg aan het verbeteren. Uit een onderzoek dat onder het veelzeggende motto „Boeren, burgers en buitenlui" door de Stichting voor de Statistiek werd gehouden, wordt duidelijk dat men steeds positiever over de boer gaat denken. Men vindt hem over het algemeen weliswaar behoorlijk conservatief en geen toonbeeld van iemand die in de looppas zijn tijd wil bijhouden, maar beslist niet dom, onderontwikkeld of achterlijk. Men is tegenwoordig eerder van het tegendeel overtuigd, want je moet toch een behoorlijke intelligentie in huis hebben om alles onder de pet te krijgen wat ook een boer tegenwoordig moet kennen en weten. De boer loopt nog steeds niet met zijn gevoelens te koop, dat vindt de burger óók tegenwoordig nog van hem; hij zegt niet meer dan nodig is en is individualistisch ingesteld. Men kent hem de eigenschappen vriendelijk en behulpzaam toe, maar ook pessimistisch van aanleg en een knotereraar als het om het weer gaat. Maar het is beslist niet meer zo, dat de stedeling met minachting op de boer neerkijkt. Het tegendeel wordt meer en meer waar. Men krijgt steeds meer bewondering voor hem en zelfs kan men hier en daar spreken van enige jalouzie of na-ijver. De vrijheid die de boer heeft en het gezonde leven dat hij leidt, spreken minstens eenderde van de gewone burgers wel aan. De andere tweederde is zo reëel dat zij inzien dat het leven op de boerderij hard en zwaar is en daarom juist niet vrij. Goede Morgen, zelfs de buitenlui beschikken tegenwoordig kennelijk over hetzelfde nuchtere boerenverstand, dat onze landbouwers spreekwoordelijk reeds lang tekende.

Het weer

Veel bewolking met nu en dan buien. Middagtemperatuur rond 6 graden. Krachtige westenwind.
Vooruitzichten t/m zaterdag: af en toe regen en eerst nog veel wind.

VANDAAG:

zon op: 08.11	onder: 17.38
maan op: 10.28	onder: 23.29

Wirtschaft

Eenderde van alle Duitsers gaat minstens een keer per week naar een stamcafé om er onder kameraden te zijn, aldus een peiling van instituut Allensbach. Waarover gaat het gesprek dan? Sport gaat voorop en wordt aangesneden door 50 procent van de gepolste mannen. Daarop volgen de grappen en grollen, de politiek, de auto, de problemen op het werk en, dan pas, de vrouwen. Volgens Allensbach wordt in het café vrijwel nooit gesproken over boeken, tuinieren of de opvoeding van de kinderen en heeft maar acht procent van de mannen het af en toe over de huisdieren, God en de godsdienst. Waarschijnlijk is het dus dát wat ze bedoelen met het Wirtschaftswunder.

Maaswater in kelders



...Zeg we hebben iets uit Frankrijk terug"...!

Limburg doornat

HEERLEN – Het slechte weer van de afgelopen dagen en vooral de niet-aflatende regen van gisteren hebben in Limburg hier en daar voor wateroverlast gezorgd. In enkele plaatsen kwamen wegen blank te staan omdat de rioleringen het water niet meer 'aan' konden en elders waren de 'geopende hemelsluizen' te veel voor het toch al overvloedige grondwater. In Midden-Limburg bestaat al enkele dagen overlast omdat de Maas daar buiten zijn oevers is getreden, mede onder invloed van de Roer. In het zuidelijk deel van onze provincie is de Maas nog binnen de perken gebleven, maar het ziet er wel naar uit dat vandaag deze rivier dermate zal stijgen dat ze 'uit gaat'.

● Zie verder pag. 17



● *Hoog water betekent niet voor iedereen overlast. De jeugd in Itteren kon gisteren al 'laarsje baden' in een van de ondergelopen landwegen.*

Koningin Beatrix tijdens galadiner voor Mitterrand:

Europa ten onder aan eigenbelang

AMSTERDAM – Europa dreigt aan eigen belang ten onder te gaan. Deze waarschuwende woorden uitte gisteravond koningin Beatrix tijdens het galadiner ter gelegenheid van het bezoek van de Franse president François Mitterrand en zijn echtgenote. Het galadiner werd gegeven in het Paleis op de Dam in Amsterdam op de eerste dag van het bezoek van het Franse staatshoofd.

De Koningin toonde zich in haar toespraak erg somber over de toekomst van de Europese Gemeenschap. Volgens haar is Europa op de verkeerde weg. „Opnieuw is een hartstochtelijk geloof in de Europese samenwerking nodig. Als wij het eigen belang voorop blijven stellen, blokkeren wij de toekomst van Europa," aldus de vorstin. In haar toespraak liep de koningin al vooruit op de belangrijke voorstellen die Mitterrand heeft aangekondigd tijdens zijn bezoek te zullen doen om uit de impasse te raken waarin de Europese Gemeenschap verkeert.

„In uw streven naar nieuwe oplossingen voor de urgentste problemen van dit ogenblik hoop ik dat u zich gesterkt zult voelen door ons vertrouwen. Met vindingrijkheid en doorzettingsvermogen moeten wij verder bouwen aan een sterke Gemeenschap, een Gemeenschap die bovendien leeft in de harten van de Europeanen, niet een Europa van paragrafen, maar van mensen", zei Beatrix.

● Zie verder pag. 3

Ook tweede kunstmaan verloren

HOUSTON – De door het Amerikaanse ruimteveer Challenger gisteren gelanceerde Indonesische telecommunicatie-satelliet, de Palapa-B2, is verloren, zo heeft een woordvoerder van de fabrikant, de firma Hughes, maandag meegedeeld. De Palapa kostte omgerekend bijna 250 miljoen gulden). Eerder was de door het ruimteveer gelanceerde Amerikaanse satelliet, de Weststar-6, in een te lage omloopbaan terechtgekomen waardoor

De technici van Hughes, die belast waren met het volgen van de Palapa-B2 bevestigden dat zij de kunstmaan zes uur na de lancering niet konden vinden in de baan waarin hij terecht had moeten komen, aldus een woordvoerder van de NASA.

Nijpels: weer kritiek op CDA

GORINCHEM – VVD-fractieleider Nijpels heeft gisteravond tijdens een spreekbeurt in Gorinchem het CDA opnieuw gewaarschuwd het voortbestaan van het kabinet-Lubbers niet in gevaar te brengen. Volgens Nijpels heeft de CDA-fractie de afgelopen weken met sneeuwballen gegooid, en moet zij oppassen dat het geen lawine wordt die niet meer tegen te houden is.

De VVD-leider zei, dat kabinet tot voornaamste taak heeft de economie in goed vaarwater te leiden en de overheid een stapje terug te laten doen. Deze taak dreigt in gevaar te komen doordat bij beide partijen over en weer pijnpunten ontstaan. Over de hoofdtaak van het kabinet zijn CDA en VVD het echter eens en werken zij goed samen, zei Nijpels. Ook voor 1985 staat het kabinet voor een belangrijke bezuinigingstaak. Nijpels becijferde deze op 9 miljard gulden, waarvan zeven miljard al in het regeerakkoord afgesproken is. Het restant van twee miljard vloeit volgens hem voort uit de voorjaarsnota van 1983. Volgens Nijpels mag de meevaller van drie miljard gulden, die minister Ruding (Financiën) kort na nieuwjaarsdag bekend maakte, niet gebruikt worden om leuke dingen voor de mensen te betalen maar moet dit bedrag vooral gebruikt worden voor het terugdringen van het financieringstekort.

Over de problemen tussen CDA en VVD noemde Nijpels de inmiddels bekende twistpunten (medianota, middenschool, sociale werkplaatsen). Hij voegde daar nu het optreden van CDA-fractieleider De Vries aan toe, die al op voorhand de voorstellen van staatssecretaris Kappeyne van de Coppello (Emancipatiebeleid), over het recht op arbeid voor vrouwen, van de hand heeft gewezen. De Vries heeft gezegd dat de voorstellen neerkomen op het 'op de arbeidsmarkt jagen van vrouwen'.

Elsloonaar probeerde Shell geld af te persen

STEIN – De gemeentepolitie van Stein heeft op verzoek van de politie van Den Haag de 27-jarige J.S. uit Elsloo aangehouden. De man wordt ervan verdacht te hebben geprobeerd Shell een bedrag van vijftigduizend gulden af te persen.

Volgens een woordvoerder van de Haagse politie heeft S. gedreigd met gewelddadige acties bij Shell indien niet zou worden betaald. Hij zei daarbij te spreken namens de Militante Organisatie ter Bestrijding van Onrecht (MOBO). In eerste instantie heeft de Elsloonaar zijn dreigementen telefonisch geuit, later gevolgd door een dreigbrief.

De politie acht het niet uitgesloten dat de man sinds begin van dit jaar al tenminste dertig maal heeft geprobeerd bedrijven, veelal telefonisch, geld af te persen. Ook zou hij mogelijk verantwoordelijk zijn voor valse bommeldingen bij onder meer de dagbladen Het Parool en Trouw, de omroepvereniging Veronica en de gemeente Capelle aan den IJssel.

Dieselolie drie cent goedkoper

ROTTERDAM – De prijs van een liter dieselolie gaat met ingang van woensdag bij de meeste benzinemaatschappijen en vrije pomphouders met drie cent per liter omlaag. Bij de zelftankstations komt de prijs gemiddeld op 122,8 cent per liter. De prijsdaling is vooral een gevolg van het goedkoper worden van de dollar.

Moeder stopt dode baby in vuilniszak

UTRECHT – De Utrechtse politie heeft gisteren een 20-jarige vrouw en haar 30-jarige vriend aangehouden, nadat een vuilnisman eerder op de dag in een vuilniszak het lijkje van een pasgeboren meisje had aangetroffen. Via enveloppen in dezelfde vuilniszak werd de moeder opgespoord.

Zij vertelde, dat ze het kind ongeveer een week geleden alleen ter wereld heeft gebracht. Ze was zo bang voor een breuk met haar werkloze vriend en voor financiële problemen, dat ze hem nooit heeft durven vertellen dat ze zwanger was. Volgens haar is het meisje al binnen een kwartier na de geboorte gestorven. Bij sectie is ook vastgesteld dat de baby maar even heeft geleefd en niet door geweld is gestorven.

„Dierenliefhebbers moeten zich verenigen"

George Smeets vecht voor dierenkerkhof in Meerssen

MEERSSEN – George Smeets heeft het zich in het hoofd gezet en hij laat het zich er niet meer uitpraten: in Meerssen moet een dierenbegraafplaats komen. Niet alleen voor de eigen regio, maar voor internationaal gebied, een deel van Brabant en België. Het idee leeft onder de dierenliefhebbers, zegt George. Daarvan getuigen de talloze reacties nadat zijn plan via de radio provinciaal bekend werd. Zeker, negatieve geluiden zijn erook, maar die worden veruit overtroffen door de positieven.

Zes jaar geleden hebben George en Mieke Smeets half Nederland afgebeld om hun bruingevlekte Dalmatiner begraven te krijgen. Nu hebben ze twee jonge honden. Bovendien twee katten, waarvan er een 16 jaar oud is, geiten en duiven. „Bij mij is alles tam, de fazanten, de haan, een van de kippen is al twaalf". George is verenigingsman in hart en nieren, lid van de Natuurwacht, bestuurslid van het Natuurhistorisch Museum, van de organisatie voor gehandicapten en van de voetbalvereniging. Daardoor heeft hij veel contacten met mensen. Na een half jaar gemeenteraadslidmaatschap heeft hij al weten te bereiken dat de algemene begraafplaats werd uitgebreid, zodat men daarmee weer 25 jaar vooruit kwam en geen nieuwe hoeft aan te leggen. Hij diende daarvoor een plan in dat werd goedgekeurd. Toen de verordening op honden en de verhoging van de hondenbelasting op de agenda stond, kwam George in het geweer. „Burgers willen wel hondenbelasting betalen, maar wat doet de gemeente voor die burgers met hun honden? Er is geen uitlaatterrein, je kunt met een hond nergens naar toe", zo signaleerde Smeets. Er moet ook een dierenbegraafplaats komen, vindt hij. Iedereen moet zijn dier(en) kunnen begraven, en niet gedwongen worden zijn kameraad in de container van het destructiebedrijf te stoppen, omdat begraven in de eigen tuin niet mag of omdat men niet over een tuin beschikt. De gemeente is niet ongenegen een terrein ter beschikking te stellen, misschien gebeurt dat ook particulier. Zo'n terrein moet goed omrasterd worden, er moet aanplanting zijn, het moet worden onderhouden en daar dient iedereen toch aan bij te dragen, zegt Smeets. Of begraven dan enkele tientjes gaat kosten of enkele honderden guldens, daar kan Smeets nog niets van zeggen. Een calculatie is nog niet gemaakt. Maar wel moet iedereen in staat worden gesteld zijn dier op eenvoudige wijze te begraven. Niettemin moet iemand die er meer van wil maken ook zijn gang kunnen gaan, vindt hij. Dat moet je aan de mensen zelf overlaten.



● *Het echtpaar George (44) en Mieke (40) Smeets-Duykers uit Meerssen hier met de honden John en Bob, ijvert voor een omvangrijke dierenbegraafplaats.*

De jurist Mat Snijders uit Hulsberg, voorlichter namens het bestuur van de afdeling Maastricht van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren. „Een dierenbegraafplaats is geen dierenbeschermingszaak, maar een affectieve kwestie. Wij kunnen daar begrip voor opbrengen. Indien er een relatie met een dier is opgebouwd, wil je het ook na zijn dood met respect behandelen. Daarom bijvoorbeeld kanten wij ons tegen het gansslaan in Eijsden. Dierenbescherming vindt een dierenbegraafplaats een zinvolle zaak mits de soberheid betracht wordt en het plaatsen van exclusieve grafstenen niet gestimuleerd wordt. Kitscherige toestanden moeten worden voorkomen. Een groot monument dat de band van de mensen met zijn dier syboliseert zou voldoende zijn, in feite zou de begraafplaats op zich al kunnen uitgroeien tot een permanent monument voor mens en dier", aldus Snijders.

De over dieren schrijvende en zingende dierenarts Rien Rasenberg uit Roermond is er niet op tegen dat een gemeente grond voor een dierenbegraafplaats beschikbaar stelt. Niet iedereen is tevreden met wat er met zijn dode dier gebeurt. Bejaarden dromen nog altijd van hun hond of kat, zegt hij. Als er binding geweest is met een dier kan Rasenberg de gevoelens van de eigenaar begrijpen. Als het de wil van mensen z'n dier te begraven en ze willen daarvoor betalen, is dat hun goed recht. Maar er zouden volgens Rasenberg wel eisen gesteld moeten worden t.a.v. de grafbedekking. Een dier is een dier, je hebt er fijne herinneringen aan, maar bloemetjes hoeven voor hem niet. En in plaats van een monumentje kun je het geld beter aan een nieuw dier besteden. Het leven gaat immers door. De mensen zouden in die richting moeten worden opgevoed.

RONDOM DE FEITEN

Elke week wordt er in totaal voor 500 ton aan kadavers uit Limburg en Brabant naar Son (Brabant) vervoerd om te worden verwerkt voor de industrie. Het dode dier komt terug in de keten. Maar, zegt de dierenarts tenslotte: „Ik ben ook niet zo gelukkig met Son".

Ger Wachelder uit Nuth is visueel gehandicapt. Hij is in grote mate afhankelijk van zijn hond Meta, een bouvier. Ger zegt: „Of je hond in de container terecht komt of dat je hem, begraaft, maakt niet zoveel uit. Ik ben niet sentimenteel aangelegd. Als je een hond of een kat krijgt, weet je dat zo'n dier hooguit vijftien jaar leeft en dat je er dan afstand van moet doen. Al die poespas met begraven en grafsteentjes hoeft van mij niet. Dan spreekt cremeren van een dier mij meer aan. Maar ja, als andere mensen kiezen voor begraven is dat hun goed recht. Die keuze maakt de mens voor zich zelf immers ook vrijwillig. Verder zou ik mij kunnen voorstellen dat je een hond, die levens gered heeft, zoals onlangs nog in Maastricht, door te waarschuwen bij brand, een eenvoudig grafschrift wil meegeven. Zoals: „Hier ligt Bobby. Eens redde hij ons leven".

In Maastricht is al eerder een – mislukte – poging ondernomen om de gemeente te bewegen een dierencrematorium in te richten. Een particulier initiatief leidde vervolgens tot het verwezenlijken van een dierencrematorium in Plombières, even over de Belgische grens bij Vaals, dat niet lang stand hield. Maar George Smeets is er van overtugid dat zijn initiatief nog in 1984 verwezenlijkt zal worden.

Bijzonder suggestie van Smeets: „Dierenliefhebbers zijn niet georganiseerd. Als ze zich zouden samenvoegen in een vereniging „De vrienden van het dier" en daarvoor een kleine contributie betalen, zou er veel meer bereikt kunnen worden. Als eenling ligt dat moeilijker. Als alle stemmen van dierenliefhebbers in de politiek terecht zouden komen, zou er wel rekening met hun wensen worden gehouden. Zij zouden kunnen eisen dat tegenover het betalen van hondenbelasting ook voorzieningen moeten worden gesteld. Nu komt van die belasting weinig terug ".

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● VPRO(1)

Jan Haasbroek, directeur radio van de VPRO heeft het momenteel aan de stok met de pastoor van Holtum. Haasbroek neemt het parochieblad van Holtum niet serieus en dat is een onvergeeflijke fout. Haasbroek vindt ook dat het Katholicisme in Nederland „een grote machtsfactor is die bestreden moet worden" en daarmee geeft hij dan toe dat de pastoor van Holtum met het constateteren daarvan gewoon gelijk heeft.
Het geheel zou zodoende zijn afgedaan, ware het niet dat Haasbroek bekrompenweg ook zegt dat een minderheid gediscrimineerd wordt.
Als geboren en getogen burger van dit land (en dus behorend bij de meerderheid) vind ik dat ik dagelijks gedicrimineerd word, juist door minderheden!
Als ik licht, gas en water niet betaal dan dwingt men mij daartoe of men sluit mij af. En terecht!
Ik lees af en toe dat in deze streek (en ook elders) een woonwagenkamp zowat een miljoen schuld heeft aan de gemeente wegens geleverde energie. Geen mens doet daar iets tegen. Plaatst de PLEM wat individuele meters dan liggen die een paar dagen later al gesloopt en wel tussen het oud roest...
Dat moesten U of ik eens doen!
We lazen een paar dagen geleden ook dat de politie 17 schutterij-geweren in Limburg in beslag heeft genomen. Maar in Capelle werd onlangs op een burger en op een politieman geschoten. En hebt U iets gehoord of gelezen van het in beslag nemen of opsporen van het gebruikte schiettuig? Of zelfs maar over poging daartoe??
Maar als u of ik morgen schieten op niets, zogezegd een schot in de lucht, dan is de knal al ruim voldoende om de halve politiemacht van Limurg op ons spoor te zetten.
Derhalve, waarde lezers, aan u de vraag: "wie wordt er in dit land gediscrimineerd?"
En wie van u weet welke weg wij aldus opgaan? Jan Haasbroek wens ik doordachter en beter beleid in belangrijke vraagstukken dan zijn "niet beantwoorden." En voor pastoor Hoover van Holtum wens ik dat de welgemanierdheid tegenover god weer meer in acht genomen gaat worden. Dit laatste zou een stuk vooruitgang betekenen. Voor alle partijen.

HOLTUM **Leo M. Meuris.**

● VPRO(2)

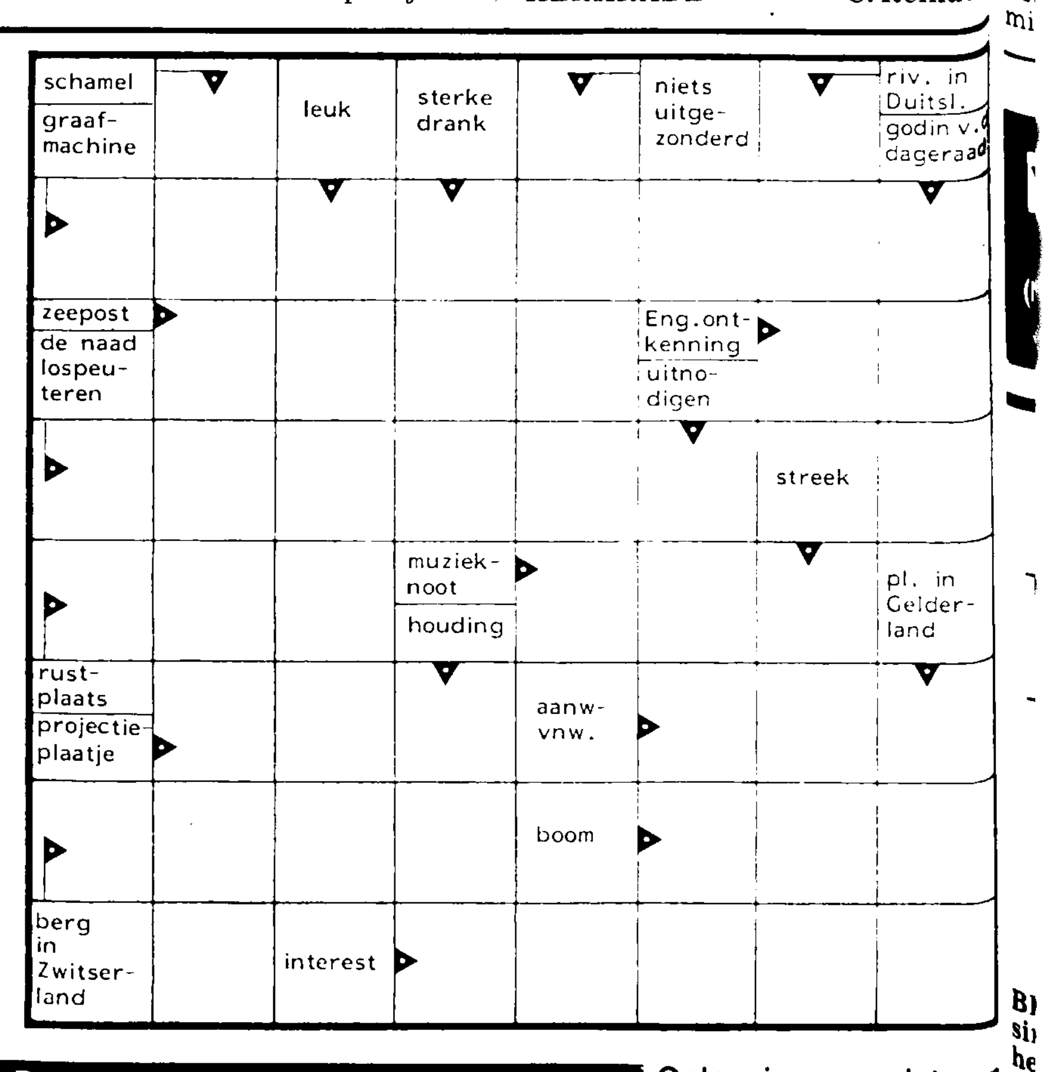
Eindelijk treedt een RK gezagsdrager te weten pastoor G. Hover in het strijdperk tegen de VPRO. Eindelijk heeft iemand het lef zijn mond open te doen tegen deze jongens. Hij ergert zich mateloos en hij niet alleen. De door hem aangebrachte vergelijking met de centrumpartij vind ik nogal zwak. De VPRO 'heren' zijn arronganté, vulgaire, betweters, hetgeen niet gezegd kan worden van de centrumpartijleden, die wij natuurlijk ook niet lust[en]. Het wordt tijd dat er stelling wo[rdt] genomen tegen dit stelletje overj[arige] progressieven. Degene, die z[ich] nog christelijk durft noemen, zou goed aan doen deze VPRO n[iet] daadwerkelijk te steunen noch [in] woord noch in geld. Dat laatste [is] het enige dat de omroepbazen in[te]resseert. Pastoor Hover,bravo. [Hij] verdient een pluim en wij mog[en] hopen dat de strijdbare kerk eind[e]lijk van zich af gaat bijten en niet [al]les over zich heen laat gaan.

HEERLEN **J. Pet[...]**

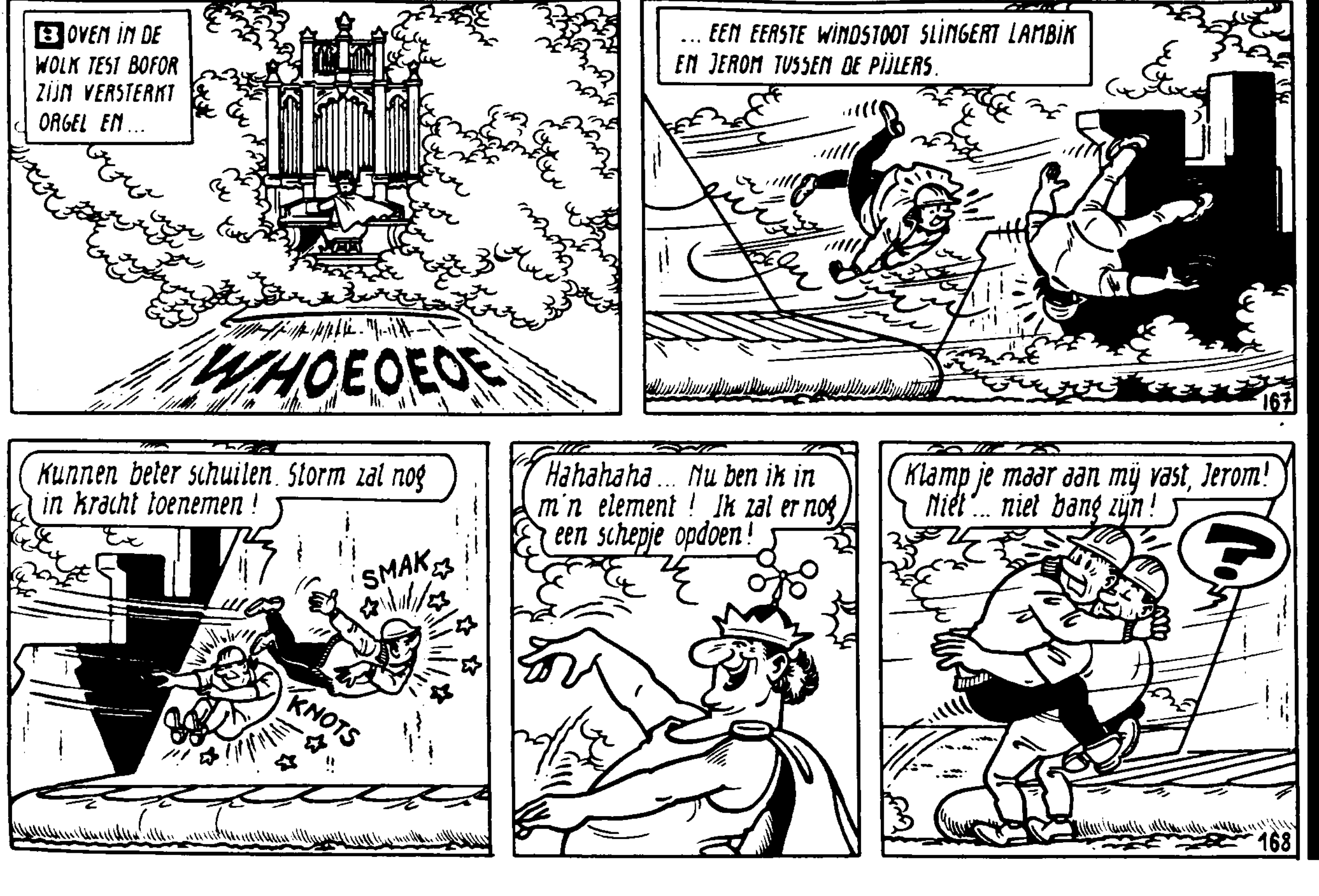
● R.K. Kerk

De Nederlandse Kerk bevindt zi[ch] in een ernstige crisissituatie, dat [is] de eindconclusie van een Italiaan[se] interviewer en bisschop Simon[is]. Besef van een fundamentele ee[n]zaamheid en gevoelens van isola[tie] in mensen, die onder moderne co[n]dities overgeleverd zijn aan de p[er]siviteit van de moderne theolog[en] is schrikbarend. Dit wordt nog v[er]sterkt door het traumatisch fen[o]meen van de tafeldiensten, onee[r]biedige handcommunie, carnav[al]sachtige luidruchtige sfeer, afsch[af]fing van 't h.sakrament van [de] biecht, enzovoorts. Met het vernie[ti]gen van de aloude waarden en de c[a]techismus probeerde men ook h[et] godsdienstig gedrag van de gelo[vi]gen te vernietigen. Alles moest k[a]pot, alles wat essentieel was voor [het] godsdienstig beleven, was uit [de] tijd. De activiteiten van de bi[s]schoppen om de R.K. Kerk voor [de] ondergang te redden, hebben ie[ts] griezeligs, omdat ze overheerst wo[r]den door fanatici, zoals Kung, Sch[il]lebeeckx, Rahn, enzovoorts. Wat [de] pogingen van de bisschoppen om [het] katholicisme in ons land nieuw [le]ven in te blazen zal uithalen, w[e] kunnen er redelijk zeker van zi[jn] dat de R.K. Kerk nederlagen bli[jft] lijden. De liberale tolerante houdin[g] kan niet opeens overslaan naar ee[n] geest van offers brengen en zond[e]besef. De nieuwe generatie die in[-] middels is opgegroeid, begrijpt d[at] niet meer. Nooit heeft een bissch[op] zijn stem laten horen t.a.v.. de gest[a]dige stroom vuilbekkerij die blij[ft] voortrazen op t.v., video, lectuur, et cetera. Het vermogen in te spelen o[p] de tradities van de kerk en doorve[r]wijzing naar de grote mystieke th[e]ma's van 't verleden, heeft gefaal[d] want hun macht komt niet voort u[it] een stevige geestelijke basis zoals i[n] vroeger tijden, en zal daarom stee[ds] aarzelend en onzeker zijn. Het on[t]breekt de bisschoppen aan stabili[]teit en ondersteunende ideolog[ie] ten gunste van een nieuwe geesteli[j]ke richting, gebaseerd op authenti[e]ke waarden. Wat de modernisten met hun vernietiging van het katho[]licisme ons hebben aangedaan kunnen wij slechts met het lijden e[n] de persoonlijke walging van all[e] goedgelovigen uitschreeuwen.

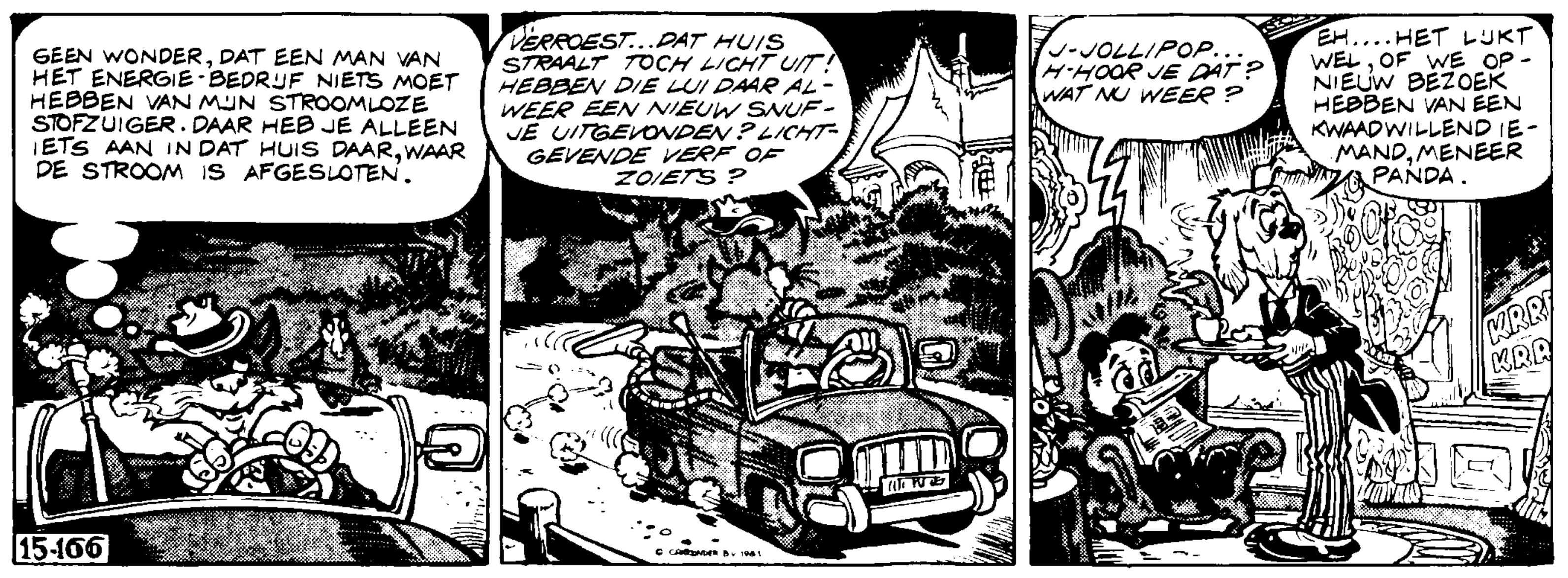
KERKRADE **C. Reinder[s]**



het delta-duel



panda en de meester-plaagmaker



recept

Nagelkaassalade

Nodig: 250 gr. nagelkaas, 1 kleine komkommer, 200 gr. Hollandse garnalen, versgemalen peper, 4 blaadjes sla, 1 theelepel fijngehakte citroenmelisse, 12 opengesneden radijsjes. En voor de saus: 1 fijngesnipperde ui, 2 eetlepels mayonaise, 3 eetlepels zure room, sap van ½ citroen, zout.
Snijd de kaas in „lucifertjes" en schaaf de komkommer, doe dit in een kom met garnalen, maal er peper over en meng alles door elkaar. Roer voor de saus de uit, mayonaise zure room en citroensap dooreen en voeg naar smaak zout toe.
Bekleed een slabak met de blaadjes sla. Salade in de kom, saus er bovenop, citroenmelisse over de saus en een garnering van roosjes radijs.

Oplossing van gisteren

- l - r - l s -
- o b e r o n -
- f e l - r e m
- d e - t r e e
- i s e r e - n
a c t e - - r e
- h - n o d e n
s t a d s b u s

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro 1035100
Telex dir./adm./adv.afd. 56076
redaktie 56123
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61.15
per maand ƒ 20.47

CDA: eigen identiteit ● VVD: integratie

Kloof in coalitie over minderheden

DEN HAAG – Het CDA is bezorgd over het standpunt van de VVD dat etnische minderheden in de samenleving moeten integreren. Het CDA, PvdA en kleine linkse partijen vinden dat de minderheden hun eigen identiteit moeten kunnen behouden. De Kamer vindt emancipatie het belangrijkste.

De tweespalt tussen VVD en CDA kwam gisteren aan het licht tijdens de behandeling van de Minderhedennota. Deze nota, waarvan de uitgangspunten door de Kamer werden aanvaard, stelt onder meer voor dat de algemene voorzieningen beter toegankelijk worden voor minderheidsgroepen. Daardoor krijgen ze in de praktijk ook dezelfde rechten als de Nederlanders.

Taal

De VVD wil gelijk met die verbeterde toegankelijkheid een afbouw van het specifieke beleid voor minderheidsgroepen. Zodoende komt de nadruk van het beleid op de integratie te liggen. De VVD noemde de kennis van de Nederlandse taal voor de integratie onontbeerlijk. Het Kamerlid Janmaat van de Centrumpartij stelde daarop vast invloed op de liberalen te hebben gehad.

Het CDA is echter voor behoud van de veelvormigheid van de samenleving. Daarin moet plaats zijn voor specifieke categorale voorzieningen, instellingen en regelingen. Minderheden hebben recht op een eigen identiteit. Hoewel VVD-minister Rietkerk, coördinerend bewindsman voor het minderhedenbeleid, een poging deed de tegenstellingen in de coalitie tot elkaar te brengen, bevond hij zich meer op de lijn van het CDA.

Redelijk

De PvdA stelde dat het beleid erop gericht moet zijn dat Nederlanders en etnische minderheden redelijk met elkaar kunnen leven. Dat betekent dat in buurten met relatief veel minderheden en Nederlanders die dat als een probleem ervaren, meer geld voor voorzieningen beschikbaar moet komen. De PPR voegde daaraan toe dat achterstandsgebieden, zoals oude wijken met veel minderheden, een geconcentreerde aanpak vragen voor onderwijs, huisvesting en werkgelegenheid. De aanpak mag zich niet beperken tot de minderheden. Dus daarvoor mogen ook geen minderheidsgelden worden gebruikt. De minister bleek het hiermee eens te zijn.

Bureau

De meerderheid sprak zich uit voor de oprichting van een landelijk bureau tegen dsicriminatie. Dit instituut, met financiële steun van de overheid opgezet door particuliere organisaties waaronder de Anne Frank Stichting en de Raad van Kerken, gaat slachtoffers van discriminatie ondersteunen.



Zilveren paardje voor Mitterrand

vervolg van pag. 1

Mitterrand en zijn echtgenote Danielle werden eerder op de dag ontvangen door burgemeester Ed van Thijn, die in zijn welkomstrede een kritische noot liet horen over de Franse kernwapenproeven in de Stille Oceaan. In zijn toespraak benadrukte Van Thijn de vrijheidslievendheid van de Amsterdamse bevolking. „Vanwege die vrijheidslievendheid willen wij ons ook verzetten tegen iedere nieuwe aanzet tot de kernwapenwedloop, waar die ook vandaan komt", aldus de burgemeester. Van Van Thijn kreeg Mitterrand een verzilverd beeldje van een Przewalskipaard cadeau dat, zo zei Amsterdams eerste burger, de vrijheidslievendheid van de Amsterdammers symboliseert.

Protesten tegen de Franse kernwapenproeven kwamen ook van de kant van de actiegroep Vrouwen voor Vrede, die luidruchtig demonstreerde op het monument op de Dam op het moment dat het Franse staatshoofd stilte in acht nam om de oorlogsslachtoffers te herdenken, nadat hij een krans had gelegd. De vrouwelijke actievoerders scandeerden: „Geen Franse kernproeven in de Stille Oceaan".

Mitterrand en zijn gevolg van ruim 110 hoogwaardigheidsbekleders arriveerden gisterochtend vroeg op Schiphol, waar zij werden verwelkomd door prinses Margriet en mr. Pieter van Vollenhoven. In een helikopter werden het Franse staatshoofd en zijn echtgenote vervolgens naar het marine-etablissement in Amsterdam gevlogen, waar zij werden verwelkomd door koningin Beatrix en prins Claus.

Het staatsbezoek, het eerste sinds 1954, eindigt woensdagmorgen.

Binnen FNV geen steun voor 'weigeracties' Voedingsbond

AMSTERDAM – Het voorstel van de Voedingsbond FNV om actie te voeren tegen de voorgenomen korting op de sociale uitkeringen per 1 juli door massaal te weigeren, gas- en lichtrekeningen en kijk- en luistergeld te betalen, kan binnen de FNV op weinig steun rekenen. Na afloop van de federatieraad (de voorzitters van alle aangesloten bonden) zei een FNV-woordvoerder gisteravond, dat daar met grote reserves en afwijzende standpunten op het voorstel van de Voedingsbond is gereageerd.

De federatieraad sprak nogmaals uit dat de FNV zal streven naar open en reëel overleg over de kabinetsplannen. Het verloop van het technisch overleg over mogelijke andere oplossingen dan de aangekondigde kortingsmaatregelen zal beslissend zijn voor de vraag, of er verder kan worden overlegd met regering en werkgevers.

De FNV zal zich in samenhang hiermee beraden op middelen om het kabinetsbeleid te beïnvloeden voor het geval het overleg mislukt. Dat gebeurt onder meer aan de hand van een evaluatie van de acties van het afgelopen najaar.

Staking 'compleet'

Vrachtverkeer aan Italiaanse grenzen plat

ROME – Meer dan een miljoen vrachtauto's stonden gisteren in Italië stil. De deelname aan een staking, waartoe de circa 200.000 transportondernemingen en de vakbonden van vrachtautochauffeurs hadden opgeroepen, was vrijwel compleet. Dit hebben de vervoersbonden in Rome meegedeeld.

Ook aan de Italiaanse grensposten, de Brennerpas aan de Italiaans-Oostenrijkse en Ponte Chiasso aan de Oostenrijks-Zwitserse grens, was geen verkeer van vrachtauto's. Aan de grenzen ontstonden kilometerslange files. Bij de Brennerpas werd het verkeer omgeleid over een secundaire weg, waarbij veel vertraging ontstond. Het leek er op dat de buitenlandse vrachtautochauffeurs solidair waren met hun Italiaanse collega's, naar in Rome verluidde met de bedoeling 'conflicten' met de Italiaanse chauffeurs te vermijden.

Inzet van de staking is vooral een verhoging van de vervoertarieven, die van de Italiaanse regering al eind 1982 met 12 procent mochten stijgen. Maar een rechtbank heeft de verhoging op aandringen van enkele grote transporteurs tegengehouden. Verder willen de vrachtautochauffeurs dat de grensafhandeling, conform de EG-richtlijn, wordt versneld. Ook willen de transportondernemers dat de tolgelden op de autosnelwegen in Oostenrijk worden afgeschaft.

Indiase diplomaat vermoord

LONDEN – Een tot dusver onbekende terroristische groepering, de Kashmir Liberation Army (KLA), heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor de ontvoering van en moord op een Indiase diplomaat uit Birmingham.



● *Ravindra Mhatre*

Het lijk van de diplomaat, de 48-jarige Ravindra Mhatre, werd zondagavond laat gevonden in de buurt van het midden-Engelse plaatsje Hinckley. Mhatre, die vice-consul was bij het Indiase Hoge Commissariaat in Birmingham, bleek te zijn doodgeschoten.

De vice-consul werd vrijdag ontvoerd. Ooggetuigen hebben gezien hoe hij in het centrum van Birmingham in een auto werd geduwd. Een dag later kreeg het internationale persbureau Reuters een brief van het KLA waarin deze organisatie meldde Mhatre ontvoerd te hebben.

In de brief werd gedreigd met „drastische maatregelen" als niet een aantal politieke gevangenen uit Kashmir, die in India gevangen zitten, zouden worden vrijgelaten. De ontvoerders eisten bovendien een losgeld van eem miljoen pond (4,5 miljoen gulden) van de Indiase regering. Indiase politici in de gehele wereld zijn inmiddels direct met extra veiligheidsmaatregelen omgeven.

Affaire-Kiessling:

Duitse staatssecretaris van Defensie afgetreden

BONN – De Westduitse staatssecretaris van Defensie Joachim Hiehle, is afgetreden naar aanleiding van zijn rol in de affaire-Kiessling. Dit hebben ministeriële kringen in Bonn gisteren meegedeeld. De 57-jarige Hiehle was als verantwoordelijke ambtenaar voor MAD, de militaire inlichtingendienst, de man die zijn minister, Manfred Wörner, de nu gewraakte rapporten van de dienst bezorgde, die beweerden dat generaal Günter Kiessling van de NAVO in België, in homobars in de Bondsrepubliek was gesignaleerd en zo een veiligheidsrisico was geworden.

Bondskanselier Kohl wees vorige week het ontslagaanbod van Wörner zelf van de hand en hij verleende eerherstel aan Kiessling. Hiehle – wiens hoofd als eerste is gerold in de affaire – was kort nadat de affaire was ontstaan met ziekteverlof gegaan.

PUNT UIT

Twee jaar

● **De Amsterdamse rechtbank heeft de 24-jarige verpleger Martien H. uit Baarn veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest en terbeschikkingstelling van de regering wegens doodslag op platenproducent Bart van Laar. De platenproducent werd in november 1981 in zijn woning neergeschoten en overleed enkele dagen nadien aan zijn verwondingen. Bij zijn uitspraak hield de rechter rekening met de persoonlijkheid van de verpleger en achtte hem op grond van psychiatrische rapporten verminderd ontoerekeningsvatbaar.**

Gepakt

● De Eindhovense politie heeft gisterochtend een 43-jarige man uit de lichtstad aangehouden tien minuten nadat hij een overval had gepleegd op een bank in de binnenstad. Bij die overval maakte de dader ƒ 3.200 buit. De overvaller bedreigde het bankpersoneel met een molotovcocktail. Een bankemployé volgde de man nadien en zag hoe hij zich in een vlakbij gelegen fietsenstalling verkleedde en vervolgens een hotel binnenging. Enkele minuten later rekende de politie de overvaller in.

Wegwerpfles

● *De zogenaamde polyester wegwerpfles voor frisdranken moet wettelijk verboden worden, en de overheid moet een beleid voor statiegeldverpakkingen gaan ontwikkelen. Dit stelt de Vereniging Milieudefensie naar aanleiding van de opening door staatssecretaris Van Zeil van een nieuwe produktiehal voor dit soort flessen in Didam. De vereniging is van mening dat de fles die is gemaakt van poly-ethyleen-teraftalaat, een „energievreter, een afvalmonster en een geldwolf" is.*

Diefstal

● **In het Rijksmuseum Catharijne Convent in Utrecht is een bierpul uit 1552 verwisseld voor een waardeloze koperen koffieketel. De diefstal is afgelopen zondag ontdekt. De diefstal moet gepleegd zijn toen het museum open was. De sokkel waarop de bierpul stond, is enkele meters verplaatst tot buiten het bereik van de camera's. Daarna is de glazen kap er vanaf geschroefd. De waarde vn de pul bedraagt ongeveer vier mille.**

Renovatie

● *De gemeente Rotterdam wil de komende twee jaar 400 tot 500 langdurig werkloze bouwvakkers inzetten bij het onderhouden en verbeteren van bestaande woningen in de Maasstad. Rotterdam krijgt hiervoor ƒ 70 miljoen extra werkgelegenheidsgeld van het rijk.*

Niespoeder

● **Het ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur heeft gisteravond gewaarschuwd tegen een bepaald niespoeder. In een Rotterdams ziekenhuis is afgelopen zaterdag een vierjarig kind uit Spijkenisse opgenomen dat ernstige vergiftigingsverschijnselen vertoonde nadat het met oudere kinderen met niespoeder had gespeeld. De Keuringsdienst van Waren in Rotterdam heeft de partij waarvan het bewuste flesje niespoeder deel uitmaakte in beslag genomen. De Keuringsdienst in Haarlem onderzoekt er monsters van. Het niespoeder wordt verkocht in gele kunststof flesjes met een zwarte dop of in oranje-blauwe zakjes. Op het zakje staat een niezend gezicht met in vijf talen de aanduiding niespoeder, 'Made in Germany' en een embleem met de hoofdletter Z. Het bewuste niespoeder heeft geen merknaam.**

'Verboden'

● De gemeentepolitie van Groningen heeft gistermiddag op de voordeur van een woning de tekst 'Verboden toegang voor bezoekers' aangebracht. Het gaat om een woning van een 30-jarige man, die volgens de politie toestaat dat er voortdurend in zijn woning in heroïne wordt gehandeld. De handel zorgt voor overlast bij buurtbewoners die zich daarover hebben beklaagd bij de politie. Het is voor het eerst in Groningen dat een dergelijke tekst op een woning wordt aangebracht. Overtreders-bezoekers kunnen worden bestraft met 300 gulden boete of veertien dagen hechtenis. Het aanbrengen van de tekst is mogelijk geworden op grond van artikel 78b van de politieverordening. Volgens de politie is de bewoner zeker 20 keer gewaarschuwd. De maatregel blijft onbepaalde tijd van kracht.

Oppositie verwerpt vredesplan Gemayel

Heel Beiroet nu slagveld

BEIROET – De felste gevechten sinds maanden tussen troepen van het Libanese regeringsleger en strijders van islamitische milities hebben Beiroet gisteren gemaakt tot een slagveld en meer dan 90 doden en 300 gewonden geëist. In geheel Beiroet kwam het tot straatgevechten en de door christenen bewoonde wijken van Oost-Beiroet werden vanaf Druzische stellingen in de oostelijke heuvels beschoten met mortieren en granaten. Duizenden mensen lieten hun bezigheden of auto's in de steek en vluchtten in paniek naar de schuilkelders nadat het Libanese leger rond het middaguur voor de gehele stad met onmiddellijke ingang een uitgaansverbod aankondigde, waarbij zou worden geschoten op iedereen die zich nog vertoonde.

De gevechten begonnen maandag in de door Shi'itische moslims bewoonde zuidelijke sloppenwijken van Beiroet. Strijders van de Shi'itische Amal-beweging vochten verbitterd met geregelde troepen om enige terreinwinst waarbij ze vooruitgang leken te boeken. Vanuit het zuiden breidde de strijd zich uit naar het centrum van West-Beiroet dat normaal wordt beheerst door het leger en waar het rustig was geweest sinds het staakt-het-vuren van 26 september vorig jaar. Felle gevechten deden zich voor om de gebouwen van de Libanese televisie, in de winkelstraten van Hamra, de haven en bij legerstellingen in veel andere delen van Beiroet. In sommige wijken kwam het tot man-tegen-mangevechten. Ook bij de kantoren van Amerikaanse ambassade aan de kust werd met machinegeweren gevochten.

In de middag kon men niet meer over Beiroet kijken door zwarte rookwolken die overal opstegen. De anti-regeringsstrijders negeerden het uitgaansverbod van het leger en riepen met luidsprekers islamieten in het leger op te deserteren. De onlangs in gebruik genomen Druzische radiozender riep maandagmiddag om „dat de patriottische en nationale strijders West-Beiroet geheel onder controle hebben". Volgens de zender hebben 9.000 van de ongeveer 35.000 manschappen van het leger gevolg gegeven aan een oproep de wapens neer te leggen.

Een oproep van de demissionaire regering voor een staak-het-vuren leggen de oppositie-krachten naast zich neer, tenzij het leger zich overgeeft, aldus de Druzen-zender.

De zware gevechten tussen het geregelde leger en de anti-regeringsstrijdgroepen braken uit kort nadat de belangrijkste oppositieleiders, Druzen-hoofdman Walid Joumblatt en Nabih Berri van de Amal, het jongste vredesplan van president Amin Gemayel verwierpen. Joumblatt en Berri nemen geen genoegen met het ontslag van hét kabinet van de islamitische premier Chafic Wazzan en blijven Gemayels terugtreden eisen.

Jaarlijkse zitting Mensenrechtencommissie in Genève begonnen

Nog geen uitzicht op verdrag over martelen

GENEVE – Gisteren is in Genève de jaarlijkse zitting van de Mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties begonnen in de hoop dat men het eens kan worden over de omschrijving van marteling als een internationale misdaad. Uitzicht op een ontwerp-verdrag over martelingen is er echter ondanks jarenlange onderhandelingen nog steeds niet.

De commissie van 43 landen staat onder voorzitterschap van de Nederlandse delegatieleider professor dr P.H. Kooijmans. Zes weken lang wordt er gepraat over schendingen van de mensrechten zowel in het algemeen als toegespitst op specifieke situaties.

Sinds 1978 werkt de commissie aan een verdrag om mensen te beschermen tegen martelingen en andere onmenselijke behandelingen. Er zijn nog twee punten over waarop overeenstemming stokt: een voorstel van Zweden voor een onafhankelijke commissie die ter plekke beschuldigingen van martelingen onderzoekt en het concept van „universele jurisdictie". Dit houdt in dat een folteraar overal in de wereld kan worden gearresteerd, zelfs als zijn misdaden in zijn eigen land zijn begaan. De effectiviteit van een verdrag over martelingen zou op die manier niet afhangen van ratificatie door een bepaalde regering.

Een belangrijk obstakel is weggenomen door de houding van de nieuwe Argentijnse burgerregering die de bezwaren van het land tegen een martelingenverdrag heeft ingetrokken. De militaire machthebbers in Buenos Aires, die in december de macht overdroegen, hebben het idee van een universele jurisdictie altijd van de hand gewezen, zeker toen de van ontvoeringen en martelingen verdachte kapitein Astiz tijdens de Falkland-oorlog in Britse handen viel.

Volgens directeur Kurt Hendl van het VN-Mensenrechtenbureau, de opvolger van de Nederlander Theo van Boven, heeft de Argentijnse regering van president Alfonsin nu „heel duidelijk laten weten dat zij volledig wil samenwerken met de Mensenrechtencommissie". Hij zei bemoedigd te zijn door de Argentijnse stap die naar hij hoopt andere landen zal beïnvloeden.

Het meest uitgesproken in haar bezwaren tegen het ontwerp-verdrag is nu de Sovjetunie. Hoewel Moskou het concept van universele jurisdictie aanvaardt, heeft zij zich vorige week opnieuw fel verzet tegen het voorstel voor onderzoek door een onafhankelijke commissie ter plekke, dus ook eventueel op Sovjet-grondgebied.

Franse veeboeren blokkeren Kanaalhavens

LE HAVRE – Honderden Franse veeboeren, boos over grotere vleesimport uit Groot-Brittannië, hebben gisteren verschillende havens aan het Kanaal geblokkeerd om nog meer transporten per schip te onderscheppen.

In Le Havre was de grootste menigte, een kleine duizend boeren, op de been. Daar werden vijf vrachtwagens met vlees uit Engeland verwacht. Hier en in Cherbourg en Boulogne was de politie op de been, maar incidenten vonden niet plaats.

Naar schatting 7.000 boeren hielden een betoging in Gueret in het midden van Frankrijk tegen de landbouwpolitiek van de EG. De politie verspreidde de demonstranten waarbij drie personen lichtgewond werden.

Personeel werf bewaakt duikboten

ROTTERDAM – Het personeel van de met sluiting bedreigde nieuwbouwwerf van Wilton-Fijenoord in Schiedam is gisteren begonnen met het permamant bewaken van de loodsen waarin de twee onderzeeboten voor Taiwan worden gebouwd. Op die manier wil het personeel volgens bestuurder Dick Nas van de Industriebond FNV in Rotterdam voorkomen dat de gedeeltelijk afgebouwde onderzeeërs en gemonteerde onderdelen worden overgebracht naar de Rotterdamse Droogdok Maatschappij RDM.

Minister Van Aardenne van ec[onomische] nomische zaken zei vorige we[ek] dat bij een eventuele sluiting v[an] de nieuwbouwwerf de duikbot[en] voor Taiwan zouden moeten wo[r]den afgebouwd bij deze Rott[er]damse werf. Wilton wordt m[et] sluiting bedreigd als de eind vo[ri]ge week op gang gekomen onde[r]handelingen met de scheepswe[rf] Damen over (gedeeltelijke) ove[r]name van de in moeilijkhede[n] verkerende Schiedamse werf o[p] niets zouden uitlopen.

Volgens Dik Nas wil het Wilto[n] personeel onder geen voorwa[ar]de dat de duikboten voor Taiw[an] door de RDM worden af[ge]bouwd. „De onderzeeërs kom[en] de poort niet uit", aldus de FN[V] bestuurder.

Inbrekers aangehouden

VENLO – In samenwerking met de Rijkspolitie van Gennep en Bergen heeft de Venlose politie tien personen aangehouden die ervan verdacht worden in Limburg, Brabant en Gelderland 57 inbraken te hebben gepleegd. De mannen zijn afkomstig uit Venlo, Mook, Afferden, Venray en Arnhem. Er zijn 37 inbraken opgelost.

De gestolen goederen, waaronder antiek, video-apparatuur, televisies, brandkasten, aanhangwagens en cheques vertegenwoordigen een waarde van ƒ 250.000. Van het gestolen goed werden vijf auto's gekocht.

De politie kwam de daders op het spoor nadat in november van verleden jaar bij een verkeerscontrole een 19-jarige Venlonaar werd aangehouden, die niet in bezit bleek van een rijbewijs.

officiële mededelingen

GEMEENTE BORN
OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Born brengt hierbij ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat de raad dezer gemeente in zijn vergadering van 30 januari 1984 heeft verklaard dat een herziening van de geldende bestemmingsplannen wordt voorbereid voor de woonkern Born, welk gebied globaal wordt begrensd door de Sluisweg-Parkweg in het noorden, Rijksweg A2 in het oosten, Kempstraat en Groenstraat in het zuiden en Oude Baan in het westen, alsmede voor het gebied „Omgeving brandweerkazerne".

Betreffend besluit ligt met bijbehorende tekening vanaf woensdag 8 februari 1984 voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie (kamer 13), Meester Speestraat 1 te Grevenbicht-Born.

De burgemeester vnd.,
w.g. P.L.H. Creemers

GEMEENTE MEERSSEN
HINDERWET

Burgemeester en wethouders delen mede dat bij de afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, Aan de Pletsmolen 20, alhier, elke werkdag van 8.30 uur tot 12.30 uur, behalve op zaterdag, alsmede op donderdag van 17.30 uur tot 20.30 uur in de sporthal gelegen aan de Molenveldweg te Meerssen ter inzage liggen de volgende verzoekschriften om vergunning ingevolge de Hinderwet en wel gedurende een maand na dagtekening van deze mededeling, binnen welke termijn tevens schriftelijke bezwaren bij ons college kunnen worden ingediend:

a. de heer W. Henssen, Kuileneindestraat 7, alhier, voor een nieuwe, de gehele inrichting omvattende, vergunning voor een friture, gelegen Kuileneindestraat 7, alhier;

b. de heer F.J. Reithofer, Weerterstraat 9, alhier, voor een nieuwe, de gehele inrichting omvattende, vergunning voor een werkplaats, carrosseriebedrijf + M.L.-station, gelegen Weerterstraat 9, alhier.

Tot uiterlijk drie weken na de dagtekening van deze mededeling kan telefonisch worden verzocht (043-642131, tst. 31) om over het verzoekschrift van gedachten te wisselen en eventueel mondelinge bezwaren in te dienen. Degene die een bezwaarschrift indient tegen het verzoekschrift, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Zij vestigen er ten slotte de aandacht op dat degenen die bezwaren hebben ingebracht als bovenomschreven, en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, in de gelegenheid zullen worden gesteld bezwaren tegen de ontwerp-beschikking in te dienen.

Burgemeester en wethouders
van Meerssen,
de burgemeester,
drs. J.H.H. Mans,
de secretaris,
L.J.G. Cortenraad.

Meerssen, 7 februari 1984.

Celstraf voor inbrekersbende

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft maandag vonnis gewezen tegen acht inwoners van die stad, die veertien dagen geleden hadden moeten terechtstaan voor het plegen van een groot aantal inbraken of het trekken van voordeel daaruit. Volgens officier van Justitie mr. Fransen vormden zij de voorhoede van een groep die in totaal 28 man omvat.

De meeste vonnissen stemden overeen met de straffen die eerder waren geëist. Dat betrof een gevangenisstraf van anderhalf jaar voor E. J. (21) en J. B. (23), van een jaar en drie maanden voor M. C. (35) en B. T. (23) en twaalf maanden waarvan vier voorwaardelijk voor H. G. (21). Drie verdachten, W. G. (25), C. V. (19) en M. H., hoorden in plaats van een tegen hen geëiste geheel onvoorwaardelijke gevangenisstraf van acht maanden een van acht maanden waarvan twee voorwaardelijk uitspreken.

Kritiek Pravda op leiders Iran

MOSKOU – Het orgaan van de communistische partij van de Sovjetunie, Pravda, heeft een felle aanval gepubliceerd op de gevangenisstraffen die Iraanse communisten zijn opgelegd en heeft het islamitische leiderschap in Teheran ervan beschuldigd zijn eigen revolutie te verraden.

De kritiek was vervat in een verklaring van het Centraal Comité van de Iraanse Moskou-gezinde Tudehpartij en stond prominent afgedrukt op de buitenland-pagina van de Pravda, wat betekent dat de inhoud de volledige instemming heeft van het Kremlin. In de verklaring werd een beroep gedaan op de wereldopinie om te protesteren tegen de vonnissen die kortgeleden tegen 87 leden van de „geheime militaire organisatie" van de Tudeh-partij zijn uitgesproken wegens spionage voor de Sovjetunie. De bewijzen tegen hen zouden door marteling zijn verkregen.

LLTB Gulpen vergadert

GULPEN – In de Timpaan te Gulpen is dinsdagmiddag 14 februari om twee uur een kringvergadering van de LLTB. Onderwerpen zijn de discussienota Land- en Tuinbouw en de economische ontwikkeling.

GEBOREN

Kim, dochtertje van Jef en Lilian Janssen-Lebon, Kapelkestr. 20b, Eijsden.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 59 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, behuwdzoon, broer, behuwdbroer, oom en neef

Hendrik Jozef Wetzels

echtgenoot van

Sofia Jozefina van de Ven

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade: **S.J. Wetzels-van de Ven**
Munstergeleen: **P.J.H. Wetzels**
M.W.J. Wetzels-Boumans
Ilona - Chantal
Kerkrade: **H.J. Wetzels**
G.M.H. Wetzels-Housen
Remco
Familie Wetzels
Familie van de Ven

6466 GC Kerkrade, 5 februari 1984
Industriestraat 24

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 9 februari a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Spekholzerheide, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed, toch nog onverwacht, op de leeftijd van 56 jaar, mijn goede vrouw, onze mama en oma

Roelfina Hillechien Wasseur

echtgenote van

Franz Weijers

Heerlen: **Franz Weijers**
Weert: **Gerry en Jacques Stribos-Weijers**
Antoine
Zeist: **Winny en Jos Crombach-Weijers**
Suzanne
Jeanine
Westervoort: **Frans en Annemiek Weijers-Fincken**
Marjolein
Weert: **Trix en Michel Stultiëns-Weijers**
Bianca
Heerlen: **Sandra en Harry Dörenberg-Weijers**
Ilona
Hoensbroek: **Petra en Jack Vaessen-Weijers**
Familie Wasseur
Familie Weijers

6413 VG Heerlen, 5 februari 1984
Van der Scheurstraat 97

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 8 februari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Vrank-Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.
De avondmis wordt gehouden heden, dinsdag 7 februari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4, Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de enorme belangstelling en deelneming mij betoond bij het overlijden en de crematie van mijn man

Paul Wadsley

en voor de vriendschap en steun die ik van de Kerkraadse gemeenschap en van opperbevelhebber en staf van de Afcent, het gemengd zangkoor Con Amore en vele anderen heb gekregen, betuig ik mijn oprechte dank. Een speciaal dankwoord wil ik graag richten aan de eerste hulp en aan het personeel van het De Weverziekenhuis Heerlen, voor hun liefdevolle zorg voor mijn dierbare echtgenoot. Ik wil in het bijzonder allen danken voor de milde giften aan de kankerbestrijding, voor de missen die worden gelezen en voor de vele mooie bloemen.

Olivia Wadsley-Swanborough

Kerkrade, febr. 1984
Klein Nulland 7

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 12 februari a.s. om 10.00 uur in de kerk van St.-Antonius v. Padua te Bleijerheide.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, in de leeftijd van 71 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Chris Trompetter

echtgenoot van

Lena Schäfer

Kerkrade: **L. Trompetter-Schäfer**
Heerlen: **Piet Trompetter**
Lenie Trompetter-Römkens
Hellen, Daniëlle, Miriam
Kerkrade: **Nelly Steins-Trompetter**
Piet Steins
Monique, Dennie
Kerkrade: **Fanny Sijben-Trompetter**
Math Sijben
Familie Trompetter
Familie Schäfer

6463 CP Kerkrade, 5 februari 1984
St. Pieterstraat 13a

De crematieplechtigheid, voorgegaan door ds. Drost, zal gehouden worden op vrijdag 10 februari om 13.30 uur in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst voor vertrek om 13.00 uur aan de rouwkapel van de Lückerheidekliniek in Chèvremont, St. Pieterstraat 145.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van voornoemde kliniek.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Na een lang gedragen zware ziekte, moesten wij heden afscheid nemen van onze goede echtgenoot, vader, grootvader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef,
de heer

Frans Peter Schweden

echtgenoot van

C.H.Th. Vrosch

Hij werd 74 jaar.

In dankbare herinnering:
Mevr. C.H.Thea Schweden-Vrosch
Annie Leenders-Schweden
Joep Leenders
Rico Leenders
Bert Schweden
Rosemarie Müller-Schweden
Werner Müller
Familie Schweden
Familie Vrosch

Vaals, 4 februari 1984.

Corr.adres: L.J.F. Schweden, Bosstraat 101, 6291 CH Vaals.

Wij vervulden zijn laatste wens en stelden zijn stoffelijk overschot ter beschikking van de medische wetenschap der Vrije Universiteit te Amsterdam, alwaar ook t.z.t. de crematie zal plaatsvinden.

Conform zijn levensovertuiging vinden er geen kerkelijke diensten plaats. Ook event. door derden bestelde en/of betaalde diensten zijn niet gewenst.

OVERLEDEN

† **Lena Cortjens**, echtgenote van wijlen Sjeng Prevaes, oud 72 jaar, Raadhuisstr. 35, 6226 GM Maastricht. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op 8 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

† **Johannes Hubertus Franssen**, weduwnaar van Anna Maria Laharije, oud 75 jaar. Pastoor Dom. Hexstr. 122, 6231 HG Meerssen. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 8 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de St.-Jozef Arbeider te Meerssen.

† **Harrie Faas**, echtgenoot van Annie Dassen, oud 59 jaar, Lucassingel 13, 6217 JA Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 8 februari a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna te Maastricht.

† **Adolf Arnoldus Hougardij**, echtgenoot van Helena Hubertina Bonfrère. Hij werd 84 jaar. Herculeshof 50c, 6215 BP Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 8 februari a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van San Salvator te Daalhof-Maastricht.

† **Dolf Rosier**, weduwnaar van Lena Salens, oud 72 jaar. Corr.adres: Zwanenstr. 18, 6211 BN Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk op de Berg op heden dinsdag 7 februari om 11.00 uur.

† **Joannes Hubertus Leonardus Kalen**, echtgenoot van Anna Ida Maria Schoenmaeckers, oud 72 jaar. Wilhelminaweg 18, 6241 ET Bunde. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 9 februari a.s. om 11.45 uur in de kerk van de H. Agnes te Bunde.

† **Lewieke van Roosmalen**, geb. 16-10- 83 † 4-2-84, Stokstr. 53, 6211 GC Maastricht. De plechtige engelenmis zal gehouden worden woensdag 8 februari a.s. om 11.00 uur in de Basiliek van O.L. Vrouw te Maastricht.

---

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Sjef Porankiewiez

weduwnaar van

Katharina Cordewener

en van

Thérèse Janssen

op de leeftijd van 79 jaar.

In dankbare herinnering:
Geertruidenberg: **André en Leny Savelsberg-Porankiewiez**
Hoensbroek: **Harrie en Mia Porankiewiez-Hermes**
Hoensbroek: **Wies en Jeanny Eggen-Porankiewiez**
Heksenberg: **Jo en José Porankiewiez-Leers**
Schaesberg: **Hub en Marianne Porankiewiez-Fieten**
Eindhoven: **Wiel en Rita Hassing-Porankiewiez**
De kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Porankiewiez
Familie Cordewener
Familie Janssen

Hoensbroek, 5 februari 1984
Markt 33
Corr.adres: Mgr. Lebouillestraat 11, 6431 KH Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 9 februari om 11.00 uur in de H. Corneliuskerk te Heerlerheide, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar. Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Woensdag as. om 19.15 uur avondwake in het oude kerkje aan de Markt te Hoensbroek.
Vanaf de Markt in Hoensbroek vertrekt om 10.30 uur een bus naar de Corneliuskerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor de liefde en zorgen waarmee zij ons haar hele leven heeft omringd, geven wij u kennis, dat heden na een lange tijd van hoop en vrees, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op 60-jarige leeftijd van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, vriendin, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gerrie Hamers

weduwe van

Tinus Bastiaanse

Geleen: **Marjo Nievergeld-Borger**
Sjo Nievergeld
Geleen: **John Borger**
Gerardina Borger-Ruzzafante
Nieuwenhagen: **Arend van 't Land**
Familie Hamers
Familie Bastiaanse

6161 ED Geleen, 5 februari 1984.
Corr.adres: Rijksweg Centrum 75a.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 9 februari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de crematie om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 8 februari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het R.K. ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek alleen heden dinsdag, van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Zondag 5 februari is na een geduldig gedragen ziekte, thuis te midden van ons allen, kalm en rustig van ons heengegaan, in de leeftijd van 76 jaar, onze lieve en zorgzame vader, grootvader en broer

Joseph Bastings

weduwnaar van

Hubertina Grouwels

De diepbedroefde familie:
Itteren: **Pierre Bastings - Mia Verstegen**
Itteren: **Mariëte Bastings - Hub Ummels**
Itteren: **Fien Bastings - Theo Weijers**
Limmel: **Maria Bastings - Jean Gulikers**
Itteren: **Sander Bastings - Jeanette Vossen**
Itteren: **Kitty Bastings-Janssen**
Itteren: **Anny Bastings-Meijers**
Itteren: **Theo Bastings**
Itteren: **Tony Bastings - Marleen van Exel, verloofde**
Itteren: **Carolina Bastings - Wim Beeren**
en al zijn kleinkinderen
Familie Bastings
Familie Grouwels

6223 EV Itteren, 5 februari 1984.
„Sterkenberg".
Op de Bos 34.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden donderdag 9 februari om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Itteren, waarna begrafenis in het familiegraf aldaar.

De rozenkrans zal gebeden worden woensdagavond om 7 uur in de parochiekerk.

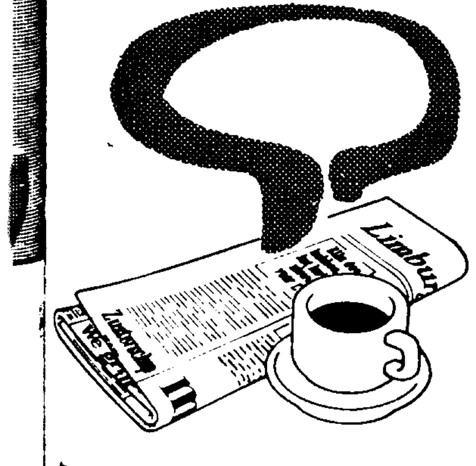
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

VERVOLG FAMILIEBERICHTEN OP PAG. 16

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 7 februari 1984 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Televisie

● *De Heerlense kantonrechter mr. Tacken vindt dat als mensen de omroepbijdrage niet (willen of kunnen) betalen ze het televisietoestel maar de deur uit moeten doen. Wie zwartkijkt moet, behalve de opgelegde en niet malse boete, zelf dus de consequenties trekken. Overigens, en dit om televisiekijkend Nederland uit de droom te helpen, allerlei zogenaamd verzachtende omstandigheden helpen niet als u voor het beruchte hekje moet verschijnen. Mr. Tacken: „Er komen hier mensen die zeggen dat ze alleen naar de Belgische en Duitse zenders kijken en denken dat ze daarom niet hoeven te betalen. Dat kan natuurlijk niet".*

Europa

● *De secretaris van de Partij van de Arbeid afdeling Heerlen, Dirk van Dellen deelde ons gisteren mede dat zijn partijgenoot Nic Tummers geen deel uitmaakt van het Europese Parlement maar van de Assemblee van de Raad van Europa, waarin 21 gedelegeerden uit 21 nationale parlementen zitting hebben. Overigens staat Nic wel op de kandidatenlijst voor het Europese Parlement en wie weet maakt hij na 14 juni wel deel uit van van het Europees Parlement.*

Katten

● *Als verzopen katten kwamen ze thuis gistermiddag, die jongens en meisjes die van school toch weer op de fiets naar huis moesten, ondanks het slechte weer. Druipend van de regen zag je ze op fietspaden en aan de kant van de weg huiswaarts bewegen. Sommigen dik ingepakt in regenkleding (aan de fiets moest je proberen te herkennen of het een jongen of een meisje was) anderen fier met de snoet in de regen, soppend van het hemel-nat. Thuis zal er menig droog hempje en ook wel broek aangetrokken zijn. Misschien waren er ook wel moeders die met een lekkere kop thee of bouillon in een heerlijke warme gezellige huiskamer zaten te wachten tot het schoolgaande kroost thuiskwam. Moeders zijn op zulke natte dagen bijna onontbeerlijk.*

Geld

● *Om geld gaat het bij de Pancratiusbank in Brunssum. Gisteren is het verbouwde filiaal geopend en momenteel is in het halletje (ter gelegenheid van die verbouwing) een tentoonstelling te zien van bankbiljetten. Er zijn heel oude bij nog uit de koloniale tijd van Nederland en heel mooie zoals het biljet van 500 gulden met daarop een afbeelding van het in aanbouw zijnde schip 'Hollandia' van Michiel de Ruyter. Tot 18 februari nog is de kleine, overzichtelijke maar uiterst interessante tentoonstelling van bankbiljetten nog te zien in het Brunssumse bankgebouw.*

Geld (2)



● *Oneigenlijk gebruik van bankbiljetten is geen onderdeel van eerdergenoemde tentoonstelling, maar we kwamen het laatst wel tegen. We ontdekten dat een briefje van tien ooit door iemand als briefje is gebruikt voor de bestelling bij de friture. Want wat lezen we op het randje? „2 geha(ktballen), 4 frite, 1 bokworst, 2 braadharingen". „Dat was ik in ieder geval niet" kwaakte onze Man van Allemig bij het zien van het briefje en op onze vraag hoezo, zei hij: „Ik lust geen bokworst".*

Felicitaties voor eeuwling

KERKRADE – Wethouder Maria Sträter heeft gisteravond namens het Kerkraadse gemeentebestuur Peter Finken gefeliciteerd, die zijn honderdste verjaardag vierde. Er werd gisteravond een receptie te zijner ere gehouden in hotel Chermin aan de Markt in Kerkrade. Familie vrienden en kennissen maakten daar gebruik van de gelegenheid de eeuwling te feliciteren.



Aan Schelsberg Heerlen

Overval op tankstation

HEERLEN – Een ongeveer 18-jarige jongeman heeft zondagnacht een tankstation aan de Schelsberg in Heerlen overvallen. Met een revolver of een pistool bedreigde hij de pompbediende en beval deze hem geld uit de kassa te geven. De pompbediende gaf hem enkele handenvol geld, meest kleingeld, in totaal ongeveer zeventig gulden. Met een auto vluchtte de overvaller daarna richting Brunssum.
De overval vond omstreeks kwart over twee 's nachts plaats. De overvaller had bij een gesloten tankstation zijn auto staan. Nadat hij het geld had ontvangen liep hij naar zijn wagen en reed weg via de Heereweg. De auto was een groene Opel Kadett met gele kentekenplaten. De overvaller was ongeveer 18 jaar, 1.70 tot 1.75 meter groot. Hij had kort, blond haar en donkere ogen. Hij sprak Nederlands en had een groen kunststoffen jack aan, een donkere broek en een rood geruite shawl had hij om het onderste deel van zijn gezicht geslagen.
Iedereen die inlichtingen kan geven of iets meent te kunnen zeggen over de identiteit van de dader wordt verzocht zich in verbinding te stellen met de recherche van de Heerlense politie, ☏ 712511.

OPBRENGST DEEL PARKEERBONNEN NAAR GEMEENTEKAS

Nieuwe parkeerregeling levert Heerlen geld op

HEERLEN – De door financiële problemen geteisterde gemeente Heerlen kan dit jaar naar alle waarschijnlijkheid een meevaller van enkele honderduizenden guldens tegemoet zien. Door een verandering van de parkeer- en parkeergeldverordening zal een bedrag van rond de vier ton per jaar, niet meer naar 's Rijks schatkist, maar in de gemeentekas vloeien.

De nieuwe verordening komt er op neer dat de opbrengst van een groot deel van de parkeerbonnen niet meer, zoals nu het geval is, naar het Ministerie van Justitie zal worden overgemaakt, maar door de gemeente zelf zal worden opgestreken.

Het gaat om de bonnen, die worden gegeven, als zonder te betalen een auto wordt neergezet bij een parkeermeter of -automaat. Tot nu toe is dat een overtreding, waarvoor een proces-verbaal wordt opgemaakt. En dat kost zoals bekend minimaal 35 gulden.

In de nieuwe verordening, waaraan nu bij de gemeente wordt gesleuteld, gaat dat veranderen. Het zonder te betalen parkeren bij een parkeermeter is daarin formeel niet meer strafbaar. Dat betekent echter niet dat automobilisten hun wagen nu straffeloos zonder te betalen op een parkeerplaats kunnen neerzetten.

Bij ontdekking hiervan door het uiterst ijverige gilde der parkeercontroleurs moet toch, net als nu, 35 gulden worden betaald. Alleen wordt geen proces-verbaal meer gegeven, maar wordt een extra belasting geheven. De parkeerplaats moet als het ware voor straf worden gehuurd voor 35 gulden.

De automobilist heeft dus geen enkel voordeel van de nieuwe regeling. De gemeente des te meer. Omdat er geen sprake meer is van een bon, maar van een gemeentelijke belastingheffing, gaat het geld naar de gemeente.

De nieuwe regeling geldt niet voor andere parkeerovertredingen. Bij verkeerd of dubbel parkeren wordt gewoon een bon uitgeschreven. Er moeten nog wel enkele zaken geregeld worden voordat de nieuwe regeling van kracht kan worden in Heerlen. Zo moeten de parkeerwachters naast hun opsporingsbevoegdheid ook nog de bevoegdheid krijgen om belasting te innen. Daarnaast moet nog bekeken worden hoeveel extra kosten, zoals extra inningskosten, de nieuwe regeling met zich mee zal brengen. Hoeveel de nieuwe regeling Heerlen precies gaat opleveren is dan ook nog niet bekend.

Het zal nog wel een paar maanden duren voordat de de gewijzigde verordening in Heerlen van kracht wordt. De regeling is uitgedokterd door de gemeente Dordrecht. Den Haag heeft hem in iets gewijzigde vorm overgenomen. In januari werd bekend dat de regering geen bezwaar maakt tegen deze nieuwe regeling.



● *Water bedreigt de hallen van een vleesgrossier in Abdissenbosch.*

Vleesgrossier te Abdissenbosch in problemen

HEERLEN – De overvloedige regenval die gisteren ook op de Oostelijke Mijnstreek neerzeeg heeft op enkele plaatsen voor overlast gezorgd. Op het industrieterrein Abdissenbosch liep water de hallen binnen van vleesgrossier Benedict. De koelcellen kwamen in het water te staan en de Kerkraadse brandweer moest eraan te pas komen om het water weg te pompen. Tuinen raakten overstroomd achter woningen aan de Molenberglaan en de Franciscusweg in Heerlen. Die tuinen liggen in de buurt van de Caumerbeek.

Ironisch genoeg was een achter de tuinen gelegen buffer, die speciaal aangelegd is om wateroverlast te voorkomen, praktisch leeg. Ook de beek zelf was nog lang niet vol. Het is trouwens niet de eerste keer dat de desbetreffende tuinen onder water liepen. Al eerder gebeurde dit ook. De toen door het door Waterschap beloofde maatregelen om nieuwe overstromingen te voorkomen zijn echter uitgebleven. Sommige bewoners van de getroffen huizen spreken van een aanzienlijke schade. De modder, afkomstig van de Molenberg, moet weer worden verwijderd.

Ook stonden paden en tuinen blank achter woningen aan het Belemieterf in de nieuwe Heerlense wijk Rennemig. Putten ter plekke konden het water niet meer verwerken. „De planten rotten hier weg en sommige mensen hebben het water in de schuur staan" aldus één van de bewoners. Veel Belemieterf-bewoners konden gisteren niet meer achterom binnen zonder natte voeten te krijgen.

Kerkraadse zwaar gewond bij ongeluk

KERKRADE – De 19-jarige Kerkraadse H. S. is gisteravond bij een aanrijding op de kruising Stationstraat-Hambosweg bij de spoorwegovergang in Kerkrade, zeer ernstig gewond geraakt. De vrouw kwam in botsing met een personenauto bestuurd door een 21-jarige vrouw uit Simpelveld.

Het ongeluk gebeurde omstreeks half zes. Zowel de auto alsook de fietser reden van het station richting Voorterstraat. De politie van Kerkrade zoekt in verband met het onderzoek getuigen van het voorval. Speciaal een fietser die in de buurt van het station reed op het moment dat het ongeluk gebeurde.

Eenieder die inlichtingen kan geven wordt verzocht zich in verbinding te stellen met de politie in Kerkrade. ☏ 452345, Afd. verkeer, toestel 132.

Minder fraaie benamingen voor agenten

DRONKEMAN SCHOLD POLITIE HUID VOL

HEERLEN – Twee keer was de jonge Heerlenaar M. G. 's nachts door de gemeentepolitie van de straat geplukt omdat hij in kennelijke staat van dronkenschap verkeerde. Voor deze feiten werd hij gistermorgen door kantonrechter mr. Tacken conform de eis tot 100 gulden boete veroordeeld.

Niet alleen omdat hij, overigens samen met twee anderen, behoorlijk aan Bacchus had geofferd greep de politie in. „Ik durf het eigenlijk niet hardop te zeggen", merkte mr. Tacken voorzichtig op maar hij deed het toch: de agenten werden namelijk door de dronkemannen tussen neus en lippen ook nog voor 'klootzakken' en 'hoerenjagers' uitgemaakt, twee kwalificaties die gisteren voor een bulderend gelach in de rechtszaal zorgden.

J. de B. was ook tamelijk in de olie op straat aangetroffen. De tweehonderd meter tussen kroeg en thuis overbrugde hij zwalkend en lallend. Enigszins verontwaardigd diende hij de rechter van repliek.

„Ik had m'n wagen al extra laten staan", zei De B. „Hoe had ik anders moeten thuiskomen?" Waarop mr. Tacken: „Dan moet u niet zoveel in cafés komen!" Waarop De B. weer: „Dat is toch mijn probleem, of niet soms?!" Officier van justitie mr. Poerink had niet zoveel problemen met de hoeveelheid bier die verdachte achterover had gegoten, maar wel met het uit de alcoholpelgrimage voortgevloeide gedrag.

„Meneer zorgde voor overlast terwijl andere mensen liggen te slapen en dat kunnen we niet hebben", aldus Poerink die een geldboete van 40 gulden vorderde. Het vonnis was conform de eis.

In verband met vermoeden van bodemvervuiling

Landgraaf vraagt vervroeging van onderzoek op stort

NIEUWENHAGEN – Burgemeester en wethouders van Landgraaf hebben Gedeputeerde Staten van Limburg met klem verzocht het geplande oriënterende bodemonderzoek op de voormalige vuilnisstortplaats in Nieuwenhagen te vervroegen, zodat dit uiterlijk in 1985 wordt gehouden.

Het dagelijks bestuur doet dit verzoek naar aanleiding van door de PvdA-fractie gestelde vragen. De Landgraafse socialisten refereren in dit verband aan gegevens die zijn opgenomen in de in maart vorig jaar door het weekblad Vrij Nederland uitgegeven gifatlas. Ze vermoeden dat de bodem ernstig vervuild is. B. en W. van Landgraaf merken in een brief aan de PvdA wel op dat in het door de provincie opgestelde bodemsaneringsprogramma momenteel geen locatie binnen hun gemeente is betrokken. „Mede hierdoor mag gesteld worden dat de door u aangeduide 'gifbelt' in ieder geval geen urgent saneringsgeval is", laten B. en W. aan de PvdA weten.

Voor alle zekerheid heeft het dagelijks bestuur van Landgraaf echter toch bij GS aan de bel getrokken.



● *Harry Borger.*

Harry Borger overleden

BRUNSSUM – Zondag is in Maastricht het Brunssumse raadslid Harry Borger overleden. Na eerst in het Brunssumse ziekenhuis te hebben gelegen werd hij voor nog voor Kerstmis opgenomen in Maastricht. Vrijdagavond verslechterde zijn gezondheidstoestand en zondag overleed Harry Borger. Hij werd bijna 62 jaar. Donderdag, de dag waarop hij begraven wordt vanuit de St. Gregorius de Grote-kerk in Brunssum, zou zijn 62ste verjaardag zijn geweest.

De naam Borger is onlosmakelijk met de Brunssumse politiek verbonden. Dat kwam al omdat de vader van Harry Borger in de jaren voor en vlak na de oorlog deel uitmaakte van de raad. Harry Borger volgde zijn vader op en maakte de fractie, die de naam Borger droeg en nog steeds draagt, groot. De lijst Borger bestaat overigens reeds vanaf 1932, thans heeft deze lijst zeven zetels in de raad en levert de partij twee wethouders.

Vanaf september 1953 was Harry Borger raadslid en het wethouderschap vervulde hij van september 1958 tot september 1978. Een aaneengesloten periode van twintig jaar. Sinds 1978 was hij weer raadslid.

In zijn wethoudersperiode heeft Borger mede bepaald hoe Brunssum er thans uitziet. In de periode Quint was hij de gezaghebbende figuur aan wiens mening men in Brunssum grote waarde hechtte. Zijn visie, zijn eigen kijk op de zaak, werd zeer gewaardeerd in bestuurskringen en bij de ambtenaren. Ook na zijn wethoudersperiode bleef Borger vraagbaak voor politiek Brunssum. Vaker werd hij door huidige college-leden gevraagd naar zijn mening over actuele zaken.

In de raad liet hij het leiden van de fractie over aan Wiel Hendrikx, slechts af en toe deed hij nog mee aan het politieke spel, maar dan als een ervaren politicus op momenten dat het jonge raadsleden wat te warm werd.

Zijn gezondheid liet de laatste tijd niet meer toe, dat hij op de politieke voorgrond trad. Maar als Brunssummer in hart en nieren kon hij het niet nalaten toch zijn bijdrage te leveren aan het reilen en zeilen in de gemeente, door van advies te dienen, daar waar men dat wilde en er prijs op stelde.

W.D.

†

In Oostenrijk, het land waar hij zo van hield en waar hij tot rust probeerde te komen van zijn drukke werkzaamheden, heeft mijn Richard, onze lieve papa en trotse grootvader

Richard Emanuel Schropp

de eeuwige rust gevonden.
Zijn leven heeft hij met al zijn krachten totaal in dienst gesteld voor de zieke medemens en voor zijn gezin.
Hij is 56 jaar geworden.

Schaesberg: **Mia Schropp-van Gink**
Lucie
Schaesberg: **Ellen, Joop en Bart**
Eindhoven: **Paul en Astrid**
Wageningen: **Caroline**
Kerkrade: **N.I. Schropp**
G.M. Schropp-van der Cruysen
Maastricht: **R.P. Schropp**
P.H. Schropp-van der Hagen
Monster: **M.J. Schropp**
M. Schropp-Hoogweg
Maastricht: **J. Kuypers**
E.Th.B. Kuypers-Schropp

Schaesberg, 3 februari 1984
Correspondentieadres: Eikenboslaan 5, 6371 XC Schaesberg

Geen condoleren.
Zaterdag 11 februari om 11.00 uur vieren wij voor hem de eucharistie in de Lambertuskerk te Kerkrade, waarna de begrafenis plaats zal vinden op de begraafplaats Schifferheide.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid geven wij kennis, dat op 56-jarige leeftijd, dokter

R.E. Schropp

internist

plotseling is overleden.
De heer R.E. Schropp is gedurende bijna 23 jaar aan het St. Jozefziekenhuis als internist verbonden geweest.
Wij danken hem voor de intensieve wijze waarop hij zich gedurende deze jaren zowel voor de patiënten als de ziekenhuisgemeenschap heeft ingezet.

Bestuur, directie en medewerkers van het St. Jozefziekenhuis

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze collega, dokter

R.E. Schropp

Wij bewaren hem in onze herinnering als een fijne collega die zich steeds spontaan en volledig inzette voor de ziekenhuisgemeenschap in het algemeen en voor de medische staf in het bijzonder.

Namens de Medische Staf
Het Stafbestuur

Onze vriend en collega

Richard Schropp

overleed plotseling in zijn geliefde Oostenrijk.
In dankbare nagedachtenis:

H.G. Scherpbier	internist
H.G.J. Houben	internist
A.G. Boehmer	cardioloog
A. Verheggen	assistent interne afdeling
L. Speth	assistent interne afdeling
J. Versteeg	assistent interne afdeling
R. Loffeld	assistent interne afdeling

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van

dr. R.E. Schropp

Zijn toegewijdheid zal steeds in onze herinnering blijven.

Medewerkers interne polikliniek
Medewerkers funktie afdeling

---

†

Bedroefd moeten wij u mededelen dat zondagmiddag, na een dappere maar ongelijke strijd, gesterkt door het sacrament der zieken, overleden is, mijn goede man en onze fijne papa, broer, schoonbroer, schoonzoon, oom en neef

Cornelis Marie Herman Tummers

radioloog in het ziekenhuis te Kerkrade
echtgenoot van

Marie-Louise van Caldenborgh

Hij werd 57 jaar.

Kerkrade: **M.L. Tummers-van Caldenborgh**
Cor
Fer
Paul
Rob
Familie Tummers
Familie Van Caldenborgh

5 februari 1984
6461 AA Kerkrade, Koningsweg 15

De plechtige uitvaartdienst, waarin we hem de laatste eer bewijzen, zal gehouden worden op vrijdag 10 februari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade, waarna we hem zullen overbrengen naar het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, waar we afscheid van hem zullen nemen. Voor vervoer is gezorgd.
Donderdag zal de overledene worden herdacht in de avondmis om 18.45 uur in de kapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van dokter

C.M.H. Tummers

radioloog

De heer C.M.H. Tummers is na een langdurige ziekte op 5 februari 1984 overleden.
Hij was bijna 26 jaar als radioloog verbonden aan het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.
Zijn oprechte belangstelling voor de medemens en de ziekenhuisorganisatie zullen wij in onze herinnering behouden.

Bestuur, directie en medewerkers van het St. Jozefziekenhuis

Met grote droefenis namen wij kennis van het overlijden van onze stafvoorzitter dokter

C.M.H. Tummers

Hij was voor ons niet alleen een zeer gewaardeerde collega, maar ook voor velen een goede vriend op wiens wijze en menselijk oordeel wij ons graag oriënteerden.

Namens de Medische Staf
Het Stafbestuur

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van ons bestuurslid de weledelgeleerde heer

C.M.H. Tummers

radioloog

Met grote kennis van zaken en op beminnelijke wijze heeft hij bijgedragen tot het totstandkomen en de ontwikkeling van het Radiotherapeutisch Instituut Limburg.
Heel bijzonder gaat ons medeleven uit naar zijn vrouw en kinderen.

Bestuur, direktie en medewerkers van het Radiotherapeutisch Instituut Limburg

---

In verband met de begrafenis van de aan ons ziekenhuis verbonden radioloog dokter **C.M.H. Tummers** delen wij u mede dat op

vrijdagochtend 10 februari 1984 de poliklinieken van het St. Jozefziekenhuis GESLOTEN zullen zijn.

Voor een nieuwe afspraak kunt u zich wenden tot het afsprakenbureau, telefoonnr. 045-450880.

De directie.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven in dienst van zijn familie en de gemeente, is heden in het ziekenhuis St. Annadal te Maastricht op bijna 62-jarige leeftijd van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Harry Borger

gemeenteraadslid en oud-wethouder van de gemeente Brunssum

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Amstenrade: **Jac en Mietie Borger-Lemmens**
Harold, Jeannette, Daniëlle en Monique
Brunssum: **Jeanny en Jacques de Klerk-Borger**
Karen, Mark en Jeroen
Hoensbroek: **Paul en Helmie Borger-Fliescher**
Paola en Pablo
Hoensbroek: **Emmy Borger en Willem van Roest**
Ivo en Bas
Brunssum: **Anny en Ger Hendriks-Borger**
Inge
Familie Borger

Brunssum, 5 februari 1984
Lemmender 110
Corr.adres: Frisostraat 7, 6433 GN Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 9 februari a.s. om 11.00 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat aldaar.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Woensdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

Op 5 februari 1984 overleed op bijna 62-jarige leeftijd

H.G.H. Borger

Harry was directeur van Kleiwarenbelangen Borger b.v. en Kleidelvingsbedrijf J.J. Borger b.v.
Voor ons was hij, door zijn persoonlijke en plichtsgetrouwe inzet, een voorbeeld.
Dit en vooral ook zijn eerlijkheid hebben zeer tot de groei van onze bedrijven bijgedragen.
Wij zullen hem steeds in ere en dankbaarheid gedenken.

Directie, commissarissen en personeel

Het gemeentebestuur van Brunssum vervult hiermede de droeve plicht u mededeling te doen van het overlijden van de edelachtbare heer

H.G.H. Borger

20 jaar lang wethouder dezer gemeente gedurende zijn raadslidmaatschap van ruim 30 jaar.
Zijn gaven van geest en hart heeft hij gedurende vele jaren in dienst gesteld van de Brunssumse gemeenschap.
Zijn grote werkkracht was voor ons een lichtend voorbeeld.
Wij zullen hem niet vergeten.

Het gemeentebestuur van Brunssum
L.J. Hoogland,
burgemeester.
F. Sajovec,
secretaris.

Het is ons een droeve plicht u in kennis te stellen van het overlijden van de edelachtbare heer

H.G.H. Borger

Gedurende ruim dertig jaar – als raadslid en als wethouder – de stuwende kracht en leider van de fractie van zijn naam.
Hij was een bekwaam en integer politicus, wiens mening alom werd gerespecteerd.
De door hem uitgezette koers blijven wij volgen.
Zijn persoonlijkheid en zijn vriendschap zullen wij node missen.
Brunssum, 6 februari 1984

Namens de lijst Borger:
G.A.M. Boumans, wethouder
M.Th. de Bruijn, raadslid
W.J. Hendrix, raadslid
J.M. Lubberdink, raadslid
P.J. Schrijen, raadslid
A.J. Vromen, wethouder

Met verslagenheid ontvingen wij het bericht van het overlijden van de heer

Harry Borger

Wij hadden in hem een gewaardeerd bestuurslid van 1970 tot en met 1978.
Hij zal als een integer mens in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en directie
Woningvereniging Brunssum

---

†

Veel te vroeg naar menselijk inzicht, na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid, is plotseling van ons heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve en zorgzame echtgenoot, vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Hubert Alberts

echtgenoot van

Maria Hubertina Sterck

Eijsden: **Maria Alberts-Sterck**
Gronsveld: **Corry Goessens-Alberts**
Henri Goessens
Rik en Koen
Familie Alberts
Familie Sterck

6245 JH Eijsden, 5 februari 1984
Beezepool 79
Corr.adres: Brikkenoven 9, 6247 BG Gronsveld

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 9 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Mariadorp-Eijsden.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen gelegenheid tot condoleren.
Woensdagavond om 19.00 uur vigiliedienst in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden. Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenote

Dorien Drescher Persoon

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

Martin Drescher
Familie Persoon
Familie Drescher

Kerkrade, februari

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 12 februari 1984 om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust-Kerkrade-West.

---

†

God wilde niet alles alleen doen, daarom schiep Hij de moeder.

Intens verdrietig delen wij u mede, dat na een kortstondig ziekbed, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 74 jaar, van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Maria Helena Huyten

weduwe van

Jozef Consten

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **Ria Consten-Schings**
Paul, Esther
Kerkrade: **Zus en Ger Janssen-Consten**
Marjo, Monique, Sander
Oost-Souburg: **Riet en Herman Put-Consten**
Jack, Patrick
Kerkrade: **Walter en Tiny Consten-Vijgen**
Brigitte, Maurice, Nicole, Guido
Kerkrade: **Ronnie en Huub Boesten-Consten**
Jacqueline
Kerkrade: **Irene en Johan Sterk-Consten**
Walter
Kerkrade: **Hilmar en Annie Consten-Stijnen**
Jacqueline, Jeanine, Desiree
Kerkrade: **Jeanne en Leo Happertz-Consten**
Marc
Erkelenz (Dld.): **Yvonne en Dieter Vessen-Consten**
Landgraaf: **Harry en Gen Consten-Langen**
Rik, Tim
Kerkrade: **Raymond en Ine Consten-Janssen**
Sharon, Lotte
Familie Huyten
Familie Consten

Kerkrade, 5 februari 1984
Corr.adres: Jan Vermeerstraat 28,
6464 BZ Kerkrade

Wij nemen afscheid van haar op donderdag 9 februari as. om 10.30 uur tijdens de eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland-Kerkrade, waarna wij haar ter ruste leggen op de begraafplaats te Chèvremont-Kerkrade.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 8 februari om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. wordt gezorgd.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin dat alles voor hem betekende is heden in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade zacht en kalm van ons heengegaan in de ouderdom van 72 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Arnold Pijpers

weduwnaar van

Rosa Bremen

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen**
Familie Pijpers
Familie Bremen

Bleijerheide, 5 februari 1984.
Vroenhof, Vroenstraat 97.
Corr.adres: Dir. Cortestraat 4,
6463 VP Kerkrade.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 10 februari 1984 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland gevolgd door de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Voor vervoer is gezorgd.
Vader zal bijzonder herdacht worden in de avondmis van donderdag 9 februari a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijde[ns] zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid gen[o]men, na voorzien te zijn van de sacramenten d[er] zieken, in de leeftijd van 77 jaar, van mijn lie[ve] man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, bro[er], schoonbroer, oom en neef

Joseph Leonard Borgans

echtgenoot van

Maria Augusta Habets

De bedroefde familie:
Mevr. M.A. Borgans-Habets
A. de Vries-Borgans
H. de Vries en kinderen
S. Senden-Borgans
Fr. Senden en kinderen
H. Lubienetzki-Borgans
A. Lubienetzki en kind
J. Borgans
F. Borgans-Aretz, kinderen en kleinkind
Fr. Borgans
F. Borgans-Oligschläger en kind
H. Smits-Borgans
F. Smits en kinderen
Familie Borgans
Familie Habets

6461 VK Kerkrade, 6 februari 1984
Rolduckerstraat 81

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden o[p] donderdag 9 februari a.s. om 13.30 uur in de par[o]chiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkr[a]de, O.L. Vrouwestraat, waarna de crematie z[al] plaatshebben in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Voor vervoer naar het crematorium is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is e[r] geen condoleren.
Woensdag 8 februari a.s. tijdens de avondmis v[an] 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overled[e]ne bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium v[an] de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremo[nt]. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, g[e]lieven deze advertentie als zodanig te beschouwe[n].

Door actie 'Heerlen helpt Polen'

Anita in Nederland voor oog-operatie



● *Anita (rechts) en haar moeder logeren bij mevrouw Spera van de actie 'Heerlen helpt Polen'. Gisteren kregen zij al heerlijke Hollandse soep te eten.*

HEERLEN – Niet de Poolse Marzyna, maar haar vriendin Anita Wladarska is gisteren in Nederland aangekomen om hier een oogoperatie te ondergaan. De actie van 'Heerlen helpt Polen' – grandioos ondersteunt door Piraten-Koentje in de Passart die 10.000 gulden uit de ether haalde – was eigenlijk bedoeld voor Marzyna, maar het lukte niet dit meisje naar Nederland te halen. Ze werd ziek en zodoende mocht de 16-jarige Anita haar plaats innemen. Het heeft echter heel wat voeten in aarde gehad voordat alle papieren in orde waren en Anita en haar moeder naar Nederland konden reizen.

Anita en Marzyna verblijven beiden in het revalidatiecentrum voor blinden en invaliden in Chorzów in Polen. Beide meisjes lijden aan een oogziekte die in Polen niet te verhelpen is maar hier wel. Toen in Nederland de actie voor Marzyna werd gestart liet deze al weten dat ze het ook erg fijn zou vinden als Anita geholpen zou kunnen worden. „Als ik nu maar aan één oog geopereerd wordt, kunnen ze bij Anita ook één oog gezond maken", zei ze december vorig jaar.

Anita ondergaat vandaag een eerste onderzoek in het Heerlense De Weverziekenhuis. Dr. Van de Eerden bekijkt dan of de operatie hier uitgevoerd kan worden of dat Anita naar Nijmegen moet. Verwacht wordt dat volgende week de werkelijke operatie uitgevoerd kan worden.

Anita bracht gistermiddag direct na haar aankomst in Nederland met haar moeder een bezoek aan Piraten Koentje (de piratennaam van Martin Hurkens) in Passart-Treebeek. Koentje heeft inmiddels aangekondigd in maart weer een actie te zullen houden en dan wil hij geld verzamelen omdat de actie 'Heerlen helpt Polen' ook Marzyna nog in de gelegenheid wil stellen in Nederland de oogoperatie te ondergaan.

Tegen twee Heerlense broers

Meineedzaak aangehouden

MAASTRICHT – Twee van meineed beschuldigde broers, R. B. (24) en M. B. (22) uit Heerlen, konden gistermiddag na een 'zitting' die niet meer dan drie minuten had geduurd voor onbepaalde tijd terugkeren naar de gevangenis waarin zij een straf uitzitten wegens het verhandelen van drugs. De door mr. H. Pijls gepresideerde strafkamer van de Rechtbank Maastricht was van mening dat het dossier niet volledig was, terwijl officier van Justitie mr. J. Fransen het op zijn beurt zinvol achtte de zaak te doen behandelen door de (andere) strafkamer ten overstaan van wie beide broers ook hun meinedige verklaring zouden hebben afgelegd. Om deze twee redenen werd besloten de zaak aan te houden.

De broers B., van wie de ouders reeds geruime tijd in een Duitse gevangenis verblijven na te zijn betrapt in het bezit van een partij heroïne, waren op 13 september van vorig jaar voor de Rechtbank Maastricht als getuigen gehoord in de zaak tegen drie inwoners van Landgraaf en Kerkrade, die werden verdacht van handel in verdovende middelen.

Tijdens een langdurige ondervraging meende de toentertijd in Maastricht geaccrediteerde officier van Justitie mr. J. Arps de twee broers te hebben betrapt op meineed. De oudste toen hij zei niet te hebben geweten waarom zijn vader een van dat drietal had meegestuurd naar Amsterdam toen hij daar heroïne ging kopen, zijn jongere broer door diens verzekering dat hij steeds de kamer moest verlaten wanneer het bewuste driemanschap bij zijn vader op bezoek kwam.

Rechter verwijst opnieuw naar onderhandelingen

Geen oplossing geschil vakbonden en Ciba-Geigy

MAASTRICHT – Het conflict tussen de vakbonden en de directie van het Maastrichtse chemisch bedrijf Ciba-Geigy Ten Horn over de arbeidstijdverkorting (ATV) is ook na het tweede kort geding gisteren niet opgelost. Op advies van de Maastrichtse rechtbankpresident mr. Paulussen gaan beide partijen zich nu beraden over het aantrekken van externe deskundigen. Deze deskundigen moeten volgens de rechtbankpresident onderzoeken of van Ciba-Geigy „in redelijkheid algehele invoering van de ATV in aaneengesloten blokken van vier uur kan worden gevergd".

Beide partijen hebben van de rechtbankpresident een week de tijd gekregen om overeenstemming te bereiken over de aan te wijzen deskundigen en over de opdracht aan hen. Ook kan in die tijd de ondernemingsraad geraadpleegd worden.

Als de vakbonden en bedrijfsdirectie niet tot overeenstemming kunnen komen, zal de rechtbankpresident volgende week alsnog uitspraak doen. Mr. Paulussen liet al doorschemeren dat hij dan bij vonnis zal beslissen dat beide partijen opnieuw rond de onderhandelingstafel moeten gaan zitten.

Het conflict tussen de Industriebond FNV en de Unie BLHP enerzijds en de directie van Ciba-Geigy anderzijds ontstond eind vorig jaar, toen de directie bekend maakte op welke manier zij de arbeidstijdverkorting (ATV) wilde invoeren. Bij de CAO-onderhandelingen in mei waren beide partijen overeengekomen dat vermindering van werktijd in aaneengesloten blokken van vier uur zou plaatsvinden. In ruil daarvoor leverden de werknemers vijf procent loon in.

Eind november besliste de directie echter dat slechts een deel van het personeel onder de afgesproken regeling zou vallen. De rest zou per dag een kwartier minder hoeven te werken.

De bonden hebben daartegen grote bezwaren, omdat de directie volgens hen zodoende geen extra personeel hoeft aan te nemen. Terwijl dat juist de bedoeling is van de ATV.

De vakbonden spanden een kort geding aan. Op 30 december vorig jaar stuurde de rechtbankpresident beide partijen terug naar de onderhandelingstafel. Op straffe van een dwangsom van 100.000 gulden per dag werd de Ciba-directie verplicht opnieuw te onderhandelen en daarbij als uitgangspunt te nemen de in mei gemaakte afspraken.

Het overleg tussen vakbonden en directie leverde echter niets op. De vakbonden eisten van Ciba-Geigy per 1 februari de dwangsaom. Om te voorkomen dat het bedrijf dit geld daadwerkelijk op tafel moet leggen spande Ciba-Geigy gisteren een kort geding aan tegen de bonden.

Rechtbankpresident Paulussen achtte zich niet in staat te oordelen over de vraag of Ciba-Geigy gelijk heeft in zijn opvatting dat volledige invoering van de ATV in redelijkheid niet verwacht kan worden. Hij deed daarom geen uitspraak over het al dan niet uitbetalen van de dwangsom. Paulussen deed daarentegen het voorstel deskundigen van buitenaf in te schakelen. Beide partijen zullen zich deze week beraden over wie de deskundigen moeten zijn. Ook moeten ze overeenkomen wat de opdracht aan hen zal zijn.



● **Itteren gisteren. Een voorproefje van wat dit Maasdorp vandaag te wachten staat? De laatste keer dat Itteren en heel veel andere plaatsen aan de Maas door watersnood getroffen werden was in juli 1980. Tussen 1970 en 1980 ging de Maas er, ook in de winter, niet 'uit'.**

Frauderende ambtenaar voor rechter

MAASTRICHT – Voor de Maastrichtse Rechtbank dient vandaag de zaak tegen de 51-jarige Mathieu E. uit Margraten. Hij staat terecht omdat hij als ambtenaar van de sociale dienst van de voormalige gemeente Berg en Terblijt en daarna van Valkenburg aan de Geul fraude heeft gepleegd.

Formeel wordt hij beschuldigd van vier gevallen waarbij hij zich geld van de gemeenten heeft toegeëigend in de periode tussen april 1979 en september 1982. Het gaat daarbij samen om een bedrag van 22.280 gulden.

Vrijspraak na schietpartij op Vrijthof

DEN BOSCH – Na een eis van 3½ jaar heeft het Gerechtshof in Den Bosch de Maastrichtenaar L. O. maandag vrijgesproken van schuld aan een schietpartij op het Maastrichtse Vrijthof in de zomer van vorig jaar.

De man had onenigheid gehad met de uitsmijter van een daar gelegen etablissement. Toen later op de dag vanuit een rijdende auto werd geschoten en enkele toeristen op een nabijgelegen terras licht werden gewond, werd aangenomen dat O. wraak had willen nemen. Na zijn aanhouding ontkende de man echter elke schuld aan dat gebeuren.

Voor de Rechtbank Maastricht werd niettemin tegen hem een gevangenisstraf van 3½ jaar geëist, gevolgd door een vonnis van 2½ jaar.

De P. G. bij het Bossche Hof nam in hoger beroep de eis van de officier over, maar het Hof sprak de man vrij vanwege gebrek aan bewijs.

Voor enkele diefstallen werd hij veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes maanden waarvan drie voorwaardelijk. Deze diefstallen waren ook verdisconteerd in de eisen van officier en P. G. en het vonnis van de rechtbank.

Kleinfruit-dag in Grubbenvorst

GRUBBENVORST – De contactcommissie Klein Fruit houdt in samenwerking met het Consulentschap voor de Tuinbouw, donderdag vanaf 10 uur een kleinfruit-dag in het restaurant van de CVV in Grubbenvorst.

De heer D. Verweys van het consulentschap in Tiel spreekt over vervroegen en verlaten bij houtig kleinfruit. Afzetaangelegenheden bij dit soort kleinfruit worden besproken door de heer Heijnen van het CVV. 's Namiddags zullen verschillende facetten van de aardbeienteelt besproken worden door de heren A. Keunen van het consulentschap in Roermond en Schoubs, chef van het demonstratiebedrijf in Tongeren.

Hondsdolle schapen opgegraven in Wijlre

WIJLRE/GULPEN – In Wijlre zijn in de laatste weken van januari drie schapen gedood door hondsdolheid. Twee van de drie waren al begraven, maar zij werden opgegraven voor nader onderzoek nadat was vast komen te staan dat een derde schaap besmet was. De Veterinaire Dienst in Venlo constateerde vervolgens ook bij de twee opgegraven schapen hondsdolheid.

De zaak kwam aan het licht toen op korte tijd enkele schapen stierven. Het eerste dier werd begraven, het tweede eveneens nadat de eigenaren het beest hadden onthuid; hierna heeft ook een hond van het vlees gegeten.

Toen vlak daarop een derde schaap stierf kreeg men argwaan waarna men dit laatste kadaver naar de Veterinaire Dienst in Venlo opstuurde. Daar constateerde men hondsdolheid, waarna men ook een onderzoek ging instellen naar de reeds begraven schapen. De drie personen die in aanraking zijn geweest met de besmette schapen, zijn inmiddels behandeld.

Zware buien zorgden voor 25,5 mm regen

Vervolg van pag. 1

HEERLEN – Onder andere In Itteren kwamen gisteren lager gelegen delen blank te staan onder invloed van het teveel aan grondwater en ook werden daar enkele binnenwegen bevaarbaar. De Meteorologische Dienst in Beek tapte gisteren 25,5 millimeter regenwater af, een ongehoord grote hoeveelheid. „Op gewone regenachtige dagen valt zo'n 10 tot 11 millimeter, maar nu hadden we de hele maandag te maken met matige en zelfs zware regenbuien", aldus de Meteo. Vandaag gaat ook geprobeerd worden de automatische peilspreker beneden de stuw van Borgharen te herstellen. Mannen van Rijkswaterstaat meten nu, dag en nacht, op de 'ouderwetse' wijze de stand van het Maaswater.

Benoemingen in het bisdom

ROERMOND – De bisschop van Roermond, mgr. dr. J. Gijsen, heeft kapelaan P. Delahaye uit Elsloo benoemd tot pastoor van de H. Jozefparochie te Brunssum.

Tot pastoor van de parochie H. Joannes de Doper te Blerick benoemde de bisschop de zeer eerwaarde pater H. Daniëls te Venlo.

Kapelaan B. H. Veenhof werd door de bisschop benoemd aan de H. Martinusparochie in Tegelen.

Deputé Henk Riem over bestrijding industrielawaai:

„Geen industrietje pesten"

door rené van zandvoort

GELEEN/SITTARD – „Wij zijn zeker niet bezig met industrietje pesten. De technologieën voor geluidbestrijding moeten eerst op peil worden gebracht. En dat hoeft zeker geen gigantische financiële consequenties te hebben voor de bedrijven. De gelden die met geluidsbestrijding zijn gemoeid, worden weer teruggesluisd naar de industrieën waarmee ze weer nieuwe maatregelen aan de bron kunnen treffen". Met die woorden maakte deputé Henk Riem gistermiddag in Sittard, na afloop van een werkbezoek van een PvdA-Kamerdelegatie aan Geleen, duidelijk dat het ook G.S. menens is met de bestrijding van industrieel lawaai bij de bron.

De PvdA-delegatie sprak in Geleen met het dagelijks bestuur van die gemeente naar aanleiding van protesten die Geleen heeft laten horen over de gevolgen van de inwerkingtreding van de Wet Geluidhinder. Volgens Kamerlid Henk Veldhoen, milieu-expert van de PvdA, is de wet op zich een goede zaak en zal de fractie zich dan ook fel verzetten tegen een eventuele verandering van de vastgestelde normen. Hij noemt dat paniekvoetbal dat nergens toe leidt en zeker geen oplossingen biedt voor de problematiek waarmee onder meer Geleen (geen nieuwbouw meer in het aan DSM grenzende gedeelte van de gemeente) worstelt.

Veldhoen: „Het gaat om kinderziektes. De wet zullen we moeten aanpassen aan het gestelde doel. Waarom het saneringsprogramma van Geleen niet afstellen op het saneringsprogramma van DSM?. Over twee jaar moet er volledige duidelijkheid zijn over wat er fout is in de wet. In die tussentijd zie ik geen andere oplossing dan een stand-still.

Vergadering fruittelers

ROERMOND – In het Landbouwhuis in Roermond wordt vrijdag om 16 uur een algemene ledenvergadering van de Nederlandse Fruitteeltorganisatie kring Limburg gehouden. Ir. Sweep, directielid van het Centraal Bureau van Tuinbouwveilingen Nederland, houdt een lezing over de kansen die de nieuwe Nederlandse fruitrassen hebben op binnen- en buitenlandse markt.

Geen geld, 'dus' klappen

MAASTRICHT – In de President Rooseveltlaan in Maastricht is zondagnacht een buurtbewoner, de 26-jarige E. B., door twee mannen mishandeld om de eenvoudige reden dat hij niet kon voldoen aan hun eis geld te overhandigen. Omdat de man geen geld op zak had, kreeg hij het van de straatrovers zwaar te verduren. Hij werd zodanig mishandeld dat hij in het ziekenhuis St. Annadal behandeld moest worden. Bij de klappen die hij kreeg te incasseren, werd hem een tand uit de mond geslagen.

Informatie-bijeenkomst reizigers

SITTARD – De Vereniging Reizigers Openbaar Vervoer (ROVERS) belegt donderdag om half acht een informatiebijeenkomst in zaal Steuns aan de Stationsdwarsstraat in Sittard. Het doel van de bijeenkomst is het oprichten van een afdeling Midden- en Zuid-Limburg. Tevens wil men van gedachte wisselen over de manier waarop het trein-, stads- en streekvervoer tot z'n recht komt.

Op het programma staan ook uiteenzettingen over de activiteiten rond het behoud van het Miljoenenlijntje en de spoorwegverbinding Aken-Maastricht. Als deskundigen werken mee Henk Marinus, kaderlid van de vervoersbond FNV en het Simpelveldse CDA-raadslid Arno Bauman.

Over kortwieken ambtenaren

Abva/Kabo zegt raad Maastricht wacht aan

MAASTRICHT – De ambtenarenbond Abva/Kabo, afdeling Maastricht, heeft gisteren in een uitvoerige brief aan de Maastrichtse gemeenteraad een reeks alternatieven aangedragen voor de door B. en W. voorgestelde bezuinigingen op de secundaire arbeidsvoorwaarden van het gemeentepersoneel voor een bedrag van 1,2 miljoen gulden. Daarbij is de raadsleden tevens de wacht aangezegd dat zij bij de volgende verkiezingen door de Abva/Kabo Maastricht met haar 3100 leden zullen worden beoordeeld op hoe zij 'werk maken van hun werk'.

Tegen deze bezuinigingen, die vandaag in de Maastrichtse raadsvergadering aan de orde komen, hebben zowel deze bond als de CFO zich reeds uitgesproken en daarbij tevens forse kritiek geleverd op de wijze van overleg over deze kwestie. B. en W. hebben niettemin hun voorgestelde bezuinigingen grotendeels gehandhaafd met als motief dat de financiële armslag van de gemeente geen mogelijkheden biedt aan de wensen van de ambtenaren tegemoet te komen.

„U gaat als gemeenteraad op een in onze ogen onverantwoord forse wijze de arbeidsvoorwaarden van uw personeel afbreken. Naast de aanslagen van het rijk op de inkomens van de ambtenaren gaat u het nog eens dunnetjes overdoen. Het triesте hierbij is dat u dit doet, terwijl de financiële noodzaak nog steeds niet is aangetoond. De vergoeding van de raadsleden wordt verhoogd, de wethouders krijgen hun sociale lasten vergoed, maar uw ambtenaren moeten nog eens extra worden gepakt", aldus de Abva/Kabo, die voorhoudt dat de gemeente miljoenen in reserve heeft en dat tegenover de voorgestelde 'afbraak' geen arbeidsplaatsengarantie maar sluipende privatisering staat.

In brief wordt een aantal alternatieven opgediend, waarmee de grote 'pijnpunten' zouden kunnen worden vervangen door kleinere. In dit kader wordt onder meer de suggestie gedaan het aantal wethouders met één terug te brengen.

Voorts wordt van de raad een uitspraak verwacht over door de Abva/Kabo voorgestelde maatregelen, die 'het vertrouwen van de bonden in het college als werkgever zouden kunnen herstellen'. Daartoe behoort het invoeren van een nieuwe medezeggenschapsverordening als een gestructureerde mogelijkheid voor het gemeentepersoneel om daadwerkelijk mee invloed op het beleid te kunnen uitoefenen.

+++ KUNST TE KEUR

Edith Peinemann indrukwekkend

HEERLEN – Hoeveel kritiek je op de kwaliteit van de uitvoeringen van het L.S.O. vaak ook kunt hebben, feit blijft dat de directie van het orkest er steeds weer in slaagt zeer goede solisten te contracteren. Afgelopen vrijdagavond in de Heerlense Stadsschouwburg was het de violiste Edith Pijneman, die met haar briljante vertolking van het vioolconcert van Sibelius dit klassiek-romantisch concert een bijzondere bekoring gaf. Deze Belgische soliste presenteerde zich als een grote persoonlijkheid, die zelfbewust en met veel overtuiging dit prachtig concert verklankte. Het was vooral haar zuivere, kristalheldere toon, die als het belangrijkste element bij deze vertolking kan worden beschouwd. Een uitvoering, die tegenover de zwaarmoedige, sombere teneur van het werk een fiere, expressieve interpretatie plaatste, die deze 'vergeelde' partituur op een boeiende manier wist op te frissen. Een werkelijk imponerende prestatie van Edith Peineman, die door het L.S.O. uitstekend werd begeleid, bijzonder accuraat in samenspel en goed van ballans. Eigenschappen, die zeker ook de verdiensten zijn van de ontspannen, maar uiterst geconcentreerd dirigerende vaste gastdirigent van het L.S.O. Ed Spanjaard. Onder zijn leiding kwam het orkest eveneens tot goede uitvoeringen van de ouverture „L'Italiana in Algieri" van Rossini en vooral van de vierde symphonie van Johannes Brahms. Het orkest (en de dirigent) slaagde(n) er wonderwel in het totaal verschillend klankidioom van beide werken uitstekend te realiseren. Enerzijds de dunne, sprankele Italiaanse orkestklank, aan de andere kant de brede, donkere klank, die het oeuvre van Brahms kenmerkt. Na de geslaagde uitvoeringen van de Bruckner symfonieën nu ook weer een Brahms' symphonie, die met uitzondering van het eerste deel, waarin er nogal wat fout ging op gebied van samenspel en stemming, door het L.S.O. uitstekend werd uitgevoerd. Tenminste als men de beperkte mogelijkheden van het orkest (alleen om kwantitatieve redenen mist de totaalklank natuurlijk de gewenste 'diepte') als verzachtenden omstandigheden wil accepteren.

JOS FRUSCH

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Eye of the tiger, 16 jr. dag.20.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Trading places, a.l. dag. 20 uur, wo 15.30 en 20 uur.
H 5: The day after, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Never say never again, 12 jr. dag. 14 en 20.15 uur. Le ruffian, 16 jr. dag. 14 en 21 uur. Zes blondjes in de alpen, 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur. An officer and a gentleman, a.l. dag. 14.15 en 21.15 uur.
Passage: Inspirations, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend.

SCHAESBERG

Autokino: Gejaagd door de wind, 12 jr. di en wo 20.30 uur.

MAASTRICHT

Festival: The Bronxwarriors, 16 jr. dag. 20.30 uur.
Palace 1: Never say never again, 12 jr. dag. 20.15 uur.
Palace 2: Perzikken met slagroom, 18 jr. dag. 20.15 uur.
Studio: Sophie's choice, 16 jr. dag. 20.45 uur.
Royal 1: Handfull of diamonds, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur.
Royal 2: The Osterman weekend, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 1: Bladerunner, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Nightshift, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: An officer and a gentleman, 12 jr. 2e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Dood in Venetië, dag. 20 uur.

GELEEN

Roxy: Les uns et les autres, a.l. di 20 uur.
Studio Anders: History of the world, part 1, a.l. do t/m di 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Never say never again, 12 jr. do t/m di 20.30 uur. Sophie's choice, 16 jr. do t/m di 20.45 uur.
Sirkel Theater: Identificatione di una donna, wo 21 uur.

EXPOSITIE

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Margreet Berkhout. Open ma, wo, do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 maart.
Kasteel – Fotogalerie 68: Vijf jaar Fotogalerie 68, een overzicht. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 26 februari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein - Galerie De Blauwe Olifant: oude Aziatische kunst. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 18 februari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff: recent werk van Ger Lataster. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 26 februari.

SIMPELVELD

Café-restaurant Baneheide, Nijswillerweg 5: schilderijen van Nic Quadvlieg. Open dag. 11-21 uur, wo gesloten.

VALKENBURG

Centrum Cocarde: wandkleden van Henriette Vossen. Open dag. 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 31 januari. Olieverven en aquarellen van Ria Jussen. Open dag. 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 29 maart.

Protest van SWOS na voorstel Welzijnsraad

Subsidie voor ouderen Simpelveld op helling

SIMPELVELD – De Stichting Welzijnswerk voor Ouderen in Simpelveld (SWOS) is ernstig bezorgd over een voorstel dat de Welzijnsraad van Simpelveld heeft gedaan aan het college van die gemeente, om de subsidie aan de SWOS in 1985 te halveren en in 1986 stop te zetten. De SWOS krijgt tot nu toe van de gemeente subsidie in de vorm van bijpassing van het exploitatietekort. De activiteiten van de stichting voor de oudere inwoners van Simpelveld dreigen nu fiks duurder te worden.

„De landelijke actie 'Meer bewegen voor ouderen' heeft ook in Simpelveld vruchten afgeworpen. De ouderen van de gemeente willen gebruik maken van de geboden faciliteiten, die hen in staat stellen zo lang mogelijk een goede lichamelijke conditie te houden. Bovendien kunnen ze hierdoor hun sociale contacten onderhouden. Als 'Beter bewegen' wordt stopgezet, zijn het weer de minst draagkrachtigen die gedwongen worden tot toekijken" stelt het bestuur van de SWOS.

Maar niet alleen 'Beter Bewegen' komt in het gedrang, ook alle andere activiteiten van de SWOS zoals het volksdansen, handwerken, timmeren en schilderen.

De belangstelling voor de SWOS-activiteiten in Simpelveld is goed te noemen. Donderdag 16 februari gaat al een vierde groep ouderen van start met bewegingsactiviteiten onder leiding van fysiotherapeut Leo Lochtman. Deze ouderen kunnen dank zij de subsidies nu meedoen voor een bedrag van f 4,25 per maand. Het bestuur van de Stichting Welzijnswerk voor Ouderen heeft het gemeentebestuur gevraagd het plan om de subsidie te verminderen te laten varen of in ieder geval de korting te reduceren.



Gemeente Nuth en Groene Kruis sluiten compromis

NUTH – Indien de gemeenteraad van Nuth vanavond akkoord gaat met het voorstel van het college, het Groene Kruis een kwijtschelding van de huur te geven van 32.000 gulden, dan zal de huurachterstand (die over drie jaar opgelopen is tot 182.000 gulden) door het Groene Kruis worden voldaan. Dit is het resultaat van besprekingen die burgemeester Rutten heeft gehad met de Directeur van de Regionale Vereniging Het Groene Kruis Centraal Zuid-Limburg en een tweetal vertegenwoordigers van de Stichting Algemeen Ziekenfons voor de Mijnstreek (het verbindingskantoor in het kader van de A.W.B.Z.).

Het Groene Kruis afdeling Nuth is momenteel nog gehuisvest in een gedeelte van het gemeentehuis. De huurachterstand is ontstaan op het moment dat de kosten voor rekening kwamen van de A.W.B.Z. Tussen deze instantie en de gemeente Nuth ontstond een controverse over de hoogte van de huur. Het geschil werd door de A.W.B.Z. voorgelegd aan het Centraal Orgaan Tarieven Gezondheidszorg. Door dit Centraal Orgaan moet een uitspraak worden gedaan.

DAMESSOOS 25 JAAR

CHEVREMONT – De damesbejaardensociëteit Sint Barbara uit het Kerkraadse Chevremont viert zaterdag het 25-jarig bestaansfeest. Vanaf het begin van het bestaan van het jeugdhuis in de wijk, heeft de soos daar ook vast onderdak. Twee leden, de dames Giroldie en Hendriks, worden op de feestdag gehuldigd met hun zilveren lidmaatschap.

Het feest begint zaterdag om drie uur met een eucharistieviering in de kerk St.Petrus-Maria ten Hemel--opneming. Om vier uur is er een koffietafel voor leden en genodigden. Dan zullen ook de twee jubilerende dames worden gehuldigd. Om acht uur begint de receptie in het jeugdhuis aan de Kloosterbosstraat, gevolgd door een feestavond.

AAN DE MARKT IN KERKRADE

LD-kantoor opgeknapt

KERKRADE – Na een opknapbeurt van circa vierenhalve week is gisteren het bijkantoor van het Limburgs Dagblad aan de Markt 42 in Kerkrade weer voor het publiek opengesteld. Het kantoor is in een geheel nieuw jasje gestoken en beschikt thans over een aparte ruimte voor de redaktie en advertentie-afdeling, rayonchef met zijn hoofdagenten en de afdeling abonnementen, opslagplaats, keukentje en uiteraard de receptie voor de opvang van de cliënten. Tijdens de verbouwingsperiode was het LD-kantoor tijdelijk gehuisvest in het bruiningscentrum 'Au Soleil', eveneens aan de Markt. Het moderne kantoor biedt betere mogelijkheden om onze abonnees en cliënten een optimale service te verlenen.

IN GESPREK

● AZM-gebouw

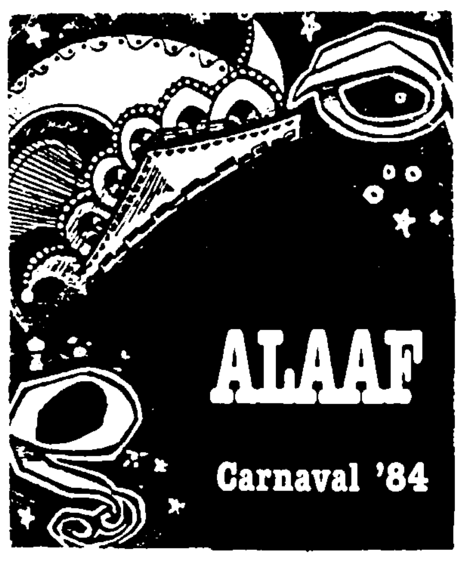
Wij wonen in de Cityflat en kijken uit op het ziekenfondsgebouw. Meermalen heb ik me afgevraagd wie er voor verantwoordelijk is dat een dergelijk gedrocht midden in Heerlen is neergezet. Het gebouw is altijd vuil! In de zes jaar die wij hier wonen is het geval één keer schoongemaakt. Een karweitje dat erg moeizaam verliep en dagen duurden. Het achterste gedeelte, dat zes jaar geleden werd bijgebouwd, lijkt wel een mislukt schip met acht patrijspoorten op een hoop en schoorsteenpijpen die liggen i.p.v. rechtop staan. Vorig jaar liep een toerist, vergezeld door twee dames, hardop te lachen. Op mijn vraag of ik mee mocht lachen, antwoordde de heer: „Ik hoop dat U niet kwaad wordt, maar het lijkt wel of dit hele gebouw is samengesteld uit vrouwenborsten." Een omschrijving waarmee hij volgens mij een schot in de roos trof. Nu heb ik vernomen dat er weer iets op dit geval gebouwd wordt, vandaar deze aanklacht. De flats aan de Akerstraat en Nobelstraat belemmeren ons al het uitzicht. Men gunt ons geen plaats op de grond en nu ook al niet meer in de lucht. Bovendien hebben wij bij zuidenwind overlast van schoorsteengassen, die zelfs doordringen tot in onze appartementen.

HEERLEN — C. Broeijer-Hoogendoorn

Per Persoon

Wereldkampioen

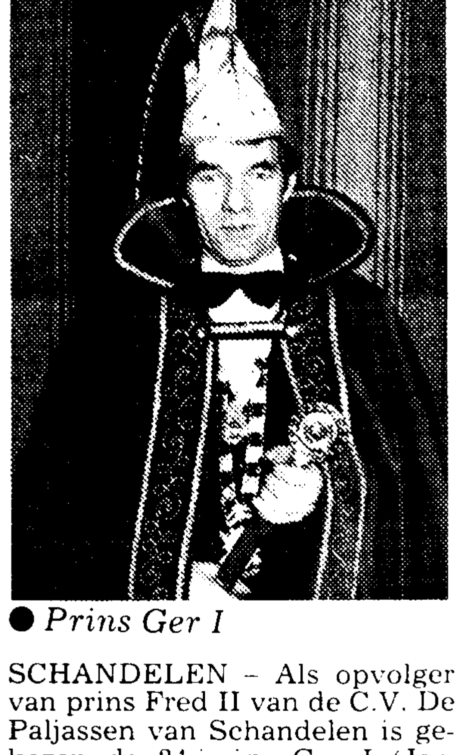
Casper Schroeder uit Simpelveld is met vier van zijn kanaries bijna wereldkampioen geworden in het Duitse Pirmasens. Voor zijn kleur kanaries 'Jong Isabel' kreeg hij de zilveren medailles. Dat wil wel zeggen dat zijn vogels bij de besten hoorden uit 20.000 inzendingen uit heel Europa.
Het is niet het eerste, maar wel het grootste succes dat de Simpelveldse kanariekweker in 18 jaar geboekt heeft.



Oude traditie keert terug in Terwinselen

TERWINSELEN – Na bijna twintig jaar keert in Terwinselen een oud carnavalsgebruik weer terug. Enkele leden en leden van de commissie van bijstand van de fanfare St. Callistus hebben onlangs het initiatief genomen het carnavalsgebeuren in Terwinselen nieuw leven in te blazen. Op 15 oktober werd onder de naam 'De Sjtaater Tröate' een nieuwe carnavalsvereniging opgericht. De laatste daad van de oude carnavalsvereniging dateert al van het seizoen 1964-65. De toenmalige prins, de raad van elf, mensen van het damescomité en de commissie van bijstand boden toen de fanfare 45 nieuwe uniformen aan. Daarna verwaterde de carnavalsviering omdat velen door de mijnsluitingen D'r Sjtaat vaarwel zegden. De nieuwe raad van elf houdt zaterdag in het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerstraat een groot carnavalsbal. De Roderland Musikanten, tweemaal winnaar van de NCRV-Blaastest, zorgen voor het muzikaal gedeelte. Kaarten voor het carnavalsbal zijn in diverse winkels in Terwinselen en het gemeenschapshuis in voorverkoop verkrijgbaar.

Prins Ger I van Schandelen



● *Prins Ger I*

SCHANDELEN – Als opvolger van prins Fred II van de C.V. De Paljassen van Schandelen is gekozen de 24-jarige Ger I (Jaspers). De heer Jaspers is werkzaam als verpleger in het ziekenhuis van Heerlen en voetballer bij S.V. Heerlen.

Gebreuker Oavende

HOENSBROEK – Donderdag, vrijdag en zaterdag worden in de gehoorzaal van kasteel Hoensbroek weer de 'Gebreuker Oavende' gehouden. Donderda begint de avond om 20.11 uur e vrijdag en zaterdag telkens o 20.33 uur. Op de drie avonde zullen tientallen Hoensbroeks buuttereedners, zanggroepen e ander illustere carnavalsfigure een wervelende show presente ren. Prins Mike I van Hoen broek zal ongetwijfeld aanwezi zijn. Na afloop van de show is e en gezellig bal, muzikaal omlij door het orkest 'Chewing Gum

John II regent van De Droepnaze



● *Prins John II*

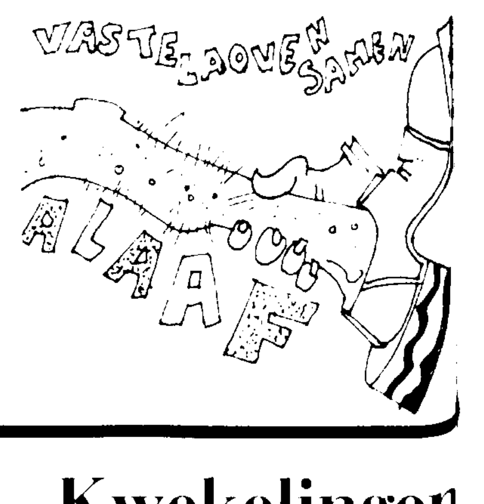
VAESRADE – Prins John I (Frencken) regeert dit carnaval seizoen het rijk van De Droepna ze van Vaesrade. In de narre tempel 't Pomphuuske werd hi de opvolger van prins Bert I Over het jeugdig Droepnazerij regeren jeugdprins Randy I (Ha bets) en jeugdprinses Peggy (Hellwig). Vrijdag houden d nieuwe prinsen en prinses va 19.30 tot 21.00 uur receptie in Pomphusske.

Prins Harry I van De Kastieëlridders

MEEZENBROEK – De nieuw prins van de Meezenbroekse car navalsvereniging De Kastieëlrid deers, prins Harry I (Puts), houd zaterdag van 17 tot 21 uur recep tie in het gemeenschapshuis aan de Nijmegenstraat in het Schae bergerveld. Aansluitend vindt e een prinsebal plaats, met muziek van het orkest De Rennies. Ver der werken mee buuttereedne Nick Pleyers, dansmarieke Ma rion, dans- en showgroep d Schuimpjes en het zangduo Ma rion en Karin.



● *Prins Harry I*



Regio kort

LANDGRAAF
● Het nieuwe bestuur van de P.v.d.A. afdeling Landgraaf ziet er als volgt uit: Voorzitter; Jan Bonten, Achter 't Klooster 44, Nieuwenhagen; secretaris: Jo van der Mark, Kakertsweg 33, Schaesberg; tweede secretaris: Sjaak Weelen; penningmeester: Hanie Reep-Franken; campagnecoördinator: Ton Barendsen en lid: Henk Kohlen.

SIMPELVELD
● Vanavond gaan de horecaverenigingen uit Simpelveld en Bochotlz op in één nieuwe vereniging.
● Vanavond om 19 uur vergadert de commissie Openbare Werken in het gemeentehuis.

HEERLEN
● De afdeling Zuid-Limburg van de spiritisten vereniging Harmonia organiseert vanavond om 20 uur een psychoscopie-bijeenkomst in het Pancratiuscentum aan de Nobelstraat 33. Het medium de heer van Ingen uit Amsterdam zal aan de hand van foto's en voorwerpen helderziende waarnemingen doen.
● Het IVN houdt vanavond om 19.30 uur in het Leihoes aan de Limburgiastraat 36 haar maandelijkse bijeenkomst. Het thema is: Bloei door de Seizoenen heen in de Botanische Tuin en een reis door de bloemenweelde van onze aardbol.

MERKELBEEK
● In verband met het aanleggen van een plakboek vraagt de gymnastiekvereniging Vlug en Lenig om foto's krantenknipsels etc. die betrekking hebben op de vereniging. Men kan het gevraagde afgeven aan het secretariaat, Julianastraat 7, Merkelbeek. Ook kan men bellen naar ☎ 04492-2907.

NUTH
● Bij voldoende belangstelling start de Stichting Welzijnswerk op vrijdag 17 februari met een uit vijf lessen bestaande belastingcursus. De lessen vinden op vrijdagmorgen van 10 tot 11.30 uur plaats in het Kontaktgebouw. Het is de bedoeling dat de deelnemers leren om zelf hun belastingformulieren in te vullen. De kosten voor het hele lesblok bedragen f 5,-. Belangstellenden kunnen zich opgeven aan het Kontaktgebouw, Pastorijstraat 36, of bellen naar ☎ 045-242873.

KERKRADE
● De LEAO-school houdt binnenkort een fancy-fair en rommelmarkt. Alle overbodige spulletjes worden gratis bij U opgehaald. U kunt hiervoor bellen naar ☎ 415689 of 316706.

BRUNSSUM
● In het Filmhuis aan de Raadhuisstraat 12 wordt iedere dinsdagavond om 20 uur een film vertoond. De entree bedraagt f 4.50. Leden betalen f 3,50. Men kan lid worden door zich in te laten schrijven tegen betaling van f 1,-. Men ontvangt dan de Filmkrant gratis thuis en geniet voor alle films gedruende het tweemaand programma een kortingvan f 1,- per voorstelling.

HOENSBROEK
● Morgenavond om 20 uur houdt Mr. Th. U Hiddema, advocaat en procureur te Maastricht, in het gemeenschapshuis Mariarade een spreekbeurt over het recht van de vrouw. Om 9.30 uur zal in het gemeenschapshuis onder leiding van mevrouw Houba gewerkt worden met droogbloemen. Indien men nog oude droogbloemen heeft kunnen deze worden meegebracht.

SCHAESBERG
● Het Dienstencentrum voor ouderen houdt morgen om 14 uur aan de Hoofdstraat 144 een voorlichtingsmiddag over erfrecht, schenkingen, testament en verkoop van eigen huis op latere leeftijd.
● Morgen houdt het vrouwengilde een excursie naar het Stätische Museum Abteiberg in Mönchen. De vertrektijden zijn als volgt: 13 uur markt Nieuwenhagen, 13.05 Pasweg Schaesberg, 13.10 markt Schaesberg.
● De werkgroep Ontspanning voor volwassenen houdt van 15 tot en met 17 mei een reis naar Walcheren. Opgave zo spoedig mogelijk in Buurthuis De Molt aan de Dr. Nolensstraat 8.

Open dag HTP

HEERLEN – Voor de leerlingen van de voorlaatste klassen van VWO, Havo en HBO is er vandaag een oriënteringsdag op de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen. Belangstellenden zijn welkom tussen twee uur en half zes 's middags in het gebouw van de HTP aan de Oliemolenstraat. Voor inlichtingen kan men ook telefonisch terecht bij F. Wolswijk, 045-718520.

Travestie in de Peppermil

HEERLEN – Met de travestierevue 'Gotta Sing' treedt de groep 'La Visage' morgen op in de Peppermil in Heerlen. Vanaf tien uur brengen de amateurs van de groep de 'goeie ouwe tijd' op de planken, waarbij de mannen de rol van de lady-stars vertolken en de vrouwen de rol van gentleman.



● *La Visage*

Kwekelingen op de planke

HEERLEN – Leerlingen van de leidingsschool voor Kleuterl sters en de Pedagogische Ac mie uit Heerlen gaan woensda februari met spelen, zang en ca ret optreden voor 'het grote blieK'. Dat gebeurt in het W grachttheater in Kerkrade va 20 uur precies. Het programm een selektie uit alle voordrach van leerlingen tijdens het fu feest van beide opleidingen.

Solistenconcours Eykhagencollege

LANDGRAAF – Zondag houdt koninklijke fanfare St. Aloysi in de aula van het Eykhagenco ge aan de Eykhagenlaan 31 Schaesberg een concours voor listen, ensembles van blaas- slaginstrumenten. In totaal zu 55 deelnemers – afkomstig Schinveld, Heer, Kerkrade, V rendaal, Pey, Vaals, Grevenbic Amstenrade, Epen, Elsloo, Vij Buchten, Brunssum, Simpelv en Schaesberg – aan dit tourn deelnemen.

Ze worden in zeven categorieën naar leeftijd ingedeeld. Het c cours begint om 11 uur. De uit gen van het eerste gedeelte van concours zullen om 16 uur bek worden gemaakt waarna een pa zal volgen. Het tweede gedeelte het concours begint om 17.30 u De uitslagen van dit gedeelte w den bekend gemaakt om 22 waarna de prijsuitreiking zal pla vinden.
De jury bestaat uit de heren J. C jaerts uit Eys en G. v.d. Lende Schinnen.

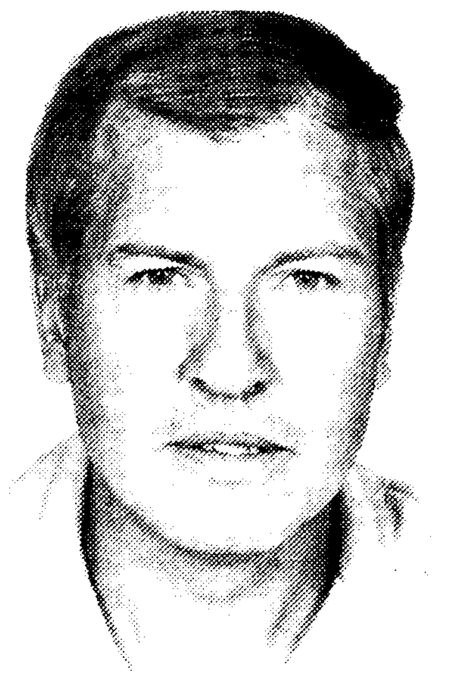
Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 7 februari 1984 ● Pagina 19

Haarlem weigert medewerking ● Körver en Jacobs alternatieven

MVV doet bod op Van Doorneveld



door huub paulissen

MAASTRICHT – MVV heeft Haarlem-trainer Hans van Doorneveld gisteravond een aanbieding gedaan om volgend seizoen in de Maastrichtse Geusselt aan de slag te gaan. Bestuursleden en management van MVV hadden tot gisteravond laat een zeer positief gesprek met Van Doorneveld, die al eerder te kennen gaf bij Haarlem te willen vertrekken.

Beide partijen spraken af, dat MVV zal proberen de voornaamste kandidaat voor de erfenis van Clemens Westerhof los te weken van Haarlem. Van Doorneveld heeft nog tot medio 1985 een contract bij de Noordhollandse eredivisieclub en daar wringt de schoen. Voorzitter Huth van Haarlem zei namelijks gisteren dat Hans van Doorneveld geen schijn van kans heeft in zijn pogingen om voortijdig te vertrekken. De oefenmeester was gisteravond niet bereikbaar voor commentaar, omdat hij direct na de onderhandelingen in zijn auto stapte en huiswaarts keerde.

„Haarlem is één van de weinige clubs in Nederland die nog ontzettend veel waarde hechten aan een contract. In het verleden hebben wij iedereen aan zijn verbintenis gehouden (de verwoedde pogingen van Barry Hughes om voortijdig weg te komen strandden destijds eveneens, red.) en dat zullen wij ook in de toekomst doen. Daarom is het volledig uitgesloten dat Van Doorneveld aan het eind van het seizoen naar welke club dan ook verhuist", reageerde voorzitter Huth.



● *Wie van de drie? Hans van Doorneveld (links) heeft de beste papieren om bij MVV aan de slag te gaan, maar Frans Körver (midden) en Rob Jacobs (rechtsboven) liggen op de loer.*

Nog voordat MVV met Van Doorneveld aan tafel ging zitten, had het algemeen bestuur de voetbalcommissie gisteren het mandaat gegeven om, na een lijst met twintig namen te hebben gescreend, met drie kandidaten te onderhandelen. Naast de Haarlemmer zijn dat, zoals het Limburgs Dagblad reeds berichtte, Rob Jacobs van Excelsior en Frans Körver van Fortuna Sittard. Dit duo heeft in oriënterende gesprekken reeds interesse voor de vacante trainers functie laten doorsijpelen.

Overbodig

Frans Körver gelooft echter niet dat hij goede papieren heeft om bij zijn voormalige club aan de slag te komen. „Ik zou dolgraag willen; heb vorige week zelfs een gesprek met een andere club aangehouden in afwachting van de reactie van MVV. Het gesprek met MVV is zeer positief verlopen, maar ik word het niet. Als een club waar je zeventien jaar onder de lat hebt gestaan, bedenktijd nodig heeft, dan weet ik voldoende. Wil MVV mij echt hebben, dan is die bedenktijd overbodig, want ze kennen mij van haver tot gort. Nee, anderen liggen echt beter in de markt. Ik ben maar een eenvoudige Limburgse jongen", meent Körver die, volgens voorzitter Bond, als enige gesolliciteerd heeft naar het trainersschap bij Volendam en op korte termijn een gesprek heeft met deze club.

Rob Jacobs zei eveneens bereid te zijn in Maastricht neer te strijken. „Nico Jongen heeft mij gepolst over een eventuele overgang naar MVV. Wij hebben enkele zaken doorgesproken, maar iets definitiefs heb ik nog niet vernomen. Ik heb met Excelsior een mondelinge afspraak



over een contractverlenging, ma dat vormt geen enkele belemmeri voor een overgang naar Maastrich aldus Jacobs.

Nico Jongen krijgt klappen

van onze sportredactie

MAASTRICHT – MVV-manager Nico Jongen kreeg zondagavond fikse klappen tijdens een bezoek aan de 'Drei Köninge' aan de Grote Straat in Maastricht. Nico Jongen raakte betrokken bij een vechtpartij tussen MVV-aanhangers, toen hij trachtte de kemphanen uit elkaar te halen. „Toen de vechtpartij uit de hand dreigde te lopen, heb ik min of meer als scheidsrechter gefungeerd. Dat ik in zo'n geladen stemming ook enkele klappen heb meegekregen is niet verwonderlijk. Gelukkig was de ruzie daarna snel gesust", reageerde de MVV-manager. Hij kon gisteren, zij het met een van pijn vertrokken gezicht, gewoon zijn werk doen, maar vond het gistermiddag toch verstandiger even een arts te raadplegen.

Pancratiusbank oefent vanavond tegen Eczasibasi

Time out in Turkije

van onze medewerker PAUL DEMELINNE

ISTANBUL – Vanuit Brussel is Pancratiusbank/VCH gisteravond met een tussenlanding in Frankfurt neergestreken in de druilerige metropool aan de Bosporus: Istanbul. Tot en met woensdagavond is de Heerlense cupfinalist gast van de elfvoudige Turkse kampioen Eczasibasi. Vandaag (18.30 uur locale tijd) en morgen (15.30 uur) spelen beide teams tegen elkaar als voorbereiding voor de Europacup II finale van komend weekeinde in Ankara, met deelname van VCH, en de eindstrijd van de landskampioenen over veertien dagen in München, waarvoor Eszasibasi zich geplaatst heeft.

Pancratiusbank/VCH werd namens Eczasibasi verwelkomd door Acar Ugûr (35), een voormalige Turkse international die in 1978, een lucratief aanbod om bij Dellta Lloyd/AMVJ te komen spelen, afgewees. Ugûr is marketing-manager bij Eczasibasi, een holdingmaatschappij met vijf ondernemingen in de farmaceutische industrie. De president-directeur heeft voor zijn sportieve werknemer een eigen sporthal binnen de fabriekspoorten laten bouwen.

Acar Ugûr: „De oude heer Eczasibasi hanteert zelf de voorzittershamer van zijn bedrijfsclub. In de disciplines volleybal, basketbal, tafeltennis en gymnastiek grossieren we overigens al jaren in nationale titels". Eczasibasi won in de eerste ronde van het Europacup I toernooi van de Deense kampioen Helsingör en lootte vervolgens tegen de titelhouder van de DDR: Traktor Schwerin. Zonder te spelen wandelde de Turkse ploeg evenwel voor de tweede maal in haar historie een Europese finale binnen.

„We ontvingen een telex half december dat Schwerin niet in Istanbul wenste aan te treden. Zonder verdere opgaaf van redenen. Naar mijn persoonlijke mening wil de DDR, als Europees kampioen reeds gekwalificeerd voor Los Angeles, zich ongestoord voorbereiden voor de Olympische Spelen , reageert Ugûr.

De ochtendtraining en een bezoek aan de Aya Sofia benevens de befaamde Bazaar vormen vandaag de dagindeling voor de eerste confrontatie van vanavond. Voor Pancratiusbank/VCH vormt de Turkse tegenstander een onbeschreven blad. Trainer Ger Spijkers: „Andersom trouwens ook, voor zover ik weet. Met een fanatiek publiek achter de hand kunnen we op zware tegenstand rekenen. Als we niettemin tempo en de juiste maat in onze aanvalscombinaties kunnen vasthouden, zit er naar mijn gevoel wel een goede wedstrijd in tegen deze ploeg, die het vooral van een sterke, snelle verdediging moet hebben".

● Dolle pret gisteren in het busje dat de speelsters van Pancratiusbank naar het vliegveld in Brussel bracht. Ria Haan, Truus Gielen, Mieke Sterk, Jacqueline Spijkers, Germa Poels, Monique Boymans en Miriam Muermans zien Turkije helemaal zitten.
Foto: DRIES LINSSEN



Handbalploeg: één worp van B-groep

BRIXEN – De Nederlandse here zaalhandbalploeg heeft giste avond, tegen Turkije, zijn derc overwinning behaald in het toe nooi om het wereldkampioenscha in de C-groep. De winst van 22-1 na een ruststand van 12-7, beteke dat Nederland in ieder geval om d vijfde en zesde plaats speelt en d kan promoveren naar de B-groe Een gelijkspel in de wedstrijd t gen Oostenrijk houdt zelfs tenmi ste de tweede plaats in de groep i en directe promotie naar de 'twe de' klasse van het internationa handbal.

De Nederlandse doelpunten in d wedstrijd tegen Turkije werden g maakt door Lambert Schuurs e Jan-Willem Hamers (ieder 5), Wi Schmeitz (4), Nico Beekman (3 Kees Boomhouwer, Bert Bouwe Patrick van Olphen, René Kivit e Henk Groener. De produktiefst Turken waren Ali Ismet Ural e Semsil Turguth met ieder 4 doe punten.

De uitslag van de andere wedstri in groep B is: Far Or-Groot-Brittai nië 19-21. Resultaten uit groep zijn: Israel-Ierland 62-3 en Luxen burg-Finland 24-21.

De stand in groep A: 1. Israel 3- (110-43); 2. België 3-4 (93-43); 3. Itali 3-4 (98-49); 4. Finland 3-4 (76-75); Luxemburg 3-2 (56-65); 6. Ierlan 3-0 (13-171). **Groep B:** 1. Nederlan 3-6 (68-40); 2. Bulgarije 3-6 (69-51); Oostenrijk 3-3 (70-54); 4. Groot-Brittannië 3-2 (46-74); 5. Turkije 3-1 (5 69); 6. Far Or 3-0 (51-73).

Real Madrid wil ruil Metgod tegen Littbarski

KEULEN – Real Madrid heeft belangstelling getoond voor de 23-jarige Westduitse international Pierre Littbarski van 1. FC Köln. De „Koninklijke" heeft via een tussenpersoon laten weten voor de transfer van de kleine vleugelaanvaller een bedrag van ongeveer 5,5 miljoen gulden over te hebben. In Madrid werd tevens duidelijk, dat de zesvoudige winnaar van de Europa cup wil voorstellen Littbarski te ruilen, met fikse bijbetaling, tegen de voormalige Nederlandse international Johnny Metgod. Metgod is naast Uli Stielike de tweede buitenlander bij Real.

Rudiger Schmitz, die de belangen van Littbarski behartigt, verklaarde officieel nog van niets te weten en rustig af te wachten. FC Köln voelt er niets voor zijn steraanvaller, die nog een contract heeft tot 30 juni 1986, te laten gaan.

Klaus Allofs, wiens overeenkomst met FC Köln dit seizoen afloopt, zal in maart praten met de club over een nieuwe verbintenis. De 27-jarige Westduitse international maakt er geen geheim van, dat hij de deur voor andere clubs open houdt en een overgang naar het buitenland niet uitsluit.

Rood in topper 'eigen schuld, maar geen boze opzet"

Walter de Greef over de schreef

door fred sochacki

PAAL/HEERLEN – Drie dagen na de ontmoeting Anderlecht-Beveren, aangekondigd als het sportieve hoogtepunt in de Belgische voetbalcompetitie, spreekt men nog schande over de vertoning in het Constant Vandenstockstadion. Het duel ontaardde in een lugubere schoppartij, waarin de twijfelachtige eer van hoofdrolvertolkers was weggelegd voor Walter De Greef en Jacky Munaron.

Laatstgenoemde moest na een uur het veld verlaten, toen hij de Poolse Beveren-speler Kusto misdadig onderuitschopte. Ploeggenoot Walter De Greef zat toen al drie kwartier op de tribune zijn zonden te bedenken, nadat hij eerst Ronny Martens en vervolgens Sepp Schönberger onder de graszoden had gestopt. Op die tribune was het ook waar Walter De Greef zich bewust werd van de volledige omvang van de schade die hij in het eerste kwartier had aangericht.

„Het is mijn schuld dat het allemaal zo gelopen is", geeft de 26-jarige Anderlechtverdediger onomwonden toe. „Mede door mijn overtredingen is de wedstrijd uit de hand gelopen. Stom, zeg ik er nu van. De mensen die de wedstrijd hebben gezien, of de tv-beelden, moeten gedacht hebben dat ik gek ben. 's Nachts droom ik nog van dit duel. Toch blijf ik erbij dat er van boze opzet mijnerzijds geen moment sprake is geweest. Beide tackles, zowel op Martens als Schönberger, waren het gevolg van een fout in mijn timing. Ik kwam twee keer te laat, waardoor die botsingen onvermijdelijk werden. Het is nooit mijn bedoeling geweest iemand bewust onderuit te schoppen. Ik ben geen keihard type".

Schorsing

Hoe het ook zij boven de hoofden van De Greef en collega Munaron hangt een fikse schorsing en dat is net hetgeen Anderlecht-trainer Pol van Himst allerminst kan gebruiken. Door het gelijke spel tegen koploper Beveren (2-2) blijft de onderlinge puntenafstand gehandhaafd op acht. Een vrijwel niet te overbruggen kloof op weg naar het kampioenschap; zeker niet als twee basisspelers voorlopige uitsluiting te wachten staat.

„Een en ander is natuurlijk afhankelijk van het rapport van scheidsrechter Crucke, maar ik geloof dat mijn straf niet veel meer zal bedragen dan één wedstrijd. In tegenstelling tot Munaron, die rechtstreeks uit het veld werd gestuurd, moest ik de grasmat verlaten na twee boekingen. In vergelijkbare voorgaande gevallen kreeg de betrokken speler dan een schorsing van een wedstrijd", aldus Walter de Greef.

Als de Limburger er met een schorsing van één duel vanaf komt, mag hij in zijn handen knijpen. Immers met ingang van dit seizoen verklaarde de Belgische voetbalbond de oorlog tegen de agressie binnen de lijnen.

Ook Walter de Greef haakt op dat fenomeen in. „Met die overtredingen tegen Beveren heeft dat niets te maken. Die heb ik begaan en neem de schuld op me. Over het algemeen echter pakt de lijn, die de scheidsrechters nu volgen nadelig voor verdedigers uit. Ik heb he idee dat we langzaam de richting van vrouwenvoetbal op gaan. En dat kan toch niet de bedoeling zijn".



● *Walter de Greef.*

Cosmos kan weer lachen

van onze verslaggever

HEERLEN – „Jongens, we hebben dan wel gewonnen maar houdt het rustig". Woorden van de dolblije Cosmos coach Gerard Hoenen, die ondanks de gelukkige 2–3-zege op mede-degradatiekandidaat Varenbeuk, zijn bedenkingen heeft over de toekomst. „Er zal nog stevig aangepakt moeten worden, willen wij de dans ontspringen". De strijd aan de staart van de hoofdklasse zaalvoetbal blijft ongekend spannend. Maar liefst zes ploegen bevinden zich in acuut gevaar.

Zoals gisteravond gewerkt en gestreden werd zou degradatie van een van beiden een verlies betekenen voor de hoofdklasse. In de beginfase overheersten weliswaar de zenuwen, maar die eenmaal onder controle werd met open vizier aangevallen. De doelverdedigers John Frauenrath (Cosmos) en Ruddie Timmer kregen volop gelegenheid hun kunnen te bewijzen. Barry Mulleners opende in de zesde minuut met een subliem schot, maar de gelijkmaker van John van Outvorst tien minuten later was zeker niet minder fraai.

Na de wissel een spannend gelijkopgaand verloop met volop kansen. Vrijgelaten op links had Cees Willems alle tijd uit te halen 2-1. De gasten rukten op en namen ook doelman Frauenrath mee naar voren. Van zeker vijftien meter was hij het die Cosmos langszij zette. Terwijl iederen zich al bij de terechte eindstand had neergelegd schoot Roy Smith vernietigend uit zijn slof. Dertig seconden voor tijd omzeilde hij de Varenbeuk defensie en tikte van dichtbij in.

Overige uitslagen:
Bouwfonds-Brikske 4-3 (3-0)
Kampong-Scc. Bisschops: 1-6 (0-4)
Kerkrade west-Stap In: 3-4 (2-1)
De Keelkampers-Merpati: 3-3 (0-1)
Nautica-Dickhaut: 6-1 (4-1)
Rousseau-De Haantjes: 4-5 (0-2)
Stand: Nautica 17-32, De Haantjes 17-29, Brikske 17-23, Merpati 17-23, Bouwfonds 17-20, De Keelkampers 17-18, Stap In 17-17, Kerkrade West 17-14, Cosmos 17-12, Scc. Bisschops 17-12, Kampong 17-11, Rousseau 17-11, Varenbeuk 17-10, Dickhaut 17-8.

Pascalle Druyts naar Melkhuisje

MAASTRICHT – Limburg raakt weer één van de betere tennisspeelsters kwijt. Pacalle Druyts gaat komend seizoen spelen voor de vereniging Het Melkhuisje in Hilversum John van Heck, tot nu toe trainer van Pascalle Druyts, zal haar ook in de toekomst onder zijn hoede nemen. Waarschijnlijk zal ook Monique Margaroli, die momenteel in Aken speelt, voor Hilversum gaan spelen.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK



● De herenploeg van Pancratiusbank had een verrassend makkelijke middag en kruipt stiekem naar de veilige middenmoot. Foto: DRIES LINSSEN

SDO grijpt laatste kans tegen Hajraa

Pancratiusbank kruipt uit degradatiezone

van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HEERLEN – De herenvolleybalploeg van Pancratiusbank/VCH is op slagvaardige wijze bezig om het gat naar de (veilige) middenmoot in de zuidelijke eerste divisie te overbruggen. Zaterdag onderstreepten de Heerlenaren hun bestendig omhoogwijzende vormcurve met een ongenaakbare 3-0 (15-5, 15-6, 15-9) zege op het veel hoger geklasseerde Tiemstra/Nijmegen.

Slechts 55 minuten nam dit eenzijdige treffen in beslag. Trainer Jan Maas was uiteraard een tevreden man. „Weer werd onze kracht gefundeerd door een snelle, attente verdediging. Daar waren we op onze qui-vive. Het logische gevolg was dat aan het net het zelfvertrouwen snel toenam en Tiemstra/Nijmegen geen kans kreeg om in hun spel te geraken", aldus Jan Maas.

Pancratiusbank/VCH had voor de eerste twee rondes minder dan een half uur nodig, waarbij de opslagserie van Joost Doensen in de tweede set van 4-6 naar 13-6 een enorme mentale opdonder voor Nijmegen betekende. Het laatste punt kreeg de thuisploeg cadeau, toen Nijmegenaar van Rhoon wegens aanhoudend protesteren de rode kaart kreeg voorgetoverd. Via 10-5 bekroonde Pancratiusbank/VCH een uitstekende prestatie met 15-9.

Wilskracht

In Eindhoven greep SDO de min of meer laatste theoretische kans op de tweede plaats door het sterke Hajraa in eigen huis verrassend te kloppen met 0-3 (13-15, 13-15, 10-15). Hoewel Frans Akkermans verstek moest laten gaan met een knieblessure, maakte SDO een collectief wilskrachtige indruk. In de tweede set moest SDO even toegeven, toen de studentenploeg terugkwam van 8-11 naar 12-11. SDO speler/trainer Kees Bosch: „Toch was er ook in die fase geen sprake van paniek. We speelden koel, berekend en zonder franje op resultaat. Een perfecte revanche voor de afgang die we destijds in Nieuwenhagen te verwerken kregen".

Servemissers

Zonder de middenblokkeerders Eric Oostveen en Bert van Hoof (blessure) was Furos niet bij machte om Brevok/ABC afdoende af te stoppen. De Brabanders wonnen verdiend met 0-3 (10-15, 14-16, 15-4). Een gevolg van de grotere wisselmogelijkheden bij Brevok maar ook van een betere spelopvatting. Furos acteerde te gespannen, trachtte voortdurend een positief resultaat te forceren, maar miste bij 12-9 in de tweede set liefst zeven maal op rij de eerste service. Coach Ben de Bruijn: „Op zo'n moment moet je mentale reserves kunnen aanspreken. Die waren bij ons echter door de permanente druk waaronder het basissextet gepaard gaat, niet beschikbaar".

Geevers geeft kostbare punten cadeau aan hekkesluiter

VCH 2 machteloos

HEERLEN/GEMERT – Een machteloos Pancratiusbank/VCH 2 leed tegen de reserves van Starlift/Voorburg de grootste thuisnederlaag tot nu toe in deze competitie. Met 0-3 (13-15, 3-15, 3-15) kregen de Heerlense volleybalsters de pijnlijke rekening voor te weinig durf en zelfvertrouwen gepresenteerd.

Pancratiusbank/VCH weerde zich aanvankelijk goed in de eerste set. De Voorburgse ploeg onder leiding van de geroutineerde Noor Sanberg liep uit naar 1-8, maar ging fouten maken toen de thuisploeg effectiever ging blokkeren: 7-10. Ria Haan serveerde in een ruk naar 11-10, maar Pancratiusbank/VCH miste het extra beetje elan om te kunnen doordrukken: 13-15.

Een verlies met verstrekkende gevolgen. In de overige twee sets serveerde Starlift de thuisploeg volledig zoek. Passes kwamen niet meer aan het net en de onzekerheid bij de goed gestartte middenaanvalsters Ria Haan en Mieke Schenk nam hand over hand toe door gebrek aan set ups op maat. Aan de buitenkant was Pancratiusbank/VCH niet clever genoeg om het Voorburgse blik in problemen te brengen: 15-3 en 15-3. een beschamende afgang.

Afgetroefd

Een zeer wisselvallig spelend Geevers/P&P liet in Gemert tegen hekkesluiter Were Di twee kostbare wedstrijdpunten achter na het 3-2 (15-5, 15-11, 5-15, 8-15, 15-6) verlies. Op Els Bosch en Riet Teuben na, die volgens coach Jeu van Mill net een voldoende scoorden, faalde de Schaesbergse ploeg volledig. Tegen de speltechnisch eveneens zwakke, maar fanatieke Gemertse brigade kon Geevers/P&P met de moed der wanhoop weliswaar twee sets uit het vuur slepen. Doch in de beslissende vijfde doorgang was Geevers/P&P weer het futloze geheel uit de twee openingsrondes.

Huisman-Steur topscorers

HEERLEN – In de bridgehoofdklasse deden zich in de 4e ronde van de parencompetitie geen noemenswaardige veranderingen voor. De hoogste score was voor het Sittardse duo Moorman-Smedts (55.68%), dat hiermede de gevarenzone verliet.
Van de Peppel-Timmers van VM (50.97%) blijven fier aan de leiding, al moesten zij iets prijs geven op nr. twee Gielkens-Koerselman (54.87%).

De stand:
1. V.d. Peppel-Timmers 233.12%
2. Gielkens-Koerselman 226.63%
3. Narinx-Smeets 220.76%
4. Hermans-Litjens 212.18%
5. Mw. de Groot-Verhaegh 210.72%.

In de eerste klasse werd met grof geschut geschoten. Vijf koppels kwamen boven de 60% marge. Huisman-Steur (66.84%), rukten van de 28e plaats op naar de 7e. Het echtpaar V.d. Munckhof (Mijnstreek) steeg 25 plaatsen met een treffer van 61.73%. Het Sittardse duo Witvliet-V.d. Zwan (65.18%) vormt een bedreiging voor koploper Peree-Cox (51.49%).

De stand:
1. Mw. Peree-Cox 240.23%
2. Mw. Witvliet-V.d. Zwan 238.95%
3. Rosing-Wilhelm 219.23%
4. Heltzel-Savelkoul 218.03%
5. Mw. de Groot-Schoot 217.18%.

Lehmeier beste all-round powerlifter

HEERLEN – Petra van Boxtel, derde tijdens de Nederlandse kampioenschappen powerliften in de klasse tot 56 kilogram, verbeterde tijdens demonstratiewedstrijden in het wijkcentrum van de K.A.J. in Treebeek haar persoonlijk record deadliften. In totaal tilde ze 147,5 kilo, tweeëneenhalve kilo meer dan haar oude record. Op de onderdelen kniebuigen, bankdrukken en deadliften eisten respektievelijk Gunther Lehmeier, Dieter Handels en Nico Dreessen de eerste plaats voor zich op. De prijs voor de beste 'all-rounder' kwam in handen van Gunther Lehmeier.

KZ&PC kopje onder

KERKRADE – de Limburgse wedstrijd in de 3e klas bondscompetitie, tussen KZ&PC en de Rog, is in een 8-6 overwinning van de Rog geëindigd. Alhoewel KZ&PC niet tot winst kon komen, was het spel van de Kerkradenaren niet slecht. Met name in de laatste periode kon KZ&PC gebruik maken van slordig verdedigend spel van de Rog. Deze Weertse ploeg was overigens aanvallend beter.
De periodestanden waren 1-2, 0-0, 1-2 en 4-4.

Instructiedag tumbling en dubbel minitramp

LANDGRAAF – Zondag 18 maart organiseert de Limburgse turnkring in samenwerking met gymnnastiekvereniging Olympia uit Nieuwenhagen een instructiedag tumbling en dubbel minitramp. Doel hiervan is om deze takken van sprongen meer bekendheid te geven. De lesuren woren gegeven van 11-13 uur en van 14-16 uur in de sporthal De Bende in Nieuwenhagen. Het inschrijfgeld bedraagt voor leden twintig gulden en niet-leden dertig gulden. Liefhebbers voor de instructiedag kunnen inschrijven vóór 15 februari bij mevrouw Peters, Bonairestraat 4 in Schaesberg ☎ 045-317328.

Linders zwemt recordtijden aan diggelen

UDEN – Met een Limburgs aspiranten-record, dat tevens een seniorenrecord was, 5 nationale titels en één tweede plaats, was Harrie Linders absoluut de de Limburgse uitblinker van het nationaal aspiranten kampioenschap in Uden. De 13-jarige Linders zwom het Limburgs record op de 1500 meter vrije slag, in 17.09.08. Daarmee verbeterde hij zijn eigen record, dat hij op 15 juli van het vorig jaar tijdens de nationale kampioenschappen had neergezet met ruim 10 seconden.

De nationale titels behaalde deze van Mosa Regio afkomstige zwemmer op de 200 meter vrije slag, de 40 meter wisselslag, de 200 meter wisselslag en de 400 meter vrije slag. Zijn tijden waren resp. 2.04.11, 5.00.89, 2.21.44 en 4.20.79. De tijden van de 200 meter vrije slag, de 400 meter wisselslag en 200 meter wisselslag zijn de beste tijden, die ooit door een 13-jarige zwemmer zijn neergezet.
De tweede plaats behaalde Harrie Linders, die getraind wordt door Hans Elzerman en mevrouw Bosman, op de 100 meter vrije slag (0.57.78).

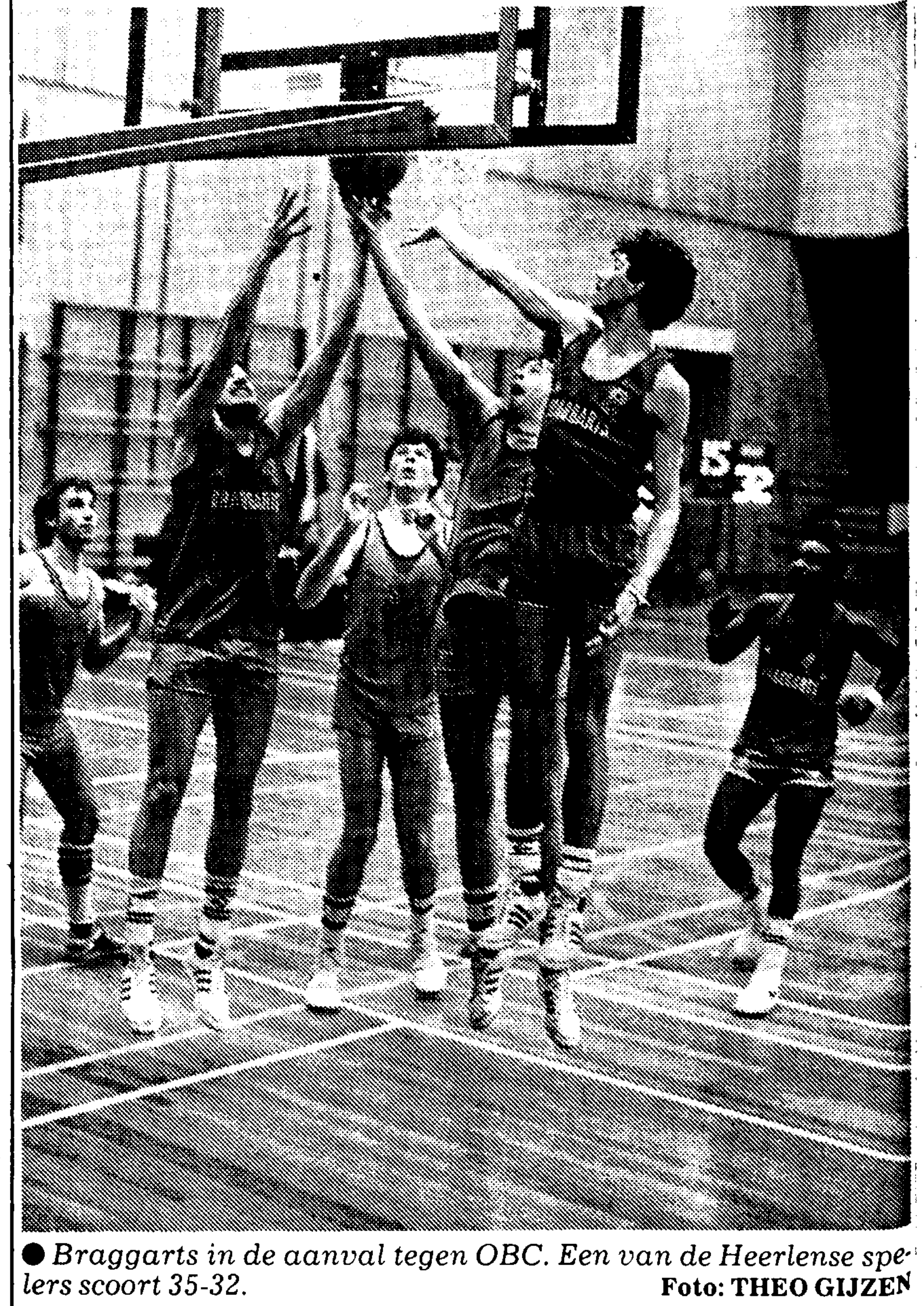
Chantal Somers van ZON Heerlen verbeterde het Limburgs record 100 meter schoolslag. Zij liet een tijd afdrukken van 1.17,98 waarmee ze op dit nummer de derde plaats bezette. Op de 200 meter schoolslag werd ze vierde.
Andrea Montie van Hellas Sittard werd 8ste op de 200 m.schoolslag in 2.54,7. Hiermee werd haar persoonlijk record met liefst 3 seconden verbeterd.
Op de 100 meter schoolslag bezette Andrea Montie de 7de plaats. Anette Dautzenberg werd 11de. Denise Weerd werd 11de op de 100 meter schoolslag in een andere leeftijdsklasse. Bij de jongens eindigde Roy Pilon tweede keer als14de, resp. 100 m.schoolslag (1.18,5) en 100 meter vrije slag (59,12 sec.).

Mariarade: op de valreep

HOENSBROEK – De korfballers van Mariarade Hoensbroek mogen langzaam hoop beginnen te koesteren dat zij dit seizoen eens niet uit de eerste klasse landelijk zullen kiepen. De ploeg van trainer/speler Arie de Jong behaalde in eigen huis een zeer waardevolle zege op Oranje Wit uit Tilburg. Bij het laatste fluitsignaal prijkte een benauwde maar verdiende 10-9 op het scorebord. Dat betekende tevens dat Mariarade nu vier punten losstaat van datzelfde Oranje Wit en zelfs zes punten van Geldrop.

Mariarade heeft nog drie wedstrijden te gaan en mag dus enigszins hopen op prolongatie van het eerste klasserschap. De Hoensbroekse meisjes speelden eindelijk eens allemaal een goede wedstrijd en de heren scoorden. De overmacht van de thuisclub was bij vlagen opvallend.

In de eerste helft kwam men een keer op een voorsprong van vier doelpunten en in de tweede helft herhaalde zich dit nog een keer toen de stand 10-6 werd. Daarna bepaalde de Mariarade wat er ging gebeuren en kwam Oranje Wit pas in de laatste minuut op 10-9.
Iduna Heerlen speelde tegen Wertha. De Heerlense ploeg benutte deze wedstrijd om enkele nieuwe combinaties te proberen die men wil gaan gebruiken tijdens de wedstrijden om het nationaal kampioenschap. Immers de titel in Zuid 2 kan Iduna bijna niet meer ontgaan. Ook zonder topman Ger de Jongh kan Iduna aan de positieve zijde van de score blijven blijkens de 9-12 overwinning in Weert.



● Braggarts in de aanval tegen OBC. Een van de Heerlense spelers scoort 35-32. Foto: THEO GIJZEN

Nepomuk blijft in de race

Braggarts schrijft basketbalgeschiedenis

Van onze basketbalmedewerker
MARCEL JOOSTEN

HEERLEN – De Limburgse vertegenwoordigers in de hoofdklasse en 1e klasse basketbal hebben het het prima gedaan. Braggarts won zeer overtuigend met 90-81 van OBC Oss, terwijl Nepomuk knokte voor zijn laatste kans en het nog ongeslagen Springfield met een flink pak slaag aan de broek naar huis stuurde (6560. Brunssum verloor weliswaar met 55-54 maar het betere spel was voor de Brunsummers.

Braggarts zette, in een gezellige sporthal Varenbeuk, de stijgende lijn van de afgelopen weken voort. Nog nooit werd er van OBC Oss gewonnen. Dit keer hadden de Brabanders geen schijn van kans. De Heerlenaren speelden zeer fanatiek en de man-to-man press had dan ook resultaat, ondanks dat OBC met de rust nog een 4 punten voorsprong had (41-45).

Na de pauze liep Braggarts snel uit vooral door toedoen van Ger van de Berg (40 punten) en de kersverse vader Henk van de Ven die de zone van OBC aan flarden schoot. Braggarts bleef volharden in de man-to-man press waardoor de Osse spelverdelers volledig murw werden gebeukt.

In Hoensbroek won Nepomuk overtuigend van de tot dan nog ongeslagen koploper Springfield. De Brabanders hadden een bus vol supporters meegenomen want bij winst was de kloof 8 punten geworden en Nepomuk kansloos. De 2 punten bleven in Hoensbroek door het prima spel van Frans Pulles in de 1e helft en de tussensprint van Gidain Weerst in de 2e helft.
Voeg daarbij de uitstekende verdediging van o.a. Jack Knibbeler dan is de winst grotendeels verklaard. De kansen op een kampioenschap zijn echter minimaal.
Brunssum verloor met minimaal verschil van Tantalus. Debet hieraan was vooral de slechte warming-up vooraf. Zeven seconden voor tijd stonden de Eagles nog 1 punt voor maar Tantalus had balbezit en op slag van tijd scoorden de Brabanders alsnog de winnende treffer.



● De dames van Heerlen in actie tegen HMHC. Dit weekend behaalde de ploeg drie punten uit de duels tegen Tegenbosch en HOD. Foto: THEO GIJZEN

Hockey-dames houden knap stand

Heerlen: drie uit twee

VALKENSWAARD – Het opnieuw niet complete damesteam van Heerlen heeft ondanks de handicap toch nog goed gepresteerd. Tegen het Eindhovense Tegenbosch werd een verdienstelijk 4–4-gelijkspel behaald. Met prima zaalhockey aan beide kanten werd dit een aantrekkelijke wedstrijd.

Dat de Eindhovenaren toch weten wat zaalhockey is bewees de ploeg in deze slotminuten. In het Heerlen-doel heeft Tonneke Beurskens goed staan keepen, maar kon niet verhinderen dat Tegenbosch nog langszij kwam; 4–4 na een 4–2-voorsprong. Debby Schardijn bewees haar klasse bij de strafcorners door viermaal hieruit te scoren. Tegen de gastvrouwen van HOD werd een gemakkelijke 4–8-overwinning geboekt.

In Deurne wilden de heren van Heerlen niet achter blijven bij de dames. Tegen de gastheren van Deurne werd een knappe 5–6-overwinning geboekt en tegen SON werd het 4–4.

Tegen Deurne speelde de Heerlenploeg prima zaalhockey en liep men zelfs uit naar een overtuigende 2–6-score. Met het vorderen van de tijd werd het toch nog spannend en kwam Deurne terug tot 5–6. Spannend bleef het tot de laatste seconde, maar de dik verdiende winst werd niet meer uit handen gegeven. Paul Beurskens was driemaal succesvol bij de strafcorner en Job Bisscheroux, Hanco Lebbinck en Donné Jenniskens tekenden voor de overige goals. Tegen SON bleef Heerlen het goede spel van de eerste wedstrijd volhouden. Voor de rust een spannend scoreverloop 4–4, wat tevens de eindstand werd.

Laatste loodjes wegen 't zwaarst

HEERLEN – In de landelijke schaakcompetitie gaat Gess vermoedelijk een 6-4 overwinning behalen op Charlois. Via overwinningen van Vos, Defize, Ten Geuzendam en Schumacher en de remise van Ten Geuzendam werd een 4½-2½ voorsprong opgebouwd. Rob Caessens en Rhebergen hadden hun partij inmiddels verloren.

De resterende drie partijen boden gunstige perspectieven voor de eindoverwinning. Volgens verwachting verloor Van Tienhoven en bereikte Jac Vaassen met een pion minder toch een remise. De partij van Jac Renet werd met zwart aan zet afgebroken. De stand hiervan:
Wit: (Jac Renet) Kf3; Lf7; e3; f4 en h5.

Zwart: Kd6; Tel; g7 en h6.

In de tweede klasse zorgde Schaesberg voor een stunt middels een 6-4 overwinning op de Variant 2. Henzen, Van der Zandt, Cornet, Vossen en Schleipfenbauer wonnen. Hans Plasman en Hans Dam remiseerden. Voor Brunssum ziet het er niet erg rooskleurig uit. De ploeg verloor met 8-2 van OSV en alleen Fred Scheeren, Armand Hendrickx, Riemersma en Versleyen behaalden een half puntje.

'PROFS' UITGESLOTEN IN SARAJEVO

Ijshockeyrel dreigt uit de hand te lopen

SARAJEVO – Twee dagen voor de opening van de veertiende Olympische winterspelen werd Sarajevo opgezadeld met een rel, die het internationaal Olympisch comité uit de hand dreigde te lopen. In de ijshockeywereld werd gisteren een vervaarlijke sneeuwbal tot stilstand gebracht, maar de kans op doorrollen tot de grote van een lawine bleef latent aanwezig in de Joegoslavische stad. Er was zelfs sprake van dat Canada zijn volledige afvaardiging van 159 mensen zou terugtrekken. Twintig uur voor aanvang van het eerste Olympische ijshockeyduel zijn drie spelers van deelneming uitgesloten.

Het begon allemaal in Finland. De Finse doelman Kampurri werd tot prof uitgeroepen en mocht niet mee naar Sarajevo. De Finnen waren daar zo boos over, dat zij een onderzoek vroegen naar de profstatus van twaalf spelers. Het ging om de Italianen Jim Corsi, Rich Bragnato en Thomas Milani, de Oostenrijkers Kelvin Greenbank, Rich Cunningham en Greg Holst, de Noor Bjorn Scaari, de Westduitser Udo Kiesling en de Canadezen Mark Morrisson, Dan Wood, Don Dietrich en Mario Gosselin. Het Amerikaanse team bleef buiten schot, hoewel openlijk werd gemeld dat Ferchota en Harrington een aantal wedstrijden als prof hadden gespeeld.

De toelatingscommissie van het internationaal Olympisch comité heeft deze zaak in behandeling genomen. Na overleg met de internationale ijshockeyfederatie kwam de commissie tot het besluit dat elke speler, die een contract met de National Hockey League heeft, of heeft gehad, moet worden uitgesloten van de winterspelen in Sarajevo. De NHL is de competitie in Noord-Amerika voor de beste teams van de Verenigde Staten en Canada.

De Canadezen kondigden gisteravond aan hun sterkste formatie vandaag, dinsdag, op te stellen in de ontmoeting tegen titelverdediger Verenigde Staten. Het wordt een geladen ontmoeting temeer daar Bill Simon, de voorzitter van het Amerikaanse Olympische comité, verkondigde dat Canada profs in de gelederen heeft. De Canadezen reageerden trouwens furieus op de verwikkelingen: „Als wij niet al onze spelers mogen opstellen, trekken wij desnoods onze complete ploeg terug". Canada heeft dat trouwens eerder gedaan. Uit protest tegen het staatsamateurisme van de Sovjet-Unie verdween de Canadase ijshockeyploeg in 1972 uit Sapporo voor de winterspelen begonnen.

Ongelukken bij rodeltraining

SARAJEVO – Tijdens de rodeltraining op de Olympische Trebevicbaan zijn gisteren enkele ongelukken gebeurd, waarbij overigens niemand ernstig gewond raakte. De Oostduitse medaillekandidate Ute Weiss was een van de slachtoffers, die de slee niet in bedwang kon houden en omsloeg. De moeilijkheden ontstonden doordat de 993 meter lange baan door de nachtvorst harder was geworden en veel sneller.



● *Job van Oostrum en John Drost kropen gisteren weer in hun oude bob, Holland II. Inderhaast moest daarvoor de voorkant van de slee worden afgeplakt.*

Sperr buiten levensgevaar

CERVINIA – De zondag in Cervinia zwaar ten val gekomen Westduitse bobsleerijder Michael Sperr is buiten levensgevaar. Dit hebben artsen van een ziekenhuis in Turijn, waar de voormalige Europese jeugdkampioen is opgenomen, bekendgemaakt. Sperr heeft breuken aan zijn neus- en een jukbeen opgelopen. Aanvankelijk werd gevreesd dat de 21-jarige Sperr de schedel had gebroken. Sperr was in het „Grote Labyrinth" van Cervinia uit de baan geraakt. Daarbij was de helm van de Westduitser gespleten. De tweede man in de bob, Klaus Schmuck, kwam met de schrik vrij.

Sarajevo '84

Bobbers zetten oude 'slee' in

SARAJEVO – De Nederlandse tweemansbob van Job van Oostrum en John Drost heeft zich gisteren geplaatst voor de Olympische race, die vrijdag en zaterdag in vier manches wordt afgewerkt. Het duo voldeed op de Trebevicbaan bij Sarajevo aan de voorwaarden voor deelneming door in totaal drie keer het traject te voltooien.

Nadat Van Oostrum zaterdag een manche had volbracht, kantelde de bob in de tweede en kwam niet reglementair door de finishlijn. Vanwege een nekblessure moest de Utrechtse stuurman de trainingen van zondag laten lopen.

Van Oostrum en Drost raasden gisteren een keer met de oude bob naar de eindstreep en een keer met de nieuwe, die door de materiaalverzorgers na de crash zo goed mogelijk was gerepareerd. Voor coach Jan van Spaandonk was dat niet goed genoeg. In de eerste manche bereikte de 'Holland I' de vierde plaats in 53,83 seconden (gemiddelde snelheid 86,940 km per uur) en met de nieuwe bob kwam de equipe niet verder dan de 25e positie in 54,19 seconden (86,363 km per uur). Van Spaandonk zei na afloop, dat men tijdens de Olympische races hoogstwaarschijnlijk de oude bob zal gebruiken, ook al omdat deze veel meer risico's inhoudt.

Van der Duim vlaggedrager

SARAJEVO – Hilbert van der Duim draagt morgenmiddag in het Kosevo-stadion in Sarajevo de Nederlandse vlag tijdens de openingsceremonie van de veertiende Olympische winterspelen. De Nederlandse schaatskampioen was met Ria Visser kandidaat voor deze taak. Ria Visser verklaarde echter niet zo nodig de driekleur te moeten dragen, omdat zij een dag na de opening al op de 1500 meter start. Dat is het nummer waarop zij vier jaar geleden in Lake Placid de zilveren medaille won.

Ajax-trainer De Mos rekent op 'jonkies' tegen Cruijff c.s.

Thriller op herhaling

door jo gerards

HEERLEN – Er gebeurde heel wat, verleden week tijdens de rust van de bekerwedstrijd Ajax-Feyenoord. Voor het eerst sinds lange tijd lieten de jonge Ajaxspelers hun 'kopjes' hangen. Ze zagen het niet meer zitten. Feyenoord had een voorsprong en was té superieur. Eén man hield zijn hoofd koel. De morele ingreep van trainer Aad de Mos had niet alleen gevolgen voor de tweede helft. Mogelijk dat deze geslaagde oppepper morgen nog uitwerking heeft in de replay te Rotterdam.

„Cruijff speelde een wereldpartij. Elke Feyenoorder was gewoon beter", zegt Aad de Mos. Ajax had alleen geluk dat de achterstand op de aartsrivaal Feyenoord niet groter was dan een schamel doelpuntje.

Drie doelpunten verschil hadden het Rotterdamse overwicht beter uitgedrukt. Ondanks deze mazzel was Ajax gedeprimeerd.

„Ze waren verloren. Ik gaf de opdracht om na een kwartier met vier spitsen te gaan spelen. Ze bleven echter mokken, konden gewoon hun draai niet vinden, scholden wat op elkaar. Kortom het was een miserabele situatie. Ik had nog vijf minuten. Toen heb ik alle risico's genomen. Ik heb die jonge spelers verteld dat ik de verantwoording zou nemen, dat we vanaf het begin van de tweede helft met vier spitsen zouden spelen, dat Mølby Cruijff zou pakken en Ophof zou Brardt voor zijn rekening nemen. Meteen zag je die hoofden omhoog gaan. Nog even een paar harde woorden er achteraan, eens flink met de deur gooien en dan maar afwachten", aldus het relaas uit het kleedlokaal van Ajax.

Feyenoord wist niet wat gebeurde. Cruijff, die doorgaans door twee personen wordt geschaduwd, stond met uitgespreide armen naar de Feyenoord dug-out te zwaaien. Geen Rotterdammer wist hoe hij het had. Er viel een strafschop voor Ajax, meerdere vrije trappen op de rand van het strafschopgebied. Feyenoord had het plotseling moeilijk.

ROTTERDAM — Hoewel Pierre Vermeulen geheel hersteld is van zijn dijbeenblessure, zal de linkerspits morgen niet in de basis van Feyenoord staan voor de bekertopper tegen Ajax. Trainer Thijs Libregts geeft in de reprise van het cupduel andermaal de voorkeur aan Stanley Brard. „Hij voldoet gewoon goed op die plek en daarbij denk ik dan vooral aan zijn meeverdedigen", aldus de oefenmeester van de Rotterdammers, die zich daarbij gesteund weet door Johan Cruijff.

Trainer Thijs Libregts moest iets doen. Hij verving in paniek zijn spits Houtman voor verdediger Van Til. Dat was precies in het straatje van Ajax. Er kwam door deze Feyenoordwissel, nóg een verdediger vrij die de aanval kon ondersteunen.

Misschien voor de eerste keer in de geschiedenis had een trainer ongelofelijk veel lef getoond. Elke oefenmeester gooit tegen het einde 'de beuk er in', maar drie kwartier lang, was nog nooit vetoond.

„Het had me de kop kunnen kosten", zegt Aad de Mos. Dat gebeurde dus niet. Integendeel. Voor De Mos willen de Ajax-fans in de Watergraafsmeer een standbeeld plaatsten. Misschien breken ze het donderdag weer af.

De spelers van Ajax hadden pas na de wedstrijd door, welke risico's hun trainer had gelopen. Deze week volgroeide de jeugdige ploeg uit Amsterdam. „Ze hebben tegen Volendam in de eerste helft formidabel gevoetbald. Gelukkig voor mij, ging het in de tweede helft beduidend minder. Nu kan ik tenminste weer wat zeggen. Ze moeten namelijk niet denken dat ze er al zijn. Door deze gang van zaken verwacht ik toch dat Feyenoord ons in Rotterdam niet onder de zoden kan lopen.

Het wordt een spectakelstuk. Zeker een herhaling van de thriller in De Meer. Verlenging zit er dik in.



● *Aad de Mos; hij hield het hoofd koel tijdens de overrompeling door Feyenoord.*

Cor Hesselberth overleden

van onze verslaggever

UTRECHT – De voormalige directeur van FC Utrecht, Cor Hesselberth is zondag na een langdurige ziekte overleden. Hij was 51 jaar oud. Tot half september 1982 was hij in dienst van FC Utrecht, bij welke club hij op 1 augustus 1976 als administrateur begon.

Eerder werkte Hesselberth als manager bij FC Den Bosch, welke functie hij vijf jaar bekleedde. Hij was ook voorzitter van amateurclub RKC in de periode dat de Waalwijkse vereniging grote triomfen vierde. Bij FC Utrecht werkte hij nauw samen met Han Berger in de succesvolle jaren dat deze club Europees voetbal wist te realiseren.

Ex-doelman Van Dijk verongelukt

BERGAMBACHT – Bij een auto-ongeluk in de buurt van Lekkerkerk is Andries van Dijk om het leven gekomen. Van Dijk genoot twintig jaar geleden bekendheid als doelman van Sparta en Feyenoord. Hij besloot zijn actieve loopbaan als voetballer bij de Rotterdamse amateurclub Xerxes. Van dijk, die 48 jaar is geworden, was in de beginjaren secretaris van de verening van contractspelers (VVCS) en had zitting in de arbitragecommissie van de KNVB.

Inhaalwedstrijden

DEN HAAG – De twee duels uit de eerste divisie die zondag werden afgelast, Wageningen-Vitesse en SVV-FC Twente, zijn vastgesteld voor zondag 4 maart.

'Eijk' geveld door griep

KERKRADE – Roda-trainer Hans Eijkenbroek is geveld door griep. Zijn honneurs op de trainingen worden deze week waargenomen door assistent-trainer Gène Gerards. Op de training gistermiddag moesten ook René Hofman, Eus Marijnissen en Martin van Geel met lichte blessures verstek laten gaan.

Jeugdtrainer Fortuna Sittard tekent bij

SITTARD – Jeugdtrainer Ton Houben van Fortuna Sittard heeft gisteravond zijn contract met twee jaar verlengd. De oefenmeester afkomstig uit Klimmen is aan zijn tweede seizoen bij de Sittardse club bezig.

Nederlands record voor Leeuwenburgh

EL PASO – De Haagse atleet Chris Leeuwenburgh, die in de Verenigde Staten studeert, heeft bij internationale atletiekwedstrijden in El Paso het Nederlands record polsstokhoog (indoor) verbeterd. Leeuwenburgh kwam over 5,05 meter.



● *Limburgs duo in de Elro-ploeg. Links Leon Nevels, rechts Martin Verschuur. Tot hun tien teamgenoten behoren o.a. Fons van Katwijk, Theo Smit, René van de Broek en Wies van Dongen.*

Nevels en Verschuur beginnen helemaal van voren af aan

„Beter kleine ploeg dan helemaal niets"

door wiel verheesen

THORN/ROERMOND – Een grote ploeg is anders, maar Leon Nevels uit Thorn en Martin Verschuur uit Roermond zijn blij dat ze in ieder geval tot een merkenteam behoren. Nu bestaat er tenminste gelegenheid om in een aantal klassiekers, semi-klassiekers en kleinere etappewedstrijden aan de slag te gaan. Hetzelfde geldt voor Jos Alberts uit Geleen die opgenomen is in de formatie AVP Viditel van Jaak de Goede. Als individueel zou men het anders helemaal moeten zoeken in kermiskoersen en criteria.

Nevels (die vorig jaar in augustus de amateurstatus vaarwel zei) en Verschuur (die als prof debuteert) maken - zoals bekend - deel uit van de formatie Elro Snacks-Autobrabant-Clemenso. Het team van twaalf man geldt als Nederlands vierde profploeg. Jos Elen fungeert behalve als een der sponsors óók als chef d'equipe. Coördinator is Henny Liebregts, een broer van de bondscoach bij de amateurs Piet Liebregts.

„De mensen rond dit team bieden ons de kans om te koersen. In de gegeven omstandigheden moet je daar blij mee zijn", aldus Nevels. „Voor mij wordt het een belangrijk jaar. Beter in een kleine ploeg dan helemaal niets".

Nevels, die in zijn amateurperiode menige overwinning behaalde, reed vorig jaar als kersverse professional in de inmiddels opgedoekte ploeg van Ton Vissers de Ronde van Nederland. Beloften en veronderstellingen dat na afloop van 1983 een grote sponsor (Glasurit) zou opdagen, bleken ijdel te zijn geweest. Elro c.s. boden tenslotte tóch uitkomst.

Martin Verschuur („ik ben 22 jaar geleden in Den Bosch geboren, maar ik kwam op 8-jarige leeftijd al naar Limburg") had aanvankelijk gedacht in een andere ploeg zijn profdebuut te maken. In een Belgisch team, wel te verstaan.

„Noël Truyers zou chef d'equipe worden. Alles was rond. Toen ik onlangs terugkwam van een vacantie en in Belgisch Limburg informeerde naar het trainingsprogramma etcetera kreeg ik te horen dat de ploeg al opgeheven was. We hadden nog geen meter gefietst. De sponsor had het voor bekeken gehouden. Failliet? Hoe dan ook, ik stond opeens zonder contract", aldus Verschuur.

Het was voor de Roermondenaar een harde klap. Vanaf zijn negende jaar had hij zijn hart aan de wielersport verpand. Eerst jeugdrenner; daarna via de nieuwelingen en junioren drie jaar amateur.

„Bij de pakken neerzitten deed ik ondanks de teleurstelling niet", vertelt hij. „Ik had me voorgenomen om op 22-jarige leeftijd prof te worden en ik zou dat doen ook, zelfs als ik geen ploeg kon vinden. Dan was ik, met of zonder privé-sponsor, als individueel aan de slag gegaan. Trouwens, ook in de huidige situatie besef ik dat ik helemaal van voren af aan moet beginnen. Weinige amateurs die de overstap maken, kunnen bij hun profdebuut anders redeneren dan ik. Het wordt een zwaar, heel zwaar, leerjaar".

sport kort

Hoensbroek krijgt golfbiljart-derby

HOENSBROEK – In het gemeenschapshuis nabij het kasteel van Hoensbroek vindt zondag 19 februari een interland golfbiljart plaats. Het betreft de derby tussen Nederland en België. Tevens worden in het kader van deze wedstrijd diploma's uitgereikt aan degenen die slaagden voor de cursus scheidsrechter.

Nuth en Hulsberg in Olympia's Ronde

HULSBERG – Olympia's Ronde van Nederland voor amateurs zal traditiegetrouw weer een paar dagen in Limburg vertoeven. Nuth is maandag 4 juni aankomstplaats van de vijfde etappe die in Schijndel begint. 's Anderendaags is de etappe door het heuvelland met start in Nuth en finish in Hulsberg. Vandaaruit wordt woensdag 6 juni weer vertrokken met bestemming Bladel. Olympia's Ronde, met deelname van o.a. Russen, Oostduitsers, Australiërs en Canadezen, begint 31 mei in Nieuw Leusen en eindigt 8 juni in Amsterdam.

Overigens, binnenkort heeft Hulsberg óók weer een wielerevenement van betekenis. Aanstaande zondag wordt de Beumerwald-cross verreden. Deze veldrit geldt als generale voor het wereldkampioenschap cycle-cross dat een week later in Oss wordt gehouden.

Ford handhaaft Formule 1600

DEN HAAG – De race-afdeling van de autofabriek Ford treft speciale maatregelen om het bestaan van de Formule 1600-klasse tot 1990 veilig te stellen. Stuart Turner, de directeur autosport van de onderneming, wil de komende zes jaar de kosten van het racen in de Formule 1600 drukken. Met name over de vaste levering van de 1,6 liter Kent-motor tot 1990 wil Turner binnenkort garanties.

De Formule Ford 1600 is momenteel de oudste, grootste, succesvolste en meest internationale formule van alle kleine racecategorieën. Met meer dan tweeduizend wagens wordt op regelmatige basis deelgenomen aan races in Europa, Noord- en Zuid-Amerika, Zuid-Afrika en Zuid-Oost-Azië. Drie wereldkampioenen uit de Formule 1, Emerson Fittipaldi, James Hunt en Jody Scheckter, begonnen hun loopbaan in de Formule 1600, die nu achttien jaar bestaat.

Peter Hodzelmans winnaar 200 meter

DORTMUND – Peter Hodzelmans (Caesar) heeft tijdens indoorwedstrijden in Dortmund de 200 meter winnend afgelegd in 22.3 seconde. Op de 60 meter werd Hodzelmans achter de snelle PSV'er Peter van der Heyden tweede in 6.8 seconde. De tijd van de winnaar was 6.7 seconde. Clubgenote Wilma Musson werd derde op de 800 meter in 2.15.6 minuten. Tenslotte verbeterde Emile Mellaard met een sprong van 7.41 meter het nationaal jeugdrecord verspringen.

Bondue/Braun leiden Parijs

PARIJS – Het duo Alain Bondue/Gregor Braun heeft de eerste plaats behouden in de Zesdaagse van Parijs. Bij de neutralisatie zondagnacht bezat het Frans/West-Duitse tweetal een voorsprong van elf punten op de Frans/Deense combinatie Bernard Vallet/Gert Frank. Werelduurrecordhouder Francesco Moser is met zijn Westduitse maat Dietrich Thurau derde. René Pijnen rijdt met Patrick Clerc nog in dezelfde ronde als de leiders en bezet de vierde plaats. Het Nederlandse duo Jan Raas/Joop Zoetemelk ligt met vier ronden achterstand op de achtste plaats.

Stein en Hartwig schaden HSV

HAMBURG – Het bestuur van Hamburger SV heeft doelverdediger Uli Stein en Jimmy Hartwig een boete van 2000 mark (ruim 2200 gulden) opgelegd. Volgens het bestuur hadden beide spelers zich gedragen op een manier die schadelijk was voor de club. Hartwig zou zich niet voldoende hebben ingezet bij de verloren wedstrijd in Uerdingen en hij zou meer belangstelling hebben voor een carrière in de showbusiness dan in het voetbal. Het verwijt aan Stein gold dat hij in Krefeld nodeloos een gele kaart opliep door zich tegen de doelpaal te posteren toen de tegenpartij een strafschop moest nemen en dat hij zich in een televisieprogramma onvriendelijk over zijn medespelers had uitgelaten.

Contacten/clubs

ESCORT en privé, voor dag en nacht, zeer discreet, tel. 045-722318.

CHANTAL ontvangt u privé discreet va. 13.00 uur, tel. 04407-1403.

CLUB PRIVÉ, Prov.weg 20 Reijmerstok 11-23, vrijdag 12-24, zat. 10-18. Weg Maastricht-Vaals, afslag Noorbeek.

Zakenman 48 jr. wil graag moderne VRIENDSCHAP met paar. Br. o. no. HK 284 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Club **ROMANTIQUE** privé en escort, erg gezellig en altijd leuke meisjes en jongens. Iedere dag open van 12 tot 01 u. Ook zaterdag. Brusselsestr. 6 M'tricht. 043-50339 Hoi.

Jong paar bez. u thuis v. **PARTNERRUIL**. Apart ook mogelijk v. trio. Va. 10 u. Tel. 045-228927.

ESCORT, j. charm. dames bezoeken u thuis of in hotel. Tel. 045-228927.

Hallo! Ik ben **JEANNY,** jong, lief en beslist jouw type. Zoek je gezelligheid in Heerlen? Bel dan privé of escort. Tel. 045-718002.

MORA, Mora, Mora. Nieuw in Maastricht, 14-23 u. 043-623416.

ESCORTSERVICE charmante jongedame aan huis of hotel. 045-225009.

ESCORTSERVICE voor charmant bezoek bij u thuis. Tel. 045-222802.

Nog steeds op zoek? Bel **SUGARLAND-ESCORT.** Alleen het beste is goed genoeg. 043-617295.

Antiek

Te koop aangeb. ANTIEKE toilettafel, lampetstel, antiek kacheltje, waterpomp, handnaaimachine. Tel. 045-441224.

Antiekhandel Wijshoff BV verzamelde voor u de mooiste collectie ANTIEK uit heel Europa. U bent welkom in onze 3000 m2 toonzalen. Amstenraderweg 9 Hoensbroek-Centrum tel. 045-211976. Dond. koopav.

STOOMGELOOGD. uw oud meubilair, ook geverfde deuren etc. als nw. terug. Vakk. niet duur! Halen en br. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan. Tel. 045-416957.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV-reparatie zonder voorrijdkosten. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Wij BEREKENEN voor u of uw cv-ketel aan vervanging toe is. Welk type ketel voor u voordelig is. Hoeveel gas u gaat bezuinigen. De berekening is kostenloos in februari. Bel ons, wij sturen u ons enquêteformulier. Twee dagen nadat u ons dit heeft teruggezonden, ontvangt u onze berekening. Van Dosselaar b.v. Tel. 045-218242. Verwarming, sanitiar en electro.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers Streeperstr. 29 Schaesberg tel. 045-315921.

In v.m. onderzoek gevr. liedjes + gezegden over schutters en SCHUTTERIJEN. I. Ariëns, Boeckstaetedreef 19, 6543 JJ Nijmegen.

Cursus ALFATRAINING, studie van het zelfbewustzijn de occulte en esoterische wetenschap. Het ontwikkelen van de latent aanwezige paranormale vermogens. Verruiming van het bewustzijn, toekomstig denken, met aquariustijdperk. Bel voor gratis informatiepakket naar NBOW, tel. 070-887807.

NIEUWE FILMS OP VIDEO

door theo pasing

The silent partner

Amerikaanse thriller uit 1977.
Met: Elliott Gould, Christopher Plummer, Susannah York, Celine Lomez. **Regie:** Daryl Duke. **Verhuur:** VPV Video. **Lengte:** 100 minuten.

Een keurige bankkassier komt op het slechte pad als hij een bankrover weet op te lichten. Via het nieuws komt de bankrover erachter, dat hij bedrogen is en dan ontwikkelt zich een moorddadig spel tussen beide mannen. Een thriller, die verrassend goed in elkaar zit.

Les enfants du paradis

Frans drama uit 1945.
Met: Arletty, Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur, Maria Cesares. **Regie:** Marcel Carné. **Verhuur:** EVC. **Lengte:** 180 minuten. (De bioscopversie duurt een kwartier langer.)

Een schitterende film, behorend tot de klassieken uit de filmgeschiedenis. De film speelt ten tijde van de burger-koning Louis-Philippe. Hij gaat over het pantomimetheater Les Funables, waarvan een mimespeler verliefd wordt op een jonge actrice. Zij geeft echter de voorkeur aan een graaf, maar jaren later, de mimespeler is beroemd, ontmoeten zij elkaar weer en vlamt hun liefde weer op.

The howling

Amerikaanse horrorfilm uit 1980.
Met: Dee Wallace, Patrick MacNee, Dennis Dugan, Christopher Stone. **Regie:** Joe Dante. **Verhuur:** Embassy. **Lengte:** 90 minuten.

De tv-presentatrice Karin is zo overstuur geraakt van de aanslag op haar leven door een geheimzinnige man, die daarbij door de politie is doodgeschoten, dat zij naar een herstellingsoord gaat. Daar is het alles behalve pluis, want er blijken weerwolven te zijn, die verzot zijn op mensenvlees. Een film, die zich vanwege zijn originele aanpak van de andere films uit dit genre onderscheidt.

The professionals

Amerikaanse western uit 1966.
Met: Burt Lancaster, Lee Marvin, Jack Palance, Claudia Cardinale. **Regie:** Richard Brooks. **Verhuur:** RCA Columbia. **Lengte:** 121 minuten.

De vrouw van een rijke rancher is in handen gevallen van de leider van de Mexicaanse guerrillastrijders. Vier beroepsavonturiers krijgen de opdracht om de vrouw te bevrijden, maar na een aantal levensgevaarlijke avonturen ontdekken zij, dat het met die opdracht geen zuivere koffie is. Een goede western met fraai acteerwerk.

I, the jury

Amerikaanse detective uit 1982.
Met: Armand Assante, Barbara Carrera, Laurende Landon, Alan King. **Regie:** Richard T. Heffron. **Verhuur:** Warner Home Video. **Lengte:** 107 minuten.

Privé-detective Mike Hammer, toch al geen brave jongen, raakt helemaal uit het lood als zijn vriend op beestachtige wijze wordt vermoord. Zijn speurtocht doet hem in het meest misdadige milieu van moord, drugs en omkoping belanden. Als de CIA zich ook nog met Hammer gaat bemoeien is het hek van de dam. Een gladde film juist boven de middelmaat.



Scorpio

Amerikaanse spionagefilm uit 1973.
Met: Burt Lancaster, Alain Delon, Paul Scofield, Gayle Hunnicutt. **Regie:** Michael Winner. **Verhuur:** Warner Home Video. **Lengte:** 114 minuten.

De beroemde Franse acteur Alain Delon speelt in deze film een koelbloedige spion, die met een Amerikaanse geheimagent moet afrekenen, omdat de Amerikaanse geheime dienst hem van verraad verdenkt. Het is een spannend verhaal met veel geheimzinnige personages, die iets anders blijken te zijn dan zij voorgeven. Het bekijken waard.

1. **FIRST BLOOD (1982)**
   Amerikaanse actiefilm. Met Sylvester Stallone, Richard Crenna. Regie: Ted Kotcheff.
2. **DE LIFT (1983)**
   Nederlandse horrorfilm. Met Huub Stapel, Willeke van Ammelrooy. Regie: Dick Maas
3. **STREETFIGHTERS (1982)**
   Amerikaanse misdaadfilm. Met Fred Williamson, Robert Forster. Regie: William Lustig.
4. **EVIL DEAD (1982)**
   Amerikaanse horrorfilm. Met Bruce Campbell, Ellen Sandweiss. Regie: S.M.Raimi.
5. **DE VIERDE MAN (1983)**
   Nederlandse thriller. Met Jeroen Krabbé, Renée Soutendijk. Regie: Paul Verhoeven.
6. **GONE WITH THE WIND (1939)**
   Amerikaanse liefdesfilm. Met Clark Gable, Vivien Leigh. Regie: Victor Fleming.
7. **MAD MAX 2 (1981)**
   Australische actiefilm. Met Mel Gibson, Bruce Spence. Regie: George Miller.
8. **EXTERMINATOR (1979)**
   Amerikaanse thriller. Met Christopher George, Robert Gint. Regie: J. Glickenhaus.
9. **THE CANNONBALL RUN (1980)**
   Amerikaanse achtervolgingsklucht. Met Burt Reynolds, Roger Moore. Regie: Hal Needham.
10. **ANNIE (1981)**
    Amerikaanse musical. Met Aileen Quinn, Albert Finney. Regie: John Huston.

VIDEOSPOOR

7 t/m 13 februari

Dag	Begin/ eindtijd	Duur	Zender	Titel/omschrijving/regie
DINSDAG	21.00-22.50	110 min	BRT 2	**M.A.S.H. (1970)** Amerikaanse oorlogssatire over een chirurgisch team tijdens de Koreaanse oorlog. Met Donald Sutherland en Elliott Gould. Regie: Robert Altman.
	19.30-21.15	105 min	DUITSLAND 2	**SAUERBRUCH - DAS WAR MEIN LEBEN (1950)** Duitse doktersfilm over een diepgaande relatie tussen een arts en een vrouwelijke patiënt. Met Ewald Balser en Heidemarie Hatheyer. Regie: Rolf Hansen.
	22.05-23.50	105 min	DUITSLAND 2	**DER BOTSCHAFTER** Duitse politieke thriller, waarin een totalitair regime machtsmisbruik pleegt.
WOENSDAG	20.55-21.15	20 min	BRT 1	**DE KARIBOE** Documentaire over het leven van rendieren in Alaska.
	20.15-22.15	120 min	BRT 2	**THE NICKELODEON (1975)** Amerikaanse komedie over de avonturen van een filmploeg in de tijd, dat zij nog pionierswerk moesten verrichten. Met Ryan O'Neal en Burt Reynolds. Regie: Peter Bogdanovich.
	22.15-23.15	60 min	BRT 2	**BEFORE THE NICKELODEON** Documentaire over de Amerikaanse film van 1896 tot 1908.
	20.10-21.50	100 min	NEDERLAND 2	**PAARD, MIJN PAARD** Turks-Duitse speelfilm over armoedige vader en zoon, die aan een betere toekomst werken.
	20.15-22.00	105 min	DUITSLAND 1	**DAS SCHÖNE IRRE JUDENMÄDCHEN** Liefdesdrama, waarin stands- en geloofsverschillen een huwelijk onmogelijk maken. Met Renan Demirkan en Christian Berkel.
	22.15-23.15	60 min	WDR 3	**THE WHISTLER (1944)** Amerikaanse gangsterfilm over een man, die na de dood van zijn vrouw een huurmoordenaar inschakelt om hem te vermoorden. Met Richard Dix en J. Carrol Naish. Regie: William Castle.
	21.00-22.15	75 min	SWF	**DIE SIEBTE KAVALLERIE (1956)** Amerikaanse speelfilm met Randolph Scott, Barbara Hale. Regie: Joseph H. Lewis.
DONDERDAG	20.15-21.35	80 min	WDR 3	**CONFLICT (1944)** Amerikaanse politiefilm over een echtpaar, dat na vijf jaar huwelijk in een crisis belandt. Met Humphrey Bogart en Alexis Smith. Regie: Curtis Bernhardt.
	19.30-23.45	255 min	SWF	**KING LEAR** Tragedie van William Shakespeare.
VRIJDAG	20.20-22.10	110 min	BRT 1	**GRAY LADY DOWN (1978)** Amerikaanse rampenfilm over een gezonken atoomduikboot, waarvan de bemanning op redding wacht. Met Charlton Heston en David Carradine. Regie: David Green.
	23.20-01.15	115 min	NEDERLAND 2	**THE NIGHTMARE MAN (1981)** Britse misdaadfilm over een vredig dorpje, waar de rust verstoord wordt door de vondst van een verminkt lijk. Met James Warwick en Celia Imrie. Regie: Douglas Camfield.
	20.15-22.00	105 min	DUITSLAND 1	**THE RAINS OF RANCHIPUR (1955)** Amerikaanse liefdesfilm over een echtpaar dat in Ranchipur strandt, waar een natuurramp losbreekt. Met Lana Turner en Richard Burton. Regie: Jean Negulesco.
	23.30-00.50	80 min	DUITSLAND 2	**UN MOMENT D'ÉGAREMENT (1977)** Franse relatiefilm over twee vrienden, waarvan de een verliefd is op de dochter van de ander. Met Jean-Pierre Marielle en Victor Lannoux. Regie: Claude Berri.
ZATERDAG	16.00-17.20	80 min	BRT 1	**THE MAN IN THE WHITE SUIT (1951)** Engelse speelfilm met Alec Guinness, Joan Greenwood. Regie: Alexander Mackendrick.
	21.50-23.20	90 min	BRT 1	**MISSING PIECES** Amerikaanse speelfilm met Elisabeth Montgomery en Ron Karabatsos. Regie: Mike Hodges.
	20.00-21.30	90 min	NEDERLAND 2	**MURDER IS EASY (1982)** Amerikaanse detective naar Agatha Christie.
	23.15-00.50	95 min	NEDERLAND 2	**HOMBRE (1967)** Amerikaanse western met Paul Newman en Frederic March.
	23.35-01.25	110 min	DUITSLAND 1	**DIE HINDENBURG (1975)** Amerikaanse speelfilm met George C. Scott, Anne Bancroft.
	20.15-23.00	165 min	DUITSLAND 2	**GESPRENGTE KETTEN (1963)** Amerikaanse oorlogsfilm met Steve McQueen, James Garner.
ZONDAG	21.10-22.25	75 min	NEDERLAND 1	**FILMS EN FANS** Filmmagazine.
	23.00-00.30	90 min	DUITSLAND 2	**DIE LIEBE DES CAPTAIN BRANDO** Spaanse speelfilm met Ana Belen en Jaime Gamboa.
MAANDAG	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 2	**DAS MÄDCHEN VOM MOORHOF (1958)** Duitse Heimatfilm met Maria Emo, Claus Holm.

Limburgs Dagblad WEEK
Programmablad voor een hele week. Bewaren bij uw tv-toestel!
Toelichtingen tv, radio, show — Programma's 7 t/m 13 februari 1984

VULCANO weer aktief

(van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – De groep Vulcano grijpt opnieuw zijn kans! Het aktieve kwartet (hier gefotografeerd op het Maastrichtse Vrijthof) zal opnieuw deelnemen aan de voorronde van het Eurovisie Songfestival die wordt gehouden op 14 maart in studio 3 van de NOS in Hilversum. De internationale finale vindt plaats op 5 mei in Luxemburg.

Vulcano (vooral bekend geworden met het lied „Een beetje van dit en een beetje van dat") miste vorig jaar tijdens de voorselectie op een haar na de boot. De groep trad nog niet zo lang geleden met succes op in Stein ter gelegenheid van de jaarlijkse festiviteiten die daar werden gehouden bij de carnavalsvereniging +e Steinder Bök". Vulcano zal zich in de voorronde moeten meten met de zangeressen Brigitte, Claudia, Hoogendoorn, Mirabelle en de zanger Edward Reekers.

In totaal zullen tien liedjes worden gezongen, twee per deelnemende vocalist of groep. Een landelijke jury wijst het liedje aan dat ons land in Luxemburg zal gaan vertegenwoordigen.

Opnieuw in voorronde Songfestival



Bulgarije – Duitsland

Voetbal direct op TV

(Van onze RTV-redactie)

KEULEN/HEERLEN – Temidden van alle sportnieuws rond de Olympische Winterspelen in Sarajevo ook nog een aktueel bericht voor de voetbalfans. Volgende week woensdag 15 februari brengt het eerste Duitse ARD-net een rechtstreekse reportage van de wedstrijd Bulgarije – Duitsland. De wedstrijd, die in het stadion van Varna plaatsvindt, wordt uitgezonden tussen 16.55 en 19.00 uur. Voor het commentaar zorgt Wilfried Luchtenberg. Het regionale WDR-programma, dat op weekdagen steeds tussen 18.00 en 20.00 uur wordt uitgezonden, schuift in verband met deze voetbalwedstrijd een uur op (aanvang nu 19.00 uur).

Golden Earring 'Videogevecht' rond

HILVERSUM – „Laten ze bij de televisie toch gauw allemaal het heen en weer krijgen" moppert Rinus Gerritsen, doorgaans het toonbeeld van rust en bedachtzaamheid bij Golden Earring, als hij de gekuiste versie van de veelbesproken video-clip 'When the lady smiles' op het scherm aan zich heeft voorbij zien trekken. De door regisseur Dick Maas suggestief in scène gezette aanranding van een non en een secretaresse blijken uit de voor promotie bedoelde rolprent verdwenen te zijn. Daar staat volgens Gerritsen en zijn Earring-compagnons tegenover, dat de omroepen er een reuze verkrachting aan hebben toegevoegd, namelijk die van hun 100.000 gulden dure filmpje.

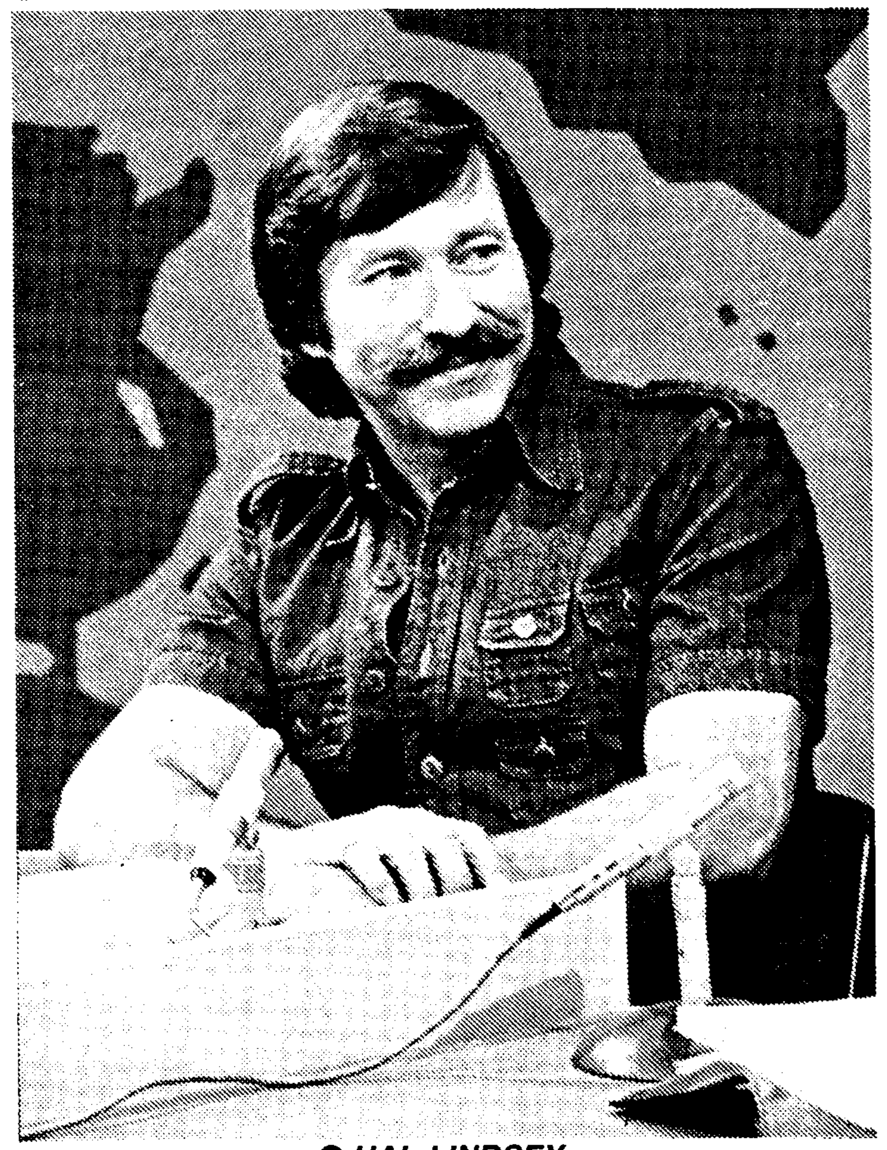
„We begrijpen het allemaal niet zo, die bezwaren en protesten", zegt bassist Gerritsen, Earring-man vanaf het eerste uur. Bij zijn platenmaatschappij CNR waar de telefoon onophoudelijk rinkelt, heeft hij zojuist gehoord dat na AVRO, Veronica en NCRV, inmiddels ook leden van Vrouwen tegen Verkrachting zich krachtig geweerd hebben tegen het aanvankelijk compleet op de buis gebrachte 'When the lady smiles'.

„Kijk, die hele vieze-man-story, zoals wij dat uitgebeeld hebben, is een vette knipoog. Natuurlijk, het onderwerp is heel heavy, maar het is zo duidelijk dat de draak gestoken wordt met allerlei dingen. En wat het nummer zelf betreft; het is in feite een heel traditionele love song. Als mijn of jouw vrouw, vriendin, geliefde glimlacht, dan ga je helemaal voor de bijl. Vreselijk aardig voor de vrouw, helemaal niet vijandig. Waarom dan toch dat filmpje met die psychopaat en de verkrachtingsscènes? „We hebben de zaak compleet omgedraaid en met Dick Maas een heel goeie film gemaakt, waar wij zelf echt om kunnen lachen". De voor televisiestations in Europa en Amerika bestemde video-clip laat zanger Barry Hay zien in de rol van een gestoorde man, die eerst in de metro, later bij de psychiater (drummer Cesar Zuiderwijk) en in de lift een vrouw aanrandt. Hay wordt door zijn als rechters uitgedoste collega-muzikanten schuldig bevonden en ziet zich op de operatietafel, omringd door honderden Rotterdamse studenten, geconfronteerd met de arts Georg Kooymans, die een kennelijk tot seksuele frustraties leidend stukje vlees uit de hersenpan verwijdert en het vervolgens een likkebaardend hondje toewerpt. Dat die operatie met een vervaarlijk gierende Black and Decker wordt uitgevoerd, kon in de ogen van sommige Hilversumse omroeper eveneens geen genade vinden.

★ Toekomstvisie

NEDERLAND 2
20.30 uur

„De toren van Babel", een serie EO-programma's „over macht en onmacht en de grote spraakverwarring, kenmerkend voor onze tijd", gaat vanavond over de toekomstvisie van de Amerikaanse theoloog Hal Lindsey. Deze hoogleraar aan de universiteit van Houston wordt door sommigen geprezen voor de manier waarop hij de bijbel uitlegt maar door anderen wordt hij daarom verguisd. In Amerika zijn er al 20 miljoen boeken van hem verkocht, in ons land een kwart miljoen (20.30 uur, Ned. 2).
Op de vraag of er een kernoorlog komt antwoordde hij: „Ja, er komt een kernoorlog. Volgens mij hebben de profeten het al over een kernoorlog. Johannes zit in het boek Openbaring als het ware in een goddelijke tijdmachine. God gaf hem opdracht om op te schrijven wat hij zag en hoorde. Aan het eind van het boek vertelt hij dat hij werkelijk had gezien en gehoord wat hij schreef. Ik heb me afgevraagd hoe iemand uit de Eerste Eeuw, die visioenen krijgt van een technsich hoogontwikkelde tijd als de4ze, moet beschrijven wat hij ziet en hoort. Hij moet wel zeggen: het leek alsof."
In een panelgesprek o.l.v. Willem Glashouwer komen vragen aan de orde als: moet je de bijbel letterlijk nemen of vergeestelijken? Wat is bijbelse profetie en zeggen de profeten uit het Oude Testament iets over de tijd waarin wij leven? In de studio o.m. dominee L.W.G. Blokhuis, docent theologie, de heer P. Jongeling, oud-lid van de Tweede Kamer, dr. J. Kits, evangelist, en dr. W.G. de Vries, redacteur van „De Reformatie".



● *HAL LINDSEY*
... hoogleraar aan de universiteit van Houston ...

★ Dorp van de hoop

NEDERLAND 2
21.20 uur

Anders dan in de programmabladen aangekondigd brengt de EO vanavond van 21.20 tot 21.35 uur het programma „Dorp van de hoop". Vorig jaar januari vroeg EO-Metterdaad in een programma, getiteld „Dorp van de hoop", om aandacht voor de nood in Haïti. In dit Caraïbische land bestaan schrijnende tegenstellingen tussen arm en rijk. Tachtig procent van de bevolking is werkloos, 75 procent ondervoed. Redenen genoeg voor de Stichting „Hart voor Haïti" om – evenals vele andere hulpverlenende instanties – te starten met plannen voor een kinderdorp, evangelisatie, opleidingen e.d. Er werd op dit programma geweldig gereageerd: ten behoeve van dit werk mocht Metterdaad ruim ƒ 500.000,– ontvangen.
Inmiddels zijn de eerste 24 kinderen opgenomen in het kinderdorp, dat dank zij de binnengekomen giften op Haïti is gebouwd. En sinds oktober vorig jaar draait ook de school op volle toeren. Een filmteam van Metterdaad was aanwezig bij de opening van het kinderdorp. Vanavond hiervan een filmimpressie.

★ Omnibus

NEDERLAND 2
21.40 uur

De kunstkroniek van de NOS-televisie is straks op bezoek in Hoofddorp (gemeente Haarlemmermeer), waar Hans de Boer burgemeester is. De Boer, vooraanstaand CDA'er, was één van de inleiders op een symposium over kunst en cultuur, dat zijn partij organiseerde. Theo Stokkink vraagt hem uit. Voorts in „Omnibus": een portret van de Lyrische Komedie, het gezelschap dat zoveel aan Nederlandstalige opera doet; een nieuw programma van Poëzie Hardop („De buik heeft geen oren") over eten in het westen én in de niet-westerse landen; de „Triomf der architectuur", een architectonische theatervoorstelling van Ton Pompert; én tenslotte aandacht voor de stichting theaterkunst Ada Maria, die een tentoonstelling heeft georganiseerd van westerse en niet-westerse kunst, waarin „intuïtieve, vrouwelijke en spirituele processen in het denken van de mens" centraal staan.

VARA Nederland I — Kan. 5, 51, 53, 57

09.30 -09.35 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
10.00 KIJK MIJ NOU (2)
10.30 BOEK IN BEELD (5)
11.00 IK ZOU WEL EENS WILLEN WETEN (2)
11.30 IN HOLLAND STAAT HUN HUIS
13.00 -13.05 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
15.30 WONEN
16.00 NCRV-THEETEEVEE
Met om 16.00 James Herriot, tv-serie. Vandaag: Leer om leer. Siegfried houdt James tot vervelens toe voor, dat hij nooit zijn geduld mag verliezen met cliënten.
16.50 Anna, Ciro en Co. Aflevering 5: Ciro kaart met een stel kinderen
18.25 FOLLOW ME
Engelse les.
18.55 NIELS HOLGERSSON
Tekenfilmserie. Vandaag: Gorgo, de adelaar.
19.20 ZEG 'NS AAA
TV-serie. Koos en Mien Dobbelsteen dansen hun eerste wedstrijd. Maar kleding en schoeisel zijn nog een probleem.
20.00 JOURNAAL
20.28 REILLY, MEESTERSPION
TV-serie. Aflevering 5: Pantserkruisers en slagschepen. Na de Russisch-Japanse oorlog is de Britse ambassadeur er bijna zeker van dat Reilly is overgelopen naar de Duitsers.
21.20 ACHTER HET NIEUWS
Actualiteiten.
22.00 PISA
Een kort maar hevig programma van Henk Spaan en Harry Vermeegen.
22.15 SONJA OP DINSDAG
Rechtstreeks vanuit de Meervaart in Amsterdam een uur Sonja Barend met gasten. Vanavond opent Sonja weer met 'de week'. Vervolgens praat ze met drie jonge acteurs die hun debuut maken in de nieuwe Anne Frank-productie. De discussie zal vanavond gaan over crêches, waarbij de vraag centraal staat of deze crêches er nu zijn in het belang van het kind of van de moeder.
23.15 SIMON CARMIGGELT
vertelt uit eigen werk 'Een hele diepte'.
23.30 JOURNAAL
23.35 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
23.40 CARMEN
Film van Peter Brook, naar de opera van Georges Bizet, met Hélène Delavault in de titelrol.

Nederland II — Kan. 31, 54, 56, 60

13.00 -13.05 en 18.15 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN
18.20 PASPOORT VOOR JOEGOSLAVEN
18.25 PASPOORT VOOR ITALIANEN
18.30 SESAMSTRAAT
18.45 JEUGDJOURNAAL
19.00 JOURNAAL
19.12 STUDIO SPORT – OLYMPISCHE SPELEN
IJshockey: U.S.A.-Canada en Tsjechoslowakije-Noorwegen.
20.00 KEITH GREEN IN CONCERT
Een muzikale documentaire van de zanger-componist en tekstschrijver Keith Green, die vorig jaar bij een vliegtuigongeluk om het leven kwam.
20.30 DE TOREN VAN BABEL
Een confrontatie met Hal Lindsey n.a.v. een van de laatstverschenen boeken van zijn hand 'Op weg naar een nieuwe wereld'.
21.20 DORP VAN DE HOOP
Vorig jaar werd in een documentaire van EO-Metterdaad aandacht gevraagd voor de nood in Haïti. In dit Caraïbische land bestaan schrijnende tegenstellingen tussen arm en rijk. 80% van de bevolking is werkloos, 75% ondervoed. Reden genoeg voor de Stichting 'Hart voor Haïti' te starten met plannen voor een kinderdorp. Er werd op dit programma geweldig gereageerd: Metterdaad mocht ½ miljoen gulden ontvangen. Inmiddels zijn de eerste 24 kinderen opgenomen in het kinderdorp, dat dankzij de binnengekomen giften op Haïti is gebouwd. En sinds vorig jaar oktober draait ook de school op volle toeren. Een filmteam van EO-Metterdaad was bij de opening van het kinderdorp. Vanavond hiervan een film-impressie.
21.35 TEN SLOTTE
Tot slot een korte overweging.
21.40 OMNIBUS
Wekelijkse kunstrubriek.
22.30 JOURNAAL
22.45 DEN HAAG VANDAAG
23.00 STUDIO SPORt – OLYMPISCHE SPELEN
IJshockey: Polen-Rusland met goals uit middagwedstrijden plus interviews.
23.55 NIEUWS VOOR DOVEN EN SLECHTHORENDEN.

BFBS — kan. 40. 49 en 59

12.30 HOKEY-COKEY
12.50 SCHOOLS
Seeing and doing.
13.07 SCHOOLS
Zig zag.
13.30 BBC NEWS AFTER NOON
14.00 INSTANT GERMAN
14.05 -14.30 TAKE THE HIGH ROAD
Serie.
16.50 BIRTHDAY TIME
16.55 PLAY SCHOOL
17.25 WUFFER
Comedyserie over een honden-oppasser die magische krachten over dieren bezit.
17.55 RAZZMATAZZ
Het laatste nieuws op popgebied.
18.15 EUREKA
Programma over uitvinders van alledaagse dingen.
18.45 ITN NEWS
19.00 INSTANT GERMAN
19.05 WISH YOU WERE HERE
Programma met vakantie-ideeën.
19.30 THE A-TEAM
Amerikaanse serie.
20.15 DES O'CONNOR TONIGHT
Showprogramma
21.05 AUF WIEDERSEHEN, PET
Serie over een groepje vrienden in Duitsland.
22.00 BBC NEWS
22.25 -23.10THE GREAT PALACE: THE STORY OF PARLIAMENT
Tweede van acht programma's waarbij een kijkje genomen wordt achter de schermen van Westminster en het parlement.

★ Extra uitzending „Carmen"

Nederland 1
23.40 uur

Vanavond brengt de VARA tijdens een ingelaste uitzending de film „Carmen" naar de opera van Georges Bizet, van de film- en theaterman Peter Brook.
Eerder op de avond wordt in het Amsterdamse theater Carré ten overstaan van de Franse president Francois Mitterand, koningin Beatrix en enkele honderden genodigden, precies dezelfde voorstelling in een live-uitvoering gegeven.
De Carmen die op het scherm zal worden gebracht is een van de drie films die Peter Brook onder dezelfde titel heeft gemaakt. In Carré en op de tv is de versie met de Francaise Hélène Delavault in de rol van Carmen te zien. Peter Brook maakte zijn produktie samen met de musicus Marius Constant en Jean-Claude Carrière, de scenarioschrijver van Bunuel.

radio

Hilversum 1

7.04 Auto in AVRO aan, vervolg. (7.33 en 8.33 Per Saldo). 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.03 Duimeland). 11.15 UIT is IN. 11.30 Rita en Daphne. 12.03 Muzikaal onthaal. 13.06 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.03 Mazzel. 15.03 De tweede Ronde. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom 'ns langs in 'Des Indes'. 17.52 Per Saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Schaduwparlement. 19.02 Pim Jacobs' Platenscala. 19.45 Hollywood boulevard. 20.03 Het Metropole Orkest o.l.v. Rogier van Otterloo. 21.02 Attentie voor Roger West. 21.29 Lichte grammofoonmuziek. 22.02 AVRO's Sportpanorama Eretribune. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 2.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

Hilversum 2

7.11 Echo-kort. 7.13 Het levende woord. 7.21 Echo. 8.55 Postbus 900. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Als je haar maar goed zit. 10.00 Angels en klemmen. 11.00 Ouder worden we allemaal. 11.33 Met Anne. 12.00 Kruispunt. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Echo-politiek. 13.33 Schoolradio. 14.32 Open Schooltijd Thema 13: Werkloos thuis zijn. 15.03 NOS-Ombudsman. 15.32 Een leven lang. 16.00 TROS Nieuwsshow. 18.20 Uitzending van de CPN. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 TROS Klantenservice. 20.03 Finale. 21.00 Om het boek. 21.30 Tekenen en schilderen, les 5. 22.00 Por Favor, herh. v. les 8. 22.40 Een dode uit het Oosten (22), hoorspel. 23.00-24.00 Proeflokaal.

Hilversum 3

7.04 Gesodemeurders. 9.03 In afwachting van...... 11.03 Doorloper. 12.03 Paviljoen 3. 14.03 Peter Holland. 16.03 De verrukkelijke 15.. 18.04 De Avondspits. 19.02 Hof van Heden. 20.02 Popkrant. 21.02-24.00 Moondogs.

Hilversum 4

7.02 Een goede morgen. 9.00 Continu Klassiek. 11.00 TROS Concertzaal. 13.05 De klassieke top tien. 14.00 Vocaal recital. 14.40 In kleine bezetting: Hedendaagse muziek. 15.15 Beroemde soloconcerten: Muziek van Schumann. 16.00 Literama, of: Het Kunstbedrijf. 16.45-17.00 Woord in de middag. 20.00 Internationaal Brucknerfestival Linz 1983 (1). Koor en Symfonie Orkest van de Tsjechische Omroep, met solisten: Klassieke muziek. 21.30 Literama. 22.25-23.00 Kerkorgelconcert.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. Nieuws, weerbericht, achtergronden, agenda en muziek. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Wegwijzer. Een programma over welzijn en welwezen.

BRT 2

5.30 Goede morgen, morgen. 8.12 Pluche palace. 10.03 Mattinata. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1984. 13.10 Toemaatje. 13.15 Orgelrecital. 13.30 Onvergetelijk. 14.00 Jazzkaffee. 15.00 Poeskaffee. 16.00 Rockkaffee. 17.00 Focus. 17.15 Radio Twee met: Rockgolf. 22.05 De nacht van dinsdag. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer, met Jochen. 11.00 Lieder-Lotto, met Biggi. 12.00 Casino-Parade met Lou van Burg. 14.00 Viva. Das Leben findet täglich staat, met Helga. 16.00 RTL-Musikduell. Met Tommi Ohrner. 18.00 Das darf doch nicht wahr sein!. 19.00 49 60 61. 22.00-1.00 Traumtänzer.

Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

08.50 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
08.55 Noords skiën: 15 km heren; 09.25 Schaatsen: 1000 m dames; 11.50 Alpine skiën: reuzenslalom dames.
15.40 TELETEKST
16.00 NIEUWS
16.10 DER KLEISTERMANN
Tekenfilm.
16.20 DIE BESUCHER
Jeugdreeks.
16.55 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
IJshockey: Duitsland—U.S.S.R.
19.30 WWF-KLUB
20.00 NIEUWS
20.15 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
Dagoverzicht met reportages
21.00 SMILEYS LEUTE (5)
Zesdelige reeks naar John le Carré met Alec Guinness en Michael Lonsdale.
Saul Enderby, de nieuwe chef van de Britse geheime dienst, en Smiley komen uit de chantagefilm het hele levensverhaal van Kirov te weten. Kirov stond in voor de betalingen naar Europa en dit in opdracht van Karla, zodat ook Karla's dochter in een Zwitsers sanatorium kon verblijven. Zonder officiële toestemming verzamelt Smiley zijn mannetjes weer.Dit gezelschap zorgt er voor dat het net rond de Russische attaché Grigoriev in Bern, die onder de deknaam Adolf Glaser maandelijks 10.000 dollar voor Karla's dochter ontvangt, steeds strakker wordt samengetrokken.
22.00 FREITAG'S ABEND (1)
„Mediakunde voor beginners".
Televisieshow van de cabaretier, tekstschrijver, satiricus en entertainer Thomas Freitag.



● *THOMAS FREITAG*

22.30 THEMA'S VAN DE DAG
23.00 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
IJshockey: Finland—Tsjechoslowakije.
24.00 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 NIEUWS
10.03 BILDER AUS DER WISSENSCHAFT
10.35 ARD-WUNSCHKONZERT
Met o.m. Heino, Rex Gildo, Liesbeth List, Fischer-koor.
12.10 ACTION
Documentaire over de aanleg van boorplatforms en pijpleidingen in de Noordzee.
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.15 -13.30 en 15.40 TELETEKST
16.00 NIEUWS
16.04 EINFÜHRUNG IN DAS ERBRECHT
Reeks over Duits erfrecht.
16.35 DER VAGABUND
De avonturen van een herdershond.
Wonderlijke genezing.
De oude Dan, die al een tijd werkloos is, vindt in het ziekenhuis een baantje als concierge. Snel sluit hij vriendschap met de jonge patiëntjes.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
Actueel thema, goede raad, sport, ontspanning.
17.50 DIE STRASSEN VON SAN FRANCISCO
Amerikaanse politiereeks met Karl Malden en Michael Douglas.
Benjy de snuffelaar.
De oude Benjy Hoskins is wat men een snuffelaar zou kunnen noemen. Hij ziet alles wat er ook maar gebeurd en is tegen een kleine vergoeding bereid, de politie af en toe in te lichten. Voor hij dit keer een tip kan doorgeven, wordt er een aanslag op hem gepleegd.
19.00 NIEUWS
19.30 MENSCHENHANDEL
Reportage over illegale arbeid.
Mensenhandel, een criminele praktijk waarvan men lang dacht dat het uitgestorven was, bloeit weer in Duitsland. Misbruik makend van de grote werkloosheid trachten gewiekste koppelbazen handel te drijven in werkloze arbeidskrachten.
20.15 DAS MÄDCHEN VOM MOORHOF
Duitse film (1958) van Gustav Ucicky met Mario Emo, Claus Holm en Wolfgang Lukschy.
De grootgrondbezitter Per Eric Martinsson moet voor de rechter komen toegeven, dat hij zijn dienstmeisje Helga Nilsson verleid heeft en dat hij de vader van haar kind is. Martinsson ontkent alles en wil dit zelfs onder ede verklaren. Helga wil echter niet, dat hij zijn hele leven ongelukkig maakt door een meineed. Ze trekt haar klacht in en probeert zich te verdrinken.
21.45 NIEUWS
22.05 ASPEKTE EXTRA
„Jud Süss".
Veit Harlans anti-Joodse film en het Duitse geweten.
22.50 DAS GELD LIEGT AUF DER BANK
Komedie van Curth Flatow met Rudolf Platte, Liane Hielscher en Joachim Tennstedt.
Berlijn 1928. Gustav Kühne is een mecanicien van veertig jaar, die in zijn vrije tijd inbreker is. Met zijn twee zoons slaat hij een grote slag en hij zweert, in geen veertig jaar nog in te breken. Wanneer hij in 1968 zijn tachtigste verjaardag viert, heeft hij maar één wens: nog eens inbreken.
00.45 NIEUWS

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.10 SCHOOLTELEVISIE
09.25 SESAMSTRAAT
10.05 -12.20 en 17.00 SCHOOLTELEVISIE
18.00 TELEKOLLEG
Scheikunde.
18.30 SESAMSTRAAT
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 GESUCHT - GEFUNDEN
21.45 LANDESSPIEGEL
Medelon en de Boeddhisten.
Reportage over het dorp Medelon in Sauerland waar verzet rijst tegen het aldaar gevestigde Boeddhistenseminarie.
22.15 HILFERUFE
AANSLUITEND: NIEUWS

SWF — kan. 40 en 56

8.20 -11.00 en 17.25 SCHOOLTELEVISIE
18.00 SESAMSTRAAT
18.30 TELEKOLLEG
19.00 DIE ABENDSCHAU
19.25 JOURNAAL
19.30 BONANZA
20.15 MENSCHEN UNTER UNS
Parijs zegt U! – U bedoelt toch wel Parijs. Film over Parijs terzijde van de clichés.
21.3015■MAD MOVIES
Vandaag: Sport- en andere kanonnen.
21.55 JAZZ AM MONTAGABEND
Ellingtonia - deel 2. Met Clark Terry en een studioband van de NDR.
22.55 -23.25 SONDERANGEBOT
As others see it. Europese journalisten op de Amerikaans televisie.

brt Net I — kan. 10 en 44

14.00 SCHOOLTELEVISIE
14.00 Dieren: Hoe ze eten, hoe ze bewegen (2); 14.30 Esthetische Opvoeding: Er was eens een tekenaar: Dürer; 15.30 Frans: Dès le début; 15.30 Milieu: Slikken en schorren; 17.00 Kleine Aap en Grote Olifant;
17.55 NIEUWS
18.00 TIK TAK
18.05 MERLINA
Vlaamse detectiveserie voor de jeugd.
18.30 GESCHIEDENIS VAN DE KLEINE MAN
18.55 ZANDKASTEEL
19.10 TOERISME 84
19.40 BELGISCHE QUARTE
19.45 NIEUWS
20.10 WEERMAN
20.15 MINI MICRO MACRO
20.20 DE KERN VAN DE ZAAK (2)
Vierdelig feuilleton
Het gaat niet goed tussen Scobie en Louisa. Scobie houdt al lang niet meer van zijn vrouw.
21.10 BENNY HILL
21.40 UITZENDING DOOR DERDEN
„Cultuurrelativisme".
22.30 NIEUWS
Voorafgegaan door Belgische Quarté met aansluitend : Coda.

brt Net II — kan. 25 en 47

18.50 TELETEKST VOOR IEDEREEN
19.00 OUDE ADEL, NIEUWE RIJKEN
Twintigdelige komische reeks
19.30 TIJDROVER
19.45 NIEUWS
20.10 WEERMAN
20.15 EXTRA TIME
Wekelijks sportmagazine.
22.00 TOTO-PROGNOSE
22.05 ELEKTRON LIVE
live-concerten 1983.

RTBF I — kan. 3 en 8

14.00 SCHOOLTELEVISIE
17.05 VAKATUREBANK
17.20 PLEIN JEU
19.05 CE SOIR
19.25 CONSUMENTENTIPS
19.30 NIEUWS
20.00 ECRAN-TEMOIN: PSYCHO WEEK-END TOUS FRAIS COMPRIS
(Instant enlightenment including V.A.T.).
TV-film van John Bruce met Simon Callow, Deborah Norton, Alex Sabin.
Gevolgd door een debat
22.50 NIEUWS

RTBF II — kan. 28 en 42

17.40 GUILLAUME LE CONQUERANT
Franse reeks met Hervé Bellon, John Terry, Emmanuel Petrus.
18.30 IMAGE.IN
Rockmagazine met videoclips.
19.00 LUNDI-SPORTS
Sportpanorama.
19.25 TOTO
19.30 NIEUWS
20.00 SENIORAMA
Magazine dat vandaag gewijd is aan de „acupunctuur".
20.30 CABARET TOURNAISIEN
22.35 LANDBOUWMAGAZINE

RTL — Kan. 7

17.27 GEWINN VOR BEGINN
17.30 RTL–AUGENCLIP
18.25 REGIONAL 7
18.45 TYPISCH RTL (1)
18.53 7 VOR 7 - NEWSSHOW
Aansluitend: Typisch RTL (2).
19.20 DIE ABENTEUER DES CHEVALIERS DE RECCI
Historische tv-serie met Robert Etcheverry.
19.55 TYPISCH RTL (3)
20.30 DIE VALACHI-PAPIERE
Thriller met Charles Bronson en Lino Ventura. Joe Valachi is 33 jaar lang lid geweest van de Cosa Nostra. In 19663 wordt hij kroongetuige tegen de Mafia in de VS.
22.10 JOURNAAL
22.20 HOROSKOOP
22.25 BETTHUPFERL

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

★ Oude adel, nieuwe rijken

BRT 2
19.00 uur

Penelope Keith (Audrey Fforbes-Hamilton) neemt vanavond bij de BRT weer de hoofdrol voor haar rekening in „Oude adel, nieuwe rijken". In ons land genoot dezelfde serie bij de Vara grote populariteit. Daar toen echter onder de titel „Edelvrouw, bedelvrouw". Haar grootste bekendheid kreeg deze 'edelvrouw' echter door de serie „Terug naar de natuur". In „Oude adel, nieuwe rijken" is Audrey de plaatselijke voorzitster van de gidsen. er wordt een liefdadigheidsfeestje georganiseerd om een nieuw clubhuis te bouwen voor de scouts, dat ook door de meisjesgidsen gebruikt zou worden. Audrey is boos op Richard omdat hij niet dadelijk bereid is een flinke duit in het zakje te doen. Hij doet echter toch een goed gebaar en komt over de brug. Zonder het echter te wil len maakt Audrey daardoor reclame voor een van Richards nieuwe produkten.

★ Konsumentenman

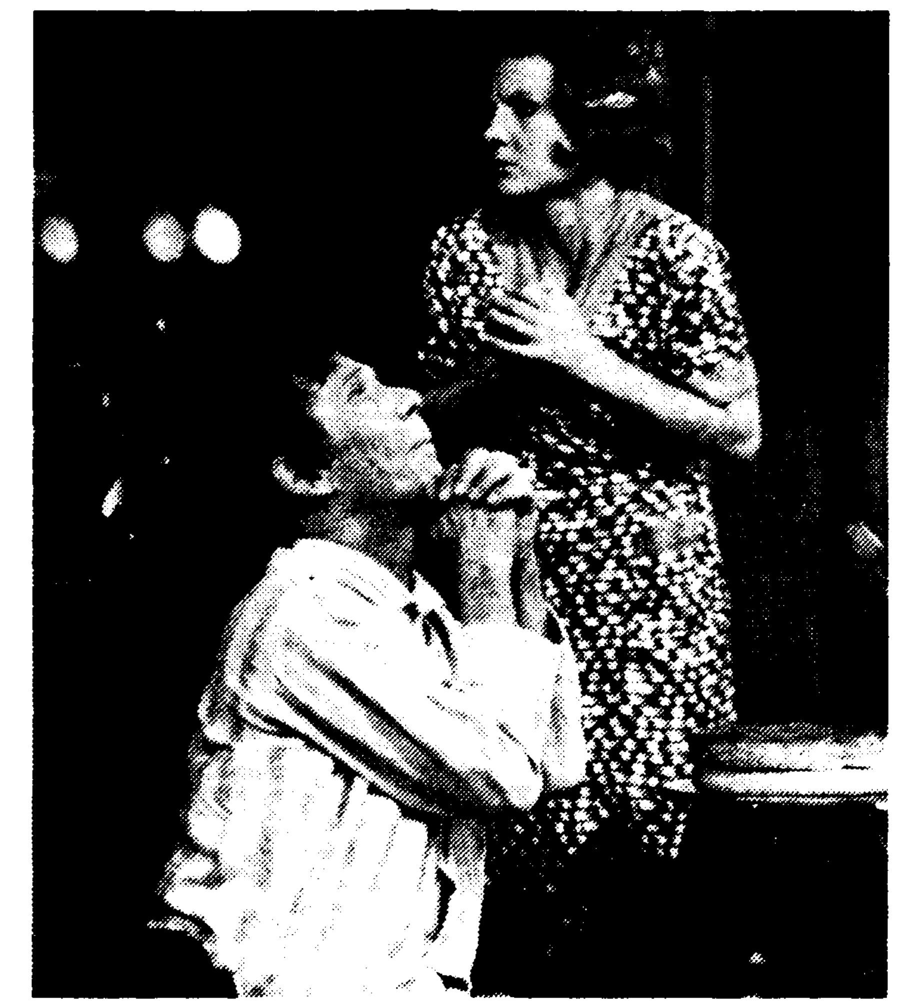
Nederland 2
20.00 uur

De VARA is boos en ook een beetje verdrietig over de kritiek die een aantal consumentenorganisaties heeft geleverd op het programma 'De Konsumentenman' van Frits Bom. Niet om de inhoud van die kritiek, maar omdat men eerst de publiciteit heeft gezocht alvorens contact op te nemen met VARA-bestuur en -directie om over de klachten te spreken. „Desondanks zijn wij niet rancuneus en bereid tot overleg", aldus VARA-televisiedirecteur Maurice Koopman in reactie op de brief die vijf organisaties aan de VARA hebben geschreven.
Die brief was een gevolg van een artikel in het weekblad „De Tijd", waarin vertegenwoordigers van de vijf organisaties (de Consumentenbond, het Instituut voor Budgetvoorlichting (Nibud), de Vereniging Eigen Huis, het Instituut Voor Huishoud-technisch Advies (IVHA) en de stichting Natuur en Milieu) ongezouten hun mening gaven wat betreft de negatieve uitwerking die het programma van Bom in hun ogen heeft op het voorlichtingswerk voor de consument.
Maurice Koopman: „Ik vind het een treurige zaak, dat organisaties waar wij al vijftien jaar mee samenwerken kennelijk de weg naar bestuur en directie niet meer weten. Eerst de publiciteit zoeken en dan gauw gauw nog een brief sturen is onbehoorlijk; zo gaan organisaties niet met elkaar om. In de maanden dat het programma loopt, heb ik geen woord van kritiek gehoord van de betrokken organisaties; integendeel, na de eerste uitzending heb ik ook uit die hoek juichende reacties gekregen. Zoiets kan natuurlijk best na een paar uitzendingen veranderen, maar dan had men zich toch eerst tot ons kunnen wenden. Ik zeg heus niet dat er geen kritiek mogelijk is, juist daarom had men beter eerst met bestuur en directie contact op kunnen nemen".

★ Goed acteur

Duitsland 2
22.50 uur

Met als titel „Das Geld liegt auf der Bank" (Het geld ligt op de bank) brengt het tweede Duitse TV-net op deze late maandagavond een klucht met als hoofdrolspeler Rudolf Platte. Deze ook in deze contreien populaire acteur werd gisteren tachtig jaar. Zijn levenswens ging in 1971 in vervulling: ooit eens een rol als brandkastenkraker te kunnen hebben in een toneelstuk of film. Platte heeft daar veertig jaar van gedroomd. In deze klucht proberen overigens zijn zonen hem ervan te weerhoudenom de bank te plunderen. Behalve Platte zien we in de hoofdrollen Liane Hielscher, Joachim Tennstedt, Heinz Giese, Hans W. Hamacher, Michael Karras en Gitta Schubert.



● *RUDOLF PLATTE en LIANE HIELSCHER in een scène uit „Das Geld liegt auf der Bank"*

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van zaterdag

★ Nieuwe gezichten

Nederland 2
20.35 uur

De verleidelijke schoonheid Tracy is sedert de laatste aflevering van 'Dynasty' een van de drie nieuwe gezichten die worden geïntroduceerd in deze serie. Vanavond volgen nog Dex en Peter. Alle drie gaan zij een belangrijke rol spelen in het leven van de Carringtons. Tracy is als public relations-employé in dienst van Denver-Carrington en rekent op promotie. Helaas wordt zij gepasseerd. Gevolg een conflict waar Adam zich uitgebreid mee zal bezighouden. Het tweede 'nieuwe gezicht' is Dex, een gewiekst zakenman. Hij is zeer geïnteresseerd in Alexis en haar miljoenen. De rijke playboy Peter is nummer drie. Hij is gek op paarden en bij toeval in contact met de familie gekomen. Zijn interesse gaat uit naar Fallon, zowel zakelijk als privé.



● *TRACY (Deborah Adair), een nieuw gezicht in 'Dynasty'*

★ Vakantie '84

Nederland 2
22.55 uur

Veronica start op deze zondagavond een serie van drie programma's onder de titel „Vakantie '84". Voor het eerste deel van vanavond filmde Veronica in Oostenrijk. Het bestaat uit twee langere en enkele kleine onderwerpen plus aktuele reisinformatie. Enkele onderwerpen: de wintervakantie met alles d'r op en d'r aan tot zelfs de repatriëring van gebroken ledematen en de opleiding 'ter plekke' van baliepersoneel van reisburo's. Verder het reizen per goedkope 'vis'-, 'surf'- en 'fietsbus', campingvakanties voor families, last-minute-reizen, 'uitgeklede' vluchten naar Athene en ,allorca, ultra-light cursus vliegen, vergelijkend reisonderzoek en vakanties kiezen per video. Veel nuttige informatie dus, aangevuld met sneeuwhoogtes, weerberichten en reistips voor snelle beslissers.



● *PAUL BOOTS en RITA LAMMERS ... de makers van 'vakantie '84'.*

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

09.25 PROGRAMMAOVERZICHT
09.55 DESIGN
Documentaire reeks.
10.45 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
11.15 SCHWEBEBALKEN ZUM ERFOLG?
Reportage over de training van een vijftienjarige voor de Olympische Spelen.
12.00 DER INTERNATIONALE FRÜHSCHOPPEN
Persdebat.
12.45 NIEUWS
13.15 LEBENDES LICHT
Documentaire over lichtgevende organismen.
13.45 MAGAZIN DER WOCHE
Regionaal nieuwsoverzicht.
14.30 DIE BESUCHER
Reeks met Josef Blaha en Josef Dvorak.
Kermis om middernacht.
Adam Bernau, het toekomstige brein, is niet heel blij. De kermis staat voor de deur, maar hij heeft geen cent meer. De expeditieleider besluit hem ongemerkt een beetje geld toe te stoppen.
15.00 EIN PLATZ AN DER SONNE
Variétéprogramma met de bekendmaking van de 48 winnaars van de televisieloterij.
16.00 LIEDER - RHYTHMEN - MELODIEN
Internationale folklore met Le Clou uit Canada, het ensemble Rzeszowiacy uit Polen, Liz McComb uit de VS en de dansgroep Ihna.
16.30 IL CHAPE - DER HUT
Raeto-Romaans grotesk spel van en met Jon Semadeni.
17.00 BILDER AUS DER WISSENSCHAFT
Wetenschappelijk magazine: Logo, een computertaal voor kinderen; het rekenwonder Wim Klein.
17.30 ARD-RAADGEVER: REIZEN
Informatief magazine met o.m. bijdragen over de Club Méditerranée, het 2000-jarig jubileum van de stad Trier, vakantie in Ierland.
18.15 WIR ÜBER UNS
18.20 NIEUWS
18.32 DIE SPORTSCHAU
Met o.m. de Olympische Winterspelen in Sarajevo.
19.20 WELTSPIEGEL
Actualiteiten.
20.00 NIEUWS
20.15 DER WEG INS FREIE (1)
Tweedelige tv-film naar Arthur Schnitzler met Klaus Maria Brandauer en Heinz Ehrenfreund.
Georg Wergenthin en Anna Rosner gaan op reis naar Italië. Georg is niet bereid zijn verhouding met Anna door een huwelijk duurzaam te maken. Hij heeft het steeds maar over een baantje als kapelmeester, dat hem een bepaalde zekerheid zou kunnen geven. Terug in Wenen, neemt Georg zijn gewone leventje weer op, terwijl Anna in een klein zomerhuisje wacht op de geboorte van hun kind.
21.45 MEISTERWERKE DER KUNST
21.55 NIEUWS
22.00 DER GEBURTSTAG DER INFANTIN
Opera in één bedrijf van Alexander Zemlinsky met Inga Nielsen, Béatrice Haldas, Dieter Weller.
23.30 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

08.20 PROGRAMMA-OVERZICHT
08.50 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
8.55 langlauf: 5 km. dames; 9.25 schaatsen: 5000 m. heren; 10.55 Noors skiën: 15 km. langlauf; 12.55 skispringen; 13.55 rodelen.
16.00 HERZLICHEN GLÜCKWUNS RUDOLF PLATTE
Vijf verhalen n.a.v. de 80e verjaardag van de Berlijnse toneelspeler Rudolf Platte.
17.00 NIEUWS
17.02 DIE SPORT-REPORTAGE
Met o.m. schaatsen in Sarajevo.
18.00 TAGEBUCH
Evangelisch magazine.
18.15 DIE EINDWANDERER
Ivan Lypa is in 1927 als een jonge man naar Canada gekomen. Hij heeft op een farm gewerkt, is er verliefd geworden op de meid Hanya en is met haar getrouwd. Ergens midden in het bos kopen ze een stuk land.
19.00 NIEUWS
19.10 BONNER PERSPEKTIVEN
19.30 ZDF-OLYMPIA-STUDIO SARAJEVO
Dagoverzicht.
20.15 ER-GOETZ-LICHES
Vier éénakters van Curt Goetz met Nadja Tiller en Herbert Bötticher.
21.45 NIEUWS
21.50 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
Kunstrijden op de schaats voor paren.
23.00 DIE LIEBE DES CAPITÁN BRANDO
Spaanse film (1974) van Jaime de Armiñan met Ana Belén, Jaime Gamboa en Fernando Fernán Gómez.
Aurora is een jonge lerares, die er zich volledig voor inzet, om in een kleine Spaanse dorpsschool succesvol te onderwijzen. Haar methode stoot echter op het onbegrip van de ouders en van haar collega's. Ook haar relatie met de twaalfjarige Juan lokt heel wat onbegrip uit, want Juan is duidelijk verliefd op haar.
00.30 NIEUWS

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

09.00 TELEKOLLEG AKTUELL
09.25 -11.00 SAMSTAG KOLLEG
15.30 SCHAAKCURSUS
15.45 HET INTERNATIONALE TV-KOOKBOEK
Italië: artisjokken en aardappelen.
16.00 NIEUWS VOOR SLECHTHORENDEN
16.30 IHRE HEIMAT - UNSERE HEIMAT
17.30 THIRTY MINUTES
CBS op het derde net.
18.00 MARCO
Tekenfilmreeks.
18.30 DAGEGEN SEIN IST IMMER LEICHT
Reeks over vooroordelen.
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 GEHEIMNISSE DES GEHIRNS
Documentaire reeks
21.00 AUSLANDSSTUDIO
Actualiteiten.
21.45 KALLDEWEY FARCE
Toneelstuk van Botho Strauss
In dit toneelspel gaat het om de spanningen in echtelijke en niet-echtelijke betrekkingen, om verborgen en plotseling zich ontladende agressiviteit.
00.15 NIEUWS

SWF — kan. 40 en 56

9.00 TELEKOLLEG AKTUELL
09.25 -11.00 TELEKOLLEG
16.00 SEHEN STATT HÖREN
16.30 IHRE HEIMAT – UNSERE HEIMAT
17.30 CLOWN & CO.
18.00 EISENBAHNEN DER WELT
Vandaag: Veerstation Puttgarden.
18.45 DER STERNEHIMMEL IM FEBRUAR 1984
19.00 JANOSIK, HELD DER BERGE
Poolse avonturenserie rond de legendarische roverhoofdman.
19.50 GESCHICHTENERZÄHLER
Georg Lohmeier vertelt.
20.05 MAREN KROYMANN: AUF DU UND DU MIT DEM STÖCKELSCHUH
Van meisje tot vrouw. Schlagers wezen haar de weg. Maren Kroymann, opgegroeid in Tübingen, tegenwoordig een talent uit de zogeheten Berlijnse scene, laat in dit programma haar eigen beleving van de jaren vijftig zien. Zij zingt schlagers uit die tijd, maakt er een parodie op zonder er een karikatuur van te maken.
21.05 SPORT IM DRITTEN EXTRA
Boksen – Een sport gaat k.o.
21.50 -22.40 EUROPÄISCHE NATIONALPARKS

brt Net I — kan. 10 en 44

10.00 KUNST EN KUNST MAKEN
5. Steen en hout; 6. Boetseren en afgieten.
11.00 CONFRONTATIE
12.00 NIEUWSOVERZICHT VOOR GEHOORGESTOORDEN
12.30 VOOR BOER EN TUINDER
14.50 HANDEL EN WANDEL
Boomkwekerijen.
14.00 CONCERT
Praags Lentemuziekfestival (II).
Concert door het Ensemble Virtuosi uit Moskou. Op het programma werk van Mozart: Divertimento nr. 2 in B; Concertante Symfonie in Es.
15.20 IQ
Kwis met denk- en weetvragen.
15.50 20e EUROPEADE VOOR FOLKLORE IN WENEN
Optreden van dansgroepen uit Europa (augustus 1983).
16.20 VRIEND EEKHOORN
Slovaakse jeugdfilm.
17.35 DE JONGE UITVINDER
De wintertuin.
17.45 TIJDROVER
Kwizien: kabeljauw in folie.
17.55 NIEUWS
18.00 TIK TAK
Animatiereeks voor de jongste kijkers.
18.05 LIEGEBEEST
18.20 VAN POOL TOT EVENAAR
Toeristische kwis
18.45 NIEUWS
20.05 SPORTWEEKEND
20.35 WILLEM VAN ORANJE (6)
Tiendelig feuilleton met Jeroen Krabbé, Alex Wilequet en Ramses Shaffy.
1567-1568.
Oranje vlucht met zijn vrouw naar het stamslot van de Nassau's in Dillenburg. Nauwelijks is hij vertrokken, of de hertog van Alva installeert zijn schrikbewind: de Bloedraad wordt ingesteld, de graven van Egmont en Hoorne gearresteerd en later terechtgesteld, Oranjes zoon naar Spanje ontvoerd en Oranjes bezittingen geconfisqueerd. Een moegetergde Oranje gaat in het offensief, maar zijn eerste veldtocht wordt een jammerlijke mislukking. Berooid keert hij naar zijn stamslot terug en stuit er op het misprijzen van zijn vrouw.
21.30 TV-TOUCHÉ
Satirisch ,,nieuws"-magazine.
21.55 CINEMANIE
Filmkwis
22.45 NIEUWS
Aansluitend: *Coda.*

RTBF I — kan. 3 en 8

13.00 NIEUWS
13.05 CONCERTISSIMO
14.00 KUNSTMAGAZINE
14.30 VISA POUR LE MONDE
16.20 FLAMINGO ROAD (22)
Amerikaans feuilleton
17.15 PALMARES
Liedjeswedstrijd
17.45 FRAGGLE-ROCK
18.10 MOBILES
18.40 LE WEEKEND SPORTIF
19.23 TOTO EN PALMARES
19.30 NIEUWSMAGAZINE
20.15 SUPERCOOL
Variétéprogramma
21.15 DEUX AMIES D'ENFANTS (1)
TV-film in drie afleveringen
22.45 NIEUWS, SPORT EN TOTO

RTL — Kan. 7

16.57 GEWINN VOR BEGINN
17.00 TYPISCH RTL (1)
17.15 HITQUICK
18.15 DIE ABENTEUER DES CHEVALIERS DE RECCI
Historische tv-serie met Robert Etcheverry.
18.40 TYPISCH RTL (2)
18.50 MOTOREN, RENNEN, RALLYES
19.45 ERZÄHL MIR NICHTS
Duitse speelfilm. Dr. Feyl denkt de meest begeerde advocaat van München te zijn.
21.20 TYPISCH RTL (3)
21.30 PILLEN, PASTEN UND PATIENTEN
Vandaag over reuma.
22.30 TYPISCH RTL (4)
22.40 HOROSKOOP
22.45 BETTHUPFERL

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 NIEUWS EN THEMA'S VAN DE DAG
10.23 ZURUCK AN DEN ABSENDER
11.55 TAGEBUCH
12.10 VIER WOCHEN BEIM BONNER PROTOKOLL
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.25 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
IJshockey: USA—Canada.
16.00 NIEUWS
16.10 FRAUENBERUFE
Reeks over de geschiedenis van vrouwenberoepen.
In 1874 stelde het Duitse postwezen als eerste officiële dienst vrouwen te werk. In het begin waren dit vooral telegrafiehelpsters, later telefonisten.
16.55 FUNKES WERKSTATT
Ontspanningsmagazine
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE
Regionaal nieuws.
18.25 SAG DAS NOCH MAL DARLING
Amerikaanse komische reeks
19.00 FALCON CREST
Amerikaanse reeks
20.00 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
IJshockey: Bondsrepubliek Duitsland—Joegoslavië.
22.30 THEMA'S VAN DE DAG
23.00 BÜCHER
Cultureel magazine.
24.00 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00-13.15 ZIE DUITSLAND 1
13.15 -13.30 en 15.40 THEMA'S VAN DE DAG
16.00 NIEUWS
16.04 MOSAIK
Magazine voor de oudere generatie.
16.35 PEPPINO
Peppino's grootste wens gaat in vervulling: hij mag met Moni's familie mee naar Sicilië, waar hij de zomervakantie doorbrengt.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
Actueel thema, goede raad, sport, ontspanning.
17.50 WALDHEIMAT
Reeks met Harald Gauster en Horst Klaus.
Tijdens de vastentijd komt een Beierse knecht helpen op de boerderij, Tritzel. In die periode leest Peter bijzonder veel in de bijbel. Hij is dan ook heel blij, wanneer Tritzel hem meeneemt op bedevaart.
18.20 MEIN NAME IST HASE
Tekenfilmparade met Bugs Bunny.
19.00 NIEUWS
19.30 SAUERBRUCH - DAS WAR MEIN LEBEN
Duitse biografische film (1954, zw) van Rolf Hansen met Ewald Balser, Heidemarie Hatheyer en Maria Wimmer.
In een verkeersvrije Berlijnse straat is er iets gebeurd: een jonge vrouw heeft zich wanhopig voor een tram gegooid. Een van de eersten die ter plaatse is, is de bekende chirurg Sauerbruch. Hij beveelt, de vrouw naar zijn kliniek te brengen.
21.15 WISO
Sociaal-economisch magazine.
21.45 NIEUWS
22.05 DER BOTSCHAFTER
Toneelstuk van Slawomir Mrozek met Boy Gobert en Regina Lemnitz.
De ambassadeur van een Westers land is ineens volledig afgezonderd van zijn thuisland. Zelfs de president kan hij niet meer bereiken. Dan wordt hij aangepakt door een vertegenwoordiger van het plaatselijk totalitair regime.
23.50 NIEUWS



● *Tritzel (GÜNTHER MARIA HALMER) en Peter(HARALD GAUSTER) tijdens hun bedevaart.*

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.10 SCHOOLTELEVISIE
09.25 SESAMSTRAAT
10.05 -12.20 en 17.00 SCHOOLTELEVISIE
17.30 LEHRERPROBLEME - SCHÜLERPROBLEME
18.00 TELEKOLLEG
18.30 SESAMSTRAAT
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 AUSLANDSREPORTER
S.H.A.P.E. — een dorp in uniform.
Reportage over het Belgisch hoofdkwartier van de geallieerde strijdkrachten in Europa.
20.45 RÜCKBLENDE
Reportage over de doorbraak in het zoeken naar entstoffen tegen kindervelamming, zoals die in 1954 door de Behringfabrieken werd aangekondigd.
21.00 FORMEL EINS
De ARD-hitparade.
21.45 LANDESSPIEGEL
Reportage over de sociale gevolgen van vervroegde pensionering en arbeidsduurverkorting.
22.15 THEMA DES MONATS
Aansluitend: Nieuws.

SWF — kan. 40 en 56

8.20 -10.05 en 17.25 SCHOOLTELEVISIE
18.00 SESAMSTRAAT
18.30 TELEKOLLEG
19.00 DIE ABENDSCHAU
19.25 JOURNAAL
19.30 DIE SPRECHSTUNDE
Vandaag aandacht voor de 'vette huid'. Behandelingsmethoden en -preparaten worden voorgesteld.
20.15 SPORTMAGAZIN
21.00 LANDESSPIEGEL
21.15■DER UNTERTAN
Duitse speelfilm uit 1951 van Wolfgang Staudte, met Werner Peters, Sabine Thalbach e.a. Diedrich Hessling is een kind dat overal bang voor is, echter het meest voor zijn vader. In hem ontmoet hij voor het eerst de macht, waarvoor hij zich willig buigt. Uit de volgzame leerling en stiekeme verklikker 'ontstaat' de student Hessling, die zich als corpstudent het obligate litteken haalt. De aantrekkelijke Agnes Göppel krijgt een kind van hem. Hij wijst het echter af met haar te trouwen - zijn vrouw moet maagdelijk in het huwelijk treden, zegt hij cynisch.
23.00 -23.30 AVANTI! AVANTI!

brt Net I — kan. 10 en 44

14.00 SCHOOLTELEVISIE
14.00 Aardrijkskunde: Mens en natuur bouwen een woning (2); 14.30 Biologie: Het bos: 2. De vos; 15.00 Esthetische Opvoeding: Duccio; 15.30 Sociale Vorming: Onze instellingen: 4. De gemeente en provincie: 17.00 Klassieke Oudheid: De Romeinse Limes (1); 17.30 Frans: Dès le début (2).
17.55 NIEUWS
18.00 TIK TAK
18.05 KLEIN, KLEIN KLEUTERTJE
18.20 ER WAS EEN KEER...
18.30 DE SMURFEN
18.55 JUKE BOX
19.05 KUNST EN KUNST MAKEN
19.35 KIJK UIT!
19.40 LOTTOWINNAARS
19.45 NIEUWS
20.10 KUNST-ZAKEN
20.15 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen
20.45 ZAL IK ES WAT VRAGEN?
Bevalling.
21.45 UITZENDING DOOR DERDEN
22.35 NIEUWS

brt Net II — kan. 25 en 47

18.50 TELETEKST VOOR IEDEREEN
19.00 WEBSTER (6)
Dertiendelige reeks met Susan Clark.
19.25 TIJDROVER
Doe-het-zelf: Hout keuren.
19.45 NIEUWS
20.10 KUNST-ZAKEN
20.15 VIZIER (2)
Magazine voor smalfilm en video.
21.00 MASH
Amerikaanse film (1970)
De 4077e Militaire Chirurgische Eenheid in Korea krijgt er drie nieuwe chirurgen bij, de kapiteins Hawkeye, Duke en Trapper. De drie nieuwelingen zijn azen in hun vak, maar van de militaire tucht moeten ze niet veel weten.

RTBF I — kan. 3 en 8

17.20 PLEIN JEU
Jongerenmagazine
19.05 CE SOIR
Regionaal magazine.
19.30 NIEUWS EN TOTO
20.00 CONTACTS
Verkeerstips.
20.00 LES OISEAUX SE CACHENT POUR MOURIR (3)
Amerikaanse tiendelige feuilleton
21.05 VIDEOGRAM
Videomagazine.
21.55 ECRITURES
Literair magazine.
22.55 NIEUWS
23.10 ECONOMISCHE EN SOCIALE TRIBUNE

RTBF II — kan. 28 en 42

17.30 ARSENE LUPIN JOUE ET PERD
Frans feuilleton
18.30 IMAGE IN
Video- en rockmagazine.
19.00 ECONOMISCHE EN SOCIALE TRIBUNE
19.30 NIEUWS
20.00 POINT DE MIRE SPECIAL
,,La Bai James".

RTL — Kan. 7

17.27 GEWINN VOR BEGINN
17.30 APPLAUS ODER RAUS
18.25 REGIONAL 7
18.45 TYPISCH RTL (1)
18.53 7 VOR 7 – NEWSSHOW
Aansluitend: Typisch RTL (2).
19.20 DIE MÄDCHEN AUS DEM WELTRAUM
TV-serie.
19.55 TYPISCH RTL (3)
20.30 DER SCHLAPPSCHWANZ
Speelfilm met Norman Wisdom. Timothy is een plichtsgetrouwe man, zowel op zijn werk als thuis. Dan moet hij op zekere dag voor zijn werk naar Southport.
22.10 JOURNAAL
22.20 HOROSKOOP
22.25 BETTHUPFERL

★ Vrouwenberoepen

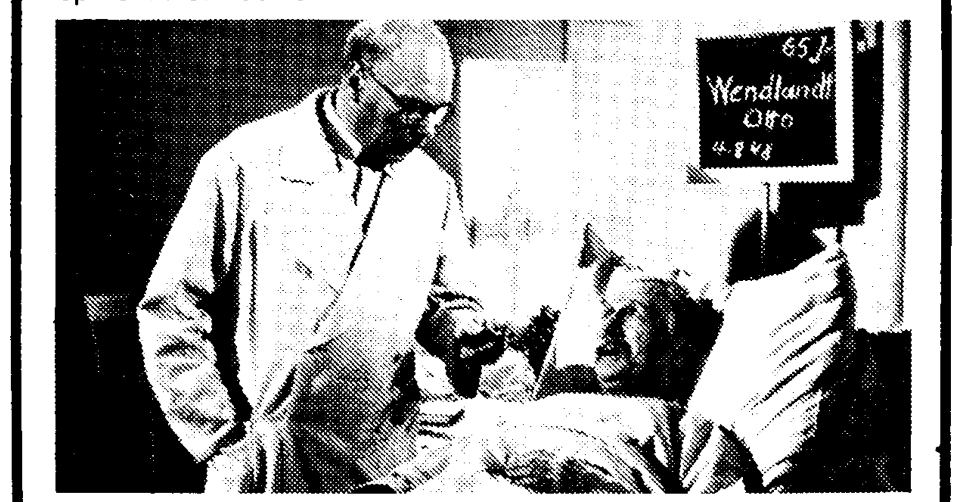
Duitsland 1
16.10 uur

Onder de tiel „Vrouwenberoepen" brengt het eerste Duitse TV-net een reportage over hoe in 1874 bij de Duitse PTT de eerste telefonistes en telegrafistes in dienst kwamen. er werden strenge eisen gesteld aan deze toekomstige PTT-employé's. Ze moesten goed zijn opgevoed, uit achtbare families komen, gestudeerd hebben en van onbesproken gedrag zijn. Gehuwde vrouwen kwamen destijds niet in aanmerking en wie trouwde nadat ze in dienst was genomen, werd ontslagen. „Das Fräulein von Amt" behoorde met ziel en lichaam aan de post toe. Het werk was zwaar en de betaling karig.

★ Ziekenhuis troef

Duitsland 2
19.30 uur

Het ziekenhuis en alles wat daarmee van doen heeft blijft voor cineasten een graag gekozen onderwerp. Liefst voor de vierde maal brengt het ZDF vanavond de uit 1954 daterende Duitse speelfilm „Das war mein Leben" op het scherm. Al eerder vertoond in 1965, '66 en '79. Bovendien wordt deze zwart/wit-film van Rolf Hansen met in de hoofdrollen Ewald Balser en Heidemarie Hatheyer morgenvroeg in het ochtendprogramma van ARD en ZDF nog eens herhaald. Een lustrum dus. Wat is nu de inhoud van "Dat was mijn leven"? Op een drukke Berlijnse weg werpt een jonge vrouw zich voor een auto. Zij komt onder behandeling van de beroemde arts Sauerbruch, die diezelfde dag nog nog een riskante operatie moet uitvoeren, een lezing moet houden en een wachtkamer vol patiënten op hem ziet wachten.



● ***EWALD BALSER en PAUL BILDT in een scène uit „Dat was mijn leven", na vanavond ook nog eens morgenvroeg en daarmee reeds voor de vijfde maal op het scherm.***

★ Bevalling

BRT 1
20.45 uur

Op het eerste net vervolgt de BRT vanavond de vierdelige serie „Zal ik es wat vragen?" In deze derde aflevering wisselen jonge ouders en toekomstige ouders van gedachten met gynecologen, huisartsen en vroedvrouwen over de normale bevalling. Het schema dat min of meer zal worden gevolgd ziet er als volgt uit: Waar bevallen? Wie helpt en hoe? Pijn? De geboorte als hoogtepunt in het gevoelsleven. Centraal in dit programma staat de natuurlijke geboorte, ook wel spontane of actieve bevalling genoemd. Aan dit programma, dat wordt gepresenteerd door Magda Lambert en Jaak van Landschoot, werken mee professor dr. G.J. Kloosterman (gepensioneerd hoogleraar verloskunde in Amsterdam), Annemie Braeckman en Mark Verbeke (huisartsen) en dr. Van Coppenolle (gynecoloog).

★ Ziekenhuis (II)

BRT 2
21.00 uur

Wanneer het ZDF U met „Dat was m'n leven" het ziekenhuis van binnen en van buiten heeft laten zien, dan kunt U nadien bij BRT 2 afstemmen voor de Amerikaanse uit 1970 daterende speelfilm M.A.S.H. van Robert Altman met in de hoofdrofllen Donald Sutherland, Elliot Gould en Sally Kellerman. Een Amerikaanse militaire chirurgische eenheid in Korea krijgt drie nieuwe chirurgen. De militaire medici moeten niets hebben van de militaire discipline en lappen dan ook alle regels aan hun laars. Geen verpleegster is veilig. De druk van de oorlog leidt vaak tot waanzinnige toestanden in het kamp en in hun vrije tijd zet het trio de boel danig op stelten.



● ***SALLY KELLERMAN als de nieuwe verpleegster „Hot lips" in „M.A.S.H."***

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

★ Film uit Turkije

NEDERLAND 2
20.10 uur

In de reeks „films uit verre landen" die de NOS-televisie de komende weken op de woensdagavond toont, wordt vanavond de Turkse film „At" („Paard, mijn paard") uitgezonden. In deze film van regisseur Ali Özgentürk droomt een arme plattelandsjongen ervan ooit een paard als dat van de grootgrondbezitter te hebben. Om dat doel te bereiken, moet hij leren, en daarom trekt hij samen met zijn vader naar de stad. De harde werkelijkheid van het leven in de grote stad maakt aan hun illusies echter snel een einde.

★ Van Kooten and De Bie

Nederland
20.33 uur

Een nieuwe aflevering met ware en onware verhalen, gekke gebeurtenissen en amusante zaken wordt vanavond weer aan elkaar gepraat door het duo Van Kooten and De Bie. U leest het goed 'and'. Met de zogeheten 'Engelse ziekte' waarmee de Nederlandse omroep al sedert jaar en dag kampt, steken de heren Van Kooten en De Bie graag even de draak. Daarom willen we de 'ondertiteling' van dit programma zeker niet onthouden. „Van Kooten and De Bie. Het kreateam voor multimediale attitude-deformatie is a division of Krull-electronics worldwide specialist in audiovisual overwhelming". Vaste 'afnemers' van Van Kooten and De Bie weten nu beslist wel wat hiermee wordt bedoeld.



● VAN KOOTEN AND DE BIE

★ Cinevisie

NEDERLAND 2
21.50 uur

De tweewekelijkse filmrubriek van de NOS-televisie besteedt vanavond aandacht aan de Amerikaanse regisseur Joseph L. Mankiewicz. Tevens zullen fragmenten worden getoond uit zijn films „People will talk", „The Honey Pot" en „All about Eve".

★ VPRO-muziek

NEDERLAND 1
22.26 uur

Het tweede concert dat de VPRO-televisie u dit jaar biedt, is gewijd aan de muziek van Misha Mengelberg (piano) en Han Bennink (slagwerk en andere instrumenten). Dit uiterst vitale duo, dat een grote populariteit geniet in binnen- en buitenland, dat al meer dan 20 jaar in verschillende bezettingen heeft geopereerd, dat op vele platen te beluisteren is en dat een niet uit te wissen stempel heeft gedrukt op de eigentijdse jazz- en geïmproviseerde muziek, is thans voor de eerste maal op uw scherm te bewonderen. U kunt een concert verwachten, waarin het staccato slagwerk van Han Bennink wordt afgewisseld met het ingetogen pianospel van Misha Mengelberg, of andersom, de felle uitbarstingen van Mengelberg, koel worden opgevangen door Han Bennink, waarbij diens spechtenmachine een relativerende rol vervult.



● MISHA MENGELBERG (rechts) en HAN BENNINK

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 **NIEUWS EN THEMA'S VAN DE DAG**
10.23 **SAUERBRUCH - DAS WAR MEIN LEBEN**
12.05 **UMSCHAU**
12.25 **WISO**
12.55 **PERSOVERZICHT**
13.00 **NIEUWS**
13.15 **-13.30 en 15.40 TELETEKST**
16.00 **NIEUWS**
16.10 **WUNDERLAND '84**
Een kijkje op de internationale speelgoedbeurs van Neurenberg.
16.55 **GEHEIMPROJEKT DOOMBOLT**
Op het spoor van de verrader.
Richard, Lucy en Peter stellen vast, dat de elektronicaingenieur Bayard een geheim project van de Britse marine voor eigen doeleinden aanwendt. Bayard heeft een vernietigingsmachine ontwikkelt en dreigt ermee die te gebruiken tegen de marine.
17.20 **DER 17. MANN DES F.C. BAYERN**
Reportage voor de jeugd over een man achter de schermen van de voetbalclub F.C. Bayern, Sepp Schmidt.
17.50 **NIEUWS**
18.00 **HIER UND HEUTE**
Regionaal nieuws.
18.25 **DER ANDROJÄGER**
Sciencefictionreeks
19.00 **BRACK REPORT**
Britse reeks met Donald Sumpter.
20.00 **NIEUWS**
20.15 **DAS SCHÖNE IRRE JUDENMÄDCHEN**
TV-spel naar Christian Heinrich Spiess met Renan Demirkan en Christian Berkel.
Friedrich von Schwerin, een graaf, wordt verliefd op Esther Lopez, een jonge Joodse die zijn liefde beantwoordt. Religieuze gronden en het verschil van stand zorgen ervoor, dat ze onmogelijk kunnen trouwen. De oorlog scheidt hen. Later hoort Esther, dat Friedrich zijn regiment verlaten heeft en met een ander getrouwd is.
22.00 **BRENNPUNKT**
Actualiteiten.
22.30 **THEMA'S VAN DE DAG**
23.00 **FRANZ HOHLER**
One-man-show van de veelzijdige Zwitserse cabaretier Franz Hohler met muziek, grotesken en scetches.
23.45 **NIEUWS**

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 **-13.30 ZIE DUITSLAND I**
13.40 **SPASS, SPIEL, SPORT UND SPUK**
Gevarieerd ontspanningsprogramma met artiesten, stuntmannen, sportlui, dansers,...
14.25 **OLYMPISCHE WINTERSPELEN**
Rechtstreekse uitzending vanuit Sarajevo.
16.00 **NIEUWS**
16.04 **RAPPELKISTE**
Kleuterprogramma.
16.35 **DIE BÄREN SIND LOS**
Amerikaanse reeks over een schoolbaseballploeg
De Beren schieten goed op met hun trainingen. De directrice, mevr. Rappant, is zo tevreden over Buttermakers prestaties, dat ze hem in het openbaar een kans geeft.
17.00 **NIEUWS**
17.15 **TELE-ILLUSTRIERTE**
Actueel thema, goede raad, sport, ontspanning.
17.50 **BRET MAVERICK**
Amerikaanse reeks
Vertwijfeld begeeft Maverick zich op weg, om de boeven, die de bank van Sweetwater overvallen hebben en er met een buit van 100.000 dollar vandoor zijn, te pakken te krijgen. In de bergen krijgt hij het gezelschap van een zwarte gids, Sandeen.
19.00 **NIEUWS**
19.30 **DIE ZEIT WIRD KURZ**
Amerikaanse jongerenfilm (1981) van Arthur Allan Seidelman met Karlene Crockett en Rosemary Forsyth. De achttienjarige Lisl staat voor haar eindexamen. Ze zou graag, net als haar moeder, daarna een kunstrichting volgen. Terwijl haar moeder schildert, zou Lisl liever schrijven.
20.15 **OLYMPISCHE WINTERSPELEN**
Verslaggeving vanuit de ZDF-Olympia-Studio.
21.00 **DER DENVER-CLAN**
Amerikaanse reeks



● JOAN COLLINS is Alexis in 'Der Denver-Clan' (Dynasty)

21.45 **NIEUWS**
22.05 **MIDWEEKLOTTO**
22.10 **DON XAVIER - DAS SOLL UNSER PFARRER SEIN?**
Reportage over een priester in Baskenland.
In het dorpje Alonsotegui in de omgeving van Bilbao is Don Xavier de Gaztelu reeds zestien jaar pastoor. Wars van politieke doctrines en ideologieën, biedt Don Xavier in deze door terreur en economische crisis getroffen streek, iedereen die dat nodig heeft, hulp.
22.40 **DEINES NACHBARN SOHN**
23.45 **NIEUWS**

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 **TELE-GYMNASTIK**
08.10 **SCHOOLTELEVISIE**
09.25 **SESAMSTRAAT**
10.05 **-12.00 en 17.00 SCHOOLTELEVISIE**
18.00 **TELEKOLLEG**
18.30 **SESAMSTRAAT**
19.00 **AKTUELLE STUNDE**
20.00 **NIEUWS**
20.15 **EFF-EFF**
22.15 **DER WHISTLER**
(The Whistler)
Amerikaanse film (1944, zw) van William Castle met Richard Dix en J. Carrol Naish.
Vertwijfeld over de dood van zijn vrouw, huurt Earl Conrad een beroepsmoordenaar om zichzelf te laten vermoorden. De doder heeft een duivels plan: hij wil dat Conrad sterft van angst. Voordurend brengt hij zijn slachtoffer in een toestand van hevige angst. Wanneer Conrad dan ontdekt dat zijn vrouw nog in leven is, blijkt de killer niet meer te stoppen...
23.15 **NIEUWS**

SWF — kan. 40 en 56

8.20 **-10.00 en 17.25 SCHOOLTELEVISIE**
18.00 **SESAMSTRAAT**
18.30 **TELEKOLLEG**
19.00 **DIE ABENDSCHAU**
19.25 **JOURNAAL**
19.30 **ZEIT GENUG (4)**
20.15 **SAMMELSURIUM**
21.00 **DIE SIEBTE KAVALLERIE**
(The 7th. Cavalry)
Amerikaanse speelfilm (1956) van Joseph H. Lewis, met Randolph Scott en Barbara Hale. Kapitein Tom Benson keert na een kort verlof terug naar zijn onderdeel, de 7e kavalerie. De standplaats, Fort Lincoln, is vrijwel verlaten: generaal Custer is met een deel van de 7e kavalerie bij Little Big Horn door de indianen vernietigend verslagen.
22.15 **-23.00 KOLONIALMACHT VENEDIG (5)**
Zesdelige documentaire serie van Michael Müller en Maria Parnell. Vandaag: Winst en verlies – De steunpunten in Griekenland.

BRT Net I — kan. 10 en 44

17.00 **GRIZZLY ADAMS**
13-delige Amerikaanse jeugdreeks
17.45 **JUKE BOX**
17.55 **NIEUWS**
18.00 **TIK TAK**
18.05 **ZEPPELIN**
18.30 **XENON**
6e aflevering van een Vlaams jeugdfeuilleton met Johan Van Assche,
18.55 **CHAPI CHAPO**
De autohoes
19.00 **UITZENDING DOOR DERDEN**
19.40 **BELGISCHE TIERCE**
19.45 **NIEUWS**
20.10 **WEERMAN**
20.15 **MINI MICRO MACRO**
20.20 **NAMEN NOEMEN**
Spelprogramma
20.55 **ZOMER IN ALASKA**
Documentaire
21.15 **PLUK DE DAG**
Komische reeks met Bonnie Franklin.
21.40 **HET GERUCHT**
Kunstshow
22.40 **NIEUWS**

BRT Net II — kan. 25 en 47

18.50 **TELETEKST VOOR IEDEREEN**
19.00 **TEGEN DE VERWACHTING IN**
Documentaire reeks, vandaag over de voetballer Pele en de basebalspeler Jackie Roberson.
19.25 **TIJDROVER**
Bloemschikken.
19.45 **NIEUWS**
20.10 **WEERMAN**
20.15 **THE NICKELODEON**
Amerikaanse komische film (1976) Chicago 1910. De advocaat Leo Harrigan kapt ermee en botst op H.H. Cobb, een man met een nieuw vak: cineast. Cobb koopt wat filmideeën van Leo en stuurt hem naar Californië. De kleine acteur Buck Greenway wordt ingehuurd door de concurrent van Cobb.
22.15 **VOOR DE NICKELODEON**
Amerikaanse documentaire
23.15 **TO SPEAK OR NOT TO SPEAK**
Korte animatiefilm van Raoul Servais

RTBF I — kan. 3 en 8

15.00 **SCHOOLTELEVISIE**
15.50 **GRAFFITI**
17.20 **PLEIN JEU**
19.05 **CE SOIR**
19.25 **CONSUMENTENTIPS**
19.30 **NIEUWS**
20.00 **RISQUONS TOUT**
Historisch spelprogramma.
21.05 **LE PARRAIN (6)**
Serie naar 'The Godfather'.
22.00 **LE CLUB ALPIN**
Documentaire.
22.50 **NIEUWS**
23.05 **UN AUTRE REGARD**
Katholieke-godsdienstige uitzending.

RTBF II — kan. 28 en 42

17.25 **ARSENE LUPIN JOUE ET PERD**
Frans feuilleton
18.30 **IMAGE IN**
Video- en rockmagazine.
19.00 **UN AUTRE REGARD**
Katholiek-godsdienstige uitzending.
19.30 **NIEUWS**
20.00 **SPORTS 2**

RTL — Kan. 7

17.27 **GEWINN VOR BEGINN**
17.30 **DA-DA-DAMALS**
18.25 **REGIONAL 7**
18.45 **TYPISCH RTL (1)**
18.53 **7 VOR 7 – NEWSSHOW**
Aansluitend: Typisch RTL (2).
19.20 **DIE MÄDCHEN AUS DEM WELTRAUM**
TV-serie met Pierre Brice.
19.55 **TYPISCH RTL (3)**
20.30 **JOHNNY RETTET NEBRADOR**
Duitse speelfilm. Johnny wordt als blinde passagier opgepakt en in Nebrador aan land gezet. Hij blijkt als twee druppels water op de dictator van dat land te lijken.
22.10 **JOURNAAL**
22.20 **HOROSKOOP**
22.25 **BETTHUPFERL**

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

08.50 **OLYMPISCHE WINTERSPELEN**
Biatlon: 20 km.; 09.55 Rodelen: derde ronde dames en heren in Trebevic; 10.20 Alpijns skiën: afdaling dames in Jahorina; 12.25 Noords skiën: combinatiespringen; 13.25 Tweepersoonsbobslee in Trebevic.
16.00 **FLAMENCO**
Korte TV-film van Nina Fischer.
16.45 **UNSERE KLEINE FARM**
Amerikaanse reeks met Michael Landon en Karen Grassle.
Met 16 begint het leven.
Voor Laura Ingalls gaat een hartewens in vervulling wanneer de oude lerares ziek wordt. Er is namelijk niemand om haar te vervangen, dus moet een van de oudere leerlingen die taak op zich nemen.
17.30 **HIER UND HEUTE UNTERWEGS**
18.00 **NIEUWS**
18.05 **DIE SPORTSCHAU**
Met o.m. voetbal Bundesliga en Olympische Winterspelen.
19.00 **MARKT**
Kritisch consumentenmagazine.
19.25 **BÜRO, BÜRO**
Komische reeks met Elfi Eschke en Joachim Wichmann.
20.00 **NIEUWS**
20.15 **ARD-WUNSCHKONZERT**
Met o.m. Heino, Rex Gildo, Carl Bay, Liesbeth List, Fischer-koor, Silvia Vrethammar, Heidi Brühl.
21.45 **OLYMPISCHE WINTERSPELEN**
IJshockey: Zweden - Duitsland en Canada - Finland.
23.15 **LOTTO EN NIEUWS**
Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.
23.35 **DIE HINDENBURG**
(The Hindenburg.)
Amerikaanse film (1975) van Robert Wise met George C. Scott, Anne Bancroft en Gig Young.
Kolonel Franz Ritter, een ervaren officier van de Duitse luchtmacht, krijgt in 1937 de opdracht, bijzondere veiligheidsvoorzieningen te treffen voor de komende vlucht naar Amerika van de Hindenburg, een reusachtige zeppelin. In Berlijn zijn er immers berichten binnengelopen, dat iemand zou proberen het toestel te saboteren.
01.25 **NIEUWS**



● DAGMAR BERGHOFF en MAX SCHAUTZER presenteren het 'ARD-Wunschkonzert'

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

09.30 **-PROGRAMMA-OVERZICHT**
10.00 **NIEUWS EN THEMA'S VAN DE DAG**
10.23 **RAY CONNIFF**
Muziek voor miljoenen.
11.10 **AUSLANDSJOURNAL**
11.55 **PERSOVERZICHT**
12.00 **NIEUWS**
12.15 **NACHBARN IN EUROPA**
14.30 **NIEUWS**
14.32 **TAO TAO**
14.55 **1, 2 ODER 3**
15.40 **SCHAU ZU - MACH MIT**
15.55 **DAS RIESENHERZ**
16.20 **DIE FRAGGLES**
16.45 **ENORM IN FORM**
17.05 **NIEUWS**
17.10 **LÄNDERSPIEGEL**
Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.00 **DIE WALTONS**
Amerikaanse reeks met Richard Thomas en Ralph Waite.
19.00 **NIEUWS**
19.30 **ACTION**
Documentaire over oliewinning op de Noordzee.
Sinds de oliecrisis investeerden de grote oliemaatschappijen in het gebied van Helgoland tot de Shetlandeilanden voor 150 miljard mark in exploitatie-installaties. Het plaatsen en verankeren van boorplatformen en pijpleidingen was de taak van gespecialiseerde firma's.
20.15 **GESPRENGTE KETTEN**
(The Great Escape.)
Amerikaanse film (1963) van John Sturges met Steve McQueen, James Garner en Richard Attenborough.
Duitsland in de tweede wereldoorlog. Een groep geallieerde luchtmachtofficieren wordt binnengeleverd in Stalag Luft III, een kamp dat onder leiding staat van kolonel von Luger. Luger roept de Britse kolonel Ramsey bij zich en deelt hem mee, dat het onmogelijk is om uit het kamp te ontsnappen. Dat is natuurlijk een uitdaging voor Ramsey.
23.00 **NIEUWS**
23.05 **AUS HOLLYWOOD: GOLDEN GLOBE**
Programma over diverse filmacteurs: John Forsythe, Julie Walters, Telly Savalas, e.a.
00.20 **NIEUWS**

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.50 **TELE-GYMNASTIK**
09.00 **-12.00 SAMSTAG KOLLEG**
16.30 **TELEKOLLEG**
17.30 **LEHRERPROBLEME - SCHÜLERPROBLEME**
18.00 **FOLLOW ME**
18.15 **PAUK MIT: LATEIN**
18.30 **ROCKPALAST**
19.00 **AKTUELLE STUNDE**
20.00 **NIEUWS**
20.15 **FRAUEN-FRAGEN**
21.00 **GOTT UND DIE WELT**
21.30 **WIDER DEN TIERISCHEN ERNST**
23.30 **DER SCHMERZ**
Turkse film (1971) van Yilmaz Güney met Fatma Girik en Hayati Hamzaoglu.
Een man die wegens bloedwraak veroordeeld werd, keert na zijn gevangenisstraf terug naar zijn dorp. De medeplichtigen van vroeger verheugen zich over zijn terugkomst maar Ali weigert nog verder mee te doen met het uit een vete ontstane bendeleven. Hij wil alles goedmaken jegens de familie van de man die hij gedood heeft.
00.50 **NIEUWS**

SWF — kan. 40 en 56

15.30 **AVANTI! AVANTI!**
16.00 **ACTUALITÉS**
16.15 **NEWS OF THE WEEK**
16.30 **TELEKOLLEG**
17.00 **SCHOOLTELEVISIE**
17.30 **CHRISTSEIN IM ALLTAG**
18.00 **BLACK BEAUTY**
18.30 **SUBVERSION IN DER SOUTANE**
19.00 **LÄNDER – MENSCHEN – ABENTEUER**
Heer der geiten. Offer en voorspelling in Hamar. Een film van Ivo Strecker. Aike Berinas is 'Heer der geiten'. Hij behoort tot het Hamar-volk en leeft in het zuiden van Ethiopië aan de grens met Kenia. De film beschrijft het dagelijkse leven op de boerderij. Maardan wordt een herdersjongen ziek. Volgens de opvattingen van het Hamar-volk sturen de doden ziekten naar de levenden.
19.50 **DER EISERNE GUSTAV**
Duitse speelfilm uit 1958 van Georg Hurladek. Met Heinz Rühmann, Lucie Mannheim, Ernst Schröder e.a.
21.30 **-23.30 ORDEN WIDER DEN TIERISCHEN ERNST**
Rechtstreekse reportage vanuit Aken van de verlening van deze orde aan Friedrich Nowottny.

BRT Net I — kan. 10 en 44

15.00 **HET ABC VAN DE COMPUTER**
15.30 **TAKE IT EASY**
16.00 **DE MAN IN HET WITTE PAK**
17.55 **NIEUWS**
18.00 **TIK TAK**
18.05 **ABC - 26 LETTERTJES**
18.35 **DE VERBORGEN VALLEI**
Eerste aflevering van een nieuwe Australische jeugdreeks met Michael McGlinchey, Toby Churchill Brown, Akai Slater.
1e afl.: *Grote plannen.*
19.00 **JUKE BOX**
19.05 **BOEKETJE VLAANDEREN**
19.35 **LOTTO-TREKKING EN BELGISCHE TIERCE**
19.45 **NIEUWS**
20.10 **KUNST-ZAKEN**
20.15 **ZINGEZONG**
Showprogramma vanuit de Ancienne Belgique gepresenteerd door Henk van Montfoort.
21.05 **TERLOOPS**
Nieuws in de marge.
21.50 **WEEKENDFILM: DE PUZZEL**
(Missing pieces.)
Amerikaanse TV-film van Mike Hodges met Elisabeth Montgomery, Ron Karabatsos en John Reilly.
Nadat de verwikkelingen rond de overigens onopgeloste moord op haar man Andy van de baan zijn, gaat privé-detective Sara Scott weer aan het werk. Zij krijgt al meteen de opdracht om psychiater James Richman te schaduwen.
23.20 **SPORT OP ZATERDAG**
23.35 **NIEUWS**

RTBF I — kan. 3 en 8

11.10 **PARAVOSOTROS**
11.40 **FITNESS DANCE**
12.00 **LE PLAT DU JOUR**
12.30 **CAPITAL NATURE**
13.00 **INTERWALLONIE: CIAO AMICI**
14.00 **ECONOMISCHE EN SOCIALE TRIBUNE**
14.30 **UN AUTRE REGARD**
15.00 **HOUTE ON PO DIOGENE**
17.20 **ESCALE**
18.00 **MATT HOUSTON (6)**
18.55 **MAMEMO**
19.00 **TELETOURISME**
19.20 **LOTTO**
19.30 **NIEUWS**
20.00 **LE JARDIN EXTRAORDINAIRE**
Natuurdocumentaire over de zaagbekduiker, een vogel uit de eendenfamilie die woont in de bomen aan de oevers van de meren en rivieren in Schotland en Noord-Europa.
20.40 **LE CAVALEUR**
Franse komische film (1978) van Philippe de Broca met Jean Rochefort, Nicole Garcia, Catherine Alric en Annie Girardot.
Een beroemde pianovirtuoos moet zijn rokkenjagerij wat inperken omdat de vrouwen die hij verleidt te veel beslag leggen op hem. Hij trekt zich ontmoedigd in eenzaamheid terug. Een ontmoeting met een vooroorlogse liefde brengt hem tot rust en bezinning.
22.15 **CINESCOPE**
23.15 **NIEUWS EN SPORT**

RTL — Kan. 7

17.27 **GEWINN VOR BEGINN**
17.30 **SPORT, SPIELE UND MUSIK**
18.00 **ZU GAST BEI TONY MARSHALL**
Volksmuziek met Gitti und Erica, Willy Schneider e.a.
18.30 **RTL–MINIPLUS**
18.50 **KRÜGERS NATIONALQUARK**
19.15 **TYPISCH RTL (1)**
19.45 **ALS DIE FRAUEN NOCH SCHWÄNZE HATTEN**
Film met Guliano Gemma en Senta Berger. Een groepje jonge mensen groeit geïsoleerd van de rest van de wereld op.
21.20 **TYPISCH RTL (2)**
21.45 **UNGLAUBLICHE GESCHICHTEN**
22.20 **TYPISCH RTL (3)**
22.30 **AMORE IN STOCKHOLM**
Speelfilm met Alberto Sordi als de Romein Amadeo die meent onweerstaanbaar voor vrouwen te zijn.
24.00 **HOROSKOOP EN BETTHUPFERL**

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

★ Agatha Christie-film

NEDERLAND 2
20.00 uur

In de serie Agatha Christie-films, die de NCRV-televisie dit seizoen op het scherm brengt, is vanavond de spannende film „Murder is easy" te zien. Een van de hoofdrolspelers in deze film, die van de NCRV de titel „Het mysterie van Wychwood" kreeg, is de Amerikaanse acteur Bill Bixby, onder andere bekend van zijn rol als „De Hulk". Bixby wordt op het ogenblik gezien als één van Amerika's meest prominente televisiesterren.
In „Het mysterie van Wychwood" speelt Bill Bixby de rol van de Amerikaanse computerexpert Luke Williams die voor het eerst van zijn leven zijn vakantie in Europa doorbrengt. Tijdens een treinreis door het Engelse platteland ontmoet Williams een vriendelijke oude dame, Miss Lavinia Fullerton (gespeeld door Helen Hayes). Zij is op weg naar Scotland Yard om te vertellen wie de persoon uit het dorpje Wychwood is die reeds vier moorden op zijn geweten heeft. Bij de plaatselijke politieman Constable Reed kreeg zij geen respons, omdat hij gelooft dat de vier mensen zijn omgekomen ten gevolge van een ongeval. Alleen Miss Fullerton weet dat er een maniak aan het werk is en zij vreest dat deze op het punt staat een volgende moord te plegen.
De overige hoofdrolspelers in „Het mysterie van Wychwood" zijn Leslie-Anne Down (ook bekend als Georgina Worsley in „De familie Bellamy"), Timothy West (hoofdrolspeler in „Edward VII"), Olivia de Havilland en Freddie Jones.

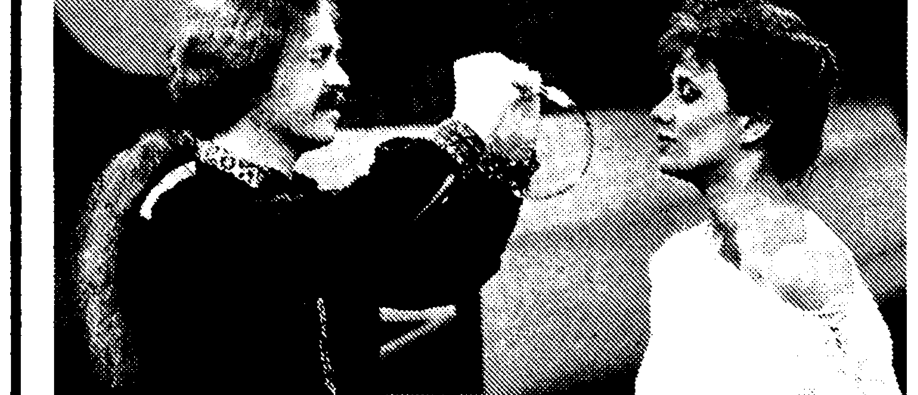


● OLIVIA DE HAVILLAND, LESLEY ANNE DOWN en BILL BIXBY in „The mysterie of Wichwood"

★ Bellen blazen

NEDERLAND 1
20.28 uur

Op deze zaterdagavond ruimt de TROS weer plaats in voor het mateloos populaire programma De Banasplitshow van Ralph Inbar en Patty Brard. Trucs met de verborgen camera worden in de studio met de „slachtoffers" nog even extra meebeleefd onder het motto, dat regisseur/presentator Ralph Inbar voor het programma bedacht: „Een kijkje in de spiegel; anderen zien en het zelf herkennen". Samen met Patty Brard vraagt Inbar graag de speciale aandacht van de kijker voor de Mounties, de Nederlandse zangeres Marjolein Sligte en de Amerikaan Tom Noddy, die van een zeer wijd verbreid kinderspelletje zijn vak heeft gemaakt. Hij verdient zijn brood met bellenblazen. En dan niet zómaar, maar zeer kunstig en intrigerend.



● TOMMY NODDY tijdens een partijtje 'bellen blazen' met PATTY

★ Vakantie '84

NEDERLAND 2
22.55 uur

Veronica start op deze zondagavond een serie van drie programma's onder de titel „Vakantie '84". Voor het eerste deel van vanavond filmde Veronica in Oostenrijk. Het bestaat uit twee langere en enkele kleine onderwerpen plus aktuele reisinformatie.
Enkele onderwerpen: de wintervakantie met alles d'r op en d'r aan, tot zelfs de repatriëring van gebroken ledematen en de opleiding 'ter plekke' van baliepersoneel van reisburo's. Verder het reizen per goedkope 'vis-, 'surf'- en 'fietsbus', campingvakanties voor families, last-minute-reizen, 'uitgeklede' vluchten naar Athene en Mallorca, ultra-light cursus vliegen, vergelijkend reisonderzoek en vakanties kiezen per video. Veel nuttige informatie dus, aangevuld met sneeuwhoogtes, weerberichten en reistips voor snelle beslissers.

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

★ Cruyff & Co in Limburg

NEDERLAND 1
19.25 uur

Met ingang van vanavond zendt de KRO wekelijks op de vrijdagavonden een serie van acht televisieprogramma's uit met Johan Cruyff en – natuurlijk – over voetbal. „Cruyff & Co", heet deze serie, bestaande uit afleveringen van elk een half uur, waarin Cruyff telkens een bepaald onderdeel van het voetbalspel uitlegt aan en bespreekt met één van de KNVB-jeugdselekties. Met name in de Verenigde Staten heeft Johan veel met jeugdvoetballers gewerkt. Hij leerde hen de technische kneepjes van het vak, maar bracht ze ook de mentaliteit bij die een goed voetballer evenzeer typeert als zijn spel. Gebaseerd op die Amerikaanse ervaringen leek het de KRO een goed idee Cruyff door middel van o.a. interviews met Diewertje Blok een aantal taktische en technische aspekten van het voetbalspel door te laten lichten. In elke aflevering praat Johan met een jeugdelftal (twaalf- tot veertienjarigen) over spelsituaties op het veld. Daarna volgt een soort evaluatie met behulp van film- of videobeelden, waarin de besproken situaties voorkomen of juist ontbreken. Aan de hand van sketches, gespeeld door Piet Römer en Maarten Spanjer, zal Johan ook een aantal maatschappelijke elementen uit de sport bespreken. In deze eerste aflevering van vanavond behandelt Cruyff samen met de jeugdselektie Limburg de techniek van „trappen en passen" en wordt er verder gepraat over voetbal en school.



● *ANNELIES BALHAN en JOHAN SIRAG in "In de kast op de kast"*

★ Op de kast

Nederland 2
20.25 uur

Een klucht van het Theater van de Lach is één van de ingrediënten, waarmee de TROS-televisie vanavond het weekend inzet. „In de kast op de kast" werd al eerder, op precies te zijn in 1978, door de TROS op het scherm gebracht. Als rechtgeaarde klucht heeft ook deze productie een zeer summier verhaal, dat het van de talloze onwaarschijnlijke verwikkelingen moet hebben. Bouwdewijn (John Lanting) wordt op de dag van zijn huwelijk ontvoerd. Hij weet echter te ontsnappen en onder te duiken in het huis van de minister van binnenlandse zaken. Daar komt hij in de meest vreemdsoortige situaties terecht. Geen wonder, want op de levenswandeling en de opvattingen van de minister is bepaald wel het één en ander aan te merken. Naast John Lanting als de onhandige Bouwdewijn zijn de volgende acteurs in „In de kast op de kast" te zien: Maroesja Lacunes (Toos Hazewinkel), Johan Sirag (Hendrik O.W. de Greep), Annelies Balhan (Jeanette Bos), Flip Heeneman (Theo de Kadt), Floris van Spronsen (inspecteur Spijker), Joke Mittelmeyer (Poppie) en Moniek Nusselein (Tara).

★ Thriller als nachtfilm

NEDERLAND 2
23.20 uur

Een Engelse thriller, gemaakt door de BBC, besluit het avondprogramma van de TROS. „The nightmare man" is gebaseerd op een boek van de schrijver David Wiltshire, getiteld „Child of Vadyanoi", en speelt zich af op het eilandje Inverdee, één van de Hebriden. Zoals elke goede thrillerschrijver weet vormt het ruige landschap van Schotland (én de Hebriden) een ideale achtergrond voor een spannend verhaald, zoals The nightmare man er één is. Held in het verhaal is Michael Gaffikin, een tandarts uit Engeland, die op Inverdee een praktijk heeft gekocht. Hij raakt er bevriend met Fiona Patterson, die er de plaatselijke apotheek beheert. In de loop van het verhaal ontwikkelt zich tussen Michael en Fiona een romance. Bij toeval ontdekt Michael op de golfcourse van de hoofdplaats het lijk van een vrouw. Het slachtoffer is nauwelijks te herkennen, want het lichaam is verschrikkelijk toegetakeld. Al gauw worden nieuwe slachtoffers gevonden en paniek maakt zich van de eilandbewoners meester. Er is duidelijk een verschrikkelijke moordenaar aan het werk en zolang hij op vrije voeten is, doet niemand meer een oog dicht. De vraag is bovendien nog, of het hier wel om een mens gaat. Zou er sprake kunnen zijn van een buitenaards wezen? Vanuit Schotland wordt inspecteur Inskip naar Inverdee gestuurd. Hij wordt bij zijn pogingen de lugubere zaak op te lossen geholpen door Michael Gaffikin en Fiona, en de huisarts op het eiland, dr. Goudry. Er zijn verdachten te over, zoals bijvoorbeeld de geheimzinnige kolonel Howard, die zijn vakantie op Inverdee doorbrengt. Een stroom van geruchten draagt nog het nodige tot de spanning bij. Zo gaan er al gauw verhalen over radio-activiteit op het eiland en een geheimzinnig voertuig.

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

08.50 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
Skiën: 30 km. heren; Bobslee in Tebevic; 500 m. schaatsen (Sarajevo) dames en heren.
12.10 ZIE DUITSLAND 2
13.20 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
Tweepersoonsbobslee.
16.00 NIEUWS
16.10 VICTOR UND MARIA
Britse tekenfilm.
16.15 GESCHICHTEN AUS DER STEINZEIT
Tsjechische kinderreeks.
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE
Regionaal nieuws.
18.15 RUMMELPLATZGESCHICHTEN
Reeks.
19.00 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
Dagoverzicht met reportages en interviews.
18.50 WWF
20.00 NIEUWS
20.15 DER GROSSE REGEN
(The rains of Ranchipur.)
Amerikaanse film (1955) van Jean Negulesco met Lana Turner, Richard Burton en Fred MacMurray.
Lord Esketh is met zijn beeldschone vrouw Edwina naar de Indische stad Ranchipur getrokken, om er van de weduwe Maharani een hengst te kopen. Het huwelijk van de Esketh is allerminst gelukkig te noemen, en Edwina probeert dan ook altijd te vluchten in allerlei avontuurjes.
22.00 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
Kunstrijden op de schaats voor paren.
23.00 THEMA'S VAN DE DAG
23.30 HEUT'ABEND
ARD-Talkshow van Joachim Fuchsberger met als gast de arrangeur Fritz Rau, die concerten geleid heeft van o.m. de Rolling Stones, Harry Belafonte, Sammy Davis jr., enz.
00.15 DIE GEHEIMNISSE VON PARIS (2)
Vijfdelige reeks naar Eugène Sue met Sigmar Solbach en Pinkas Braun.
Prins Rudolf von Gerolstein geeft zich uit voor een eenvoudig en arm man en huurt een kamer bij Madame Pipelet. Daar daagt geregeld de jonge Clémence op, die getrouwd is met de oudere markies d'Harville maar er een minnaar op nahoudt. Wanneer de markies zijn vrouw op heterdaad wil betrappen, kan Rudolf haar op het nippertje redden.
01.15 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

10.00 NIEUWS EN DAGTHEMA'S
10.23 LUSTIGE MUSIKANTEN
Volksmuzikaal programma.
11.55 UMSCHAU
12.10 AUFBRUCH IN DER IDYLLE
Reportage over de Duitse plattelandsjeugd.
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.15 -13.30 TELETEKST
15.25 ENORM IN FORM
16.00 NIEUWS
16.04 DIE SCHLÜMPFE
Tekenfilmreeks (de smurfen).
16.20 SCHÜLER-EXPRESS
Reportage voor scholieren.
Drie scholieren, twee meisjes en een jongen, begeleidden gedurende acht dagen een rockgroep.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
Actueel thema, goede raad, sport, ontspanning.
17.50 PAT UND PATACHON
Reeks met Carl Schenstrøm en Harald Madsen.
Anni en Lizzi, de dochter van de rijke reder Petersen, beleven een grote verrassing wanneer ze van een lange reis terugkeren. Hun vader heeft immers op eigen houtje besloten, de meisjes uit te huwelijken. Zelfs de toekomstige echtgenoten liggen al vast.
19.00 NIEUWS
19.30 AUSLANDSJOURNAL
Buitenlandse actualiteiten.
20.15 DERRICK
Misdaadreeks met Horst Tappert en Fritz Wepper.
De verleiding.
Commissaris Wobeck kan zijn eigen ogen niet geloven. Een inbreker werd immers op heterdaad betrapt en dat blijkt niemand minder te zijn dan Wobecks eigen zoon Erich. Op de koop toe zou Erich dan nog de eigenaar van het huis waar hij inbrak neergestoken hebben. De jonge Wobeck ontkent echter de moord. Derrick is blijbaar de enige die een dermate ingewikkelde zaak kan oplossen.
21.15 DER SPORT-SPIEGEL
Reportage over de avontuurlijke rally Parijs-Dakar.
De start van deze rally heeft plaats op de Place de la Concorde op nieuwjaarsdag. De route gaat over Niger, Opper-Volta, Guinea, Sierra Leone en Senegal. Drie weken na het vertrek worden de deelnemers verwacht in Dakar.
21.45 NIEUWS
22.05 ASPEKTE
Cultureel magazine.
23.00 SPORT AM FREITAG
Met o.m. atletiek in Stuttgart.
23.30 EIN MOMENT DER VERIRRUNG
(Un moment d'égarement.)
Franse film (1977) van Claude Berri met Jean-Pierre Marielle, Victor Lanoux en Christine Dejoux.
Twee vrienden van rond de veertig, gaan samen op vakantie, elk met hun dochter van een jaar of zestien. Tijdens een strandparty slaagt een van de meisjes erin, de vriend van haar vader te verleiden. Voor de man is het hele gebeuren een vergissing, maar het meisje neemt het ernstig op.
00.50 NIEUWS

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

08.00 TELE-GYMNASTIK
08.10 -12.20 en 17.00 SCHOOLTELEVISIE
18.00 TELEKOLLEG
18.30 MARCO
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 TIER-REPORT
Strandpiraten op koude kusten.
21.00 REIZ DER EXTREME
Rijden met en zonder zadel.
Reportage over rodeo, het paardrijden in zijn meest extreme vorm, zonder zadel of teugels. In de Verenigde Staten wordt deze geliefde sport druk beoefend, meestal op ongetemde, weerbarstige paarden.
21.45 LANDESSPIEGEL
Reportage over een oude zaagmolen in Münsterland.
22.35 DER DOKTOR UND DAS LIEBE VIEH
23.00 ROCKPALAST
Vandaag met: John Hiatt with Nick Lowe and Paul Carrack.
24.00 NIEUWS

SWF — kan. 40 en 56

8.20 -10.05 en 17.25 SCHOOLTELEVISIE
18.00 DIE LEUTE VOM DOMPLATZ
18.30 TELEKOLLEG
19.00 DIE ABENDSCHAU
19.25 JOURNAAL
19.30 FORMEL EINS
De ARD-hitparade.
20.15 WISSENSCHAFT UND FORSCHUNG HEUTE
Bewustzijn door beweging.
21.00 TELE-TIP
21.15 CHRISTSEIN IM ALLTAG
Derde aflevering: Vrienden.
21.45 SHOWMASTER
Vandaag: Harald Juhnke. Harald Juhnke is een echte 'prof' in de Duitse amusements-industrie. Hij kan meer dan hij op het beeldscherm laat zien. Hij danst, zingt, speelt toneel – kan hele zalen amuseren.
22.30 -23.20 DER PRINZREGENT
Laatste aflevering van deze Britse filmserie. Koning George III – inmiddels waanzinnig geworden — sterft op tachtigjarige leeftijd.

brt Net I — kan. 10 en 44

14.00 SCHOOLTELEVISIE
14.00 Aardrijkskunde: Mens en natuur bouwen een woning (2); 14.30 Biologie: Het bos: 2. De vos; 15.00 Esthetische Opvoeding: Duccio; 15.30 Sociale Vorming: Onze instellingen (4).
17.55 NIEUWS
18.00 TIK TAK
18.05 KLEIN, KLEIN KLEUTERTJE
18.20 ER WAS EEN KEER...
18.30 REDDINGSTEAM
Jeugdreeks met Robert Coleby.
19.20 UITZENDING DOOR DERDEN
20.20 S.O.S. ... S.O.S. NEPTUNUS IN NOOD
Amerikaanse rampenfilm (1978) van David Green met Charlton Heston en David Carradine.
Net voor hij met pensioen gaat, test kapitein Paul Blanchard de atoomduikboot Neptunus. De test verloopt bevredigend, maar bij het opstijgen komt de Neptunus in aanvaring met een Noors vrachtschip.
22.10 PREMIERE
23.00 NIEUWS

brt Net II — kan. 25 en 47

18.50 TELETEKST VOOR IEDEREEN
19.00 ELEKTRON LIVE
Montage-collage van liveconcerten in 1983.
19.45 NIEUWS
20.10 WEERMAN
20.15 GEZONDHEID
— Concrete en praktische tips voor mensen die in het ziekenhuis worden opgenomen.
— Seksualiteit: belangrijk aspect van een goede gezondheid.
20.55 KIJK MENSEN
Het slachtoffer.
21.45 JEUGDGALACONCERT IN DE STEPHANIEZAAL IN GRAZ
Jonge musici brengen klassieke en lichte muziek.

RTBF I — kan. 3 en 8

14.30 SCHOOLTELEVISIE
16.35 VAKATUREBANK
16.50 SCHOOLTELEVISIE
17.20 PLEIN JEU
19.05 CE SOIR
19.25 CONSUMENTENTIPS
19.30 NIEUWS
20.00 A SUIVRE
Informatiemagazine.
21.05 DERNIERE SEANCE
Japanse dramatische film (1952)
22.35 NIEUWS

RTBF II — kan. 28 en 42

17.35 GUILLAUME LE CONQUERANT (1)
Franse reeks met Hervé Bellon.
18.30 IMAGE IN
Video- en rockmagazine.
19.00 MEMO SUD
Cultureel agenda.
19.30 NIEUWS
20.00 CONTACTS
Verkeertips.
20.05 LORNA ET TED
Toneelstuk van John Hale
22.20 LE PASSE COMPOSE
Nieuwe driedelige historische reeks

RTL PLUS — Kan. 7

17.27 GEWINN VOR BEGINN
17.30 WAS DARF'S DENN SEIN
18.25 REGIONAL 7
18.45 TYPISCH RTL (1)
18.53 7 VOR 7 – NEWSSHOW
Aansluitend: Typisch RTL (2).
19.20 DIE REBELLEN FLIEGEN NOCH
20.10 TYPISCH RTL (3)
20.30 KINOPARADE
Vandaag de keuze tussen 'Die drei Gesichter einer Frau' met ex-keizerin Soraya, Richard Harris en Alberto Sordi, en 'Zwei girls vom roten Stern' met Lilli Palmer en Curd Jürgens.
22.00 TYPISCH RTL (4)
22.20 DER EKEL
Thriller met Catherine Deneuve.
23.50 HOROSKOOP
23.55 BETTHUPFERL

ARD Duitsland I — kan. 9, 24 en 46

10.00 NIEUWS EN THEMA'S VAN DE DAG
10.23 DAS SCHÖNE IRRE JUDENMÄDCHEN
TV-spel.
12.00 FRAUENBERUFE
De eerste vrouw in openbare dienst.
12.55 PERSOVERZICHT
13.00 NIEUWS
13.15 -13.30 en 15.40 TELETEKST
16.00 NIEUWS
16.10 EXPEDITIONEN INS TIERREICH
Documentaire over vlinders.
In deze uitzending wordt de kleurenpracht van vlinders uit alle delen van de wereld getoond.
16.55 WAS IST WAS
Kinderprogramma over de piramiden
17.20 ALPHA 5
Computerspelshow voor kinderen.
17.50 NIEUWS
18.00 HIER UND HEUTE
Regionaal nieuws.
18.25 DREI DAMEN VOM GRILL
Duitse reeks met Brigitte Mira.
19.00 HART ABER HERZLICH
Amerikaanse reeks met Robert Wagner en Stephanie Powers.
Het centrale bewijsstuk van een moord, een kogel, werd buiten weten van de Harts in hun huis verborgen. De moordenaar bedreigt hen omdat hij niet wil geloven dat zij niet weten waar de kogel is. In deze vertwijfelde situatie kan men slechts rekenen op het ingrijpen van de Canadese politie.
20.00 NIEUWS
Met verkeerstips.
20.18 AUFBRUCH IN DER IDYLLE
Reportage over de plattelandsjeugd.
De plattelandsjeugd wordt traditioneel omschreven als achterlijk en conservatief. In deze reportage een geëngageerde jeugd in Saarland en jongeren die aan de rand van de samenleving leven.
21.00 WER DREIMAL LÜGT
Quiz voor niet-lichtgelovigen.
21.30 DIE KRIMINALSTUNDE
Misdaadverhalen voor „kenners" van Henry Slesar met Stefan Behrens en Erich Ludwig.
22.30 THEMA'S VAN DE DAG
23.00 TATORT
Duitse politiereeks met Helmut Fischer en Willy Harlander.
Doordat hoofdcommissaris Veigl met pensioen gegaan is, krijgt Ludwig Lenz nu zijn kans om de hele boel te leiden. Natuurlijk wil hij er zijn chef, Schubert, van overtuigen, dat hij de juiste man op de juiste plaats is. Zijn eerste zaak is onmiddellijk al een moeilijke: een agent heeft op een voortvluchtige geschoten.
00.30 NIEUWS

Duitsland II — kan. 21, 29, 35 en 37

08.50 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
08.50 Langlauf: 10 km. dames. Schaatsen: 1500 m. dames; 11.30 ZDF-Olympia-Studio Sarajevo; 11.50 Skiën: afdaling heren.
14.00 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
15.25 ENORM IN FORM
15.40 TELETEKST
16.00 NIEUWS
16.04 RELIGIONEN
Documentaire over het jodendom.
In deze film worden enkele aspecten van het jodendom behandeld, waaronder het verschijnsel van het antisemitisme, de hedendaagse positie van de joden in Duitsland, de opstand in het getto van Warschau, en het geseculariseerde en socialistische jodendom.
16.35 KUSCHELBÄREN
Poppenreeks.
17.00 NIEUWS
17.15 TELE-ILLUSTRIERTE
17.50 FLOHMARKT
Reeks met Wolfgang Weiser
Uiteraard verkoopt Jakob ook oude boeken. De klant is echter toch een beetje verrast, dat Jakob een boek van Paul Arbogast heeft. Natuurlijk is daar een verhaal aan verbonen.
18.20 MANN, HALT DIE LUFT AN!
Britse komische reeks met David Jason en Jacqueline Clarke.
Susie heeft een nieuwe hobby: ze leest nu dagelijks de advertenties van te koop aangeboden huizen in de krant. Ze zou namelijk dolgraag verhuizen. Peter heeft echter helemaal geen zin om te verhuizen.
19.00 NIEUWS
19.30 ZDF-OLYMPIA-STUDIO SARAJEVO
Dagoverzicht.
20.15 LUSTIGE MUSIKANTEN
Vanavond met de Wurmtaler Musikanten uit Kerkrade o.l.v. John Quaedflieg, Ann & Andy, Uschi Bauer, De Dings un de Dingsbums, kinderkoor 'Die Sonntagskinder' e.a.
21.45 NIEUWS
22.05 ADENAUER UND SEINE ERBEN
Een analyse van de christen-democratische partij van Duitsland.
23.05 OLYMPISCHE WINTERSPELEN
IJshockey: samenvatting van de wedstrijden polen - Duitsland, USSR - Italië, Tsjechoslovakije - USA.
00.15 NIEUWS



● *Die WURMTALER MUSIKANTEN uit Kerkrade, vanavond te gast in 'Lustige Musikanten' – 20.15 uur*

WDR — kan. 48, 50, 55 en 58

09.25 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
10.40 -12.30 en 17.00 SCHOOLTELEVISIE
18.00 TELEKOLLEG
18.30 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
19.00 AKTUELLE STUNDE
20.00 NIEUWS
20.15 KONFLIKT
Amerikaanse film (1945, z/w)
Zie toelichting
21.35 FILMBUCHTIP
21.45 LANDESSPIEGEL
Reportage over de angsten van buitenlanders in Duitsland.
22.15 NACHTSTUDIO
Op bezoek bij de bestseller-schrijver Michael Ende.
23.00 KULTURSZENE UND TIPS FÜR LESER
23.45 NIEUWS

SWF — kan. 40 en 56

8.20 -10.15 en 17.25 SCHOOLTELEVISIE
18.00 DIE SENDUNG MIT DER MAUS
De uitzending van vanavond is een speciale: Zij kreeg op het kinderfestival van Bratislava in 1983 een hoge onderscheiding.
18.30 TELEKOLLEG
19.00 DIE ABENDSCHAU
19.25 JOURNAAL
19.30 -23.45 KING LEAR
In de serie Shakespeare-voorstellingen vanavond (in de oorspronkelijke versie) het koningsdrama 'King Lear'. Koning Lear wil zijn oude dag in rust doorbrengen. Daarom verdeelt hij tijdens zijn leven zijn rijk tussen zijn dochters Goneril en Regan en hun echtgenoten. Hij verbant zijn lievelingsdochter Cordelia ,

brt Net I — kan. 10 en 44

14.00 SCHOOLTELEVISIE
14.00 Dieren: hoe ze eten, hoe ze bewegen (1); 14.30 Nederlands: Over proza en gedicht met Marcel Janssens; 15.00 Engels: Problems of a rich country: 2. Energy; 15.30 Fysica: Thermische uitzetting van metalen; 17.00 De Bremer Straatmuzikanten; 17.30 Aardrijkskunde: De Noordelijke landen.
17.55 NIEUWS
18.00 TIK TAK
18.05 RONDOMONS
Onze vrienden in de E.G.: Ierland.
18.30 VIP-SHOW
19.05 TIJDROVER
Kwizien: Kabeljauw in folie.
19.15 UITZENDING DOOR DERDEN
19.45 NIEUWS
20.10 KUNST-ZAKEN
20.15 HOGER - LAGER
Spelprogramma
20.55 PANORAMA
Wekelijks actualiteitenmagazine.
21.45 DALLAS
Amerikaanse feuilleton
22.35 NIEUWS
Aansluitend: Coda: „Chansons dans la nuit" van C. Salzedo.

brt Net II — kan. 25 en 47

18.50 TELETEKST VOOR IEDEREEN
19.00 HET ABC VAN DE COMPUTER
4. Computer output.
19.30 FRIDOLIN, DE VLINDER
Oostduitse animatiefilm.
19.45 NIEUWS
20.10 KUNST-ZAKEN
20.15 ONTWIKKELING
Deense mini-serie die een satire is op de „Ontwikkelingshulp" aan de Derde Wereld.
21.25 SCHOOLTELEVISIE
Milieu: Slikken en schorren; Beroepen: 3. Hotel en restaurant.

RTBF I — kan. 3 en 8

17.20 PLEIN JEU
19.05 CE SOIR
19.25 CONSUMENTENTIPS
19.30 NIEUWS
20.00 MINUTE PAPILLON
Verbruikersmagazine.
20.25 JOSEY WALES HORS-LA-LOI
Amerikaanse western (1976) van Clint Eastwood
22.40 LE CARROUSEL AUX IMAGES ET LE MONDE DU CINEMA
Filmmagazine
23.10 NIEUWS

RTBF II — kan. 28 en 42

17.35 ARSENE LUPIN JOUE ET PERD (6)
Feuilleton met Jean-Claude Brialy,
18.30 IMAGE IN
Video- en Rockmagazine.
19.00 POLITIEKE UITZENDING
19.30 NIEUWS
20.00 BOULA MATARI (4)
Zesdelige documentaire serie over de kolonisatie van Belgisch Kongo.
21.05 CONCERT
21.55 LA MAISON DE POLOGNE
Film van Morber.
22.05 CLAP
Videomagazine.

RTL PLUS — Kan. 7

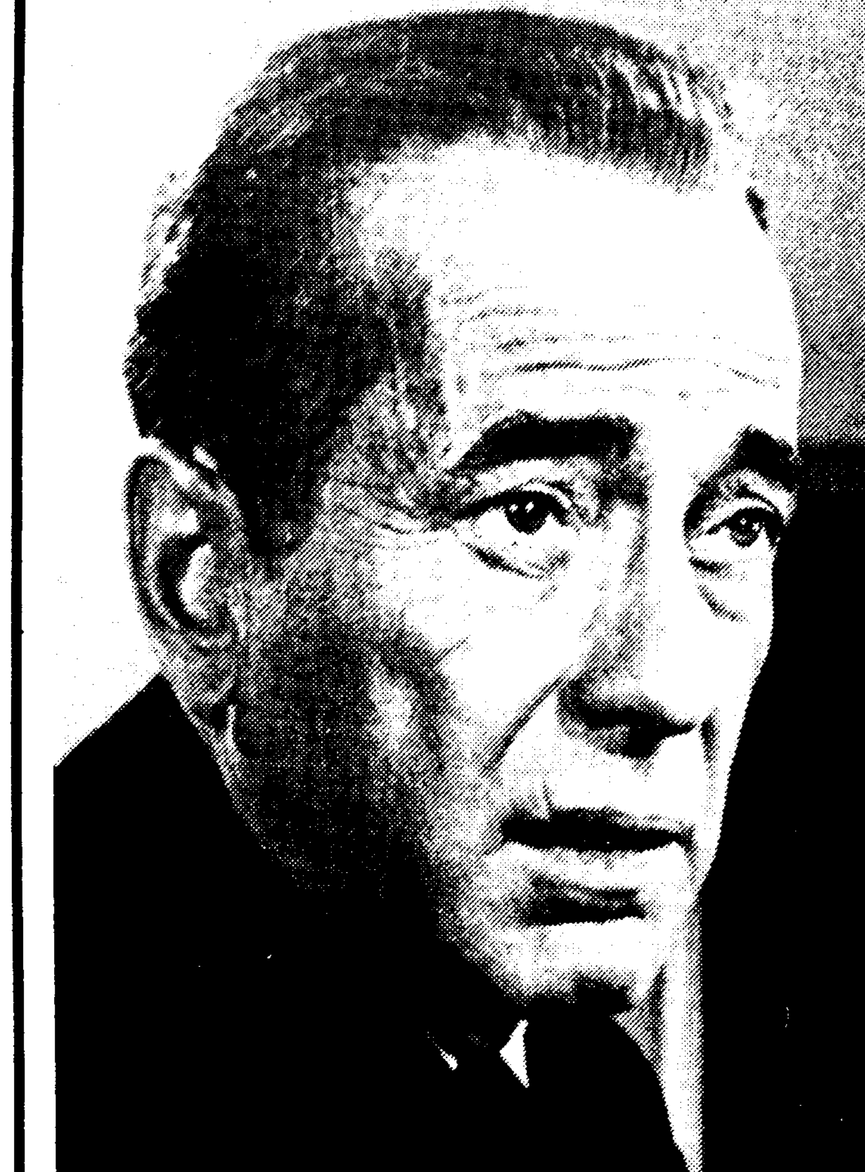
17.27 GEWINN VOR BEGINN
17.30 LÖWENJAGD
RTL-hitparade.
18.25 REGIONAL 7
18.45 TYPISCH RTL (1)
18.53 7 VOR 7 – NEWSSHOW
Aansluitend: Typisch RTL (2).
19.20 DIE MÄDCHEN AUS DEM WELTRAUM
TV-serie met Dawn Adams.
19.55 TYPISCH RTL (3)
20.30 DREI PISTOLEN GEGEN CESARE
Speelfilm. Tien jaar na de moord op hun vader willen zijn drie buitenechtelijke zoons zijn dood wreken.
22.10 JOURNAAL
22.20 HOROSKOOP
22.25 BETTHUPFERL

Voor programma's Nederland en BFBS zie Limburgs Dagblad van vandaag

★ Conflict met Bogart

WDR 3
20.15 uur

Het derde Duitse TV-net WDR brengt op deze donderdagavond de uit 1945 daterende Amerikaanse speelfilm „Conflict" van Curtis Bernhard met in de hoofdrollen Humphrey Bogart, Alexis Smith en Sydney Greenstreet. Richard en Kathryn lijken een gelukkig huwelijk te hebben, maar in werkelijkheid is Richard verliefd op Kathryn's jongere zus Evelyn. Bij een auto-ongeluk raakt Richard aan zijn been gewond. Enkele weken later maakt Kathryn alleen een uitstapje en wordt op een bergweg klem gereden...



● *HUMPHREY BOGART*

★ Mondje dicht

NEDERLAND 2
21.30 uur

De NOS-televisie zendt vanavond de documentaire „Chup tu – mondje dicht" uit, een film over trouwen op z'n Hindostaans, gemaakt door de antropoloog Fons Grasveld. In Nederland wonen nu ongeveer 180.000 Surinamers. De helft van deze groep wordt gevormd door Hindostanen, nakomelingen van de immigranten, die na de afschaffing van de slavernij in Suriname in 1963, als contractarbeiders in het voormalige Brits-Indië werden geworven en naar Suriname werden gebracht. Op 5 juni 1873 zetten de eerste immigranten uit Hindostan (in het huidige Noord-India) voet aan wal in Suriname. Vier generaties later woont een aanzienlijk deel van hun nakomelingen in Nederland. Ze trokken dus van Azië, via Zuid-Amerika naar West-Europa. In Suriname, met name op het platteland, zijn de meeste Hindostanen opgegroeid binnend e „joint family", een samenlevingsvorm waarbij gehuwde zonen met vrouw en kinderen intrekken bij hun oudes. De „joint family", die verschillende generaties omvat, bewoont meestal één huis met één gemeenschappelijke keuken: de hele familie eet uit één pot. Filmer (en cultureel antropoloog) Fons Grasveld volgde twee jonge, in Nederland wonende, Hindostaanse mensen, een vrouw van 20 en een man van 21 jaar, die volgens de Hindo-traditie (Sanatan Dharma) in het huwelijk worden verbonden. Dit huwelijk – eerder een ontmoeting van twee families dan een beslissing van twee individuen – vindt plaats gedurende verschillende dagen. „Chup tu – Mondje dicht" is een I.F.-productie, met steun van het ministerie van WVC, de NOS, het Prins Bernhard Fonds en het Nederlandse Filminstituut.

★ Thorn in de kijker

Nederland 1
23.20 uur

De televisiemakers willen de laatste tijd nog wel eens 'afzakken' naar het zuiden. In een special en in breder verband bracht Tros Aktua afgelopen zaterdagavond een programma over het wel en wee in Limburg. De AVRO besluit vanavond het programma met een aflevering van 'Ontdek je plekje'. In deze serie over de schoonheid van Nederland is het straks de beurt aan het Middenlimburgse Thorn. Bij velen beter bekend als 'het witte stadje'. Cameraman Cor de Jager en regisseur Joop Scheltens gingen daar ditmaal op bezoek. Overigens op zondag 19 februari gaat Veronica in Zuid-Limburg 'Op jacht naar de schat'. Ook dan veel toeristische beelden.

Succes is niet de enige drijfveer van 'opa' Leen Jongewaard

„De mensen denken dat ik veel in een kroeg in de Jordaan zit!"

(Van onze showpagina-redactie)

ARNHEM – Ook al heeft de toneelspeler Leen Jongewaard (56) niet één kind op de wereld gezet, toch is hij vele jaren lang de bekendste opa van Nederland geweest. En nog altijd roept zijn naam bij menigeen herinneringen op aan de creatie „opa", die hij als 36-jarige acteur dik twintig jaar geleden vlekkeloos gestalte gaf aan de populaire televisieserie „Ja zuster, Nee zuster".

Hoewel Jongewaard niet te lang over deze opa wil praten, kan hij het blijkbaar niet laten in de huid van de geliefde zestiger te kruipen. Ook in de jongste produktie van Jongewaard en Long praat hij aan het slot nog even op die typische, aanstekelijke manier. Niet zonder succes. Avond aan avond laat het publiek door middel van een tussentijds applaus blijken de creatie nog altijd niet te zijn vergeten. Glimlachend neemt Jongewaard deze blijk van waardering in ontvangst.

Indruk

Jongewaard: „Opa heeft blijkbaar een onwaarschijnlijk diepe indruk gemaakt. Ondanks het feit dat ik de rol slechts anderhalf jaar heb gespeeld". Opa is echter niet de enige rol die hem jaren later nog achtervolgde. De acteur die alweer dertig jaar op de planken staat werd dank zij de „Jordanees" die hij in de televisieseries „Citroentje met suiker" en „Het schaep met de vijf pooten" speelde opnieuw ongewild voorzien van een etiket.

„Vanaf die tijd heb ik dus een Jordaanstempel", beaamt Leen Jongewaard. „Onbegrijpelijk. De mensen denken dat ik veel in een kroeg in deze Amsterdamse buurt zit en dat ik, als ik thuis ben me lallend door mijn huis voortbeweeg. En dat terwijl ik nooit bier drink. Ik houd er absoluut niet van. Ook geef ik helemaal niet om de Jordaan. Ik moet niets van bemoeizuchtige mensen hebben".
„Maar", vervolgt hij, „het allerergste is dat ook mensen in je vak denken dat je alleen een kroegloper kunt spelen. Gemakshalve vergeten ze dan dat ik ook in stukken van bijvoorbeeld Shakespeare en Molière heb gespeeld".

Snip en snap

Volgens Jongewaard krijgt een speler die een succesvolle creatie neerzet, te snel een stempel opgedrukt. „Als ik een SS'er speel, hoeft dit toch niet te betekenen dat ik privé ook zo vuil ben". Niet alleen een individuele acteur wordt snel in een hokje geplaatst, ook duo's zijn voor ze het weten voor het leven aan elkaar gekoppeld. Om bij voorbaat een soort „Snip en Snap-effect" uit te sluiten, gaan de zanger en acteur (voorlopig) uit elkaar. Long gaat met een liedjesprogramma het land in en Jongewaard zal een van de hoofdrollen vervullen in de door Annie M. G. Schmidt geschreven musical „Ping, Ping".
Ook al staat Jongewaard dertig jaar op de plankenn en kan de formule met Long succesvol worden genoemd, opnieuw begint hij aan iets nieuws waarvan niet bij voorbaat kan worden gezegd dat succes weer verzekerd is.

Fabriek

Is succes dan toch niet de enige drijfveer van een acteur als Leen Jongewaard Zonder een seconde te aarzelen antwoordt hij: „Ik acteer omdat ik toneelspelen leuk vind. Omdat het zo veelzijdig is. Als succes de enige drijveer zou zijn, was ik nooit met Long begonnen. Had ik dat risico nimmer genomen. Dan was ik m'n hele leven opa blijven spelen. In zo'n geval is succes verzekerd. Maar dat ligt niet in mijn aard".

Zijn echte drijfveer is de gedachte aan de fabriek. Uit de grond van zijn hart zegt Leen Jongewaard dan ook op het moment dat hij in „En het bleef nog lang onrustig..." op het punt van de scheiding met Long staat: „Ik speel liever een sketchje dan terug te moeten naar die klerefabriek".
„Daarom", verklaart de Amsterdammer, „daarom ben ik altijd bereid mijn uiterste best te doen. Was ik ook wel verplicht, want ik kom van de straat. Heb geen toneelschool gehad. Ook bevond zich niemand in mijn familie met acteursbloed. Ik kom uit een heel gewoon, christelijk gezin. Heb in mijn kinderjaren dus ook nooit een schouwburg van binnen gezien".

God

Tegenwoordig is dat wel anders. Ook christelijke mensen komen in de theaters. Jongewaard heeft echter stellig het idee dat bepaalde, zich christenen noemende personen, die kritiek hebben op produkties waarin de naam van God of Jezus wordt gebruikt, nimmer in een schouwburg komen.

Met Long sneed hij in de show „Tot hiertoe heeft de Heere ons geholpen" taboes aan waarmee de artiesten ongewild veel publiciteit over zich heen kregen. Toen ze God bij zijn naam noemden, haalden ze dagelijks de voorpagina's.
„Dat waren van die domme reacties", zegt Jongewaard. „Als je het mij vraagt regeerden alleen goddeloze mensen verontwaardigd. Mensen die denken dat God alleen in hun hart aanwezig is. Mensen die het uitsloten dat God ons zou kunnen helpen, omdat wij met hem zouden spotten.

Mensen die God als een soort VVV-folder in hun binnenzak meenemen en de show niet één keer hebben gezien. Tegen dat soort ongeloof gingen wij tekeer".
Slechts in een klein onderdeel van het programma kwam God ter sprake. „Het publiek wachtte tijdens de voorstelling op het duivelse. Maar er kwam niets. Ach, dat was zo'n opgeblazen gedoe", aldus Jongewaard.



● LEEN JONGEWAARD
...„Ik wil geen boodschap verkondigen, ik speel om de mensen te amuseren"...

Homofilie

Ook aan het onderwerp homofilie werd in de show niet voorbijgegaan . Jongewaard: „Daar interesseren wij ons beiden voor. Waarom zou je er dan omheen gaan draaien. Waarom zou je dan een liedje als Greetje in de polder gaan zingen. Dat is toch onzin. We zingen er niet over omdat we hiervoor begrip willen kweken, maar omdat het ons aanspreekt".

„Nee", concludeert Leen Jongeward, „als ik ergens niet tegen kan, is het tegen mensen die denken dat ze mij en dus ook zichzelf dingen kunnen opleggen die nergens staan geschreven. Zo van: dat mag wel en dat mag niet. De inspiratie voor de drie shows hebben wij dan ook geput uit de vooringenomenhei d over onderwerpen als de kerkelijke instantie, de burgermoraal en het fatsoen".

Geen boodschap

Ofschoon de keuze van onderwerpen anders doet vermoeden, hadden de twee artiesten geen speciale bedoeling met de drie shows. „Nee", zegt Leen Jongewaard druk gesticulerend, „ik wil op het toneel geen boodschap verkondigen. Ik speel met als doel de mensen te amuseren. Zeer zeker niet om preken tegen het publiek af te steken. Dat heeft ook geen enkele zin. We hebben echt niet het idee dat we met een theaterprogramma iets aan de wereld kunnen veranderen. Evenmin hebben we de illusie dat we door een liedje de wereld kunnen veranderen".
„Maar", voegt hij er eerlijkheidshalve aan toe, „het is wel iets typisch Nederlands een programma iets mee te geven. Soms tussen de regels, soms recht in het gezicht".

Dertig jaar heeft Jongewaard zich met amusement beziggehouden. Een tak die volgens hem ten onrechte wordt ondergewaardeerd. „Het lijkt wel alsof hierop een smet rust. Mensen denken dat dit onderdeel van ons vak heel gemakkelijk is. Maar dat is niet zo. Het is veel moeilijker mensen aan het lachen te krijgen dan te ontroeren. En als ze je na verloop van tijd niet meer leuk vinden, laten ze je keihard vallen. Dat wordt vaak vergeten. Het lijkt wel alsof drama als kunst, en puur amusement als iets ordinairs wordt beschouwd".


Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

Eerste Nederlandse geluidsfilm ging 50 jaar geleden in première



● „DE JANTJES" in hun tijd, maar ook nu in deze creatie, nog steeds ongelooflijk populair

'Nimmer is voorgekomen dat een filmwerk zooveel ontroering teweegbracht'

(Van onze showpagina-redactie)

HILVERSUM – „STEEKT allen nu de vlaggen uit! Een groot gebeuren is op komst! Nederland heeft een waardevol product voor een groot deel van de internationale markt geleverd!". Dit opgewonden proza schalde een halve eeuw geleden uit het Nieuw Weekblad voor de Cinematografie en sloeg dus niet op gloeilampen of Haagse hopjes, maar op de eerste echte vaderlandse geluidsfilm, die op 9 februari 1934 in het Amsterdamse Tuschinski-theater zijn nachtelijke première beleefde. „De Jantjes", door de kritiekloze galagasten als een meesterwerk begroet, zou volgens het overspannen vakblad van de bioscoopuitbaters het sein (kunnen) zijn „voor de geboorte van een krachtige Nederlandsche filmindustrie, die ook buiten onze grenzen haar invloed zal doen gelden".

De eerlijkheid gebiedt te vermelden dat een maand eerder in de residentie al een ander nationale „rolprent"-met-geluid ten doop was gehouden, in een zaal vol Haagse hoogmogenden en met twee illustere Hendriken, de prins en premier Colijn, in de ereloge. Maar het daar aanschouwde drama „Willem van Oranje", waarvan de medwerkers weken nadien nog met een blos van schaamte rondliepen, kon je met goed fatsoen geen film noemen.

Optimist

Niet de voor de tweede keer vermoorde Vader des Vaderlands, maar het matrozentrio uit de Jordaan markeert dan ook het begin van de lange weg, met veel dreunend vallen en moeizaam opstaan, naar een continu-speelfilmproduktie in onze contreien. Dat was te danken aan het onverwoestbare optimisme van de celluloid-makelaar Alex Benno. Deze oude rot deelde niet de mening van zijn vakbroeders, dat een poging om het tegen de droomfabrieken van Hollywood en Neubabelsberg op te nemen op een nachtmerrie moest uitdraaien. Hij wilde de proef op de som nemen en liet een welgevallig oog vallen op Herman Boubers succesvolle volksstuk, waarnaar al eens een „stomme" smartlap was gemaakt en dat het wel een jaar lang op de planken van de Plantage-schouwburg had uitgehouden.



● JOHAN KAART
...in 1976 op 77-jarige leeftijd overleden...

Benno schreef samen met Bouber het scenario en klopte bij de bioscoopeigenaren aan om via voorfinanciering met De Jantjes in zee te gaan. Toen dat was gelukt, trok hij Leo Meyer aan als producent en Jaap Speijer als regisseur. Speijer had in Duitsland lopende-bandfilms zoals „Kampf um Blond" en „Meisjes die spoorloos verdwijnen" in elkaar gezet, die in 1933 zelf ook spoorloos verdwenen.

De eveneens naar ons land verhuisde Akos Farkas werd voor het camerawerk ingehuurd en zo ongeveer iedereen die op het toneel naam had gemaakt – Louis en Heintje Davids, Sylvain Poons, Johan Kaart zo goed als Rika Hopper, Cor Hermus, Aaf Bouber, Jan van Ees en Joan Remmelts – kreeg voor een gage van 25 gulden per dag een rol-op-maat toegewezen. „We noemden het de Hema", zei Sylvain (De Mop) Poons later. En Cissy van Bennekom herinnerde zich dat er geen geld was voor de witte jakken en baaien rokken waarin de vrouwen uit de Jordaan vroeger waren gestoken. Plat praten was verboden en als Henriëtte (Na Druppel) Davids niet tijdig had ingegrepen, zou een Jordaans binnenhuis in beeld zijn gebracht als het interieur van een gegoede middenstander met veel smaak voor modern meubilair.



● HEINTJE DAVIDS
...onafscheidelijk van het toneel...

Zenuwen

De binnenopnamen, maar ook het vertrek naar de Oost van de kolonialen Dolle Dries, de Blauwe en de Schele („Breng je een apie voor mij mee"), weden in de gloednieuwe Cinetone-studio van de gebroeders Biedermann te Duivendrecht gedraaid. Een aantal buitenopnamen, zoals het fameuze duet van Heintje en Wijntje „Draaien, altijd maar draaien", werd echter op lokatie in de hoofdstad gefilmd, dit ten aanschowe van een enorme menigte, die voor het eerst getuige was van filmopnamen en ook gretig profiteerde van de kans de favoriete revuesterren nu eens van nabij in actie te zien. Het bracht de filmploeg in die tijd van direct geluid wel in de problemen. Benno vroeg de mensen door zijn megafoon doodse stilte te bewaren, maar toen hij dat eindelijk voor elkaar had en de camera voor de zoveelste keer liep, kwam een vliegtuig met veel misbaar over de Brouwersgracht. Volgens een overigens historische anecdote gooide Benno zich in de zenuwen, zwaaide met zijn armen in de lucht en riep „Weg! Weg! Weg!". Weer een opname verknoeid.

Toen „De Jantjes" nog maar half klaar was, bleek het geld op te zijn en van de Biedermanns had Alex niets te verwachten; die wilden eerst wel eens het achterstallig bedrag aan studiohuur betaald zien. Loet C. Barnstijn, een succesvolle Haagse filmverhuurder, heeft „De Jantjes" toen van schipbreuk op de woelige financiële baren gered: na het voltooide materiaal te hebben bekeken, maakte L. C. B., zoals hij in het bedrijf werd genoemd, de financiering rond.

Een verstandige investering, naar zou blijken. Barnstijn verdiende er voldoende aan om in Wassenaar een eigen studiocomplex te kunnen stichten (later door de Duitsers als een ruine achtergelaten) en daar andere speelfilms („Malle gevallen", „De familie van mijn vrouw", „Het mysterie van de Mondscheinsonate") op stapel te kunnen zetten. Want „De Jantjes" was, alle gebreken ten spijt, een weergaloze hit voor die dagen. Het publiek verdrong zich voor de bioscoopkassa's en de vijftien kopieën, toen een respectabel aantal, draaiden week-in, week-uit voor volle zalen. Het succes dient overigens voor een groot deel aan de alom gezongen en geneuriede liedjes te worden toegeschreven. Stuk voor stuk zijn het evergreens geworden.

Ruding: 'Het gaat nog niet met zevenmijlslaarzen'

Plannen pijpleiding Aken-Luik

MAASTRICHT/AKEN – Bij het provinciaal bestuur in Maastricht is officieel nog niets bekend van Belgische plannen om tussen Aken en Luik een gaspijpleiding aan te leggen voor het transport van goedkoop aardgas uit Noorwegen en Siberië. De plannen komen uit de koker van de Waalse minister van Energie Busquin, die heeft becijferd dat het Luikse industriebekken miljoenen kan besparen door de afname van het aardgas. Totnutoe moet het gas getransporteerd worden uit Le Havre. De Vlaamse deelregering heeft met het oog daarop plannen ontwikkeld om in Zeebrugge een terminal te bouwen.

Volgens het streekplan Zuid-Limburg is het onmogelijk dat er dwars door het Heuvelland pijpleidingen worden getrokken. Alleen tussen Schinnen en Bocholtz, waar al een pijpleiding in de grond zit, is rekening gehouden met een tweede aardgasleiding.

IN LIMBURG NIETS BEKEND

Volgens een woordvoerder van de provincie lijkt het niet aannemelijk dat de Belgische autoriteiten bij het verder ontwikkelen van een pijpleiding tussen Aken en Luik via Bocholtz een grote omweg willen maken.

Volgens een woordvoerder van de Belgische minister zijn de plannen nog te vaag om een uitspraak te doen over de te volgen route. Geraamd wordt dat een leiding 30 miljoen gulden gaat kosten.

Gunstiger perspectief Nederlandse economie

BRUSSEL – De groei van het bruto nationaal produkt van de EG zal volgens de jongste ramingen in 1984 iets boven de twee procent uitkomen in plaats van anderhalf procent. Ook de economie in Nederland doet het wat beter dan enkele maanden geleden in de EG werd geraamd. Volgens dr. Onno Ruding, de Nederlandse minister van Financiën, zal de groei in ons land dit jaar 'in ieder geval' boven de één procent uitkomen. „We komen iets dichter bij het EG-gemiddelde", aldus Ruding maandag in Brussel, waar hij met zijn collega's uit de andere EG-landen de economische situatie besprak.

De optimistischer ramingen die nu over de economische groei worden gemaakt stoelen voornamelijk op het herstel dat zich in de wereldhandel voordoet. Die groeit met vijf procent. Ook over de Westduitse economie is men in EG-kringen in Brussel nu opnieuw optimistischer dan enkele maanden geleden.

De voorlaatste ramingen inzake de groei in Nederland kwamen uit bij 0,5 procent. Nu is dat dus 0,5 procent meer. „Het gaat niet met zevenmijlslaarzen, maar juist met een groei op dit niveau maakt 0,5 procent zeer veel uit", aldus Ruding.

Volgens de Nederlandse bewindsman zijn nu de Nederlandse investeringsverwachtingen voor 1984 gunstig („dat werd trouwens hoog tijd") en het totaal van de bestedingen in ons land wordt optimistisch beoordeeld. Een groot probleem voor ons land blijft nog de hoge werkloosheid.

Arbeid

Als het om de hoeveelheid beschikbare arbeid gaat, ziet men in Nederland wel een kentering ten goede, aldus de bewindsman. De snelle afbraak van de werkgelegenheid is in de tweede helft van het afgelopen jaar 'praktisch afgevlakt'.

Maar Nederland „lijdt onder een nog steeds toenemend arbeidsaanbod (bijvoorbeeld van 70.000 tot 75.000 jongeren dit jaar). Wat dat betreft verschilt de situatie in ons land sterk met die in andere EG-landen", aldus de minister.

Volgens Ruding zijn we in Nederland „nog lang niet uit de ellende, maar doet zich toch een gunstige ontwikkeling voor, ook al omdat we nu eindelijk het financieringstekort eens wat beter in de hand hebben"

Dr. Zijlstra commissaris Hunter Douglas

AMSTERDAM – Dr Jelle Zijlstra, de voormalige president van De Nederlandsche Bank, wordt commissaris bij Hunter Douglas, een in Rotterdam gevestigde internationale industriële groep op het gebied van raambekleding (luxaflex), bouwprodukten, metaalhandel en precisie machinerieën. De benoeming vindt plaats op de eerstvolgende algemene aandeelhoudersvergadering in mei.

Zijlstra is al commissaris van Koninklijke Olie, Douwe Egberts, de beleggingsmaatschappij Robeco en het verzekeringsconcern Aegon.

BEURS-OVERZICHT

Ravage

AMSTERDAM – De koersen op het Damrak zijn maandagochtend in sneltreinvaart omlaag gegaan. Hoewel er kon worden gesproken van een ravage was men op de beurs niet echt verontrust. Er was sprake van winstnemingen en van stop-loss-orders, kortom de reactie werd als vooral technisch beschouwd en men bleef de toekomst redelijk optimistisch tegemoet zien, zeker als Amerika weer omhoog gaat.

Voorlopig ging het echter hard omlaag. Van de internationals schoot KLM ƒ 14 naar beneden naar ƒ 198, Akzo raakte ƒ 5,20 kwijt op ƒ 114,60, terwijl Unilever tegen het middaguur bijna ƒ 6 lager van de hand ging op ƒ 264,50. Hoogovens werd ƒ 3,80 goedkoper op ƒ 46,10 en Koninklijke Olie ƒ 4,20 op ƒ 154,80. Philips beperkte het verlies tot ƒ 0,80 op ƒ 46,10.

Op de rest van de markt was het al niet veel beter. ABN verloor ƒ 14 op ƒ 426, NMB bijna ƒ 15 op ƒ 180,50 en Amro Bank ruim ƒ 5 op ƒ 74,60. Westland-Utrecht en FGH zakten beide ongeveer ƒ 4. AEGON werd ƒ 8,20 goedkoper op ƒ 134 en ook Nationale-Nederlanden en AMEV gingen enkele guldens achteruit naar respectievelijk ƒ 232,50 en ƒ 173,50.
Bij de uitgevers liep Elsevier-NDU ƒ 19 achteruit naar ƒ 541, maar ook VNU moest flink inleveren met een verlies van ƒ 8,80 op ƒ 156,50.
Van de aannemers werd HBG het zwaarst getroffen met een verlies van ƒ 4,50 op ƒ 120, maar ook Volker-Stevin en Boskalis werden enkele guldens goedkoper. Nedlloyd verwisselde ƒ 3 lager van eigenaar op ƒ 124,50 en Van Ommeren noteerde circa ƒ 2 lager op ƒ 32,30. Ahold smakte bijna ƒ 10 omlaag naar ƒ 223,50, Gist-Brocades ƒ 4 naar ƒ 167 en Heineken ƒ 6 naar ƒ 151. Pakhoed raakte ƒ 5,50 kwijt op ƒ 68 en Océ-van der Grinten ƒ 7 op ƒ 252. De staatsfondsen markt lag er onveranderd tot fractioneel beter bij.

Lokaal

De lokale markt gaf eenzelfde beeld te zien. Ook hier moesten de koersen massaal en meestal fors achteruit. Soms kwam het op de lagere prijzen niet eens tot handel of mocht er voorlopig niet worden gehandeld omdat zelfs de commissaris voor de notering de afwijkingen te groot begon te vinden. Zo werd VMF vergeefs bijna ƒ 4 lager geadviseerd op ƒ 110, CSM ƒ 6 lager op ƒ 130, Bols ƒ 8,40 lager op ƒ 100 en VRG ƒ 3 lager op ƒ 70.

De forse verliezen deden zich in alle sectoren voor. Beers moest ƒ 7 omlaag naar ƒ 151, De Telegraaf ƒ 11,50 naar ƒ 251, Bührmann-Tetterode ƒ 4 naar ƒ 68 en KNP ƒ 5 naar ƒ 91. Vereenigde Glas werd ƒ 17 goedkoper op f 395, Nutrucia ƒ 3,80 op ƒ 117,50 en Kluwer zelfs ƒ 9 op ƒ 136. Holec raakte ƒ 5 kwijt op ƒ 65, Otra was f 3 lager onverkoopbaar op ƒ 98 en Stad Rotterdam viel ƒ 5,20 terug naar ƒ 100. Bredero werd ƒ 8 goedkoper op ƒ 211, Amsterdam Rubber ƒ 1 op ƒ 8,20 en Furness ƒ 2 op ƒ 42,50. Dat alles was slechts een greep uit een lange lijst van dalingen.
Stijgingen waren zeldzaam en vielen daardoor des te meer op. Textielmaatschappij Twenthe werd ƒ 5 duurder op ƒ 155, Palthe ƒ 4,20 op ƒ 85,20, terwijl ook Unikap wat aantrok.

De forse koersdaling voor de onderliggende aandelen bleef op de Europese Optiebeurs (EOE) niet zonder gevolgen voor de call opties. De koopopties moesten over een breed front flink premie afstaan. Hetzelfde gold voor de calls bij de valuta-opties. Het dollar-guldencontract stond goed in de belangstelling.

Grotere invloed Philips in Grundig definitief

EINDHOVEN – Philips en Grundig hebben een akkoord bereikt over de al enige tijd geleden aangekondigde wijziging van het Philips-belang in Grundig. Via een ingewikkelde financiële constructie zal Philips een grotere invloed uitoefenen op de bedrijfsvoering van Grundig. Een door Philips aan te wijzen persoon zal worden benoemd tot voorzitter van de directie van Grundig AG, zo blijkt uit een mededeling van Philips.

Volgens het contract neemt Philips per 1 april 1984 van de Max Grundig Stiftung een pakket aandelen in Grundig AG over ter grootte van 7,1 procent van het totale aandelenkapitaal van de AG. Daardoor komt het totale belang van Philips in Grundig op 31,6 procent.

Per dezelfde datum zal bij een bankenconsortium een pakket winstbewijzen in Grundig worden geplaatst ten bedrage van DM 250-miljoen nominaal. Later zal dit pakket tegen een koers van 250 propcent worden omgezet in een pakket gewone aandelen Grundig ten bedrage van DM 100 miljoen. Na die omwisseling bezit het bankenconsortium 27,5 procent van het gewone aandelenkapitaal van Grundig en Philips 22,9 procent.



● *Chef Binnen- en Buitenland-redactie van het Limburgs Dagblad Frits Schils (geheel links) onthult de geheimen van het tekstverwerkend systeem aan de ambassadeur van de Bondsrepubliek Duitsland in Nederland de heer Otto von Gablenz (midden).*

Ambassadeur Bondsrepubliek bezocht LD

HEERLEN – De ambassadeur van de Duitse Bondsrepubliek in Nederland, de heer Otto von Gablenz bezocht tijdens een informeel werkbezoek dat hij gisteren aan Limburg bracht, de redactie van het Limburgs Dagblad in Heerlen. Hij legde grote aandacht aan de dag voor het tekstverwerkend systeem dat sedert een jaar bij onze redactie in gebruik is en wisselde met een aantal redacteuren uitvoerig van gedachten over de specifieke problemen die het leven kenmerken in een grensregio en in een land als Limburg dat als het ware ligt ingeklemd tussen twee verschillende buitenlanden.

De heer Von Gablenz zal vandaag gouverneur dr. J. Kremers het Grootkruis van Verdienste met de Ster uitreiken in de Orde van Verdienste van de Bondsrepubliek.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op maandag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 37.750-ƒ 38.250, vorige ƒ 38.300-ƒ 38.800; bewerkt verkoop ƒ 40.170, vorige ƒ 40.740.
ZILVER: onbewerkt ƒ 835-ƒ 905, vorige ƒ 850-ƒ 920, bewerkt verkoop ƒ 950, vorige ƒ 970.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.04	3.16
Engelse pond	4.26	4,56
Belgische frank (100)	5.24	5,54
Duitse mark (100)	111.00	115.00
Italiaanse lire (10.000)	17.50	19.50
Portugese escudo (100)	2.05	2.55
Canadese dollar	2,42	2,54
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse franc (100)	138.25	142.75
Zweedse kroon (100)	36.75	39.75
Noorse kroon (100)	38.25	41.25
Deense kroon (100)	29.25	32.25
Oostenr. schilling (100)	15.84	16.34
Spaanse peseta (100)	1.83	2.08
Griekse drachme (100)	2.60	3.40
finse mark (100)	51.25	54.25
Joegoslav. dinar (100)	1.80	2.80
Ierse pond	3.33	3.63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	3.10575-0825
Pond Sterling	4.4095-4145
Duitse mark	112.82-12.87
Franse franc	36.755-805
Belgische frank	5.5095-5145
Zwitserse franc	140.17-40.22
Japanse yen	133.06-33.16
Italiaanse lire	18.345-395
Zweedse kroon	38.275-325
Deense kroon	31.015-065
Noorse kroon	39.815-865
Canadese dollar	2.49075-9325
Oostenr. schilling	16.0070-0170
Ierse pond	3.4770-4870
Spaanse peseta	1.9850-9950
Austr. dollar	2.8575-8675
Antill. fls.	1.7150-7400
Surin. fls.	1.7250-7600
Saoedi riyal	88.40-88.65

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	174.60	168.20
Algemeen-lokaal	168.50	161.20
Internationals	181.10	175.70
Industrie	144.10	138.30
Scheep- en luchtvaart	189.00	179.30
Banken	296.30	283.00
Verzekering	405.50	384.90
Handel	165.70	158.00
CBS-oblig. index	100.20	100.30
Rendem. staatslening	8,33	8,32
waarvan 3-5 jaar	8,25	8,27
5-8 jaar	8,38	8,32
8 jaar en langer	8,59	8,59
nieuwste drie	8,56	8,56
rend. BNG-leningen	8,33	8,35
rend. bankleningen	8,38	8,39
rend. spaarbrieven	8,73	8,73

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 113,00-113,70 gl (113,80)
Kon. Olie 149,50-152,50 (153.00)
Philips 45,60-46,00 (46,20)
Unilever 258,00-260,80 (262,00)
KLM 192,00-194,00 (193,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1185.41	529.49	130.97	468.17
Hoogst	1193.15	535.47	132.23	472.06
Laagst	1167.92	521.49	129.77	461.58
Slot	1174.31	527.66	131.26	465.32
Winst/verlies	−22.72	−7.71	−0.63	−7.43

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen		
Aegon	142,50	130,50
Idem Div. 84	134,80	125,00
Ahold	232,80	223,50
Akzo	118,80	114,30
ABN	439,50	426,00
Amev	177,70	168,50
Amro-bank	79,30	74,70
Bos Kalis Westm.	50,80	48,00
Dordtsche Pr.	145,00	141,00
Dordt. Petr. pref.	143,00	138,20
Elsevier-NDU	558,00	540,00
FGH	63,20	58,50
Gist Brocades	171,50	166,00
Idem Div. 84	166,00	161,00
Heineken	155,80	150,00
Heineken Hld.	147,60	140,50
Holl. Betongroep	124,00	118,00
Hoogovens	56,50	52,30
KLM	208,00	193,50
Kon. Olie	158,40	153,70
Nat. Ned.	240,50	231,00
NedLloyd groep	128,00	123,60
NMB	190,50	180,50
Océ-Gr.	260,00	249,00
Idem Div. 84	—	248,00
Van Ommeren	34,50	32,40
Pakhoed Hold.	73,00	69,50
Pakhoed cert.	65,00	61,50
Philips	46,80	46,20f
Idem Div. 84	45,70	45,00
Robeco	344,70	342,50
Rodamco	131,00	131,30
Rolinco	332,90	328,50
Rorento	204,30	204,40
Unilever	269,50	263,00
Ver. Bezit VNU	164,50	157,00
Volker Stevin	41,00	38,50
Westland U.H.	136,50	135,50

Binnenlandse obligaties		
12.75 Ned. 81-91	129,70	129,70
12.50 id 81-91	117,20	117,10
12.25 id 81-88	111,00	111,00
12.00 id 81-91	114,10	114,00
12.00 id 81-88	109,10	109,10
11.75 id 81-91	110,40	110,40
11.50 id 80	110,00	110,00
11.50 id 81-91	112,20	112,20
11.50 id 81-92	113,30	113,20
11.50 id 82-92	113,40	113,30
11.25 id 82-92	112,70	112,60
11.25 id 81-96	118,20	118,20
11.00 id 81-88	107,30	107,30
11.00 id 82	111,80	111,70
10.75 id 80	110,70	110,70
10.75 id 81	109,00	108,80
10.50 id 74	104,80	104,80
10.50 id 80	114,10	114,10
10.50 id 82-89	109,20	109,10
10.50 id 82-92	106,80	106,70
10.25 id 80-90	111,50	111,50
10.25 id 80-87	104,90	104,90
10.25 id 82-92	112,40	112,40
10.00 id 80	105,20	105,20
10.00 id 82-89	107,40	107,40
10.00 id 82-92-2	104,80	104,80
10.00 id 82-92	108,10	107,90
9.75 id 74	104,70	104,70
9.50 id 76-86	103,40	103,40
9.50 id 76-91	102,90	102,90
9.50 id 80-95	104,30	104,20
9.50 id 83-90	106,10	106,10
9.25 id 79-89	103,30	103,30
9.00 id 75	101,00	101,00
9.00 id 79-94	102,20	102,20
9.00 id 83-93	103,00	103,10
8.75 id 75-1	101,00	101,00
8.75 id 75-2	100,80	100,80
8.75 id 76-96	101,00	101,00
8.75 id 79-94	101,00	—
8.75 id 79-89	101,30	101,30
8.50 id 75-90	100,60	100,60
8.50 id 75-91	100,70	100,70
8.50 id 78-93	100,20	100,20
8.50 id 78-89	100,70	100,70
8.50 id 79-89	100,90	100,90
8.50 id 83-94	100,30	100,30
8.50 id 84-94	100,10	100,00
8.25 id 76-96	99,50	99,50
8.25 id 77-92	100,00	99,80
8.25 id 77-93	99,60	99,60
8.25 id 79-89	100,50	100,50
8.25 id 83-93	99,60	99,60
8.00 id 69	98,70	98,70
8.00 id 70-95	98,20	98,20
8.00 id 71-96	101,50	101,50
8.00 id 70-1	101,40	101,40
8.00 id 70-2	101,60	101,60
8.00 id 70-3	97,90	97,90
8.00 id 76-91	99,60	99,60
8.00 id 77-97	98,40	98,40
8.00 id 77-87	100,80	100,80
8.00 id 78-88	100,00	100,10
8.00 id 83-93	98,90	98,90
7.75 id 71-96	97,00	97,00
7.75 id 73-98	97,00	97,00
7.75 id 77-97	96,60	96,60
7.75 id 77-92	97,90	97,90
7.75 id 82-93	97,30	97,30
7.50 id 69-94	96,50	96,80
7.50 id 71-96	96,40	96,40
7.50 id 72-97	96,00	96,00
7.50 id 78-93	97,00	97,00
7.50 id 78-88-1	99,20	99,20
7.50 id 78-88-2	99,20	99,20
7.50 id 83-87-90	97,00	97,00
7.50 id 83-90-2	97,10	97,10
7.20 id 72-97	95,20	95,20
7.00 id 66-91	96,30	96,30
7.00 id 66-92	96,40	96,40
7.00 id 69-94	95,20	95,20
6.75 id 78-98	93,00	93,30
6.50 id 68-93-1	94,30	94,30
6.50 id 68-93-2	94,30	94,30
6.50 id 68-94	94,00	93,60
6.25 id 66-91	94,50	94,50
6.25 id 67-92	93,80	93,80
6.00 id 67-92	93,20	93,20
5.75 id 65-90-1	93,90	93,90
5.75 id 65-90-2	93,40	93,40
5.25 id 64-89-1	94,10	94,10
5.25 id 64-89-2	93,40	93,40
5.00 id 64-94	91,00	91,20
4.50 id 59-89	94,40	94,40
4.50 id 60-85	98,30	98,30
4.50 id 60-90	92,90	92,90
4.50 id 63-93	90,90	90,90
4.25 id 59-84	98,60	98,60
4.25 id 60-90	91,00	91,00
4.25 id 61-91	91,20	91,20
4.25 id 63-93-1	91,40	91,90
4.25 id 63-93-2	90,80	90,80
4.00 id 61-86	95,00	95,00
4.00 id 62-92	90,20	90,20
3.75 id 53-93	90,70	90,70
3.50 id st.47	92,20	92,20
3.50 id 56-86	95,80	95,80
3.25 id 48-98	88,00	88,00
3.25 id 50-90	92,20	92,20
3.25 id 54-94	88,00	88,00
3.25 id 55-95	87,20	87,20
3.25 id 55-85	95,40	95,40
12.00 BNG 81-06	123,20	123,20
11.00 id 74-84	103,00	103,00
11.00 id 81-06	116,00	116,00
9.50 id 74-99	103,40	103,30
9.50 id 75-85	102,20	102,20
9.50 id 76-01	105,10	105,10
9.00 id 75-00	102,20	102,20
8.75 id 70-95	101,30	101,30
8.75 id 70-90	101,70	101,60
8.75 id 75-00	101,10	—
8.75 id 77-02	101,20	101,20
8.50 id 70-95	100,40	100,40
8.50 id 70-85	101,30	101,30
8.50 id 73-98	100,70	100,70
8.25 id 70-96	99,90	99,80
8.25 id 70-85	101,00	100,80
8.25 id 76-01	99,20	99,20
8.00 id 69-94	98,60	98,50
8.00 id 71-96	98,50	98,40
8.00 id 72-97	98,20	98,20
8.00 id 75-00	97,60	97,60
7.60 id 73-98	95,80	95,80
7.50 id 72-97	95,50	95,50
7.25 id 73-98	94,30	94,30
7.00 id 66-91-1	96,20	96,20
7.00 id 66-91-2	95,80	96,00
7.00 66-4	95,80	95,80
7.00 id 72-97	93,50	93,50
6.75 id 67-92	94,80	94,80
6.75 id 68-93	94,30	94,30
6.50 id 67-92	94,70	—
6.25 id 67-92	94,00	93,70
6.00 id 65-90-1	94,70	94,40
6.00 id 65-90-2	94,70	94,50
5.75 id 65-2	94,80	94,80
5.50 id 65-90	94,50	94,50
5.25 id 64-89	93,80	93,80
5.25 id 65-90	94,20	—
5.00 id 58-88	95,00	95,00
5.00 id 64-89	93,40	93,50
4.75 id 58-88	94,10	94,10
4.50 id 58-89	93,00	92,80
4.50 id 59-84	98,10	98,10
4.50 id 60-85	98,20	—
4.50 id 62-92	91,10	91,10
4.50 id 62-93	89,80	89,90

Converteerbare obligaties		
4.75 Akzo	110,50	109,20
6.75 Amro 73	106,50	106,50
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	99,50	99,20
11.00 Bredero	110,50	110,00
6.25 Buhrm. T	—	104,00
7.25 Buhrm. T	106,50	105,00
7.00 Credit L.B.N.	95,70	95,70
4.00 Elaion	96,00e	95,70
8.75 Elsev.-NDU	141,00	135,00
7.25 Furn. 73	96,50	96,50
5.75 Gist-Br.	223,00	220,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	96,00	97,00
8.75 KNSM	101,40	101,50b
8.75 KBB	97,70	97,00
7.25 M'intosh	256,00	254,00
9.00 Meneba	99,80	99,40
7.25 Nederh.(a.g.)	25,00b	25,00b
7.75 Nutricia	173,00	165,00
8.00 Nijverd.	155,00	148,00
6.50 Océ-Gr.	132,00	132,00
10.00 Pont	99,90	99,90
7.50 Proost B.	101,00	100,50
6.50 Rollinco	78,00	78,00
6.50 id. 1000	81,00	81,00
8.00 Sanders	101,50	101,50
8.75 Schuitema	164,00	168,00
14.00 SHV-Hld.81	130,80	130,00
8.75 Stev. Gr.	—	96,70
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	—	—
9.00 VMF-St.	97,00e	97,00
8.50 Volk. Stev.	93,20	93,10
7.00 W'have	149,00	149,00
7.00 W'sanen	110,80	109,50
8.75 W.V.Hyp.	102,00	101,90

Binnenlandse aandelen		
ACF	208,00	195,00
AMFAS	179,20	174,00
Asd. Rubber	8,50	8,20
Asd. Rijtuig	330,00	320,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	233,00	230,00
Ass. St. R'dam	105,20	100,00e
Audet	217,00	198,00
Aut. Ind. Rt.	1405,00	1390,00
Ballast-N.	94,00	94,00
Bam	79,00	75,00
Batenburg	357,00	353,00
Beek van	134,00	126,00
Beers	158,00	150,20
Begemann	105,00a	102,50
Belindo	401,00	400,00
Berkel P	43,00	41,00
Blydenst. C	375,00	345,00
Boer Druk	125,00	122,00
Bols	108,40	102,20
Borsumij W.	283,00	280,00
Braat Bouw	198,00	198,00
Breevast	250,00	244,00
Breevast (cert.)	248,00	244,00
Bredero	222,00	221,00
Bredero (cert.)	219,00	208,00
Buhrm. Tett.	72,00	68,00
Cal. hold NV	39,60	38,00
Calvé-D. cert.	365,00	363,00
id. 6 pct. cert.	1980,00	1970,00
Centr. Suik.	135,20	128,10
id. cert.	136,00	129,00
Ceteco	208,50	198,50
id. cert.	210,00	199,00
Chamotte	22,60	22,90
Cindu-Key	32,00	29,50
Claimindo	400,00	400,00
Credit LBN	63,50	62,00
Deli mij.	95,00	93,00
Desseaux	79,00	—
Dorp en co.	109,50	100,50
Douwe Egb.	88,50	88,50
Econosto	66,50	64,50
Emba	226,00	224,00
Eriks	122,00	120,00
Fokker	56,10	54,50
Furness	44,50e	42,00
Gamma H.	91,50e	87,60e
id. 5 pct.	22,30	21,60
Gel. Delft c.	160,00	154,00
Gerofabr.	—	80,00
Giessen	126,00	126,00
Goudsmit	92,00	90,50
Grasso	355,00	350,00a
Hagemeijer	55,10	55,00
Hoek's Mach.	88,80	84,20
NV Holdoh.	235,00	225,00
Holec	70,00	65,00
HALL Trust	220,00	220,00
Holl. Sea Searc.	3,95e	3,90
Holl. Kloos	123,00	118,00
Hunt. Douglas	26,70	24,00
IHC-Inter	47,20	46,50
Ind. Maatsch.	160,00	147,00
IBB Kondor	346,00	335,00
Internat. M.	41,20	37,80
Kempen B.	—	119,00
Klene S.	382,00	382,00
Kluwer	145,00	136,00
KBB	43,00	43,60
id. cert.	40,00	40,00
id. 6 cum.	14,30	14,00
KNP	96,00	91,00
Krasnap.	120,00	117,00a
Landre Gl.	167,00	168,00
Leids. Wol.	116,20	115,20
Macintosh	240,00	226,20
Maxw. Petr.	376,00	365,00
Meneba	72,00	70,00
MHV A'dam	16,50	16,00
Moeara En.	639,00	625,00
id. 1-10	8010,00	7610,00
id. 1-4	1780,00	1650,00
Mulder	800,00a	—
Mijnb. W.	775,00	775,00
Naarden	46,20	44,00a
Naeff	—	—
Nagron	35,00e	33,00
NBM-Bouw	10,00	9,90e
Nedap	850,00e	860,00b
Ned. Crediet	38,70	38,90
Ned. SHB	236,00	235,00
Ned. Springst	—	—
Nierstraaz	—	900,00
Norit	125,50	120,00
Nutricia GB	121,30	115,00
Nijverdal	198,00	191,50
Orenstein	236,00	235,00
Otra	101,00	98,00a
Palembang	56,00	58,00
Palthe	81,00	85,00
Pont Hout	91,00	89,60
Porcel Fles	127,00	127,00
Proost en Br.	160,00	170,00
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	22,00e
Reesink	324,00	315,00
Riva	1100,00b	1090,00
id. cert.	1100,00b	1090,00
Rohte en Jisk	65,00	65,00
Rommenholl.	435,00	428,00
Rijn-Schelde	4,75	4,70
Sanders	173,00	162,50
Sarakreek	118,00	117,20
Schuitema	220,00	218,00
Schuppen	317,00	317,00
Schuttersv.	35,00	36,00
Smit Intern.	42,50	41,00
Telegraaf	262,50	249,50
Textiel Tw.	150,00	155,00
Tw. Kabel h.	306,00	310,00
Twynstra en G.	40,50	37,50
Ubbink	168,00	166,00
Ver. Glasf.	412,00	398,00
VMF-Stork	113,70	110,00a
Verto cert.	48,90	48,50
VRG Gem. Bez.	73,80	67,00
Wegener cert.	64,00	61,00
Wessanen	150,00	147,00
Westhaven Asd.	258,00e	257,00
Wolters Samson	186,00	180,00
Wyers	61,20	59,10
Wijk en Her	93,00	91,00

Beleggingsinstellingen		
ABN-aand.-F.	235,00	231,50
Alg. Fondsenb.	163,00	161,00
Alrenta	131,20	131,30
America Fnd.	235,50	232,50
Binn. Belf. VG	145,50	145,50
B.O.G.	158,00	156,50
Chemical F	37,00	36,60
Col. Growth Sh.	29,20	28,80
Concentra	23,00	22,80
Goldmines	1460,00	1460,00
Holland F	41,90	40,10
Interbonds	596,00	596,00
Japan Fund	47,20	46,00
Leveraged	150,00	148,50
New York Ind.	1210,00	1195,00
Obam	129,40	127,20
Old Court Dlr.	107,00	104,00
Sci Tech.	10,15	10,15
Sumabel	70,00	—
Technology	41,50	40,40
Tokyo PH	130,50	133,50
Unifonds	20,10	20,10
Vance. Sand	19,60	—
Viking	47,50	47,00
Wereldhave	155,80	155,50

Amerika (orig. aandelen)		
Am. Express	31,60	29,80
Am. Motors	7,20	7,00
Am. Tel. & Tel.	65,90	64,90
Am Tel. & Tel.	17,60	17,50
Ameritech	—	—
Asarco	31,90d	31,80
Atl. Richf.	45,40	43,60
Bell Atlantic	—	—
Bell South	—	—
Beth. Steel	25,80	25,50d
Boeing Comp.	43,00	41,50d
Burroughs	49,75	49,00
Citicorp.	38,75	37,70
Colgate	21,50	21,90
Cons. Foods	—	—
Control Data	43,30	41,00
Dow Chemical	31,30	31,25
Du Pont	49,10	48,65
Eastman Kodak	72,50	70,90
Exxon Corp.	39,50	38,30d
Fluor Corp.	19,10	18,75
Ford Motor	40,70	39,50
General Electr.	56,00	54,80
General Motors	72,70	70,00
Getty Oil	122,40	120,50
Gillette	48,70	48,80
Gulf Oil	57,60	55,50
Honeywell Inc.	118,25	114,75
IBM	113,90d	111,00
Intern. Flavor	28,50	27,50
Intern. Paper	54,10	53,40
Intern. Tel.&Tel.	42,30d	41,60
Litton Ind.	65,40	65,50
Lockh. Aircraft	37,10	34,90
LTV Corp.	17,60	17,90
Mobil Oil	30,25	30,25
North Am. Phil.	70,80	71,40
Nynex	—	—
Occ. Petr. Corp.	28,25	27,00
Pacific Telesis	—	—
Pepsico	36,40	36,50
Philip Morris	72,30	70,55e
Philips Petrol.	38,00	37,70
Polaroid Corp.	30,50	29,80
Quaker Oats	—	—
RCA	33,40	32,70
Rep. Steel	28,60	28,40
Schlumberger	45,90	44,00
Sears Roebuck	37,00	35,20
Shell Oil	54,70	54,70
Southw. bell Corp	—	—
Sperry Corp.	45,00	44,05
Stand. Oil of Cal.	37,00	36,20d
Tandy	35,10	34,10
Texaco	40,00	40,90
Texas Instruments	129,50	126,00
Union Carbide	55,70	54,30
Union Pacific	49,00	47,40
U.S. Steel	29,10	28,10d
U.S. West	—	—
Warner Lambert	32,20	31,00d
Westingh. El.	51,50	50,90
Woolworth	34,00	33,70
Xerox Corp.	42,20	42,20

Certificaten (buit. aand.)		
All.Lyons	151,50	150,00
AMAX Inc.	79,00	76,50
Amer.Home Pr.	163,00	161,50
Amer.Motors	23,50	22,60
ATT (Nedam)	174,00	173,00
ASARCO Inc.	99,10	95,00
Atl. Richfield	141,00	136,20
Boeing Comp.	140,00	128,50
Burroughs	156,50	152,00
Can.Pac.Ent.	118,60	116,50
Chrysler	95,00	88,50
Citicorp	121,50	117,00
Colgate-Palm.	66,20	67,00
Control Data	130,00	125,00
Dart & Kraft	216,00	215,20
Dow Chemical	98,00	96,00
Eastman Kod.	223,20	214,50
Exxon Corp.	121,30	120,00
Fluor Corp.	59,50	57,50
Ford Motor	125,00	120,00
Gen.Electric	173,00	169,70
Gen.Foods	158,00	152,80
Gen.Motors	223,00	213,70
Getty Oil	369,00	369,00
Gillette	153,00	151,00
Goodyear	88,00	88,50
Hitachi	935,00	900,00
Inco	42,60	42,50
IBM	348,00	338,00
Int.Flavors	87,00	84,00
ITT	135,00	128,60
Kroger	103,50	103,50
Litton Ind.	205,00	204,00
Lockheed Corp	114,00	110,00
Merck & Co	274,00	277,50
Minn. Mining	236,00	234,00
Mitsubishi Elec.	400,00	400,00
Nabisco Brands	139,50	137,00
North Am.Phil.	222,00	217,00
Pepsico	112,00	110,50
Philip Morris	222,00	217,50
Phillips Petr.	117,50	115,00
Polaroid Corp.	86,10	86,00
Procter & Gam.	160,50	156,00
Quaker Oats	185,00	185,00
RCA Corp.	100,20	99,50
Schlumberger	139,70	134,40d
Sears Roebuck	113,50	109,50
Shell Canada	65,00	60,00
Shell Oil	167,00	167,00
Sperry Corp.	139,00	135,00
Stand. Oil. Calif.	117,00b	115,50
Tandy Corp.	107,50	105,50
Texas Instr.	394,50	391,00
Union Pac.	150,00	144,00
US Steel	91,10	91,00
Warner-Lam.	102,00	97,50
Westingh. El.	161,00	158,00
Woolworth	104,50	102,50
Xerox Corp.	126,00	128,00

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Aangeb. betrekkingen

Eerste KAPPER(STER) gevr. moet beslist salonerv. hebben. Intercoiffure Guy's, Salmstr. 2, Geleen, tel. 41514.

BUFFETMEISJE gevr. 's midd. of 's avonds. Tel. 045-227605.

Voor Duitsland charmante BARDAMES gez. Vervoer gratis. Weschke 09-49-2433-84420.

Mevrouw bent u boven de 25 jr.? Beschikt u over ervaring in de verkoop? Kunt u bovendien goed met mensen omgaan? Dan bieden wij u een leuke part-time-job met carrièremogelijkheden. Voor nadere informatie kunt u bellen met mevr. v. Druten, 04120-32913.

Gevr. POETSVROUW, zelfstandig, kan zelf werktijd kiezen, 6 dagen per week. Tel. 045-724518.

Freelance VERTEGENWOORDIGERS m/v zeer hoge verd., voor geheel Limburg. Tel. aanm. op werkd. tussen 10-13 u. Tel. 04497-1683.

Dames of heren ƒ 200,– p.w. RECLAMEBR. Ver. auto + tel. Inl. 045-411842.

Gezellig privé-huis vraagt leuke **ASSISTENTES** intern mog. Tel. 045-321580.

HULP gevr. voor enkele uren p. mnd. Tel. 045-314929, na 17.00 uur.

Bar Mia Amore, Leyenbroekerweg 160, Sittard, vr. charmante BUFFETJUFFR. voor mnd. vrijd. en zaterdagavond 21.00 tot 4.00 uur. Tel. na 21.00 uur 04490-19534.

Organist zoekt DRUMMER + sologitarist liefst van noten kunnen spelen. Leef. 17-21 jr. Tel. 045-724007.

Zelfst. VERKOOPSTER gevr. voor damesmodezaak te Heerlen. Ruime ervaring beslist vereist. Br. o. nr. HK 293 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Exclusieve bar Playboyclub kan 2 MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Nette WINKELJUFFROUW gevr. Bekend met het vak. Slagerij L. Huben, Kerkstr. 79 Promenade-Brunssum.

Leuke BIJVERDIENSTEN voor iemand in Wijlre of omg. die een paar dagen per mnd. en met onze vakantie onze vier katten en onze planten wil verzorgen, ook de kattebak verschonen. Tel. 04450-3278.

Inpoet heeft nog plaats in de NAAIKURSUS voor vrouwen met een uitkering. Zowel voor beginners als gevorderden. Elke woensdagmorgen van 9.30 tot 12.00 uur. Kosten ƒ 12,50 per maand. Aanmelden bij Inpoet, Akerstr. 88 te Heerlen. Tel. 045-715666, vragen naar Irene.

DUO of trio gevraagd voor de carnavalsdagen. Tel. 04454-3027.

EERLIJKE bijverdienste 300,- à 400,- p.wk. nto. Echtp. i.b.v. auto. Tel. 045-751442. Mevr. Rosenboom.

Meisje gevr. voor privéwerk op **ZATERDAG.** Goede verd. Stationstr. 31, Sittard.

Gevr. betrekkingen

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, 045-224459.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle DAKEN en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Landgraaf. Tel. 045-312817 of 460861.

LOODGIETERSBEDRIJF Harry v. Balkom, erkend gas- en waterfitter voor al uw nieuwe en reparaties aan alle voorkomende daken en zinkwerk. Chèvremontstr. 25. Tel. 045-453428.

Iets te VERVOEREN? Bestelbus + aanhanger incl. chauffeur zijn ter uw beschikking, 045-420518.

DRIVE-IN-DISC. met lichtshow is nog vrij voor de karnaval en event. andere feesten. 045-254904.

Kelner zkt. voor de carnavalsdagen WERK. Ook v. weekends en evtl. v. bruiloften. Tel. na 17 uur 045-228728.

Jonge VROUW zkt. werk, onverschill. wat, tel. 045-322495.

Te koop aangeboden

KEUKENS, keukenapparatuur, rolluiken, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

Te k. POSTZEGELS en munten. 10% en 30% Katalogus. Tel. 04750-26305.

Te k. grote 24-delige SPECTRUM, als nieuw, 6 mnd. oud, nw.pr. ƒ 4000,- nu voor ƒ 1425,-. Tel. 045-454628.

Ruime sortering MEUBELEN tegen aantr. prijzen. Financiering en inruil mogelijk. Tel. 045-255312.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

HERENFIETS te k. Z.g.a.n. Feldbiss 85, Kerkrade.

KOFFIEKETEL 10 ltr, Berkel snijmachine, AEG-kookplaat, geyser (buta), 4-pits gasstel (buta). Tel. 045-441224

STUNTBOETIEK. Het goedkope adres voor dames- en herenkleding in leer, suede en jeans. Tuddernderweg 305-62 Sittard tel. 04490-25694.

Te k. KLEURENTELEVISIE, goed toestel ƒ 250,–, 04406-12875.

BANKSTELLEN, eiken en modern. in leer of stof. Direkt af fabriek, beslist goedk. Inruil mog. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Philips grootbeeld va. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend, met gar. Radio Geel, Grasbroekerw. 25, Hrl. Tel. 045-724760.

H.H. WINKELIERS. Sneller en doeltreffender werken met moderne apparatuur schept een prettiger sfeer in uw zaak, die niet alleen door u en uw medewerkers maar ook door uw klant wordt ervaren. Neem daarom kennis van deze machines en bezoekt onze 1.000 m² grote showroom. Speciale aanbiedingen in: nieuwe electr. kasregisters, weegschalen, werktafels, vakuümmachines, mengbakken, all. rekken, lintzagen, slagerijmachines. Tevens tientallen occassions met garantie. Roltex B.V., industriepark De Horsel, t.o. Mercedes en Makro, Nuth. Tel. 045-242880. Openingstijden: ma. 8.30-20.00 u. Di.-vr. 8.30-17.30 u.

Goede gebruikte WASMACHINES en kleurentelevisies, met garantie. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Meubelen

Groothandel levert rechtstreeks aan partikulieren en toch krijgt u veel geld terug voor uw oude meubels bij aankoop van nieuwe. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste waarde van uw meubels te doen schatten. Door dit kranteknipsel kunt u bij aankoop van meubels als extra cadeau ter waarde van ƒ 250,- uitzoeken. Tel. 045-726226 of 726239 doorlopend te bereiken tot 21.00 uur.

KLEERKASTEN, 1-2-3-4-drs., babycommodes, bedjes, tienerkamers, matrassen, slaapkamers enz. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

POTKACHELS, allesbranders, houtkachels, kolenhaarden, fornuizen, antieke kachels, nergens goedkoper. Nu 10-30% extra korting. 04459-1638.

Te k. EETHOEK, massief geloogd eik. en kast. Tel. 04402-78586.

Antiekhuis P. v.d. Zwaag div. KASTEN vanaf ƒ 450,–; klokken vanaf ƒ 200,–; compl. slaapkamer ƒ 250,–; enz. Tel. 045-720667.

Te k. zeer mooie Franse, antieke OOGSTKAST en bijbehorende eethoek. Tel. 04490-28347.

Z.g.a.n. voor de helft v.d. prijs DIEPVRIESKASTEN, -kisten en koelkasten. Gratis thuisbezorgd. 1 jr. garantie „Frimax", Hommerterweg 100, Hoensbroek, tel. 045-224225.

Te k. 4-pits GASTOESTEL, aardgas + geyser Ataq, Schandelerstr. 49, Heerlen, tel. 045-720350.

PARKET, te veel soorten om op te noemen, ook voor de DHZ va. ƒ 17,50 m2 met begeleiding. Boosten Parket, Weustenraedtstr. 45, H'broek, 045-214395.

Bezit u nog geen VIDEO of kleuren-TV!! Let op, geen huurapparatuur wordt uw eigendom voor ± ƒ 75,– per maand. Video-service Benelux, tel. 04495-5271.

Antieke eiken SLAAPKAMER en Henry II kast. Drievogelstr. 139, Kerkrade-W.

Weg. OPHEFFING mod. Homburg winkelopstand best. uit o.m. plm. 24 mtr. wandstelling, toonbank, midkado-shop, uitv. wit. Alles i.z.g.st., verder div. standaards + enkele honderden medicijnglazen 1000 ml in br. en wit. Drog. Bour, V.w.Poelmanstraat 18, Heerlen, tel. 045-413305.

Te k. 2 grote en 2 kleine BRANDKASTEN. Tel. 04490-24882, na 18.00 uur.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Droog BRANDHOUT, ook in zakken. Tel. 045-215716.

Dekora Parketfabriek

Wij leveren 70 verschillende soorten massief en lamellenparket. Boeren plankenvloeren div. soorten, ook gezandstraald. Verder leveren wij plafonds - deuren - lijstwerk - convectorroosters. Beitel 114, Heerlen. Tel. 418989.

KLEURENTELEVISIES KTV vanaf ƒ 250,-, zwart-wit tv vanaf ƒ 50,-. RTV van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

MASSIEVE 1- of 2-pers. bedden kopen? „AAA" Julianastr. 11a Brs. Binnenlopen.

25% 25% 25% 25% 25% 25% KORTING op alle kleding „AAA" Julianastr. 11a Brs.

Te k. JEUGD-PRINSEWAGEN. Banholt tel. 04457-1277.

Te k. Philips SPELCOMPUTER met 8 spelen ƒ 350,–; 3-delig communiebroekpak ƒ 150,–; Tel. 045-419213.

Alle KACHELHULPSTUKKEN en toebeh. heeft Wijshoff BV Amstenraderweg 9 Hoensbroek-centrum tel. 045-211976. Dond. koopav.

ROLLUIKEN, ramen en deuren in kunststof en alluminium, bv. rolluik D.H.Z. 140×120 ƒ 198,-. Knikarm 300×230 ƒ 640,-. Fa. Goffin, Schelsberg 302A, Heerlen. Tel. 045-726210, b.g.g. 213310.

Wand- en VLOERTEGELS, keuze uit meer dan 100 soorten aan lage prijzen. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te koop WITLOF 5 kg voor ƒ 7,50; spruiten ƒ 0,85 p.kg p.k.; prei 10 kg voor ƒ 4,95,-; wortels ƒ 0,35 p.kg. kp.; komkommers ƒ 1,25 p.st.; sla 3 voor ƒ 1,45; peren en appels ƒ 0,85 p.kg p.k.; sinaasappels en mandarijnen 3 kg voor ƒ 4,50; bananen ƒ 1,95 p.kg; rode en savooyekool ƒ 0,65 p.kg p.k.; dikke bloemkool ƒ 1,98. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. v. part. BANKSTEL, 2- en 3-zits, comtoise klok (bloemslinger). Kantstr. 55, Ubach o. Worms.

Te k. oude MIJNLAMPEN en onderdelen, tel. 045-311619.

Te k. DAMESFIETS i.z.g.st. 3 versn. Tel. 045-324584.

BANKSTEL ƒ 100,-, bankstel eiken ƒ 450,-, eethoek mod. ƒ 225,-, dressoirs v.a. ƒ 200,-, nachtkastje antiek ƒ 150,- enz. enz. Tel. 045-725595.

Grootste sortering HOBBYMACHINES in Limburg. Scheppach vlakvandiktebanken, Emco houten metaaldraaibanken, afzuiginstl. compressors, freesmachines, elektromotoren, zaagtafels, te veel om op te noemen, absoluut de laagste prijzen, Naebers electrotechniek, Ganzeweide 181-183, Heerlen-Heerlerheide. Tel. 045-211941.

Te k. 3 BEDRIJFSHALLEN geh. geïsol. steen en hallen. Inrijpoort hg. 4½ m, br. 5 mtr. Per hal 250 m2. Ook afzonderlijk te k. m. gr. parkeergelegenh. 2000 m2. Tel. 045-421980.

VIDEORECORDER VHS 12 prog. S tuner topmerk ƒ 1698,– ƒ 1798,–; Betamax 12 progr. ƒ 1398,–. Inruil mogelijk! Div. stereo-app., kleurentelevisies, 66 cm, 32 kan., teletekst, ƒ 1748,–, 16 prog. ƒ 1398,– enz. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

BANKSTEL geh. stof m. losse kussens (d.groen), i.g.st., vr.pr. ƒ 300,–. Verzetstr. 15, Heerlerbaan.

Te k. Philips bovenlader WASAUTOMAAT, smal model ƒ 250,–, met 6 mnd. gar. 2-drs. koelkast, Indisit ƒ 150,–, kl. koelkast 54x54x54 220 V ƒ 125,–, 045-270635.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken + berken ƒ 75,–, populier ƒ 65,–, beuken ƒ 85,–, tel. 04742-1223 en 045-272397.

Te k. antieke Mechelse KAST. Tel. 045-254617. Schoutstr. 30, Brunssum.

AQUARIUM te k. 1.50x40x50, op kast met toebeh. Tel. 045-254617. Schoutstr. 30, Brunssum.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,- uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Tevens bekleden wij stoelen en fauteuils, repareren uw bankstel op breuken en krassen. Limatic BV, Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Lei Römer MEUBELS biedt te k. aan: kasten, bankstellen, eethoeken va. ƒ 200,–, ook ant. kasten en eethoeken. int. mogelijk. Topkwaliteit tegen weggeefprijzen. Elke dag van 10 tot 18 uur. Dond. koopavond. Einderstr. 46, Heerlerheide (verl. Uterweg), tel. 045-215716.

Weg. omst. te k. SUZUKI Alto sept. '82, ƒ 6750,- en Mamiya 645 compl. ƒ 1650,-. Tel. 045-324772.

GASHAARD, merk Beckers als nieuw ƒ 95,-. Tel. 045-411575.

Te k. oude eiken SLAAPKAMERS, zeer mooi. Antieke kamerkasten vanaf ƒ 850,-. 045-441356.

Te k. Ibanez West. GITAAR + hoes, Korg git.tuner, nw. ± ƒ 700,– nu ƒ 300,–. Tel. 045-225657. Booster (Tube Scream) ƒ 45,–.

Te k. aangeb. voor handel., winkeliers, kappers en carnavalsgroepen, 3000 st. PRUIKEN, merk Kanekalon, voor ƒ 9,– p.st. Tel. 045-216151.

Te k. bruin ribf. BANKSTEL 3-1-1, i.g.st., ƒ 125,–; oudrose 2-zits BANK, ƒ 75,–; 2 fauteuils, oudrose, zeer degelijk, omastijl, ƒ 300,–. Tel. 04499-2854.

Uitzoeken, grote partij gebr. gram.pl., SINGLES. Toppers 1960-1983 w.o. 1700 carn.pl. ƒ 1,– p. st. 04490-12366.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. KLEUREN-TV, klein defect geen bezwaar, ook video- en stereotoren. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEEN, Spectrum - Larousse - Oosthoek - Suma. Tel. 04406-12875.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, hoek Bongerd/O. Nassaustr. Heerlen. Tel. 045-712440.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bwj. Tev. sloopauto's. Tel. 045-750794.

Te k. gevr. AUTO'S en sloopauto's. 045-727741/-727742.

GOUD en zilver. Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is. Contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstraat 2, Sittard (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Iedere dag geopend.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Tevens oud ijzer en metalen. Tel. 045-321057.

Electr. KOOKPLAAT of electr. comfort te k. gevr. + roestvrijstalen ketels. Tel. 045-425039.

Te huur aangeboden

SCHIMMERT: te huur landhuis. Tel. 04404-2307.

ORGEL te huur voor ƒ 50,- per maand, geen bezorgkosten, ideaal om uit te proberen of u of uw kind muzikaal is. Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93 Schaesberg. Tel. 045-310291.

Gestoff. KAMERS te huur n centrum v. Heerlen. Vrije opgang. 045-724690.

KAMERS te h. m. voll. pension. Butingstr. 24 H'broek. Tel. 045-214804.

Te h. of te k. gem. Kerkrade BEDRIJFSPAND opp. ± 600 m2. Ruime park.gel. Te bevr. 045-725667.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER m. gebr. v. keuken, douche, eigen opgang in Terwinselen en Heerlerheide, tel. 045-425638 of 221278 na 19 u 223482.

Te h. Nieuwenhagen/Ubach over Worms STUDIO-APPARTEMENT omv. zit-slpk., keuken, toilet, badk. etc. Tel. 045-320079.

Te h. gem. APPARTEMENT, landel. ligging. All-in ƒ 600,–, tel. 04459-2120.

BRUNSSUM, gem. kamer m. gebr. v. keuken, douche, w.c. en c.v. Rust. gel. Inl. Vijverstr. 72, Brunssum.

Te h. 2-KAMERAPPARTEMENT te Valkenburg, all-in blijvend. 04406-40499.

ZITSLAAPK. met eig. k., w.c. en d.c. Terwinselen tel. 045-324891 na 13 uur.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS m. c.v., gebr. v. tel., keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. APP. 2 slpks., woonk., keuken, badk. en w.c. Veldhofstr. 160 Eygelshoven.

Gemeub. KAMER te h. voor nette alleenst. oudere heer met pension. Tel. 045-711683.

5 KAMERS te h. met gebr. v. euken, douche, w.c. compl. inger. Willemstr. 67 Hrl.

Te h. gemeub. KAMER ƒ 75,–; p.w. Slakstr. 21 Kerkrade-Bleijerheide.

Te h. 4 KAMER-WON. m. douche, w.c. Slakstr. 21 Kerkrade-Bleijerheide.

Te h. studio APPARTEMENT 1- of 2-pers., eigen ingang, badk., w.c. Tel. 045-225463 of 210060.

Maastricht

Leuk appartement te huur, direct bij winkelcentrum De Heeg, sporthal, gemeenschapshuis, medische dienstverlening e.a. Landelijke omgeving, 2 slaapkamers. Eigen overdekte parkeerplaats. Huursubidie mogelijk. Huurprijs ƒ 828,95. Afhankelijk van inkomen en leeftijd mag u rekenen op een nettohuur van ƒ 388,95 per maand. Voor inl. gelieven te bellen, donderdag tussen 11 en 18 uur. Tel. 043-614084.

1-2-pers. APPARTEMENT te Kerkrade, woon/slpk., eig. keuk., douche, w.c. incl. c.v., tv, geh. gemeub. 390, p. mnd. Tel. 045-451391.

Valkenburg KAMERS te h. van ƒ 350,– incl., aparte opgang, 3 min. vanaf station. Tel. 04406-15323.

Te huur klein APPARTEMENT voor 2 pers. Tevens kamers. Brunssum. Tel. 045-250468. Na 17.00 uur.

KAMER te huur Dr. Calsstr. 13, Schaesberg bij station, tel. 045-721658, na 18.00 uur, tel. 045-313898.

Gem. bovenw. voor MEISJE of bisex. stel die privé ontv. wil. Geen beroeps. Buro l'Amour. 045-225237.

2 gem. KAMERS samen te huur. Te bevr. na 14 u. Voskuilenweg 40, Heerlen.

KAMER te huur. Stationstr. 18, Sittard. Tel 04490-14006.

Te huur gevraagd

Te k. MAZDA Legato sedan bwj. 1980. Vr.pr. ƒ 4000,-. Tel. 045-226961.

Jong echtpaar zkt. met SPOED klein gemeub. huis. Tel. 045-727731.

Slagersorganisatie zoekt te huur compleeet ingerichte **SLAGERIJEN** omg. Heerlen, Hoensbroek, Brunssum en Landgraaf. Tel. 045-710839.

Onroerend goed

Uw HUIS snel en vakkundig verkopen!!! Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes, Onroerend Goed BV., Marisstraat 59, 6165 AR Geleen, tel. 04494-51544.

Wij hebben of zoeken een koper voor uw huis in ZUID-LIMBURG. Prijsklasse ƒ 75.000,– tot ƒ 150.000,– k.k. Makelaardij Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen tel. 04494-48191.

PUTH, Irenestr. 48, te k. halfvrijst. woonh. m. gar., woonk., 40 m2, keuk., 3 slpks., badk. m. ligb. Vaste trap n. zolder. Voor- en achtertuin. Cv. bwj. 1977, vraagpr. ƒ 140.000,– k.k.

Uw woonhuis verkopen? COURTAGE 1% (incl. BTW). Bemidd.kantoor O/G Bopa, Ubach o. W., Reeweg 79, 045-324133 tot 20 uur.

BRUNSSUM: nabij Brs.-heide z.g. onderh. vrijst. woonh. m. gr. tuin, gr. opp. 563 m2, vraagpr. ƒ 139.500,– k.k. Tel. 045-259896.

Te k. GOLF, i.g.st., vr.pr. ƒ 1250,–. Delfstofweg 12, Heerlen-Zeswegen.

Te k. Mazda 818 AUTOMATIC, bwj. '77, i.g.st., vr.pr. ƒ 1850,–. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek-Brunssum.

Te k. VOLVO 343 DL, dec. '79, in pr.st., slechts ƒ 7450,–. Na 4 u. tel. 04490-12138.

Sittard

Te koop in Lahrhof-Sittard leuke eengezinswoningen. Met „oude" hoge rijksbijdrage. Ind.: o.m.: woon-/eetkamer met isolerend dubbelglas, open keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, zolder, carport en berging of garage. Koopprijs vanaf ƒ 146.380,–, v.o.n. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-19151.

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed Heerlen tel. 045-717976.

NEERBEEK-BEEK. Halfvrijst. woning met garage en grote tuin te koop. Beg. gr. hal, toilet, keuken, L-woonkamer met tegelvloer en open haard. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met bad en 2e toilet. Vliering met c.v.-ruimte. Inl. 04494-43275.

GELEEN, Wilderbeek, te koop grote halfvrijst. woning met garage. Beg. grond, hal, toilet, L-kamer, keuken en bijkeuken. 1e verd. 3 slaapkam. en badkamer met bad en 2e toilet. 2e verd. 2 sl.kam., berging, c.v.-ruimte. Inl. 04494-43275.

Te k. aangeb. goed lopend CAFE (incl. café-inventaris), gelegen in grensgeb. ruime parkeerpl., gr. terras. Uitbr. tot rest. of pension mogelijk, woonr. voor 2 gezinnen, aparte ingang. Gas-c.v., vrij van brouwerij. Br.o.nr. BR 495, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Grevenbicht: te k. vrijst. WOONHUIS m. grote tuin. Pr. ƒ 139.000,–, inl. 04951-32643.

KERKRADE: goed onderhouden tussengelegen woonhuis (bwj. 1975) met tuin. Ind. b.g., keuken, gr. w.k. gang, toilet. Verd. 3 slpk., badk., c.v., pr. ƒ 90.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, 04490-10855.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, afstandbedieningen, in alle maten en uitvoeringen. Hormann-dealer fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Tenelenweg 8-10, Voerendaal. Tel. 045-750187.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren **van honden. Dierenspe**ciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren m. stamb., ingeënt. Kennel Van Klein Nulland, Servatiusstr. 45 Kerkrade 045-453264.

Te k. of te r. groot en klein RIJPAARD met compl. toebeh. Kampstr. 40 Schaesberg tel. 045-311212.

Te k. gevr. PAPEGAAI. Tel. 045-720060.

Goed tehuis gezocht voor zeer mooi DWERGTECKELTJE en herder, afgericht. Groenstr. 96, Ubach o. Worms.

Te k. weg. omst.hed. DWERGPINSCHER, 11 mnd. oud, zindel. 045-220865.

Wegens plaatsgebrek gezocht, goed tehuis voor onze éénjarige HOND. Lief voor kinderen, alle inentingen. 04490-25715.

Auto's en motoren

Wij BETALEN ƒ 125 á ƒ 10.000 voor uw sloop- of schadeauto. Tel. 045-751446. Gratis afgehaald.

SLOPERIJ „Echt" vraagt alle sloop- + schadeauto's. Tevens te k. alle onderdelen. Roermondseweg, Echt. Tel. 04754-4557, b.g.g. 04746-3728.

Sloop- en schadeauto's GEVRAAGD v. ƒ 50 tot ƒ 3.000. Tel. 04494-43481.

FIAT Ritmo 65 L, 1981, stofbekleding, radio met FM, grote achterklep en LPG, kleur donkerrood, zuinige auto voor nog geen tienduizend gulden: ƒ 9950,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

FORD Granada 4 cyl. 2000L Bravo luxe uitv. '81; Ford Taunus 2000 Bravo autom. '80; Opel Rekord 2000 L '80; Opel Ascona 1900L '80; Datsun Bluebird 1800 GL '81 met gas; Mitsubishi Lancer 1400 GL '80; Mazda 626 '79; Opel Kadett 3-drs. '80; BMW 525 '76; BMW 518 '75; Golf 1600 Sprint sportuitv. '79; Honda Accord 3-drs. '79; Audi 100 CD diesel '79; Galant 1600 '77. Inruil en financieren Bovaggarantiebewijs. Alle reparaties en beurten Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert tel. 311729.

RENAULT 4 TL, bwj. '78, vr.pr. ƒ 2750,-. Tel. 045-720350. Schandelerstr. 49, Heerlen.

Te k. TOYOTA 1000, bwj. '76, vr.pr. ƒ 1250,-. Schandelerstr. 49, Heerlen, tel. 045-720350.

Te k. FORD Taunus 1600 L bj. '78. Pr. n.o.t.k. Tenierstr. 19, Geleen. Na 15.00 uur.

MERC. 307D, 407D, 508D in alle uitv., open-gesl. dubb.cab. en veeverv. Merc. 813 4,5 ton laadv. VW LT 40 D bestel, glasverv., VW LT 40 D bestel verh. BE rijbew. Talbot best. '80, BMW 320 '78, Renault R18 stat.car. '80. W. Feijts auto's. Vaesraede 61-63 Nuth. 045-243317.

PEUGEOT 604 GL bj. '78 schuifdak, trekhaak, lpg, install., electr. ruiten, nw. bndn., nw. gesp., kl. wit i.z.g.st. 045-752747.

Iets aparts v. liefhebber VW Golf 1600 GT bj.'76, kl. blauw m. gekl. glas, geh. uitgeb., nw.gril, vierkante koplampen, sportstuur, kopsteunen, sportwielen ƒ 3250,-. Ringstr. 7 Hoensbroek. 045-225685.

KADETT stat.car '81, Kadett hatchback '80, Kadett 12 S '78, Senator 3.0 E auto. '80, Rekord 2.0 N '80, Ascona 19 N '79, Ascona 16 N '75., Simca 1308 '76. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Automobielbedrijf Jo ten Oever. AANBIEDINGEN: Toyota Tercel demonstratieauto 4x4 aandr. '83; Toyota Carina 4-drs. '80 (2x) '81, Toyota Corolla 2-drs. '80, '81; Toyota Corolla Liftback '83; Toyota Celica Tercel autom. '81; Toyota Corolla 30 '79 '78; Honda Accord Sedan EX '82; Mitsubishi Celeste 3-drs. '80; Mitsubishi Colt 1400 GLE '80; Opel Ascona 1.9 aut. '78; Sunbeam 3-drs. autom. kleine uitv. '78. Vaesrade 50, Nuth. Tel. 045-242025.

Te k. MERCEDES 207D bestel, type' 81; Talbot Horizon '79 ƒ 6000,-; Renault 5 TL '79; Toyota Celica liftback XT '80; Volvo 343 aut. '77; BMW 518 '77; Opel Manta 1600 S op gas '77; Opel Ascona 1600 automaat '76; Ford Fiesta '78; Opel manta 1900 met derde deur '79; Opel Ascona 1600 N '78 met LPG; Volvo 244 met LPG 4-drs. '76; Opel Kadett 1200'77; Ford Escort Bravo '83, als nieuw. **Auto Weber, Burgstr. 38, Schaesberg,** tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

TALBOT Horizon 1.5 GLS, grijsmetallic, bouwjr. 1981. Deze auto is zeer compleet met velours interieur, voorwielaandrijving, grote achterklep en getint glas. Nu voor: ƒ 11.950,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

De enige echte: PEUGEOT 504 GL, bouwjaar 1979, kleur do.blauw, overdadig comfort, spreekwoordelijke degelijkheid en ruimte te over. Ook technisch 100%. Met schuifdak, radio en trekhaak. Prijs ƒ 8500,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

PEUGEOT 304 GL, kleur donkerrood, in fijne staat, zuinige 1300 cc voorwielaandrijver met vier deuren en enorme bagageruimte. Neem mee voor ƒ 4500,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

PEUGEOT 305 GL, 1981, blauwe metaalkleur met blauw stoffen interieur, zuinige voorwielaandrijver met vier deuren, hoofdsteunen voorin en stoot-sierstrips opzij. Nu extra voordelig: voor ƒ 12.450,– rijdt u er zó mee weg. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

Wij geven tot ƒ 20.000,- voor uw sloop- of SCHADEAUTO. Gratis afgehaald. Tel. 045-227049.

Te k. MAZDA 929 Legato Sedan, bwj. 1980, vr.pr. ƒ 4000,–. 045-226961.

OPEL Commodore 2,8 GS autom., bwj. '73. Tel. 045-243730 of 04404-1317.

Te k. VOLVO 340 de L bj.'79. Tel. 04490-21970. Na 18.00 uur.

VOLVO 245 DL automaat, zeer ruime stationcar met als extra een wegklapbare bank voor kinderen achterin, kleur zachtgeel met fijn bruin interieur, type 1978, compleet met stereo radio-cassettespeler. Nu voor ƒ 11.950,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

AUTOMAAT! Mazda 323, slechts 55.000 km gereden, met grote achterklep, metaalkleur, radio enz. Nu voor ƒ 6950,–. Collaris Hoenbroek, tel. 213636.

OPEL Kadett 1.6 S Caravan, ruime combi, met of zonder LPG-installatie, bouwjaar 1982, kleur geel. Nu ƒ 14.950,–. Collaris, Hoensbroek, tel. 213636.

PEUGEOT 305 SR, 1980, prachtige kleur blauwmetallic, met hoofdsteunen, toerenteller, zuinige 1500 cc-motor en enorme bagageruimte. Prijs ƒ 9950,–. Collaris, Hoensbroek, tel. 213636.

FORD Taunus 1.6 L Bravo, 1982, met schuifdak, metaalkleur en fijne radio, prijs ƒ 15.500,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

RENAULT 5 automaat! Handig, zuinig, licht, bouwjr. 1979, met ideale achterklep, wit met zwart vinyl dak. Nu voor ƒ 7950,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

PEUGEOT 505 GR, 1980, met electrisch schuifdak, een zee van ruimte en metaalkleur, een proefrit zal u overtuigen. Te koop voor ƒ 13.450,–. Collaris, Hoensbroek, tel. 213636.

Te k. RENAULT 5 GTS, bwj. '76, i.g.st., incl. rad.-cass., ƒ 2950,–. G.B. van Hövellpln. 12, H'broek, 045-218531.

HOERA. De nieuwe Skoda 1984 is daar. Ook bij garage Piet de la Roy en zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896. Ook 's zaterdags geopend. Hoge inruil.

Inruil van FINANCIERINGSBANK Honda Accord, 3-drs. bj. '77 met nwe. motor. Pap. ter inz. ƒ 3950,–. Inl. 04498-54510.

Te k. MERCEDES 280 S autom. '77, i.nw.st. BMW 518 met gas '77, ƒ 6250,–, Honda Civic 4-drs., '78, ƒ 4000,–, Opel Ascona 16 S '76, ƒ 3200,–, Mitsubishi met gas '78, ƒ 2750,–, Fiesta 11 L '78, ƒ 4500,–, Fiat 131. Mirafiori '78 met gas ƒ 3750,–, Ford Taunus 16 L '77, ƒ 3000,–, Citroën GS special '78, ƒ 3250,–, Manta 16 S '74, ƒ 1250,–, Toyota Carina '76, ƒ 600,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MERCEDES 207 D bestelbus '81, Rennemigstr. 29, Heerlerheide. Tel. 045-227347.

Auto-Burtaz biedt aan: OPEL Manta '77, automatic, ƒ 4750,–, Simca 1100 bestel, eind '78, op gas ƒ 2750,–, Ford 1600 L '77, ƒ 2750,–, Ford 1600 L '77, ƒ 2250,–, Kantstraat 1, Ubach over Worms. Tel. 045-316786.

AUTO Landgraaf biedt aan met 3 mnd. garantie en 3 wk., omruilgarantie. **Audi 80 GLS 4-drs., T '81,** roodmet., 1e eig. in nw. st. ƒ 12.750,–, Opel Ascona met LPG '81, groenmet., ƒ 10.750,–, BMW 520/6, groenmet., '79, z. mooi m. v. extra's ƒ 12.500,–, BMW 518 autom., '78, z. mooi ƒ 8750,–, Opel Manta CC GTI T '80, apart mooi ƒ 8750,–, Opel Rekord 20 S, 4-drs., LPG, rood '80, ƒ 8750,–, Mitsubishi Lancer 1400 GL antracietgrijs '80, ƒ 8750,–, Mitsubischi Galant 1600 GL, bruinmet., T '80, ƒ 6950,–, Citroën GSA club bronsmet., '80, ƒ 6950,–, Honda Accord autom., '80, zilver ƒ 7950,–, Honda Accord coupé, goudmet., '79, ƒ 6250,–, Audi 100 GL 5e, groenmet., '79, ƒ 7250,–, Austin Allegro 1300 special '80, ƒ 5250,–, Mitsubischi Celeste 2000 GSR '79, ƒ 5950,–, Toyota Celica 1600 ST 5-speed, T '78, blauwmet., ƒ 5950,–, Mazda 323, 1.3 S 5 versn. '78, goudmet., ƒ 4950,–, Volvo 66 GL, goudmet., '76, ƒ 3250, Honda Civic autom. '76, ƒ 2950,–, VW Bus transporter '80, LPG ƒ 5750,–, excl. div. goedkope inr.auto's, vanaf ƒ 500,–, garantie boven ƒ 5000,–. Kantstraat 1, Ubach over Worms. Tel. 045-316786.

Wij geven ƒ 50,– tot ƒ 3000,– voor uw sloop-, schade- of OPKNAPAUTO. 045-413118.

Te k. MAZDA 1000, '75, ƒ 1150,–. Tel. 045-453368.

Waarom risico lopen met gebruikt? Voor ƒ 9999,– al een nieuwe FIAT Panda. Kom proefrijden, betaling te regelen. Fiat Sittycar, Pr. Kennedysingel 8-12, Sittard, 04490-17544.

T.k. VOLVO type 343 autom. bj. 1979, zilvermet., schuifd. en get. glas. 04499-3721.

Te k. autom. FORD Escort 1600 Ghia, 4-drs., met LPG, bwj. dec. '79, pr. ƒ 8250,–. Tel. 04754-5019.

Te k. HONDA Accord, 3-drs., bwj. '80, 1e pr., ƒ 8600,–. Tel. 04754-5019.

Te k. FIAT Ritmo diesel, bwj. '82, km.st. 40.000, ƒ 12.500,–. Inr. mog. Tel. 04490-11087.

Uniek in Limburg, VW GOLF 1600 GLS, speciale kamie-uitvoering. Alle denkbare accessoires, 1e eig., km. 50.000, Etienne Franssen Auto's in Spaubeek, 04493-1896.

Te k. FIAT JX 9 Sport bwj. '78 blauwmet. Tel. 04499-3721.

AUTO'S te koop gevr. b taal goede prijs en vrijw bewijs: garage Schae kens, Klimmenderstr. 11 Klimmen. Tel. 04405-289

Te k. gevr. div. sloop e SCHADEAUTO'S. Tege redel. prijs afgehaald. Cörvers, In de Cramer 9 Heerlen. Tel. 045-751807.

Te k. RENAULT 5, 197 Alpine-uitv., lichtmetale velgen, spoiler en mis lampen. Tel. 045-226773.

Te k. MERCEDES 200, d benzine, bwj. eind '73, p ƒ 1250,–. Inruil kleine au mog. Haesenstr. Schaesberg.

SEAT-DEALER A.C.H de Koumen 7, Hoen broek, tel. 04 222455/222472 biedt m gar. te koop aan: Peuge 505 GR, '81, ƒ 13.900,–; C troën GSA Pallas, '8 ƒ 9500,–; Horizon 1.3 L '81, ƒ 9750,–; 1510 GLS, '8 ƒ 8900,–; Ford Fiesta 1.1 '81, ƒ 9750,–; Opel Rekor Diesel automaat, ƒ 9250,–; Solara 1.6 GL 5-bak, '81, ƒ 11.900,–; Ta bot Rancho, '80, ƒ 13.900, Horizon 1.3 GLS, ƒ 6500,–; Tagora 2.2 G '81, ƒ 14.900,–; VW Derb '78, ƒ 5900,–; 1308 GL (gas), '80, ƒ 7900,–; Morr Marina, '79, ƒ 4900,–. In en fin. mog. 's donderda koopavond.

Auto SPUITEN? schuurt, wij spuiten ree va. ƒ 250,– incl. Schuren e spuiten door ons v ƒ 500,– incl. Voor afspraa 045-211071.

Opgelet wij betalen ƒ 300 tot ƒ 20.000,– voor u AUTO of sloopauto. Te 045-727742 b.g.g. 727741.

Te k. MERCEDES 200 D bwj. '74, kleur met l.groe nw. accu + remmen, 100 Vr.pr. ƒ 2750,-. Inr. mo Dr. Schaepmanpln. 1 Molenberg-Hrl.

OPEL Ascona 1900 lux autom. 62.000 km, ge bwj. '78, i.z.g.st. Tel. 04 455432.

Te k. OPEL Kadett Hatchback, bwj. '81, ve extra's, o.a. get. glas, terv. goed onderh. d automonteur, pr.n.o.t Tel. 045-752260. M tardstr. 28, Ubachsberg, 17.30 uur.

Te k. FIAT 127, bwj. vr.pr. ƒ 1500,–, tel. 044 3029.

Te k. OPEL Kadett, b '74, i.z.g.st. t.e.a.b. Velds 37, Brunssum.

Te k. RENAULT 5 GT bj. aug. '78, rood, nw. uit remmen, 66.000 km. a nw. Heerenweg 292, Hee len, na 15 u.

Van part. te k. RENAUL 18 TS, aug. '79, i.z.g.st ƒ 7000,-. Hongerbeeks 26, Voerendaal, tel. 04 751894.

Te k. FORD Granada, b '75, vr.pr. ƒ 800,-; Ford GL iets aparts op gas, in mogl. Vr.pr. ƒ 2750,-. Bi derdijkstr. 31, Hrl.

Te k. iets speciaals MER CEDES 280 S, klassie model, bj. '68, moet we Gouverneurstr. 33, Hee len.

Te k. DATSUN 120A coupé, bj. '76, iets mooi Inr. mogl. Gouverneurst 33, Hrl.

Jongedame biedt aa MINI Clubman 1100 '7 ƒ 1750,-. Deze auto gloednieuw en moet we zien is kopen. Op de Heu de 70, Schaesberg, 04 324246.

Te k. OPEL Senator 3,0 3 jr. oud, LPG-install. Ca als nw. Garage Parfa Bokstr. 6, Heerlerheide.

Te k. FORD Taunus, 9-12-77, zeer mooi, koop Inr. mogel. Caumerweg Heerlen.

Te k. RENAULT 20 TL, '77, koopje. Inr. mog Caumerweg 70, Heerlen.

Te k. gevr. loop-SLOOPAUTO'S, m schade geen bezwaar. T 04494-44603.

Te k. FORD 1600, bwj. Emmastr. 16, Ubach Worms.

MAZDA 1000, bwj. au '75, auto is i.z.g.st., ƒ 1250 Tel. 045-321815.

Te k. OPEL Manta m LPG, buitenvullin i.z.g.st. Te bevr. Heem kerkstr. 66, Heerlen.

Let op, let op. INRUILA TO'S van gerenommeer zaak te koop voor we geefprijzen. Kijk en verg lijk in prijs en kwalite Vraag niet hoe het ka maar profiteer ervan. L op! Rover 3500 met gas ƒ 5750,-; Mazda 929 cou '77 ƒ 2750,-; Mazda 818 ƒ 2950,-; Datsun Cher '77 ƒ 2750,-; Simca Chry ler 1308 '78 ƒ 2450,-; Maz 1000 '78 ƒ 2250,-; Mini ƒ 2450,-; Honda Civic ƒ 2450,-; Citroën GS Pall '78 ƒ 1950,-; Mazda 818 S tioncar '78 ƒ 2450,-; Merc des type 280S aut. ƒ 8750,-; Peugeot 104 ƒ 1950,-; VW Golf uitv. G ƒ 2750,-; VW Golf ƒ 1750,-; Ford Combi ƒ 4750,-; Chevrolet Malib '78 ƒ 3750,-; Ford Esco combi '76 ƒ 1950,-; Op Kadett '75 ƒ 2250,-; Fo Granada '77 m. gas ƒ 275 . Inruil financ. mogelij Snel wisselende voorraa Crombacherstr. 7, Kerkr de (Gracht), laatste stra links voor grens Locht.

Te k. SIMCA Chrysler 13 GT, bwj. '78, i.z.g.s ƒ 2650,-. Past. Jos P tersstr. 11, Ubach Worms.

Te k. PEUGEOT 505 S m. gasinstall., i.z.g.st., pr ƒ 15.500,- incl. BTW. T 045-451862.

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Au Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-ui laten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Auto Landgraaf biedt aan: **VW-BUS,** transporter m LPG, bwj. '80, ƒ 5750,–, excl. Kantstr. 1, Ubach ove Worms, tel. 045-316786.

Ford Sierra 2000 GL 1983

26.000 km gel.; Ford Escort 1300 L '81; Toyota Terc '82; Citroën GSA '81; Toyota Corona autom. '82; VW Golf diesel '81; Volvo 244 autom. '78. Bovaggar. In mog. Off. Ford-dealer Jos Bogman b.v. Weth. Sar gersstr. 7 Beek tel. 04402-75353.

Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht van 26 januari 1984 is het faillissement van **Michaël Peter Joseph Misere**, wonende te Heerlen aan de Peter Schunckstraat 1168, uitgesproken op 5 januari 1984, opgeheven bij gebrek aan baten.

Mr. C. Daalberg
Curator
Schinkelstraat 25
Heerlen

Auto's en motoren

Te k. FIAT 127 m. trekh., bj. '75, pr.st., koopje, ƒ 750,-. Tel. 045-411575.

Buitengewoon mooie PEUGEOT 305 SR, 1982, zachtgroen met diverse extra's: electrisch schuifdak met windkap, stoot-sierstrips, speciale wieldeksels, achterspoiler, tweedbekleding, toerenteller, sterke, zuinige 1500 cc-motor en ontzettend veel ruimte. Moet u beslist bekijken: voor ƒ 16.950,– neemt u hem mee. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

U betaalt ƒ 15.950,–. U krijgt: PEUGEOT 305 Break GL, 1982, met LPG-inst., handig onder de vloer weggewerkt. Deze combi is beige, heeft stoffen bekleding en handige, in tweeën wegklapbare achterbank en een zeer grote achterklep. Een radio zit in de prijs. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

MAZDA 323, 1979, slechts 35.000 km, zuinig gebruikt. Twee deuren, deelbaar wegklapbare achterbank en grote achterklep met sproeier en wisser. Radio met FM. Leuke gele kleur. Nu slechts ƒ 6950,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

TALBOT Samba 1.1 GL, 1982, klein, zuinig, erg handig en wendbaar. Met grote achterklep, hoofdsteunen en brede banden, 1100 cc-motor, anderhalf jaar jong en pas 12.000 km op de teller. Het enige verschil met een nieuwe is de prijs: hij is voor ƒ 11.500,– te koop. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

Wij betalen ƒ 200,– tot ƒ 10.000,– voor uw AUTO. Ook sloop. Bel 045-425175.

OPGELET! Wij geven ƒ 250,–tot ƒ 15.000,– voor uw auto of sloopauto. Tel. 045-723076.

Met spoed te koop gevr. PERS.WAGENS, bus en bestel. Ook schade of defect. Hoogste prijs. Tel. 045-456963.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen Tel. 045-720418.

Wij geven ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw AUTO of schadeauto, tel. 045-727741.

JOIN-AUTO: BMW 323I 1e eig. '79 ƒ 13.950,-; BMW 316 1e eig. '80 als nw. ƒ 11.950,–; BMW 520 '80 ƒ 12.750,–; BMW 318 bj. '79 ƒ 10.750,-; BMW 728 LPG '79 ƒ 13.750,–; BMW 316 '78 ƒ 8750,–; Jaguar XJ 6 4.2 serie 3, nieuw model groenmetal. '80; Opel Commodore 2.5S nw. model, roodmetall. veel extra's, '80 ƒ 12.500,–; Opel Kadett 1.3 LPG 1e eig. '80 ƒ 9500,–; Opel Ascona 1.9 veel extra's '79 ƒ 6750,–; Horizon GL 1.3 1e eigen. '79 ƒ 6500,–; Renault 5 TL '78 ƒ 3250,–. Diverse Alfa's '78, '79, '80. Jo Zwakhalzen, Klaverstr. 1, Sittard (Limbrichterveld). Tel.: 04490-14769.

AUTO'S, hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300 tot ƒ 10.000 voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

MERCEDES 280 SE Full Options te k. Interessante prijs wegens vertrek naar buitenland. Tel. 04404-2307.

AUTOMAAT! Peugeot 505 GR, type 1982, metaal bruin, met electr. schuifdak, fijne 2 liter-motor, vier ruime portieren, grote bagageruimte, hoofdsteunen voorin, digitaalklok enz. enz. Alle denkbare comfort nu binnen bereik voor ƒ 17.950,–. Collaris Hoensbroek, tel. 213636.

Bromfietsen

Te k. YAMAHA brommer, bj. '77 en skelter m. motor, moet weg, tel. 045-440329.

Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. ƒ 118,- p. jr. op basis van 75% no-claim. Inf. Zakenburo Asra, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek. Tel. 045-225367.

Onderwijs

Autorijschool H.A. Palmen. Tijdelijk de eerste 10 LESSEN à ƒ 25,–; daarna à ƒ 35,–; Kwaliteitslessen gegarandeerd! Theorie met de computer. Tel. 045-722304 b.g.g. 045-226447.

Inpoet heeft nog plaats in de NAAIKURSUS voor vrouwen tussen de 17 en 30 jaar. Zowel voor beginners als gevorderden. Elke donderdagavond van 20.00 tot 23.00 uur. Apparatuur is aanwezig. Aanmelden bij Inpoet, Akerstr. 88 te Heerlen. Tel. 045-715666, vragen naar Irene. Kosten ƒ 12,50 per maand.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

PARTICULIER vr. goed hooi te k. Kampstr. 40 Schaesberg 045-311212.

Gevonden/verloren

Vermist sedert 1 febr. JACHTHOND, klein, teef, korth., zwart/bruin v. kleur, witte vlekken op kop en hals, ras: steenbrak. T.b.t.b. Beatrixln. 6, Geleen, tel. 45281.

Vakantie

Hulshorst Veluwe 6-pers. STACARAVANS te huur met TV en koelkast en verw. Tevens nog plaats voor toercaravans. Tel. 03413-1258.

Te k. STACARAVAN 8 mtr. met veranda en berging, op camp. in Roggel ƒ 6500,–. Inl. 045-227229.

Huwelijk/kennismaking

Heer 40 + w.k.m. met fijne jongere VRIENDIN, gesch. geen bezw. Br. o. no. Ho 247 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

J.B. te S., wees GERUST. Bel s.v.p. 453234.

Contacten/clubs

CONTACTBURO Limburg. Privé-adr. d.m.v. naaktfoto's. Gr. keuze. Ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 uur. Rijksw. Zd. 178B, Geleen. Tel. 04494-46884.

Jonge **DAME** gastvrij en charmant, verwent serieuze heren privé. PR mogelijk, discreet. Van 10.00 tot 22.00 uur. Tel. 09-4924067692.

NOENDA privé 10-22 u. ook zaterd. 04492-4518. Leuk meisje gevr.

SULEICA en Sakyra, discreet tel. 045-227873.

DONNA-CHRISTIEN speciaal voor oudere heren, tel. 045-227734.

Club **NIRWANA.** Voor ontspanning en contacten. Met sauna en ligbaden enz. Nu ook zaterdag open. Tel. 04405-1697.

CONTACTBURO Lucie voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

CONTACTBURO L'Amour. Dames, boys, trio, partnerr., adressen. Heerlen, 045-225237.

CONTACTBURO Yvonne, bemidd. v. discr. adr. dames, inschr. mog. Tel. 045-425100.

ESPE-SEX-IN. Iedere dag doorlopende filmvoorstelling, 3 zalen, hetro-man-to-man-speciaal. Open 10.00-18.00 uur. Willemstr. 13 Heerlen.

Ojée, ojée, ojée, Kingsclubmeisjes zijn oké. Van 's middags 2 tot 's nachts 4, vindt u de matineeprijs hier. **KINGSCLUB,** Kaalheidersteenweg 43. Tel. 045-421920.

MARION en Pamela, Markt 20 Schaesberg, van ma. tot vrijd. 13 t/m 23 uur.

SASKIA nieuw in Tiffany-club. Bel 045-321580.

Café-bar **IN DEN HOOK,** Kerkplein 27 Voerendaal is geopend ma/vrijd. v. 14.00 tot 2.00 uur. Tel. 045-750924.

Bar **LA CHANDELLE** voor een avond uit. Nieuwstr. 134 H'broek.

TAMARA en Claudia ontvangen privé, ook escortservice. Tel. 043-431440.

BRIGITTE en Claudia ontvangen u, ook escortservice. Tel. 043-435259.

TIFFANY De Club waar nog tijd voor u is met schuimbad video 045-321580.

PRIVE goed uitziende jongedame. 04490-28075.

MORELA het goedkoopste van ma. t/m zat. v. 13 tot 21 uur. Tel. 04490-23522.

ELLEN met jonge meisjes privé-escort SM ma. t/m vrij. 11-24 u. Kerkrade tel. 045-425465.

Jongemannen ontvangen dames **PRIVÉ** en escort. Tel. 045-416542.

BIANCA verwacht u geheel discreet bij haar thuis. Tel. 045-726726.

NIEUW! 2 lieve meisjes verwachten u bij hun thuis, 1 uur is een uur. All-in tel. 045-726726.

LA COMPARSA Vaesrade 37 gem. Nuth tel. 045-241592 incl. verw., zwemb., solarium, sauna privé. Geopend van 12 tot 20 u. Bar van 20 tot 2 uur.

VIDEOCLUB 390. Film op verzoek. Charm. bediening. Ass. gevr. 04494-48933.

STATIONSTR. 31, Sittard, 10-22 u. Brigitte met video. Assistente gevr.

043-623416. Bemiddeling en relaxen incl. film. Mary-An vraagt assistente.

„MA CHERIE", Hellebroek 61, Nuth, tel. 045-241829. Iedere dag open van 14.00-2.00 u. 's nachts.

Hallo heren. **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

Nieuw bij **MARGO** met leuke meisjes spec. ingerichte spiegelkamer met video. Geopend ma. t.m. vrij. van 10.30 tot 22.00 u. 04494-52758.

ANDERS dan Anders. Astrid verhuisd met Janine. 04499-3828.

Speciaal **VOORDEEL** Katja's escort. Tel. 045-422564.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met leuke meisjes. Tel. 045-425579.

Priv **JANINE** van 12 tot 24 uur. Tel. 045-441909.

Anders dan anders: **ASTRID** is verhuisd. Tel. 04499-3828.

PRIVÉ vanaf 11 uur 04494-53846. Tevens assistente gevr.

SONJA! De knapste en goedkoopste. Nu spec. prijs. Privé/Escort tel. 045-462749.

Hallo met **SYLVIA.** Puur natuur, zacht en lief. Tel. 045-424255.

Nieuwe **PRIVÉ-FLAT.** Bianca. Ook in weekend. Tel. 045-727731, tevens escort.

Voelt u zich **ALLEEN,** ik kom meteen! Escort. Tel. 045-224394.

DAMES gevr. voor privé, intern mogelijk. Tel. 045-273121.

OBEN-OHNE Bar, Caresse, schuimbad, hemelbed, veel shows. Drievogelstr. 4, Kerkrade-W.-Spekholzerheide.

Gastvrouwe **NANCY** en Rebecca, Sonja, Rosy. Vanaf 10.30 tot 22.30 uur met video 04494-54314.

FALLON verwacht u geheel discreet bij haar thuis. Tel. 045-726726.

VANESSA en Nicole. Zeer discreet. Tel. 045-228738.

SONJA! Escort!! Knap en goedkoop. Tel. 045-462749.

ESCORTSERVICE voor charmant bezoek bij u thuis. Tel. 045-325100.

VIDEOCLUB Heerlen, leuke meisjes, leuke films. Parallelweg 71A, Heerlen. Tel. 718067.

RELAXFILMCLUB Brunssum, Pr. Hendriklaan 312 geopend ma.-vr. 14-2 uur, entree ƒ 10,–.

ESCORTSERVICE · Noblesse met leuke jonge dames voor bij u thuis of in hotel. Tel. 04494-54209.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht de dato 26 januari 1984 is **Carnelus Emanuel Albert Farrugia,** handelende onder de naam antiekhandel Salon de Gravures, gevestigd aan de Dorpstraat no. 81 te Heer, gemeente Maastricht, in staat van faillissement verklaard met benoeming van de edelachtbare heer mr. J.J.Ph. Bergmans tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Curator:
mr. D.F.G.A.M. Tripels,
advoc. en procur.
Brusselsestr. 34-36,
6211 PE Maastricht

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 2 februari 1984 is in staat van faillissement verklaard B.V. Metaal- en Sanitairhandel, voorheen **Fr. Janssens-Höppener Beheer,** gevestigd te 6042 JD Roermond aan de Julianalaan no. 27, met benoeming van mr. E.J.A.M. Bakermans tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. O.J.H.M.
van Eijndhoven,
Postbus 196,
6040 AD Roermond.

Op 18 januari 1984 onder nummer 8745 is ingeschreven in het huwelijksgoederenregister ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht een afschrift van een akte houdende wijziging huwelijkse voorwaarden verleden op 17 januari 1984 voor ondergetekende tussen de echtgenoten **Hendrik Jan ter Beek** en **Adriana Stapelvoort, samenwonende te Geleen, Bosbeek 30.**

Mr. E.M. Huyben,
notaris,
te Geleen

SURSÉANCE VAN BETALING

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 27 januari 1984 is de surséance van betaling van: **Johannes Aloysius Theunissen,** h.o.d.n. automobiel- en garagebedrijf Theunissen, wonende en zaakdoende te Weert, Biest 32, verlengd tot en met 18 september 1984, ingaande 18 december 1983, met handhaving van mr. A.H.A.J.M. Nouwen, advocaat en procureur te Weert, als bewindvoerder en met handhaving van mr. Th.P.M. Pluymaekers, rechter in de arrondissementsrechtbank voornoemd, als rechter-commissaris.

De griffier
der arrondissementsrechtbank
te Roermond